

GHID DE UTILIZARE



CITROËN C5



Instructiunile de utilizare online

Alegeti unul din urmatoarele tipuri de acces pentru a consulta instructiunile de utilizare online...

Consultând instructiuni de utilizare online, aveți acces la ultimele informații disponibile, ușor de identificat prin marcajele de pagină, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:



MyCITROËN

Cautati instructiunile de utilizare pe site-ul CITROËN, rubrica "MyCITROËN".

Acest spatiu personal si adecvat va permite stabilirea unui contact direct si privilegiat cu Marca.

Daca rubrica "MyCITROËN" nu este disponibilă pe site-ul CITROËN din România, puteți consulta instructiunile de utilizare la adresa următoare:

<http://service.citroen.com/ddb/>

Selectați:

- > limba utilizată,
- > vehiculul, tipul de caroserie,
- > perioada de editare a instructiunilor de utilizare corespunzând primei puneri in circulatie a vehiculului.

Scanati acest cod pentru a accesa direct instructiunile de utilizare.



Acest ghid de utilizare a fost conceput pentru ca dumneavoastră să profitați din plin de CITROËNUL C5 în condiții de siguranță.

Citiți-l cu atenție pentru a vă familiariza cu vehiculul dumneavoastră.

În acest ghid sunt prezentate toate variantele de echipamente disponibile pentru gama C5.

Vehiculul dumneavoastră este dotat parțial cu echipamentele menționate în acest document, în funcție de nivelul de echipare, versiunea și caracteristicile din țară în care este comercializat.

Descrierile și imaginile au rol pur orientativ.

Automobilele CITROËN își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echipamentele și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentul ghid.

Acest document este parte integrantă a vehiculului dumneavoastră. În cazul vânzării vehiculului, transmiteți acest ghid noului proprietar.

Legenda



avertizare privind siguranța



informație complementară



contribuție la protecția mediului

CITROËN prezintă pe toate continentele

o gamă bogată,

îmbinând tehnologia și spiritul inovator permanent,

pentru o apropiere modernă și creativă a mobilității.

Vă mulțumim și vă felicităm pentru alegerea făcută.

La volanul noului vehicul,

cunoscând fiecare echipament,

fiecare comandă și fiecare reglare,

va face mai confortabile și mai plăcute

deplasările și călătoriile.

Drum bun!

Vedere de ansamblu

Conducere Eco

Verificarea funcționării vehiculului

Tablouri de bord combinate	15
Calculator de bord	18
Indicatori	21
Butoane de reglare	25
Martori	26
Ecran monocrom C	34
Ecran color (eMyWay)	37

Deschideri

Cheie cu telecomanda	39
Alarma	44
Actionare geamuri	47
Usi	49
Portbagaj	52
Trapa de plafon (Berlina)	55
Plafon vitrat panoramic (Tourer)	56

Ergonomie și confort

Scaune fata	58
Reglarea volanului	62
Retrovizoare	63
Scaune spate	65
Ventilație	67
Aer conditionat automat cu 1 zona	69
Aer conditionat automat cu 2 zone	73
Incalzire programabila	77
Plafoniere	83
Iluminat ambiental	84
Amenajari interioare	86
Covorase de podea	87
Cotiera fata	88
Amenajarea portbagajului	91

Conducere

Recomandari de conducere	96
Pornire-oprire a motorului	97
Frana de stationare manuala	100
Frana de stationare electrica	101
Asistare la pornirea in panta	108
Cutie de viteze manuala cu 5 trepte	109
Cutie manuala cu 6 trepte	110
Cutie de viteze manuala pilotata cu 6 trepte	111
Cutie de viteze automata	116
Indicator de schimbare a treptei	120
Stop & Start	121
Detectare pneu dezumflat	124
Volan cu comenzi centrale fixe	126
Limitator de viteza	128
Regulator de viteza	131
Alerta de depasire involuntara a marcajului rutier	134
Masurarea spatiului disponibil	135
Asistare la parcare	137
Camera video de mers inapoi (Tourer)	139
Suspensia gestionata electronic "Hydractive III +"	140

Vizibilitate

Comenzi lumini	142
Aprindere automata a farurilor	146
Reglajul proiectoarelor	147
Iluminat direcional	148
Comenzi ștergătoare de parbriz	150
Stergere automata	152

Siguranță

6

Semnalizatoare de direcție	154
Semnal de avarie	154
Avertizor sonor	155
Apel de urgență sau de asistență	155
Sisteme de asistare la franare	156
Sisteme de control al traiectoriei	157
Centuri de siguranță	160
Airbaguri	163

Informații practice

8

Rezervor de carburant	183
Selector de carburant (Diesel)	184
Pana de carburant (Diesel)	187
Kit de depanare provizorie pneu	188
Înlocuirea unei roți	192
Lanturi pentru zapada	198
Înlocuirea unui bec	199
Înlocuirea unei sigurante fuzibile	210
Baterie	216
Modul economie de energie	219
Remorcarea vehiculului	220
Atasarea unei remorci	222
Bare de acoperis	224
Protecție pe timp foarte rece	225
Ecran de protecție pe timp foarte rece	226
Recomandări de întreținere	227
Accesorii	228

Caracteristici tehnice

10

Motorizări pe benzină	242
Masele vehiculelor pe benzină	243
Motorizări Diesel	245
Mase vehicule Diesel	247
Mase vehicule Diesel versiuni N1 (Tourer)	251
Dimensiuni	252
Elemente de identificare	256

Audio și telematică

Urgență sau asistentă	257
eMyWay	259
Autoradio	313

Siguranță copii

7

Scaune pentru copii	168
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager	171
Scaune ISOFIX pentru copii	178
Siguranța pentru copii	182

Verificări

9

Capota	231
Motoare pe benzină	232
Motoare Diesel	233
Verificare niveluri	235
Controale	239

Index alfabetic

■

Exterior (Berlina)

Cheie cu telecomanda	39-43
- deschidere / inchidere	
- telecomanda	
Contact / Antifurt / Pornire	97-99
Alarma	44-46

Protecție împotriva înghețului	226
Comenzi iluminat exterior	142-146
Reglare proiectoare	147
Schimbare becuri	199-202
- lumini fata	
- proiectoare cu Xenon	
- proiectoare anticeata	
- lumini semnalizatoare de directie laterale	
Avertizare de depasire accidentala a marcajului rutier	134
Stop & Start	121-123

Retrovizoare exterioare	63
-------------------------	----

Usi	49-51
- deschidere / inchidere	
- blocare centralizata	
- comanda de siguranta	
Siguranta copii	182
Actionare geamuri	47-48

Detectare pneuri dezumflate	124-125
Asistare la franare	156
Controlul traiectoriei	157-159
Presiune pneuri	256
Lanturi antiderapante	198

Accesorii	228-229
Acoperis panoramic cu deschidere	55
Bare de acoperis	224

Rezervor de carburant	183
Selector de carburant	184

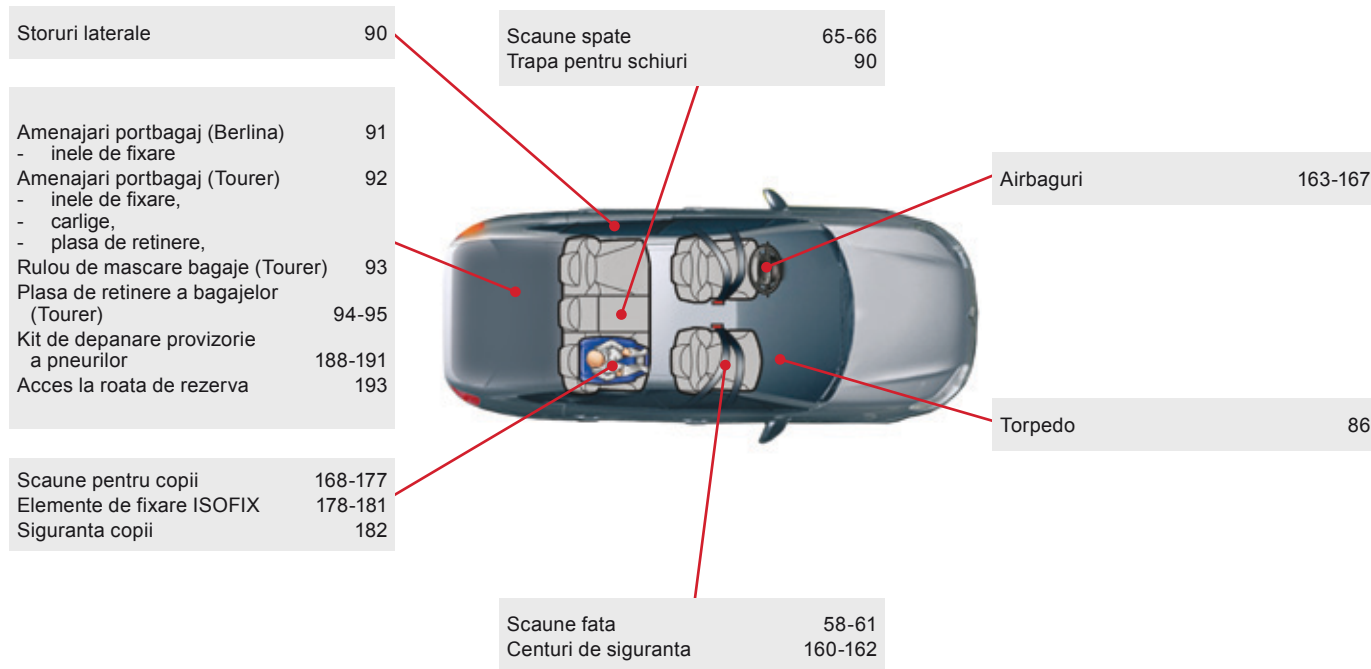
Portbagaj	52
Kit de depanare provizorie pneuri	188-191
Inlocuire roata	192-197
- utilaj	
- demontare	

Asistare grafica si sonora la parcare cu fata si/sau spatele	137-138
Dispozitiv de remorcare	222-223
Remorcare	220-221

Inlocuire becuri	199-202, 207
- lumini spate	
- al 3-lea stop	
- lumini de placuta de inmatriculare	



Interior



Exterior (Tourer)

Cheie cu telecomanda	39-43
- deschidere / inchidere	
- baterie	
Contactator / Antifurt / Pornire	97-99
Alarma	44-46

Ecran de protectie ger	226
Comenzi iluminat exterior	142-146
Reglare proiectoare	147
Inlocuire becuri	199-202
- lumini fata	
- proiectoare cu Xenon	
- proiectoare anticeata	
- lumini semnalizatoare de directie laterale	
Avertizare de depasire accidentala a marcajului rutier	134
Stop & Start	121-123

Retrovizoare exterioare	63
-------------------------	----

Usi	49-51
- deschidere / inchidere	
- blocare centralizata	
- comanda de siguranta	
Siguranta copii	182
Actionare geamuri	47-48



Detectare pneu dezumflat	124-125
Asistare la franare	156
Controlul traiectoriei	157-159
Presiune pneuri	256
Lanturi antiderapante	198

Accesorii	228-229
Plafon vitrat panoramic	56-57
Bare de acoperis	224

Rezervor de carburant	183
Selector de carburant	184

Portbagaj	53-54
Camera video de mers inapoi	139
Kit de depanare provizorie a pneurilor	188-191
Inlocuire roata	192-197
- utilaj	
- demontare	

Asistare grafica si sonora la parcare cu fata si/sau cu spatele	137-138
Dispozitiv de remorcare	222-223
Remorcare	220-221

Inlocuire becuri	205-207
- lumini spate	
- al 3-lea stop	
- lumini de placuta de inmatriculare	

Tablouri de bord	15
Martori luminosi	26-33
Indicatori	21-25
Indicator schimbare treapta de viteza	120
Butoane	25
- contor de kilometri zilnic	
- reostat de iluminat	
Masurare spatiu disponibil	135-136

Sigurante fuzibile plansa de bord 210-213

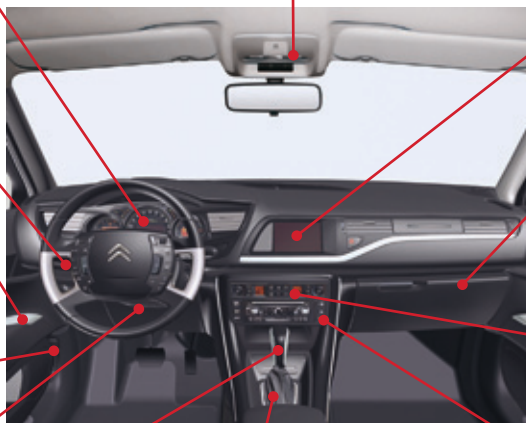
Actionare geamuri	47-48
Retrovizoare exterioare	63

Deschidere capota	231
-------------------	-----

Reglare volan	62
---------------	----

Suspensie cu gestionare electronica "Hydractive III +"	140-141
Cutie de viteze manuala / automata	109-110, 111-115, 116-119
Asistare la pornirea in panta	108

Plafoniere	83-84
Retrovizor interior	64
Iluminat ambiental	84
Parasolar	86



Stop & Start	121-123
Ecrane multifunctionale	34-38
Lumini de avarie	154

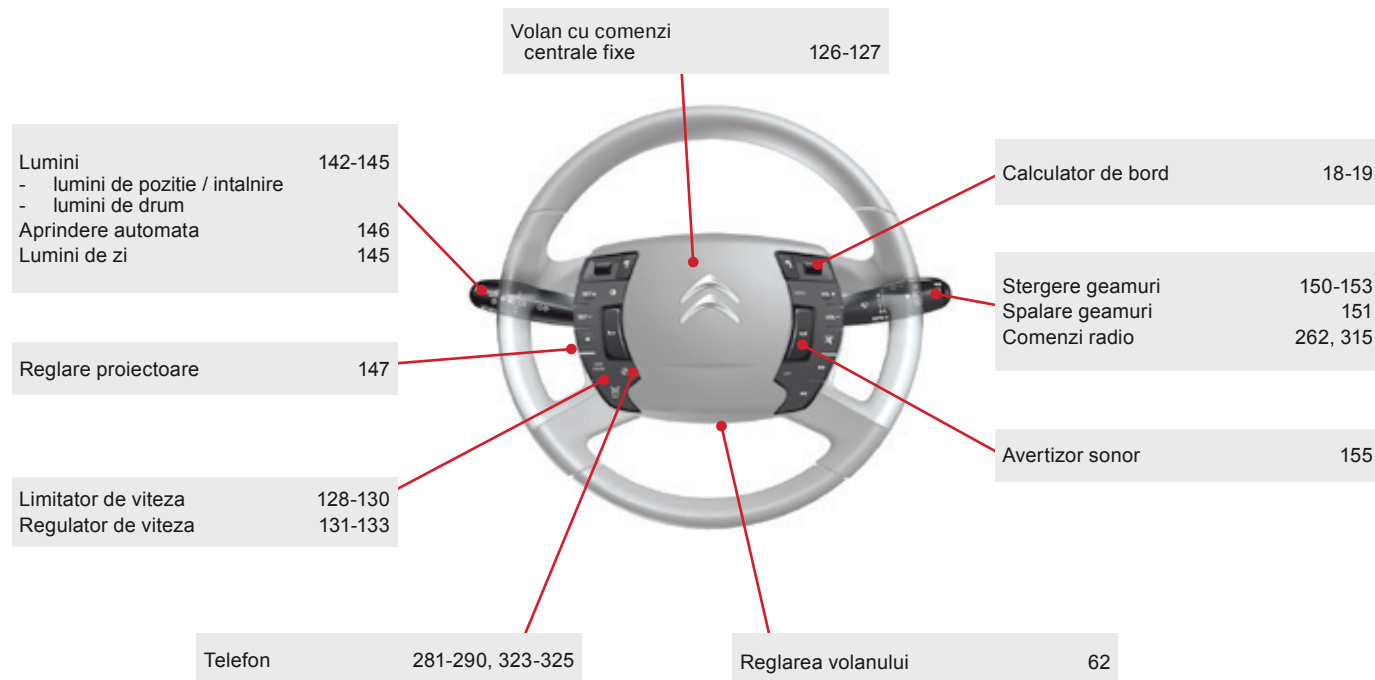
Amenajări interioare	86-90
- torpedu	
- prize auxiliare	
- covoras de podea...	

Ventilatie	67-68
Climatizare automata cu o zona	69-72
Climatizare automata cu doua zone	73-76
Încălzire programabila	77-82

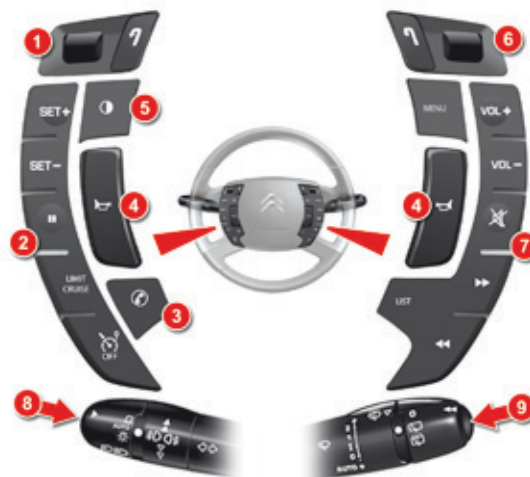
Apel de urgenta sau de asistenta	155, 257-258
eMyWay	259-312
Autoradio	313-331
Reglare data/ora	36, 38

Frana de stationare manuala	100
Frana de stationare electrica	101-107

Comenzi la volan



Volan cu comenzi centrale fixe

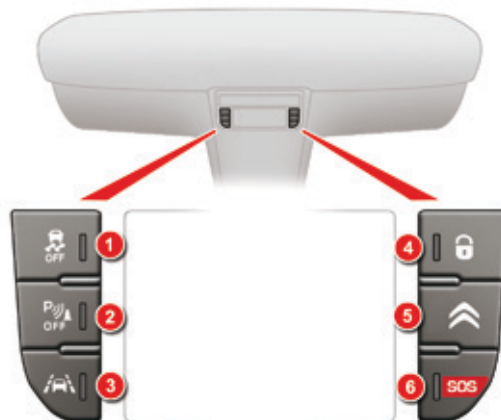


- | | | |
|--|-------------------------------------|---|
| 1. Meniu al ecranului de pe tabloul de bord. | 4. Avertizor sonor. | 7. Audio. |
| 2. Regulator si limitator de viteza. | 5. Black panel. | 8. Comanda vocala. |
| 3. Telefon. | 6. Meniu al ecranului de navigatie. | 9. MOD: selectarea tipului de informatie prezentata pe ecranul multifunctional. |

Barete de comenzi ale postului de conducere

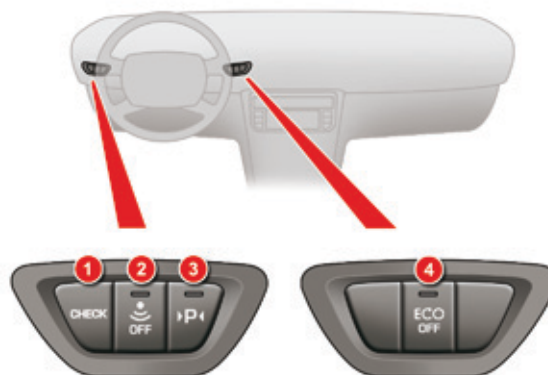
Centrale

1. ASR/CDS.	157-159
2. Asistare grafica si sonora la parcare.	137-138
3. Avertizare pentru depasirea involuntara a benzii de rulare.	134
4. Blocare centralizata.	49-50
5. CITROËN Apel de Asistentă Localizat.	258
6. CITROËN Apel de Urgenta Localizat.	258

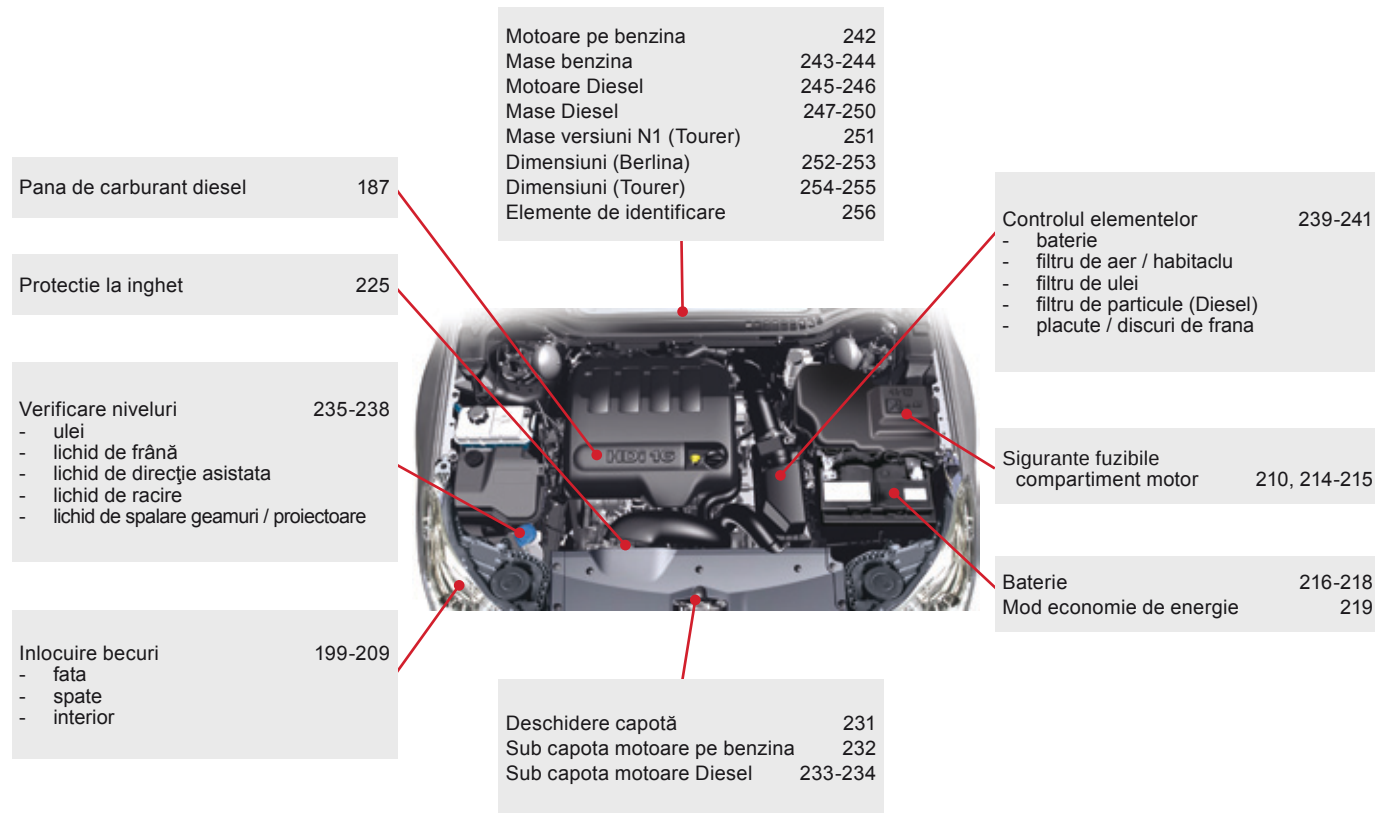


Laterale

- | | |
|--------------------------------------|---------|
| 1. CHECK (autotestarea vehiculului). | 20 |
| 2. Alarma volumetrica. | 44-46 |
| 3. Masurarea spatiului disponibil. | 135-136 |
| 4. Stop & Start. | 121-123 |



Caracteristici - Intretinere



Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutina ce permit automobilistului sa optimizeze consumul de carburant si emisiile de CO₂.

Optimizati utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, porniti ușor si cuplati fara a astepta treapta de viteze superioara. In faza de accelerare, schimbati vitezele mai devreme.

Cu o cutie de viteze automată, sau pilotata, utilizati cu precadere modul automat, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de schimbare a treptei de viteza va invita sa cuplati treapta de viteza adecvata: imediat ce este afisata o indicatie pe tabloul de bord, urmati-o.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze pilotata sau automata, acest indicator nu apare decat in modul manual.

Adoptati un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO₂ și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză incepand de la 40 km/h.

Controlati utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele ce permit limitarea temperaturii în habitaclu (mascarea trapei de pavilion, storuri...).

Opriti aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Opriti comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Opriti cât mai curand posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant. Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitati cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...). Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontați pneurile de iarnă și montați pneurile de vară.

Respectati recomandările de intretinere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii conducătorului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitacul...) și urmați calendarul acestor operații prevăzute în planul de intretinere al constructorului.

Cu un motor Diesel BlueHDi, atunci când sistemul SCR este defect, vehiculul dumneavoastră devine poluant; apălați imediat la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru a readuce nivelul de emisii de oxizi de azot la valori conforme cu reglementările.

În momentul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

Tablouri de bord la modele pe benzina - Diesel, cutie de viteze manuala sau automata

Panou ce grupeaza cadranele si martorii luminosi ce indica functionarea vehiculului.



- A. Indicator de nivel carburant
- B. Indicator:
 - Temperatura lichidului de racire
 - Informatii Limitator/Regulator de viteza
- C. Vitezometru
- D. Turometru
- E. Indicator:
 - Temperatura ulei motor
 - Pozitia manetei de selectarea a vitezelor si indicator al treptei cuplate (cutie de viteze automata)
- F. Comenzi:
 - Reostat de iluminat
 - Readucere la zero a contorului de kilometri zilnic si indicator de intretinere
- G. Afisaj pe tabloul de bord, care indica:
 - In functie de pagina selectata cu rola din partea stanga a volanului:
 - Apel valoare viteza in format numeric
 - Calculator de bord
 - Apel informatii de ghidare
 - Afisare mesaje de alerta
 - Control nivel ulei motor
 - Indicator de intretinere
 - Indicator de intretinere In permanenta:
 - Contor de kilometri zilnic
 - Contor de kilometri totalizator

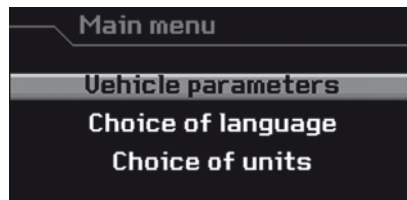
Meniu general



Ecranul **A** este situat în centrul tabloului de bord.

- Cu vehiculul oprit, puteți accesa meniul general al afișajului, printr-o pasare scurtă a rolei **B** din partea stângă a volanului.
- În cazul comenzii de deschidere a meniului general în timp ce vehiculul rulează, pe afișaj apare mesajul **"Acțiune imposibilă în rulare"**.

Meniul general al ecranului de pe tabloul de bord permite parametrarea unor funcții ale vehiculului:



Meniu "Alegerea unităților de măsură"

Permite alegerea sistemului de măsură în sistem metric sau anglosaxon.

Meniu "Alegerea limbii utilizate"

Permite alegerea limbii utilizate la afișarea mesajelor și de sistemul de sinteză vocală.

Meniu "Parametri vehicul"

Permite accesul la parametrarea anumitor funcții, grupate pe categorii:

- Acces în vehicul.
- Iluminat.
- Asistare la conducere.

"Acces in vehicul"

Dupa selectarea meniului, puteti:

- ☞ Activa/dezactiva functia de primire a conducatorului.
- ☞ Selecta deblocarea tuturor usilor vehiculului sau numai a usii conducatorului.
- ☞ Activa/dezactiva anclansarea automata a franei de stationare electrice.

"Iluminat"

Dupa selectarea meniului, puteti:

- ☞ Activa/dezactiva aprinderea luminilor de zi*.
- ☞ Activa/dezactiva iluminatul de insotire automat si regula durata lui.
- ☞ Activa/dezactiva proiectoarele directionale cu Xenon, cu doua functii.

"Asistare la conducere"

Dupa selectarea meniului, puteti:

- ☞ Activa/dezactiva functionarea stergatorului de luneta cuplat cu treapta de mers inapoi.

* In functie de destinatie.

Calculator de bord

Sistem ce vă oferă instantaneu informații asupra traseului parcurs (autonomie, consum, ...).



Afisarea datelor

Calculatorul de bord este afisat pe ecranul din tabloul de bord.

Rotiti rola **A** din partea stanga a volanului, pentru afișarea succesivă a diferitelor comenzi ale calculatorului de bord:

- comanda informațiilor instantanee se afiseaza in zona **B** a tabloul de bord, prezentand:
 - autonomia,
 - consumul instantaneu,
 - viteza in format numeric sau contorul de timp al Stop & Start.
- comanda pentru setul de date referitoare la parcursul "1", se afiseaza in zona **C** a tabloul de bord, prezentand:
 - distanța parcursă,
 - consumul mediu,
 - viteza medie,pentru primul traseu.
- comanda pentru setul de date referitoare la parcursul "2", se afiseaza in zona **C** a tabloul de bord, prezentand:
 - distanța parcursă,
 - consumul mediu,
 - viteza medie,pentru al doilea parcurs.

Aducerea la zero a parcursului



Când parcursul dorit este afișat, apăsați mai mult de 2 secunde pe rola de la volan. Parcursurile "1" și "2" sunt independente, dar cu utilizare identică. Parcursul "1" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "2" calcule lunare.

Calculator de bord, cateva definitii



Autonomie

(km sau mile)

Numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși).

i Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de condus sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează cateva liniuțe. După o completare cu carburant de cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată și afișată dacă depășește 100 km.

i Dacă aceste liniuțe se afișează continuu în locul cifrelor, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat pentru ultimele secunde de parcurs.

i Această funcție nu se afișează decât începând cu 30 km/h.



Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



Viteza medie

(km/h sau mph)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



Distanța parcursă

(km sau mile)

Calculată de la ultima aducere la zero a indicatorilor de parcurs.



Contor de timp al Stop & Start

(minute / secunde sau ore / minute)

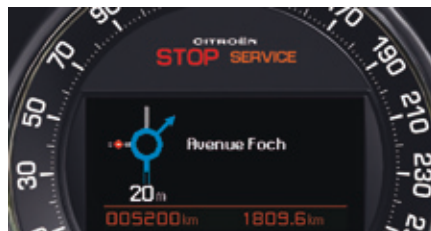
Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în mod STOP pentru un parcurs.

El revine la zero la fiecare punere a contactului cu cheia.

Intoarcere la afisajul principal al ecranului de pe tabloul de bord combinat

Rotiri succesive ale rolei din partea stanga a volanului permit revenirea la afisajul principal al ecranului (viteza vehiculului), trecand prin afisarea informatiilor privind navigatia, apoi numai contorul de kilometri totalizator si contorul de kilometri zilnic, in partea de jos.

Apelarea informatiilor de navigatie pe ecranul de pe tabloul de bord combinat



Puteti accesa informatiile privind navigatia pe ecranul din tabloul de bord combinat, rotind rola din partea stanga a volanului.

Funcția Check



Aceasta funcție permite afisarea listei alertelor.

☞ Apasati pe comanda **A**.

Pe ecranul din tabloul de bord se deruleaza succesiv urmatoarele mesaje:

- Mesajele privind presiunea pneurilor.
- Mesajele indicatorului de intretinere.
- Afisarea eventualelor mesaje de alerta.
- Controlul nivelului de ulei.

Indicatori

Indicator de intretinere

Această informație se afișează timp de câteva secunde după punerea contactului. El vă informează asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie care trebuie efectuată conform planului de întreținere al constructorului.

Această distanță este calculată de la ultima aducere la zero a indicatorului. Ea se determină prin doi parametri:

- kilometrajul parcurs,
- timpul scurs de la ultima revizie.

Distanța până la revizie mai mare de 3 000 km

La punerea contactului, nicio informație de întreținere nu apare pe afișajul central al tabloului de bord.

Distanța până la revizie, cuprinsă între 1 000 și 3 000 km

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afișajul central din tabloul de bord indică numărul de kilometri rămași până la următoarea revizie.

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și în următoarele 7 secunde, afișajul central indică:



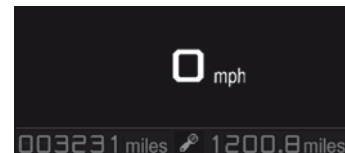
Distanța până la revizie, mai mică de 1 000 km

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, afișajul central indică:



Simbolul cheie rămâne aprins în afișaj, pentru a vă semnala că revizia trebuie făcută în curând.

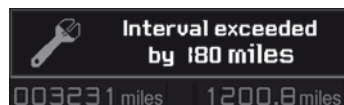


Termenul limita al reviziei este depășit

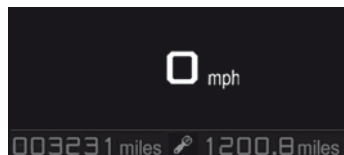
La fiecare punere a contactului și timp de încă 7 secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată cât mai curând.

Exemplu: ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 7 secunde, afișajul central indică:



Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins în afișaj, pentru a vă semnala faptul că revizia trebuia efectuată.



i Distanța rămasă de parcurs poate fi modificată cu factorul timp, în funcție de stilul de conducere al șoferului. Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă și în cazul în care a fost depășit termenul următoarei revizii, indicat în planul de întreținere al constructorului.

Resetarea indicatorului de întreținere



După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Pentru aceasta, efectuați procedura următoare:

- ☞ Întrerupeți contactul,
- ☞ apăsați și țineți apăsat butonul de aducere la zero a kilometrajului curent,
- ☞ puneți contactul; afișajul kilometrilor începe o numărătoare inversă,
- ☞ când afișajul indică "0", eliberați butonul; simbolul cheie dispare.

După această operațiune, dacă doriți debranșarea bateriei, închideți vehiculul și așteptați cel puțin cinci minute pentru ca readucerea la zero să fie finalizată.

Indicator de nivel ulei motor*

La versiunile echipate cu indicator electric de nivel ulei motor, conformitatea nivelului de ulei motor se afiseaza pe tabloul de bord, timp de cateva secunde, la punerea contactului, dupa informatia de intretinere.

Nicio verificare a nivelului nu este valabilă decât dacă vehiculul este pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

Nivel de ulei corect



Lipsa de ulei

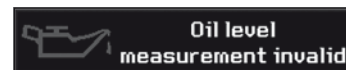


Este indicată prin afisarea mesajului "Nivel de ulei incorect", pe tabloul de bord, insotit de aprinderea martorului de service si de un semnal sonor.

Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, este imperativ sa completați nivelul, pentru a evita deteriorarea motorului.

Consultati rubrica "Verificare niveluri".

Disfunctie a indicatorului de nivel ulei



Este semnalata prin afisarea mesajului "Masurare nivel ulei invalida" pe tabloul de bord.

Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

i In caz de disfunctie la nivelul indicatorului electric de nivel ulei, nivelul de ulei nu mai este monitorizat. Cat timp sistemul este defect, trebuie sa controlati nivelul de ulei din motor utilizand joja manuala din compartimentul motorului. Consultati rubrica "Verificare niveluri".

* In functie de versiune.

Indicator de temperatura a uleiului de motor



În condiții normale, se aprind segmentele luminoase din zona 1.

În condiții de utilizare severe, se poate ca și segmentele din zona 2 să se aprindă.

În acest caz încetiniți și, dacă este necesar, opriți motorul și verificați nivelurile (vezi capitolul corespunzător).

Indicator de temperatura a lichidului de răcire



În condiții normale, se aprind segmentele luminoase din zona 1.

În condiții de utilizare severe, se poate ca și segmentele din zona 2 să se aprindă, atât martorul de temperatura a lichidului de răcire **A** cât și martorul **STOP** de pe tabloul de bord se pot aprinde, **opriți imediat**. Taiati contactul.

Grupul motoventilator de răcire a motorului poate continua să funcționeze un timp oarecare.

Consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Dacă martorul **SERVICE** se aprinde, verificați nivelurile (vezi capitolul corespunzător).

Indicator de nivel carburant



Pe un teren orizontal, aprinderea acestui martor va alerta că motorul consumă carburant din rezervă.

Pe ecranul din tabloul de bord combinat se afișează un mesaj.

Contoare de kilometri

Kilometrajele total și zilnic sunt afișate timp de treizeci de secunde după taierea contactului, la deschiderea usii conducătorului, cât și la blocarea și la deblocarea deschiderilor vehiculului.

i În cazul în care călătoriți în afara țării, este posibil să fie necesar să schimbați unitatea de măsură a distanțelor: viteza trebuie să fie afișată în unitatea de măsură din țara pe care o tranzitați (km sau mile). Schimbarea unității de măsură se realizează din meniul de configurare a ecranului, cu vehiculul oprit.

Totalizator de kilometri



Măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la prima punere în circulație.

Contor de kilometri zilnic

Măsoară distanța parcursă de la aducerea la zero de către conducător.

☞ Cu contactul pus, apăsați pe buton până la apariția zerourilor.

Reostat de iluminat

Sistem pentru adaptarea manuală a intensității iluminării postului de conducere în funcție de luminozitatea exterioară.

Funcționare



- ☞ Apasați pe butonul **A**, pentru diminuarea intensității iluminatului la postul de conducere.
- ☞ Apasați pe butonul **B**, pentru mărirea intensității iluminatului la postul de conducere.

Neutralizare

Când farurile sunt stinse sau în modul de funcționare pe timp de zi, pentru vehiculele echipate cu faruri de zi, nici o acțiune a butoanelor nu are efect.

Martori

Repere vizuale ce informează conducătorul despre apariția unei anomalii (martor de avertizare) sau punerea în funcție a unui sistem (martor de funcționare sau de neutralizare).

La punerea contactului

Unii martori de avertizare se aprind timp de câteva secunde, la punerea contactului vehiculului.

Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.

Dacă martorii raman aprinși, înainte de a porni, consultați martorul de avertizare respectiv.

Avertizari asociate

Aprinderea, continuă sau clipitoare, a anumitor martori poate fi însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

Martori de avertizare

Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția conducătorului.

Aprinderea unui martor de avertizare este întotdeauna însoțită de afișarea unui mesaj suplimentar, pentru a vă ajuta la identificarea anomaliei.

Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Acțiuni / Observații
STOP	STOP	continuu, asociat cu un alt martor de avertizare.	Este asociat cu pana de cauciuc, franarea sau temperatura lichidului de răcire.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Opriți, tăiați contactul și apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
	Service	temporar.	Apariția unor anomalii minore, care nu au un martor specific.	Identificați anomalia, consultând mesajul afișat pe ecran, de exemplu: - închiderea ușilor, a portbagajului, a lunetei, sau a capotei, - bateria telecomenzii, - presiunea din pneuri, - saturarea filtrului de particule (Diesel). Pentru alte anomalii, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu.	Apariția unor anomalii majore, care nu au un martor specific.	Identificați defectul consultând mesajul care este afișat pe ecran și consultați imperativ un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 + 	Frinare	continuu, asociat cu martorul STOP.	Nivelul de lichid de frana în circuitul de frânare este insuficient.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Completați nivelul cu lichid de frana recomandat de CITROËN. Daca problema persista, verificati circuitul la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
		continuu, asociat cu martorii STOP si ABS.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Verificati la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
	Antiblocare roți (ABS)	continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgenta rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Frana de staționare electrica	clipitor.	Frâna de staționare electrică nu se acționează automat. Actionarea/eliberarea este defectă.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Opriți pe un teren plan, orizontal, cuplatai o treapta de viteza (pentru o cutie automata, aduceti maneta de viteze in pozitia P), taiati contactul și consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Anomalie la frana de staționare electrica	continuu.	Frâna de staționare electrică este defectă.	Consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un service autorizat. Pentru mai multe informații privind frâna de staționare electrica, consultați rubrica corespunzătoare.

Martor		este aprins	Cauza	Acțiuni / Observații
	Dezactivarea funcțiilor automate ale franei de staționare electrice	continuu.	Funcțiile "acționare automată" (la oprirea motorului) și "eliberare automată" sunt dezactivare sau defecte.	Activați funcția (în funcție de destinație) din meniul de configurare a vehiculului, sau consultați fie rețeaua CITROËN, fie un service autorizat, dacă acționarea / eliberarea automata nu mai este posibilă. Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare electrice, consultați rubrica corespunzătoare.
	Control dinamic al stabilității (CDS/ASR)	clipitor.	Sistemul CDS/ASR intră în acțiune.	Sistemul optimizează tracțiunea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului, în caz de pierdere a aderenței sau traiectoriei.
		continuu.	Sistemul CDS/ASR este defect.	Efectuați o verificare în cadrul rețelei CITROËN sau unui Service autorizat.
	Sistem de autodiagnosticare a motorului	continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
		clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Verificați în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
	Uzura placutelor de frana	continuu, însoțit de un semnal sonor și un mesaj pe ecranul multifuncțional.	Placutele de frana sunt în stare de uzură avansată.	Înlocuiți placutele de frana la un reparator agreat din rețeaua CITROËN sau la un atelier autorizat.

Martor	este aprins	Cauza	Acțiuni / Observații
 Nivel minim de carburant	continuu.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant .	Este imperativ să alimentați cu carburant, pentru a evita o pană. Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă. Capacitatea rezervorului: 71 litri. Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de anti-poluare și de injecție.
 Temperatura maxima a lichidului de răcire	continuu, de culoare roșie.	Temperatura din circuitul de răcire este prea înaltă.	Oprirea este imperativă, respectând cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
 Încărcare baterie	continuu.	Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, cureaua alternatorului slăbită sau tăiată...).	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
 Centură nefixată / deblocată +  Nefixarea / deblocarea centurilor	continuu.	Șoferul și/sau pasagerul față/spate nu și-a fixat centura de siguranță sau și-a deblocat centura.	Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare. Punctele iluminate reprezintă pasagerii care au centura nefixată sau deblocată. Acestea se aprind: - continuu timp de aproximativ 30 de secunde la pornirea vehiculului, - continuu la viteze între 0 la 20 km/h în timpul deplasării, - intermitent la viteze de peste 20 km/h, însoțit de un semnal sonor timp de aproximativ 120 de secunde.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 + SERVICE	Roata dezumflata	continuu.	Presiunea uneia sau mai multor roți este insuficientă.	Controlați presiunea pneurilor cât mai curând posibil. Acest control este preferabil să fie efectuat la rece.
		intermitent, apoi continuu însoțit de martorul de Service.	Sistemul de supraveghere a presiunii din pneuri este defect, sau senzorul unei roți nu a fost detectat.	Detectarea dezumflării unui pneu nu mai este asigurată. Verificați sistemul în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Martori de functionare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.

Acesta poate fi însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 Semnalizator de directie stânga	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.	
 Semnalizator de directie dreapta	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.	
 Lumini de avarie	clipește cu zgomot.	Comanda semnalului de avarie, situată pe planșa de bord este activată.	Semnalizatoarele de direcție stânga și dreapta, ca și martorii asociați, clipesc simultan.
 Lumini de poziție	continuu.	Comanda de iluminat este pe poziția "Lumini de poziție".	
 Fază scurtă	continuu.	Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă".	
 Fază lungă	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire.
 Proiector de anticeata fata	continuu.	Proiectoarele anticeață față sunt aprinse cu ajutorul inelului comenzii pentru iluminat.	Rotiți inelul comenzii pentru iluminat de două ori spre înapoi pentru a stinge proiectoarele anticeață.
 Lumini de ceata spate	continuu.	Luminile de ceata spate sunt aprinse.	Rotiți inelul comenzii spre spate pentru a stinge luminile de ceata.

Martor	este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
 Preîncălzire motor Diesel	continuu.	Contactul este pe pozitia a 2-a (Contact).	Așteptați stigerea înainte de pornire. Durata de afișare este determinată de condițiile climatice.
 Frână de staționare	continuu.	Frâna de staționare este trasă.	Eliberați frână de staționare, pentru a stinge martorul; cu piciorul pe pedala de frână.
	intermitent.	Frâna de staționare este trasa incomplet sau este eliberată.	Respectați indicațiile de siguranță. Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați capitolul "Conducere".
 Airbag de pasager fata	continuu.	Comanda situată în torpedă este acționată pe poziția "ON". Airbagul frontal al pasagerului este activat. În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii, amplasat "cu spatele în direcția de mers".	Acționați comanda pe poziția "OFF" pentru a neutraliza airbagul frontal al pasagerului. Puteti instala un scaun pentru copii, amplasat "cu spatele în direcția de mers", cu excepția cazului în care există o anomalie de funcționare la nivelul airbagurilor.
 Stop & Start	continuu.	La oprirea vehiculului (semafor, ambuteiaj, alte cauze...), sistemul Stop & Start a pus motorul în mod STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul se stinge și motorul repornește automat în mod START.
	aprindere intermitentă câteva secunde, apoi se stinge.	Modul STOP este momentan indisponibil. sau Modul START s-a declanșat automat.	Pentru mai multe informații despre cazurile deosebite ale modului STOP și ale modului START, consultați rubrica "Stop & Start".

Martori de neutralizare

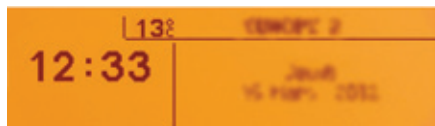
Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.

Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și de apariția unui mesaj pe ecranul multifuncțional.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Airbag de pasager fata	continuu.	Comanda, situată în torpedo, este acționată pe poziția "OFF". Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Puteti instala un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", cu exceptia cazului in care exista o anomalie de functionare a airbagurilor.	Acționați comanda pe poziția "ON", pentru a activa airbagul frontal al pasagerului. In acest caz, nu instalați un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers" pe locul pasagerului.

Ecran monocrom C

Afisare pe ecran



În funcție de context, se afișează:

- ora,
- data,
- temperatura exterioară cu aer condiționat (valoarea clipește în caz de risc de polei),
- asistarea la parcare,
- funcțiile audio,
- mesajele de avertizare,

Comenzi



- A. Acces la "Meniul general".
- B. Anularea operației sau retur la afișarea precedentă.
- C. Derularea meniurilor pe ecran.
Validare de la volan.
- D. Validare de pe panoul sistemului audio.

Selectarea tipului de informație afișată (Mode)

Prin apăsări succesive pe extremitatea comenzii stergătoarelor de geamuri, sau pe tasta **MODE** a sistemului audio, puteți selecta tipul de informație prezentă pe ecranul multifuncțional (data sau sistem audio, CD, CD MP3, Schimbător de CD-uri).

! Din motive de siguranță, conducătorului îi este recomandat să nu acționeze comenzile în timpul rularii.

Meniu General

Apasati pe comanda **A** pentru a afisa "Meniul General" al afisajului multifunctional. Acest meniu va asigura accesul la urmatoarele functii:

- functii audio,
- configurarea afisajului,
- telefon (kit maini libere Bluetooth).



Meniu "Funcții audio"

Prin deschiderea Sistemului audio, după selectarea acestui meniu, puteți activa sau dezactiva funcțiile legate de utilizarea aparatului de radio (RDS, REG, RadioText), a player-ului CD (introscaan, redare aleatoare, repetare CD), sau a player-ului MP3 (Port USB / mufa).



Pentru mai multe detalii referitoare la utilizarea "Funcțiilor audio", consultați rubrica Sistemului audio.



Meniu "Configurare afisaj"

Dupa ce ati selectat acest meniu aveti acces la urmatoarele reglaje:

- reglarea luminozitatii video,
- reglarea datei si orei,
- alegerea unitatilor.

Reglarea datei și orei



- ☞ Apasati pe **A**.
- ☞ Selectati cu **C** meniul "Reglare data și ora", apoi confirmați alegerea printr-o apasare pe **C** de la volan, sau **D** de la sistemul audio.
- ☞ Selectati configurarea ecranului cu **C**. Confirmați printr-o apasare pe **C** de la volan, sau **D** de la sistemul audio.
- ☞ Selectati reglarea datei și orei cu **B**, apoi confirmați printr-o apasare pe **C** de la volan, sau **D** de la sistemul audio.
- ☞ Selectati cu **C** valorile de modificat. Confirmați printr-o apasare pe **C** de la volan, sau **D** de la sistemul audio.
- ☞ Validati pe **"OK"** de pe ecran.



Meniu "Bluetooth® - Telefon - Audio"

Prin deschiderea Sistemului audio, după selectarea acestui meniu, puteți configura kit-ul maini libere Bluetooth (imperechere), consulta diferite agende telefonice (jurnal de apeluri, servicii...) și gestiona comunicarea (preluare apel, terminare apel, apel dublu, mod secret...).

i Pentru mai multe detalii, consultați rubrica Sistemului audio.

! Din motive de siguranță, efectuarea de către conducător a configurării ecranului multifuncțional trebuie să aibă loc obligatoriu în timp ce vehiculul staționează.

Ecran color (cu eMyWay)

Afisare pe ecran



În funcție de context, se afișează:

- ora,
- data,
- altitudinea,
- temperatura exterioară (valoarea afișată se aprinde intermitent în caz de pericol de polei),
- asistarea la parcare,
- funcțiile audio,
- informațiile din agende și din telefon,
- informațiile de la sistemul de navigație imbarcat.
- mesajele de avertizare,
- meniurile de parametrare a afișajului și a sistemului de navigație.

Comenzi



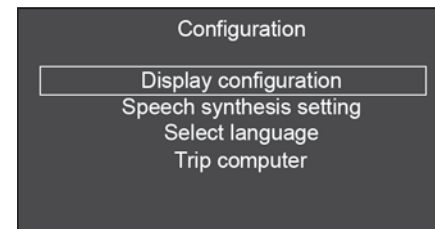
De la panoul de comenzi al eMyWay, pentru a alege una dintre aplicații:

- ☞ apăsați pe tasta dedicată **"RADIO"**, **"MUSIC"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"SETUP"** sau **"PHONE"** pentru acces la meniul corespunzător,
- ☞ rotiți rola **A**, pentru a selecta o funcție, sau un element dintr-o listă,
- ☞ apăsați pe tasta **B**, pentru a valida selecția, sau
- ☞ apăsați pe tasta **Înapoi** pentru a abandona operația în curs și revenirea la afișajul precedent.



Pentru mai multe detalii asupra acestor aplicații, consultați rubrica eMyWay.

Meniu "SETUP"



- ☞ Apăsați pe tasta **"SETUP"** pentru acces la meniul de configurare. Cu ajutorul acestuia puteți alege între următoarele funcții:
 - "Configurare afișaj",
 - "Reglare sinteza vocală",
 - "Alegerea limbii",
 - "Calculator de bord".

Configurare afisaj

Acest meniu permite alegerea unei armonii de culori pentru ecran, reglarea luminozității, a datei și orei, precum și alegerea unităților de distanță (km sau mile), de consum (l/100 km, mpg sau km/l) și de temperatură (°Celsius sau °Fahrenheit).

Data și ora

- ☞ Apasați tasta **"SETUP"**.
- ☞ Selectați "Configurare afisaj" și apăsați pe **B** pentru a valida.
- ☞ Selectați "Reglați data și ora" și apăsați pe **B** pentru a valida.
- ☞ Reglați pe rând parametrii cu ajutorul săgeților directionale și apoi validați apăsând pe **B**.

i Selectați **"Synchroniser minutes sur GPS"** (Sincronizare minute cu GPS), pentru ca reglarea minutelor să se facă automat prin recepție de la satelit.

Reglarea sintezei vocale

Acest meniu permite reglarea indicațiilor de ghidare și alegerea tonului de voce (masculina sau feminina).

Alegerea limbii

Acest meniu permite alegerea limbii de afișare pe ecran din cadrul unei liste definite.

Calculator de bord

Acest meniu permite consultarea informațiilor despre starea vehiculului. Puteti selecta între următoarele funcții:

- "Lista de avertizări".
Lista cu avertizările active.
- "Starea funcțiilor".
Lista și starea funcțiilor (activate, dezactivate sau defecte).

! Din motive de siguranță, configurarea ecranului multifuncțional de către conducător este imperativ să fie realizată numai cu vehiculul oprit.

Cheie cu telecomanda

Sistem care permite deblocarea sau blocarea centralizata a deschiderilor vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. El asigură de asemenea deschiderea portbagajului, localizarea și pornirea vehiculului, cât și protecția contra furtului.

Depliere / Pliere cheie



- ☞ Apasati in prealabil pe acest buton pentru a deplia / plia.

Deschiderea vehiculului

Deblocare totala cu telecomanda



- ☞ Apăsăți pe lacătul deschis pentru de debloca vehiculul.

Deblocare totala cu cheia

- ☞ Rotiți cheia în broasca de la usa conducatorului catre partea din fata a vehiculului pentru deblocarea deschiderilor.

Deblocarea este semnalata prin aprinderea intermitenta rapida a semnalizatoarelor de directie si a plafonierei (daca este activata). In acelasi timp, in funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depliază.

Deblocare selectiva cu telecomanda



- ☞ Apăsăți pentru prima dată pe lacătul deschis pentru a debloca numai usa conducatorului.

- ☞ Apăsăți o a doua oară pe lacătul deschis pentru a debloca și celelalte usi și portbagajul.

Fiecare deblocare este semnalată de o clipire rapidă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde și prin aprinderea plafonierei.

În același timp, în funcție de vesiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depliază numai la prima deblocare.

Reglarea deblocării totale sau selective se face din meniul de configurare al ecranului din tabloul de bord (vezi capitolul "Verificarea funcționării vehiculului").

Din setare initiala, este activată deblocarea totală.



Deblocarea selectiva a deschiderilor nu este posibila cu cheia.

Capac de portbagaj

Capac de portbagaj nemotorizat



- ☞ Apasati mai mult de o secunda acest buton pentru a debloca si a intredeschide usor capacul portbagajului.



Capac de portbagaj motorizat



- ☞ Apasati mai mult de o secunda acest buton pentru a debloca si declansa deschiderea automata a capacului portbagajului.



Blocarea deschiderilor vehiculului

Blocare simpla cu telecomanda



- ☞ Apăsati pe lacătul închis pentru a bloca deschiderile vehiculului.
- ☞ Apăsati mai mult de două secunde pe lacătul închis pentru a închide automat geamurile si trapa de plafon.

Blocare simpla cu cheia

- ☞ Rotiți cheia în încuietoearea usii conducatorului catre partea din spate a vehiculului pentru blocarea deschiderilor.

Blocarea este semnalată prin aprinderea continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde si stingerea plafonierei.

În același timp, în funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliază.

i Dacă una dintre uși, luneta sau portbagajul rămân deschise, blocarea centralizată nu se efectuează. Vehiculul fiind blocat, în caz de deschidere accidentală, acesta se va bloca din nou, automat, după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă.

Cand vehiculul este oprit si motorul nu functioneaza, blocarea deschiderilor vehiculului este semnalata prin aprinderea intermitenta a marotorului comenzii de blocare de la interior. Plierea și deplicarea oglinzilor retrovizoare exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate de un reparator agreat din rețeaua CITROËN sau de un Service autorizat.

Superblocare

Cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe simbolul lacătului închis pentru a bloca deschiderile vehiculului, sau apăsați mai mult de două secunde pe simbolul lacătului închis pentru a închide automat geamurile și trapa de plafon.

- ☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou pe simbolul lacătului închis pentru a superbloca deschiderile vehiculului.

Cu cheia

- ☞ Rotiți cheia în încuietorea usii conducatorului, către partea din spate a vehiculului, pentru blocarea deschiderilor și mențineți-o în această poziție mai mult de două secunde pentru a închide în plus și automat geamurile și trapa de plafon.
- ☞ În decurs de cinci secunde, rotiți cheia din nou înspre partea din spate a vehiculului pentru superblocarea deschiderilor acestuia.

Superblocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde. În același timp, în funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliază.



Superblocarea face inoperante comenzile exterioare și interioare ale usilor. Ea dezactivează, de asemenea, butonul comenzii centralizate manuale. Nu lăsați niciodată o persoană în vehicul când deschiderile acestuia sunt superblocate.

Cu vehiculul și motorul oprit, blocarea deschiderilor este semnalată prin aprinderea intermitentă a marotorului de pe comanda de blocare de la interior. Dacă una dintre uși, sau portbagajul, sunt închise incorect, blocarea centralizată a deschiderilor nu se mai efectuează.

Localizarea vehiculului

- ☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a localiza într-o parcare vehiculul dumneavoastră cu închiderea centralizată activată.

Acesta vă este semnalat prin aprinderea iluminatului interior, ca și prin pâlpâirea timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcție.

Deschiderile vehiculului rămân blocate.

Disfuncție

După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți bloca, debloca deschiderile, sau localiza vehiculul.

- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a debloca sau bloca deschiderile vehiculului.
- ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.

Dacă problema persistă, consultați urgent un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Reinițializare

- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Puneți cheia în poziția **2 (Contact)**. (Consultați rubrica "Pornirea/oprirea motorului").
- ☞ Apăsați imediat pe lacătul închis pentru câteva secunde, până la declansarea acțiunii comandate.
- ☞ Taiati contactul și scoateți cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operațională.



Inlocuirea bateriei

Reper baterie: CR 2032 / 3 Volți.

SERVICE În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui martor, un semnal sonor și un mesaj pe ecran.

- ☞ Desfaceți dispozitivul cu ajutorul unei surubelnite mici la nivelul fantei.
- ☞ Îndepărtați capacul.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locașul său spre exterior.
- ☞ Montați bateria nouă în locaș, respectând polaritatea.
- ☞ Montați capacul telecomenzii.

i Pierdere chei

Mergeți în rețeaua CITROËN cu certificatul de înmatriculare al vehiculului, cartea dumneavoastră de identitate și, dacă este posibil, eticheta cu codul cheilor. Rețeaua CITROËN va putea căuta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

Telecomanda

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să doriți. Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare. Nici o telecomandă nu funcționează atâta timp cât cheia este în contact, chiar când contactul este întrerupt, în afară de cazul procedurii de reinițializare.

Blocarea deschiderilor vehiculului

Conducerea cu usile blocate poate face accesul mai dificil în habitaclu în caz de urgență majoră.

Ca măsură de siguranță, nu lăsați niciodată copii singuri la bord, chiar și pentru scurt timp. În toate situațiile, este imperativă scoaterea cheii din contact când părăsiți vehiculul.

Protectie antifurt

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraj electronic deoarece ar putea genera disfuncționalități.

La cumpararea unui vehicul de ocazie

Verificați împerecherea tuturor cheilor deținute în rețeaua CITROËN, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul și pornirea vehiculului.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

Alarma*

Sistem de protecție și de descurajare împotriva furtului și efracției. Asigură următoarele tipuri de protecție:

- perimetrica

Sistemul controlează deschiderea vehiculului. Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o portieră, portbagajul, capota...

- volumetrica

Sistemul controlează variația volumului din habitacul.

Alarma se declanșează dacă cineva sparge un geam, penetrează în habitacul sau se mișcă în interiorul vehiculului.

- antiridicare

Sistemul controlează modificarea înclinării longitudinale a vehiculului.

Alarma se declanșează dacă vehiculul este ridicat, deplasat sau lovit.

! Functie de autoprotectie

Sistemul controlează scoaterea din funcțiune a componentelor sale.

Alarma se declanșează dacă cineva deconectează sau deteriorează bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei.

Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Blocarea deschiderilor vehiculului cu sistem de alarma complet

Activare



- ☞ Taiati contactul și ieșiți din mașină.
- ☞ Apăsați pe butonul de închidere al telecomenzii.

Sistemul de monitorizare este activ; mărtoșul butonului clipește o dată pe secundă.

După apăsarea butonului de închidere al telecomenzii, monitorizarea perimetrică este activată în timp de 5 secunde, iar monitorizările volumetrică și anti-ridicare după un interval de 45 secunde.

Dacă o deschidere (usa, portbagaj...) este incorect închisă, vehiculul nu se blochează, dar monitorizarea perimetrică se activează după 45 secunde, în același timp cu monitorizările volumetrică și antiridicare.

* În funcție de destinație.

Neutralizare

- ☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii.

Sistemul de alarmă este neutralizat; matorul butonului se stinge.

Blocarea deschiderilor vehiculului numai cu monitorizare perimetrică

Neutralizați monitorizările volumetrice și antiridicare pentru a evita declanșarea intempestivă a alarmei în anumite cazuri, după cum urmează:

- lăsați un animal în vehicul,
- lăsați un geam întredeschis,
- spălarea vehiculului,
- schimbarea unei roți,
- remorcarea vehiculului,
- transportul pe vapor.

Dezactivarea monitorizarilor volumetrica si antiridicare

- ☞ Taiati contactul.
- ☞ În mai puțin de 10 secunde, apăsați butonul până se aprinde cu lumină continuă matorul.
- ☞ Ieșiți din vehicul.
- ☞ Apăsați imediat pe butonul de închidere al telecomenzii.

Doar monitorizarea perimetrica este activată; matorul butonului clipește o dată pe secundă. Pentru a avea efect, această neutralizare trebuie făcută după fiecare taiere a contactului.

Reactivarea monitorizarilor volumetrica si antiridicare



- ☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii pentru a neutraliza monitorizarea perimetrică.
- ☞ Apăsați butonul de închidere al telecomenzii pentru a activa ansamblul monitorizărilor.

Matorul butonului clipește din nou o dată pe secundă.

Declansarea alarmei

Se manifestă, timp de treizeci secunde, prin declanșarea sirenei și clipirea semnalizatoarelor de direcție.

Funcțiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanșare consecutivă a alarmei.

La deblocarea vehiculului cu telecomanda, clipirea rapidă a matorului butonului vă informează că alarma a fost declanșată în timpul cât ați lipsit. La cuplarea contactului, matorul se stinge.

Defectarea telecomenzii

Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

- ☞ deschideți vehiculul cu cheia introdusă în încuietoarea portierei șoferului.
- ☞ deschideți portiera; alarma se declanșează.
- ☞ puneți contactul; alarma se oprește; matorul butonului se stinge.

Blocarea deschiderilor vehiculului fara a activa alarma

- ☞ Blocați sau superblocați vehiculul cu cheia în încuietoarea de la portiera șoferului.

Disfuncție

La punerea contactului, aprinderea continuă a matorului butonului indică o defecțiune a sistemului.

Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Activare automata*

La 2 minute după închiderea ultimei uși sau a portbagajului, sistemul se activează automat.

- ☞ Pentru a evita declanșarea alarmei la intrarea în vehicul, apăsați în prealabil pe butonul de deblocare a deschiderilor de pe telecomanda.

* În funcție de destinație.

Actionare geamuri



1. Actionare electrica geam de conducator.
2. Actionare electrica geam de pasager.
3. Actionare electrica geam dreapta spate.
4. Actionare electrica geam stânga spate.
5. Dezactivare actionari electrice de geamuri si usi spate.

Actionari electrice secventiale pentru geamuri

Aveți la dispoziție două posibilități:

- mod manual

- ☞ Apăsați pe comandă sau trageți, fără a depăși însă punctul de rezistență. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

- mod automat

- ☞ Apăsați pe comandă sau trageți, dincolo de punctul de rezistență. Geamul se deschide sau se închide complet, după ce ați eliberat comanda.
- ☞ Un nou impuls oprește mișcarea geamului.

i Comenzile geamurilor sunt încă operaționale timp de aproximativ 45 secunde după taierea contactului, sau până la blocarea deschiderilor vehiculului, după deschiderea unei uși. În cazul în care este imposibil să se manevreze geamurile pentru pasageri de la comenzile de pe usa conducatorului, efectuați această operație de la comanda ușii pasagerului și invers.

Antiprindere

Când geamul urcă și întâlnește un obstacol, el se oprește și coboară parțial.

i În cazul imposibilității de a închide geamul (de exemplu în cazul înghețării), imediat după inversarea comenzii:

- ☞ apăsați și mențineți comanda până la deschiderea completă,
- ☞ apoi trageți imediat și mențineți-o până la închidere,
- ☞ mențineți comanda aproximativ încă o secundă după închidere.

Pe durata acestor operații, funcția de antiprindere este inoperantă.

Reinițializare

În cazul în care nu există mișcare automată a geamului în urcare, trebuie să reinițializați funcționarea lor:

- ☞ trageți comanda până la oprirea geamului,
- ☞ eliberați comanda și trageți-o din nou până la închiderea completă,
- ☞ mențineți încă aproximativ o secundă comanda după închidere,
- ☞ apăsați pe comandă pentru a coborî automat geamul până la poziția sa cea mai joasă,
- ☞ odată adus geamul în poziția joasă, apăsați din nou pe comandă timp de aproximativ o secundă.

Pe durata acestor operații, funcția de antioprindere nu este operațională.

Dezactivarea comenzilor de acționare a geamurilor și usilor din spate



- ☞ Pentru siguranța copiilor, apăsați pe comanda 5 pentru a dezactiva comenzile geamurilor din spate oricare ar fi poziția lor.

Ledul fiind aprins, comenzile din spate sunt dezactivate.

Ledul fiind stins, comenzile din spate sunt activate.

Un mesaj pe ecranul din tabloul de bord combinat va informa de activarea/dezactivarea comenzii.

Această comandă dezactivează de asemenea și comenzile din interior ale ușii din spate (vezi capitolul "Siguranța copiilor - § Siguranța electrică a copiilor").

Oricare altă stare a ledului avertizează asupra unei defecțiuni la siguranța electrică a copiilor. Pentru verificare contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

i Scoateți cheia din contact atunci când părăsiți vehiculul, chiar pentru o perioadă foarte scurtă. În caz de lovire atunci când se manevrează geamurile, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta apăsați pe comanda respectivă. Când șoferul acționează comenzile dispozitivului de ridicare a geamurilor de la pasageri, șoferul trebuie să se asigure că nici o persoană nu împiedică închiderea corectă a geamurilor. Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect dispozitivele de închidere a geamurilor. Fiți deosebit de atenți la copii pe durata acționării geamurilor.

Usi Deschidere

Din exterior



- ☞ După deblocarea totală a deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mânerul usii.

i Deschiderea selectivă fiind activată la prima apăsare pe butonul de deschidere de pe telecomandă, numai portiera șoferului va putea fi deschisă.

Din interior



- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a unei usi; aceasta acțiune deblochează toate deschiderile vehiculului.

i Deblocarea selectivă fiind activată:

- comanda portierei șoferului deschide numai portiera șoferului,
- celelalte comenzi ale portierelor deschid celelalte portiere și portbagajul.

Comenzile interioare ale portierelor sunt inoperante când vehiculul este superblocat.

Comanda centralizata manuala

Sistem pentru blocarea sau deblocarea manuală și completă a ușilor și portbagajului, din interior.



Blocare

- ☞ Apasați pe butonul **A**, pentru a bloca deschiderile vehiculului.
- Martorul roșu al butonului se aprinde. El se aprinde intermitent când deschiderile sunt blocate, vehiculul fiind oprit, cu motorul oprit.

i Dacă una dintre uși este deschisă, blocarea centralizată din interior nu se realizează.

Deblocare

- ☞ Apăsați din nou pe butonul **A** pentru a debloca deschiderile vehiculului. Martorul roșu al butonului se stinge.

- i** Dacă vehiculul este blocat sau suprablocat din exterior, martorul roșu clipește, iar butonul **A** este inoperant.
- ☞ În acest caz, utilizați telecomanda sau cheia pentru a debloca deschiderile vehiculului.

Comanda centralizată automată

Sistem pentru blocarea sau deblocarea automată și completă a ușilor și portbagajului în timpul mersului. Puteți activa sau dezactiva această funcție.



Închidere

La o viteză mai mare de 10 km/h portierele și portbagajul se blochează automat. Dacă una dintre portiere este deschisă, blocarea centralizată automată nu se efectuează. Dacă portbagajul este deschis, blocarea centralizată automată a portierelor este activă.

Deschidere

- ☞ La o viteză mai mare de 10 km/h apăsați butonul **A** pentru deblocarea momentana a ușilor și portbagajul.

Activare

- ☞ Apăsați mai mult de două secunde butonul **A**. Un mesaj de confirmare apare pe ecranul din tabloul de bord combinat, însoțit de un semnal sonor.

Neutralizare

- ☞ Apăsați din nou mai mult de două secunde butonul **A**. Un mesaj de confirmare apare pe ecranul din tabloul de bord combinat, însoțit de un semnal sonor.

Comanda de avarie

Dispozitiv ce permite blocarea și deblocarea mecanică a ușilor, în caz de disfuncție a sistemului de blocare centralizată a deschiderilor, sau de până a bateriei.

Blocarea usii conducatorului

- ☞ Introduceți cheia în încuietoarea usii, apoi rotiți-o spre înapoi.

Puteti aplica procedura descrisa si pentru usile pasagerilor.

Deblocarea usii conducatorului

- ☞ Introduceți cheia în încuietoarea usii, apoi rotiți-o spre înainte.



Blocare usi pasageri fata si spate

- ☞ Deschideti usile.
- ☞ La usile din spate, verificati ca sistemul de siguranta copii sa nu fie activat (vezi rubrica corespunzatoare).
- ☞ Indepartati capacul de culoare neagra, situat pe cantul usii, utilizand cheia.
- ☞ Introduceți cheia în cavitate fara a forta, apoi, fara a o roti, deplasati lateral mecanismul de blocare catre interiorul usii.
- ☞ Retrageti cheia si montati capacul.
- ☞ Inchideti usile si verificati buna blocare a deschiderilor vehiculului, de la exterior.

Deblocare usi de pasager fata si spate

- ☞ Trageți comanda interioară de deschidere a ușii.

Portbagaj (Berlina)

Deschidere



- ☞ Apasati in sus pe comanda 1 si ridicati capota portbagajului.

Blocare/deblocare

Se efectueaza cu:

- Telecomanda.
- Actionand cu cheia in mecanismul de incuiere al usii.
- Comanda de blocare/deblocare centralizata din interiorul vehiculului.

Capota portbagajului se blocheaza automat in rulare, la 10 km/h, chiar daca blocarea automata a deschiderilor este dezactivata.

Ea se deblocheaza la deschiderea unei usi sau la actionarea butonului de deblocare centralizata din interiorul vehiculului (viteza sub 10 km/h).

Comanda de urgență

Dispozitiv pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a închiderii centralizate.



Deschidere

- ☞ Rabatați scaunele din spate pentru a accesa broasca prin interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul A al încuietorii pentru a debloca portbagajul.
- ☞ Pentru descurierea portbagajului, apasati spre stanga piesa alba situata in interiorul broastei.

Portbagaj (Tourer)

Deschidere manuala



- ☞ Apasati in sus comanda **A** si ridicati capacul portbagajului.

Deschidere motorizata



- ☞ Efectuati o apasare lunga pe comanda **A**, sau o apasare de peste o secunda pe butonul **B** al telecomenzii.

i La apasarea comenzii **A**, nu insotiti miscarea capacului portbagajului cu mana.

Inchidere manuala

- ☞ Coborati capacul portbagajului, utilizand punctul de prindere **C** de la interior.

2

Inchidere motorizata

- ☞ Apasati pe butonul **D**, pentru a comanda inchiderea electrica a capacul portbagajului.

i Nu impiedicati inchiderea capacului portbagajului; orice obstacol intalnit la inchidere, duce la oprirea miscarii hayonului si la o ridicare automata cu cativa centimetri a acestuia.

Blocare/deblocare

Se efectueaza cu vehiculul oprit, utilizand:

- Telecomanda.
- Cheia, actionand mecanismul usii.
- Comanda interioara de blocare/deblocare centralizata.

Capacul portbagajului se blocheaza automat in rulare, la 10 km/h, chiar daca blocarea automata centralizata este dezactivata.

El se deblocheaza la deschiderea unei usi sau la apasarea butonului de blocare centralizata (viteza inferioara valorii de 10 km/h).

Intreruperea deschiderii / inchiderii capacul portbagajului

Cat timp capacul portbagajului este in cursa de deschidere sau de inchidere actionata electric, puteti intrerupe miscarea sa in orice moment, apasand pe butonul **D**, apasand pe comanda **A** sau pe butonul **B**.

Apoi, puteti inchide capacul portbagajului manual sau electric, actionandu-l in sensul opus pentru deblocare, daca este necesar.

Memorizarea unei pozitii intermediare

Exista posibilitatea memorizarii unui anumit unghi de deschidere a capacul portbagajului:

- ☞ Deschideti capacul portbagajului, actionand manual sau automat, pana in pozitia dorita.
- ☞ Apasati lung pe butonul **D**. Sistemul emite un bip scurt.
- ☞ Eliberati butonul **D**.

Anularea memorizarii

Cand capacul portbagajului este in pozitie de deschidere intermediara, puteti anula memorizarea:

- ☞ Apasati lung pe butonul **D**. Sistemul emite un bip lung.
- ☞ Eliberati butonul **D**. Capacul portbagajului va reveni in pozitia de deschidere maxima, la manevra urmatoare.

Protectie electrica a motorului

In urma unor actionari electrice repetate de deschidere - inchidere a capacul portbagajului, este posibil ca incalzirea motorului electric sa nu mai permita actionarea capacul portbagajului. Lasati motorul electric de actionare a hayonului sa se raceasca, fara sa actionati comenzile hayonului timp de zece minute. Inchiderea in mod de avarie este posibila.

i Pentru a evita riscurile de ranire, asigurati-va ca nici o persoana nu este in apropierea capacul portbagajului in momentul actionarii comenzilor de deschidere sau inchidere electrica. Daca masa capacul portbagajului este marita (zapada, suport de biciclete etc.) exista riscul ca acesta sa se inchida necontrolat. Fixati capacul portbagajului dupa deschidere, sau descarcati bicicletele in prealabil, ori indepartati zapada. La spalarea vehiculului intr-o instalatie automata, nu uitati sa blocati complet capacul portbagajului, pentru a evita orice risc de deschidere automata.

Trapa de plafon panoramica (Berlina)

Functionare



Trapa inchisa

- Apasare pana la prima treapta, pe **B**: intredeschidere.
- Apasare pana la a doua treapta, pe **B**: intredeschidere totala automata.
- Apasare pana la prima treapta, pe **A**: culisare catre inapoi.
- Apasare pana la a doua treapta, pe **A**: culisare totala automata catre inapoi.

Trapa deschisa

- Apasare pana la prima treapta, pe **B**: inchidere.
- Apasare pana la a doua treapta, pe **B**: inchidere totala automata.

Trapa intredeschisa

- Apasare pana la prima treapta, pe **A**: inchidere.
- Apasare pana la a doua treapta, pe **A**: inchidere totala automata.



Trapa de plafon este dotata cu un transperant ce poate fi actionat manual.

Senzor de efort

Un dispozitiv de siguranta imobilizeaza trapa aflata in cursa de inchidere, la intalnirea unui obstacol (mana unui pasager). Daca trapa intalneste un obstacol in cursa de inchidere, ea se opreste automat si se deschide partial.

Reinitializare

Dupa o rebransare a bateriei, sau in cazul unei disfunctii in timpul actionarii trapei, functia de protectie a senzorului de efort trebuie reinitializata.

- ☞ actionati comanda **B**, pana la deschiderea sau intredeschiderea completa,
- ☞ mentineti comanda **B** apasata timp de minim 1 secunda.

Pe durata acestor operatii, functia de protectie este inoperanta.

i Scoateti cheia din contact cand parasiti vehiculul, chiar pentru o scurta perioada de timp.

In cazul in care trapa v-a prins mana in cursa de inchidere sau a intalnit un obiect (obstacol), trebuie sa inversati sensul de miscare a trapei.

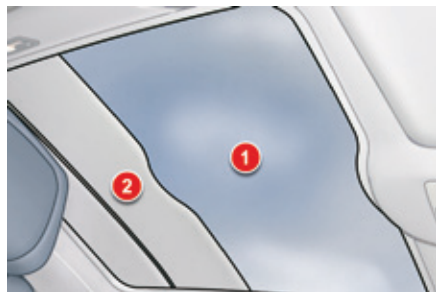
Pentru aceasta, inversati comanda.

In momentul actionarii trapei, conducatorul trebuie sa se asigure ca nici o persoana sa nu impiedice inchiderea libera.

Conducatorul trebuie sa se asigure ca pasagerii actioneaza corect comenzile trapei.

Fiti atenti la copii in timpul actionarii trapei. Montarea unei trape ca "Accesoriu" este interzisa.

Plafon vitrat panoramic (Tourer)



Acesta este realizat dintr-un panou din sticla colorata **1**, pentru a imbunatati luminozitatea in habitacul.

El este echipat cu un transperant actionat electric **2**, care amelioreaza confortul termic si acustic.

Transperant cu actionare electrica secventiala



Deschidere

☞ Apasati pe comanda **A**.

O apasare pana la **prima treapta** permite deschiderea pas cu pas.

O apasare pana la **a doua treapta** permite deschiderea completa.

La eliberarea comenzii, transperantul se opreste in cea mai apropiata pozitie presetata (11 pozitii).

Inchidere

☞ Apasati pe comanda **B**.

O apasare pana la **prima treapta** permite inchiderea palier cu palier.

O apasare pana la **a doua treapta** permite inchiderea totala.

La eliberarea comenzii, transperantul se opreste in cea mai apropiata pozitie presetata (11 pozitii).

Senzor de efort

Daca transperantul intalneste un obstacol in cursa de inchidere, el se opreste automat si se deschide partial.

Aceasta functie de protectie trebuie reinitializata in primele cinci secunde dupa oprirea transperantului:

- ☞ apasati pe comanda **B**, pana la inchiderea completa a transperantului (inchidere in paliere de cativa centimetri).

Dupa o rebransare a bateriei, in cazul unei disfunctii in timpul actionarii transperantului si imediat dupa oprirea lui, trebuie reinitializata functia de protectie a senzorului de efort:

- ☞ efectuati o apasare a comenzii **B**, la a doua treapta (inchidere completa),
- ☞ asteptati ca transperantul sa ajunga in pozitia complet inchis,
- ☞ apasati pe comanda **B**, timp de cel putin trei secunde.

In cazul unei deschideri intempestive a transperantului in cursa de inchidere si imediat dupa oprirea lui:

- ☞ Apasati pe comanda **B** pana la inchiderea completa.

Pe durata acestor operatiuni, functia de protectie la intalnirea unui obstacol este inoperanta.

i In cazul in care transperantul v-a prins mana in cursa de inchidere sau a intalnit un obiect (obstacol), trebuie sa inversati sensul de miscare a transperantului. Pentru aceasta, apasati pe comanda corespunzatoare.

In momentul actionarii transperantului, conducatorul trebuie sa se asigure ca nici o persoana sa nu impiedice inchiderea libera. Conducatorul trebuie sa se asigure ca pasagerii actioneaza corect comenzile transperantului.

Atentie la copii, in timpul actionarii transperantului.

Scaune fata

Scaunul este compus dintr-o perna de sezut, un spatar si o tetiera, reglabile, pentru a putea fi adaptat celei mai bune si mai confortabile pozitii de conducere.

Reglaje manuale

1. Reglarea inaltimii si inclinatiei tetierei

Pentru a ridica tetiera, trageți în sus.

Pentru a cobori tetiera, apăsați pe comanda de deblocare **A** și pe tetiera.

Poziția corectă a tetierei pe înălțime este când partea de sus a ei este aliniată cu partea de sus a capului persoanei care ocupă locul respectiv. Se poate regla și înclinarea tetierei.

Pentru a îndepărta tetiera, apăsați pe comanda de deblocare **A** și trageți în sus. Poate fi necesar să înclinați spatarul.

2. Reglarea inclinării spatarului

Actionați comanda și reglați înclinarea spatarului, către înainte sau înapoi.

3. Reglarea în înălțime a pernei de sezut a scaunului

Ridicați sau coborâți comanda de câte ori este necesar pentru a obține poziția dorită.

4. Reglare longitudinală

Ridicați bara de comandă și aduceți scaunul în poziția dorită.

5. Reglarea sprijinului lombar

Actionați comanda și reglați în poziția dorită.

6. Comanda încălzirii scaunelor

Încălzirea scaunelor nu este activă decât cu motorul pornit.



i Pentru siguranța dumneavoastră, nu rulați cu tetierele demontate; tetierele trebuie montate și reglate corect.

! Înainte de a iniția o manevră de deplasare a scaunului către înapoi, verificați ca nimeni și nimic să nu deranjeze cursa scaunului către înapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezența unor obiecte mari așezate pe podea în spatele scaunului. În cazul blocării scaunului, întrerupeți manevra imediat.

Reglaje electrice

Puneti contactul sau porniti motorul daca vehiculul a trecut in modul de economie de energie, pentru a efectua reglajele electrice. Reglarea scaunului este posibila temporar si dupa deschiderea unei usi fata, contactul fiind taiat.

1. Reglarea inaltimii, inclinarii pernei de sezut si reglaj longitudinal

Ridicati sau coborati partea din fata a comenzii pentru a regla inclinarea pernei de sezut.

Ridicati sau coborati partea din spate a comenzii pentru a ridica sau cobori perna de sezut.

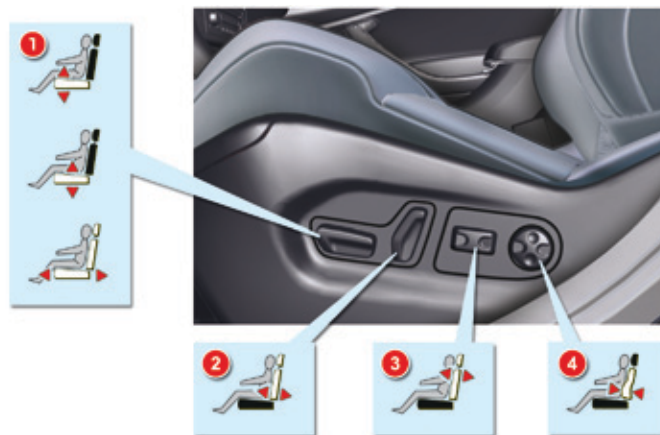
Glisati comanda catre inainte sau catre inapoi pentru a deplasa scaunul catre inainte sau catre inapoi.

2. Reglarea inclinarii spatarului

Actionati comanda catre inainte sau inapoi, pentru a regla inclinarea spatarului.

3. Reglarea inclinarii partii de sus a spatarului

Actionati comanda catre inainte sau inapoi, pentru a regla inclinarea partii de sus a spatarului.



4. Reglarea sprijinului lombar

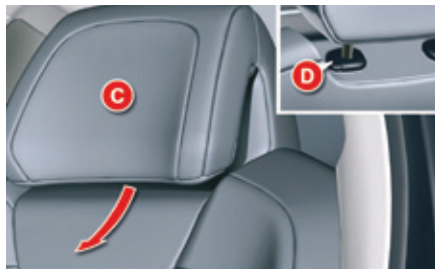
Acest dispozitiv permite reglarea independenta in inaltime si in profunzime a sprijinului lombar.

Actionati comanda:

- Catre inainte sau inapoi, pentru a mari sau diminua sprijinul lombar.
- In sus sau in jos, pentru a ridica sau cobori sprijinul lombar.

! Inainte de a initia o manevra de deplasare a scaunului catre inapoi, verificati ca nimeni si nimic sa nu deranjeze cursa scaunului catre inapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezenta unor obiecte mari asezate pe podea in spatele scaunului. In cazul blocarii scaunului, intrerupeti manevra imediat.

Reglarea înalțimii și înclinării tetierei la scaunele cu reglaje electrice



- ☞ Pentru a regla înclinarea tetierei, departați sau apropiați partea **C** a tetierei până la obținerea înclinării dorite.
- ☞ Pentru a ridica tetiera, trageți în sus.
- ☞ Pentru a coborî tetiera, apăsați pe comanda **D** de deblocare și pe tetiera.
- ☞ Pentru a îndepărta tetiera, apăsați pe comanda **D** de deblocare și trageți în sus.

Comandă încălzire scaune

Când motorul este pornit, scaunele din față pot funcționa independent.

- ☞ Utilizați rola de reglare corespunzătoare, amplasată pe partea exterioară a fiecărui scaun din față, pentru a activa și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:



- 0:** Oprit.
- 1:** Redus.
- 2:** Mediu.
- 3:** Puternic.

Funcția masaj



Această funcție asigură masajul regiunii lombare a conducătorului și nu este activă decât cu motorul în funcțiune.

- ☞ Apăsați pe comanda **A**.

Motorul se aprinde iar funcția de masaj este activată pentru durata de 1 oră. În acest interval de timp, masajul se efectuează în cicluri de câte 6 minute (4 minute de masaj, urmate de 2 minute de pauză). În total, sistemul efectuează 10 cicluri.

După 1 oră, funcția se dezactivează. Motorul se stinge.

Dezactivare

Puteti dezactiva funcția de masaj în orice moment, apăsând pe comanda **A**.

Funcția de primire

Funcția de primire facilitează accesul la vehicul și ieșirea din vehicul.

Pentru aceasta, la taierea contactului și deschiderea ușii conducătorului, scaunul se deplasează automat înapoi și rămâne în aceeași poziție pentru a ușura accesul în vehicul.

La punerea contactului, scaunul se deplasează către înainte pentru a se plasa în poziția de conducere memorizată.

În timpul deplasării automate a scaunului, asigurați-vă că nici un pasager sau obiect nu împiedică deplasarea automată a scaunului. Această funcție este inițial dezactivată. Puteți activa sau neutraliza această funcție din "Meniul General" al ecranului din tabloul de bord. Pentru aceasta, selectați "Parametri vehicul \ Confort \ Primire conducător".

Memorarea pozițiilor de conducere



Sistem care ia în considerare reglajele scaunului conducătorului. El permite memorarea a două poziții cu ajutorul tastelor de pe partea scaunului conducătorului. La memorizarea posturilor de conducere, sunt înregistrate și reglajele climatizării.

i Pentru reglarea climatizării, consultați rubrica "Aer condiționat".

Memorarea unei poziții

Cu tastele M / 1 / 2

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Reglați-vă scaunul.
- ☞ Apăsați tasta **M**, apoi în cele patru secunde care urmează apăsați tasta **1** sau **2**.
Un semnal sonor se aude pentru a vă indica faptul că a avut loc memorarea. Memorarea unei noi poziții o anulează pe cea precedentă.

i Pentru siguranța dumneavoastră, nu încercați să introduceți în memorie o poziție de condus în timpul deplasării.

Reamintirea unei poziții memorate

Contact pus sau motor pornit

- ☞ Apăsați scurt tasta **1** sau **2** pentru a reaminti poziția corespunzătoare.
Un semnal sonor se va auzi pentru a indica sfârșitul reglării.

Cu contactul pus, după câteva reamintiri consecutive ale poziției, funcția va fi dezactivată până la pornirea motorului, pentru a nu descărca bateria.

Reglarea volanului

Volan reglabil în înălțime și în adâncime, pentru adaptarea poziției de conducere în funcție de statura.

Reglaj



i Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie efectuate cu vehiculul oprit.

- ☞ În prealabil, reglați scaunul conducătorului în poziția optimă.
 - ☞ **Cu vehiculul oprit**, coborâți comanda **A**, pentru a debloca volanul.
 - ☞ Reglați volanul în înălțime și în profunzime.
 - ☞ Ridicați comanda, pentru a bloca volanul.
- După blocare, dacă apăsați puternic pe volanul, se poate auzi un mic zgomot mecanic.

Retrovizoare

Retrovizoare exterioare



Fiecare retrovizor este echipat cu câte o oglindă reglabilă care vă permite să vedeți în spate lateral, lucru necesar mai ales în cazuri de depășiri sau de parcare. Ele pot fi de asemenea rabatate.

Reglare

Cand contactul este pus:

- ☞ așezați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare,
- ☞ deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea,
- ☞ așezați din nou comanda **A** în poziție centrală.

i Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Degivrarea / dezaburirea oglinzilor retrovizoare exterioare este asociată aceleiași operații operate asupra lunetei.

Pliere

- ☞ din exterior; blocați deschiderile vehiculului cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.
- ☞ din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** spre înapoi.

Dacă retrovizoarele sunt pliate din comanda **A**, ele nu se vor deplia la deblocarea deschiderilor vehiculului. Trebuie să trageți din nou comanda **A**.

Depliere

- ☞ din exterior; deblocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.
- ☞ din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** spre înapoi.

În cazul modificării manuale a poziției, o apăsare lungă pe comanda **A** permite reanclansarea retrovizorului.

Plierea și deplierea retrovizoarelor exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate la un reparator agreat CITROËN sau la un atelier autorizat.

Retrovizor interior

Oglindă reglabilă, care permite șoferului să vadă partea centrală din spate.

Conține un dispozitiv anti-orbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul la nivelul privirii conducătorului generat de farurile celorlalte vehicule, sau din cauza reflexiei luminii solare...

i Din motive de siguranță, retrovizoarele trebuie reglate pentru a reduce "unghiul mort".

Model zi/noapte manual



Reglare

- ☞ Reglați oglinda retrovizoare pentru a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

Poziție zi / noapte

- ☞ Trageți de comanda pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
- ☞ Împingeți comanda pentru a trece pe poziția normală "zi".

Model zi/noapte automat



Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură trecerea automată și progresivă între utilizările zi sau noapte.

Conține un dispozitiv anti-orbire, ce întuneacă oglinda retrovizoare: aceasta permite reducerea disconfortului generat de fasciculul de lumină provenit de la vehiculele care circulă în spate, de la razele soarelui...

Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat, imediat ce a fost cuplat mersul înapoi.



În vehiculele echipate cu retrovizoare exterioare electrocrom, sistemul dispune de un întrerupător pornit/oprit și un martor luminos asociat.

Pornire

- ☞ Puneți contactul și apăsați pe întrerupătorul 1.

Martorul luminos 2 se aprinde și oglinda funcționează în mod automat.

Oprire

- ☞ Apăsați pe întrerupătorul 1.

Martorul luminos 2 se stinge și oglinda rămâne în starea ei cea mai clară.

Scaune spate

Banchetă rabatabilă în partea stângă (2/3) sau dreaptă (1/3) pentru a modula spațiul de depozitare din portbagaj.

Indepartarea pernei de sezut



- ☞ Deplasati scaunul corespunzător către înainte, dacă este necesar.
- ☞ Ridicați partea din față a pernei de sezut **1**.
- ☞ Basculați complet perna de sezut **1** spre scaunul din față.
- ☞ Scoateți perna de sezut **1** din punctele de fixare, trăgând în sus.

Remontarea pernei de sezut

- ☞ Poziționați vertical perna de sezut **1** în punctele de fixare.
- ☞ Rabateti perna de sezut **1**.
- ☞ Apasati pentru a o bloca.

3

Rabaterea scaunului



Pentru a rabate un scaun din spate fără risc de a-l deteriora, **începeți întotdeauna cu perna de sezut, niciodată cu spătarul:**

- ☞ deplasați scaunul corespunzător către înainte, dacă este necesar,
- ☞ ridicați partea din fata a pernei de sezut **1**,
- ☞ basculați complet perna de sezut **1** spre scaunul din față,
- ☞ verificați poziționarea corectă a centurii pe partea laterală a spătarului,
- ☞ coborâți sau îndepărtați tetierele, dacă este necesar,
- ☞ trageți către înainte comanda **3**, pentru a debloca spătarul **2**,
- ☞ basculați spătarul **2**.

Perna de sezut **1** poate fi îndepărtată pentru a mări volumul de depozitare.

Montarea scaunelor

La remontarea scaunelor din spate:

- ☞ ridicați spătarul **2** și blocați-l,
- ☞ rabateți perna de sezut **1**,
- ☞ remontați tetierele.

La remontarea scaunului din spate, fiți atenți să nu prindeți centurile și poziționați-le corect.



Martorul de culoare roșie de pe comanda **3** nu trebuie să mai fie vizibil; în caz contrar, împingeți scaunul până la capăt.

Tetiere spate



Tetierele din spate se pot demonta și au două poziții:

- înaltă, poziția de utilizare,
- joasă, poziția de depozitare.

Pentru a ridica tetiera, trageți-o în sus.

Pentru a o coborî, apăsați pe proeminenta, apoi pe tetieră.

Pentru a o scoate, aduceți-o în poziție înaltă, împingeți clapeta și trageți-o în sus.

Pentru a o așeza la loc, introduceți tijele tetierei în orificii, pastrand axa spătarului.

i Nu rulați niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor și reglate corect.

Ventilație

A. Senzor de lumina solara.

B. Grila de difuzare fina.

Grila de difuzare fina, situata in centrul plansei de bord, asigura o repartitie optima a aerului pentru locurile din fata.

Acest dispozitiv elimina curenții de aer ce pot deranja, mentinand o temperatura optima in habitacul.

Pentru a deschide grila, rotiti rola in sus.
Pentru a inchide grila, rotiti rola in jos la maxim.

Pe timp foarte cald, pentru a obtine o buna ventilatie centrala si laterala, se recomanda inchiderea difuzarii fine.

C. Torpedo refrigerabil.

D. Aeratoare pentru pasagerii din spate.



3

i Recomandari pentru aerisire, incalzire si aer conditionat

Aer conditionat

Se recomanda utilizarea aerului conditionat in regim automat.

Aceasta permite gestionarea automata, intr-un mod optimizat, a functiilor urmatoare: debit de aer, temperatura din habitacul si repartitia de aer, prin utilizarea diferitelor senzori (de temperatura exterioara, de lumina solara). Puteti sa nu mai interveniti asupra nici unui reglaj, cu exceptia temperaturii afisate.

☞ Asigurati-va ca senzorul de lumina solara **A** nu este obturat.

Daca lasati sistemul sa functioneze in mod automat (prin apasare pe comanda "AUTO") cu toate aeratoarele deschise, mentineti un confort optim si eliminati umiditatea, evitand aburirea geamurilor, indiferent de conditiile climatice exterioare.

Temperatura din habitacul nu poate fi inferioara celei din exteriorul vehiculului, daca aerul conditionat nu este pornit. Pentru a fi eficace, aerul conditionat trebuie utilizat cu geamurile inchise. Daca, dupa o stationare indelungata la soare, temperatura interioara este foarte ridicata, aerisiti habitacul tinand geamurile deschise timp de cateva minute, apoi inchideti geamurile.

Pentru o buna functionare a sistemului de aer conditionat, este obligatorie punerea lui in functiune cel putin o data pe luna.

Pentru a functiona, sistemul de aer conditionat utilizeaza o parte din energia motorului. Rezulta un consum marit de carburant.

In anumite cazuri de utilizare, in conditii deosebit de dificile (tractarea sarcinii maxime admise, parcurgand o panta abrupta, pe timp foarte cald), pentru a pastra capacitatea de tractiune a motorului, sistemul de aer conditionat se poate opri automat.

Prize de aer

Asigurati curatarea grilei exterioare a prizei de aer, situata la baza parbrizului (inlaturati frunzele uscate, zapada, ...).

In cazul spalarii vehiculului cu o instalatie ce utilizeaza apa la inalta presiune, evitati dirijarea jetului de apa catre prizele de aer.

Circulatia aerului

Obtinerea unui bun nivel de confort depinde de o repartitie corecta a aerului in habitacul, atat la partea din fata, cat si in spate.

Pentru a obtine o repartitie omogena a aerului, asigurati-va ca nu obturati priza de aer de la baza parbrizului, aeratoarele, gurile de aerisire de sub scaunele din fata si extractoarele de aer din portbagaj.

Aeratoarele din fata si din spate sunt dotate cu role ce permit reglarea debitului si orientarea fluxului de aer. Se recomanda pastrarea tuturor aeratoarelor deschise.

Filtru de pulberi / Filtru de mirosuri neplacute (carbon activ)

Instalatia este echipata cu un filtru care impiedica patrunderea particulelor de praf si limiteaza mirosurile neplacute.

Acest filtru trebuie inlocuit conform planului de intretinere. (Consultati carnetul de intretinere si garantii).

Aer conditionat automat (cu 1 zona)

Sistemul de aer conditionat funcționează cu motorul pornit.

Cu 1 zona: înseamnă reglarea globală în habitacul a temperaturii, a a repartizării și a debitului de aer.

Simbolurile și mesajele asociate comenzilor pentru aerul condiționat automat apar pe ecranul multifuncțional.



1. Funcționare automată
2. Reglarea temperaturii
3. Reglarea repartitiei aerului
4. Activarea/dezactivarea aerului conditionat
5. Reglarea debitului de aer
6. Dezaburire - Degivrare față
7. Dezaburire - Degivrare spate
8. Recircularea aerului - acces aer din exterior
9. Afisaj

1. Funcționare automată



Este modul normal de utilizare a sistemului. În funcție de nivelul de confort ales, o apăsare pe această comandă, confirmată de aprinderea

martorului **A**, permite gestionarea automată și simultană a următoarelor funcții:

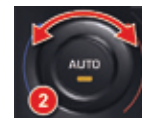
- Debit de aer.
- Temperatura din habitacul.
- Repartitia aerului.
- Accesul aerului din exterior.
- Aer conditionat.

Se recomandă menținerea tuturor aeratoarelor deschise.

O simplă apăsare pe una dintre comenzi, cu excepția comenzii **2**, permite trecerea în mod manual.

Martorul **A** se stinge.

2. Reglarea temperaturii



Rotiti comanda **2**, pentru a modifica temperatura:

- În sens orar, pentru a mari temperatura.

- În sens antiorar, pentru a diminua temperatura.

Valoarea aleasă este afișată.

Valoarea indicată pe afișaj corespunde unui nivel de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit funcție de alegerea validată.

Un reglaj în jurul **valorii 21** permite obținerea unui confort optim. De obicei, în funcție de cerințele dumneavoastră, reglajul uzual este între 18 și 24.

Intrând în vehicul, temperatura din interior poate fi cu mult mai rece (sau mai caldă) decât temperatura de confort. Nu este nevoie să modificați temperatura afișată pentru a atinge cu rapiditate confortul dorit.

Reglarea automată a aerului condiționat va folosi performanțele sale maxime pentru a compensa cât mai repede diferența de temperatură.

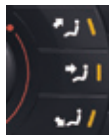
Gestionarea prin comenzi manuale

Este posibilă reglarea manuală a uneia sau mai multor funcții menținând celelalte funcții în modul automat.

- ☞ Apasați pe una dintre comenzi, cu excepția celei de reglare a temperaturii 2. Martorul **A** se stinge.

Trecerea în modul de funcționare manual poate genera disconfort (temperatură, umiditate, miros, condens) și nu este optim (confort). Pentru a reveni în modul automat apăsați pe comanda **"AUTO"**.

3. Reglarea repartitiei aerului



- ☞ Apasați pe comenzile **3**, pentru a modifica repartitia aerului.

Martorii corespunzatori repartitiei aerului se aprind:

- Parbriz și geamuri laterale față.
- Aerisire față (aeratoare centrale, laterale și grila de difuzare fină deschisă) și spate.
- Picioare față și spate.

Afisarea simultană a repartitiei aerului către parbriz și geamuri laterale față și aerisire față și spate este imposibilă.

4. Aer conditionat

Aerul conditionat funcționează numai când motorul este pornit. Pentru a dispune de aer conditionat, comanda ventilatorului (reglarea debitului de aer) trebuie să fie activată.



- ☞ Apasați pe comanda **4**. Martorul **B** se aprinde.

Pentru a fi eficient, aerul conditionat trebuie utilizat cu geamurile închise.

Dezactivarea aerului conditionat poate genera neplăceri (temperatură, umiditate, miros neplăcut, aburirea geamurilor).

5. Reglarea debitului de aer



- ☞ Rotiți comanda 5 la dreapta pentru a crește debitul de aer sau către stânga pentru a diminua debitul de aer.

Nivelul debitului de aer este simbolizat prin aprinderea progresiva a segmentelor din afisajul 9 al tabloului de comanda.

Pentru a evita aburirea și degradarea calității aerului în habitacul, aveți grijă să mențineți un debit de aer suficient.

Neutralizarea ventilatiei



- ☞ Rotiți comanda 5 către stânga până la oprirea debitului de aer.

Simbolul "OFF" se afișează pe ecranul multifuncțional.

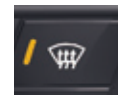
Această acțiune stinge afișajul și martorii. Ea anulează toate funcțiile sistemului cu excepția dezghețării lunetei.

Confortul termic nu mai este gestionat (temperatură, umiditate, miros, condens). Evitați să conduceți prea mult timp cu aerul condiționat neutralizat.

Pentru a reactiva aerul condiționat:

- ☞ Apăsăți comanda 1.

6. Dezaburire - Degivrare fata



În anumite cazuri, modul "AUTO" se poate dovedi insuficient pentru dezaburirea sau dezghețarea geamurilor (umiditate, pasageri numeroși, îngheț).

- ☞ Apasati pe comanda 6, pentru a avea geamuri curate in cel mai scurt timp. Martorul se aprinde.

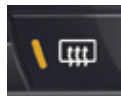
Modul "Dezaburire" gestionează temperatura, debitul, intrarea de aer și repartizează ventilația spre parbriz și geamurile laterale față.

O actionare manuala duce la iesirea din modul "Dezaburire". Ea trebuie anulata, pentru a permite improspatarea aerului din habitacul si dezaburirea geamurilor.

Odată cu dispariția disconfortului, o apasare pe comanda 1 permite revenirea la modul "AUTO".

7. Dezaburire - Degivrare spate

Luneta cu încălzire are funcționare independentă de sistemul de aer condiționat.



☞ Cu motorul pornit apăsați comanda 7, pentru a asigura dezghețarea lunetei spate și a oglinzilor retrovizoare. Martorul se va aprinde.

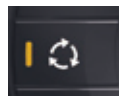
Stingerea acestuia se face automat pentru a evita consumul prea mare de curent și în funcție de temperatura exterioară. Dejivrarea poate fi întreruptă printr-o nouă apăsare a comenzii 7 sau la oprirea motorului.

Astfel, degivrarea își va relua funcționarea la următoarea pornire a motorului. Opreți dezghețarea lunetei spate și a oglinzilor retrovizoare exterioare imediat ce credeți că este necesar, deoarece un consum slab de curent permite o micșorare corespunzătoare a consumului de carburant.

i Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cat timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

8. Acces aer din exterior / Recirculare aer interior

Această funcție izolează habitacul de mirosul și fumul exterior.



☞ Apăsați comanda 8, pentru a impune modul de intrare a aerului, martorul se aprinde.

Comanda trebuie anulată cat mai curand posibil, pentru a permite improspatarea aerului din habitacul și dezaburirea.

i Reglajele climatizării pot fi memorate. Consultați rubrica "Memorizare pozitii de conducere".

i În cazul pornirii cu motorul rece, debitul va ajunge în mod progresiv la nivelul optim, pentru a evita o difuzare prea mare de aer rece. La intrarea în vehicul, după o oprire mai scurtă sau mai lungă, și dacă temperatura din interior este foarte diferită de valoarea de confort a temperaturii, nu este util să modificați temperatura afișată pentru a atinge în mod rapid confortul dorit. Sistemul își utilizează în mod automat performanțele maxime pentru a compensa mai rapid diferențele posibile de temperatură. Apa ce provine din condensare la nivelul sistemului de climatizare este evacuată printr-un orificiu prevăzut în acest scop; astfel, este posibil să se formeze o bălă de apă sub vehicul, când acesta staționează. Indiferent de anotimp, când temperaturile sunt scăzute, sistemul de climatizare este util deoarece îndepărtează umiditatea din aer și previne aburirea geamurilor. Evitați să ruiați un timp prea îndelungat cu sistemul de climatizare oprit.

Aer conditionat automat (cu 2 zone)

Sistemul de aer conditionat functioneaza cu motorul pornit.

Cu 2 zone: reglarea diferențiată în habitacul a temperaturii și a repartizării de aer între șofer și pasagerul din față.

Atât șoferul cât și pasagerul din față au posibilitatea de a regla în mod independent, după cum doresc, temperatura și debitul de aer.

Simbolurile și mesajele împreună cu comenzile pentru aerul condiționat automat apar pe ecranul multifuncție.



1a. Functionare automata pe partea conducatorului

1b. Functionare automata pe partea pasagerului

2a. Reglarea temperaturii pe partea conducatorului

2b. Reglarea temperaturii pe partea pasagerului

3a. Reglarea repartitiei aerului pe partea conducatorului

3b. Reglarea repartitiei aerului pe partea pasagerului

4a. Afisaj pentru zona conducatorului

4b. Afisaj pentru zona pasagerului

5. Reglarea debitului de aer

6. Activarea/dezactivarea aerului conditionat

7. Recircularea aerului - acces aer din exterior

8. Dezaburire - Degivrare spate

9. Dezaburire - Degivrare fata

1a-1b. Functionare automata



Este modul normal de utilizare a sistemului. In functie de nivelul de confort dorit, o apasare pe aceasta comanda, confirmata de aprinderea matorului **A**, permite gestionarea automata si smultana a functiilor urmatoare:

- Debit de aer.
- Temperatura din habitacul.
- Repartitia aerului.
- Aer conditionat.
- Recircularea automata aerului.

Se recomanda mentinerea tuturor aeratoarelor deschise. O simpla apasare pe una dintre comenzi, cu exceptia celei de reglare a temperaturii, **2a** si **2b**, permite trecerea in mod manual. Martorul **A** se stinge.

2a-2b. Reglarea temperaturii



- ☞ Rotiti comanda **2a** pentru a modifica temperatura pe partea conducatorului si pe comanda **2b** pentru a modifica temperatura pe partea pasagerului: la dreapta pentru mari si la stanga pentru a diminua temperatura.

Valoarea aleasa este afista.

Valoarea indicată pe afișaj corespunde unui nivel de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit, în funcție de alegerea configurației validată pe afișaj.

Un reglaj în jurul valorii **21** permite obținerea unui confort optim. De obicei, funcție de cerințele dumneavoastră, reglajul uzual este între 18 și 24.

Intrând în vehicul, temperatura din interior poate fi mult prea rece (sau mult prea caldă) decât temperatura de confort. Nu este nevoie să modificați temperatura afișată pentru a atinge cu rapiditate confortul dorit.

Reglarea automată a aerului condiționat va folosi performanțele sale maxime pentru a compensa cât mai rapid posibil diferența de temperatură.

Gestionarea prin comenzi manuale

- ☞ Apasati pe una dintre comenzi, cu exceptia celei de reglare a temperaturii, **2a** si **2b**. Martorii **A** de pe comanda "AUTO" se sting.

Este posibilă reglarea manuală a uneia sau mai multor funcții, menținând celelalte funcții în mod automat.

Trecerea în modul de funcționare manual poate genera disconfort (temperatură, umiditate, miros, condens) și nu este optim (confort). Pentru a reveni în modul "AUTO", apasati pe comenzile **1a** si **1b**. Martorul **A** se aprinde.

3a-3b. Reglarea repartitiei aerului



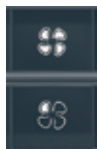
- ☞ Apasati pe comanda **3a**, pentru a modifica repartitia aerului pe partea conducatorului.

- ☞ Apasati pe comanda **3b**, pentru a modifica repartitia aerului pe partea pasagerului. Simbolurile (săgețile) corespunzătoare orientării alese se afișează pe ecranul multifunctional:

- Parbriz si geamuri laterale fata.
- Aerisire fata (aeratoare centrale, laterale si grila de difuzare fina deschisa) si apte.
- Picioare fata si spate.

Afisarea simultana a repartitiei de aer catre parbriz si geamuri laterale fata si aerisire fata si spate, este imposibila.

5. Reglarea debitului de aer



- ☞ Apasați pe comanda:
- pentru a mari debitul de aer,
 - pentru a diminua debitul de aer.
- Nivelul debitului de aer este simbolizat prin colorarea progresivă a palelor simbolului ventilatorului.

Reducand debitul de aer la minim, sistemul de climatizare se opreste (OFF).

Pentru a evita aburirea și degradarea calității aerului în habitacul, mențineți un debit de aer suficient.

6. Aer conditionat



Aerul conditionat funcționează numai cu motorul pornit. Pentru a dispune de aer conditionat, comanda ventilatorului (reglarea debitului de aer) trebuie să fie activată.

- ☞ Apasați pe comanda 6. Motorul se aprinde.

Pentru a fi eficace, aerul conditionat trebuie utilizat cu geamurile închise.

7. Recircularea aerului interior - Acces aer din exterior



Acces aer în mod automat

Este activat din setare inițială, în funcționare de confort automat.

Modul automat se activează la cuplarea mersului înapoi, sau la activarea spălării lunetei.



Această funcție permite recircularea aerului din interior și izolează habitacul de mirosul și fumul exterior. Ea este inactivă dacă temperatura exterioară este inferioară valorii de +5 °C, pentru a preveni aburirea interiorului vehiculului.

Blocarea accesului aerului

- ☞ Apăsați pe comanda 7, pentru a bloca accesul aerului din exterior.



3

Mentținând celelalte reglaje, această poziție permite conducătorului, în orice moment, să izoleze habitacul de fumul sau mirosurile neplăcute din exterior.

Recircularea aerului din habitacul trebuie anulată imediat ce este posibil, pentru a permite improprietarea aerului și dezaburirea.

Accesul aerului exterior

- ☞ Apasați o dată pe comanda 7, pentru a deschide accesul aerului din exterior.



i Reglajele climatizării pot fi memorate. Consultați rubrica "Memorizare poziții de conducere".

8. Dezaburire - Degivrare spate



Luneta spate cu încălzire are funcționare independentă de sistemul de aer condiționat.

- ☞ Cu motorul pornit apăsați pe comanda **8**, pentru a asigura dezghețarea lunetei spate și a oglinzilor retrovizoare. Martorul se va aprinde.

Stingerea acesteia se face automat pentru a evita consumul prea mare de curent și în funcție de temperatura exterioară.

Dezghetarea poate fi întreruptă printr-o nouă apăsare a comenzii **8** sau la oprirea motorului. Astfel, dejivrarea își va relua funcționarea la următoarea pornire a motorului, dacă oprirea a fost mai mică de un minut.

Opriti dezghețarea lunetei spate și a oglinzilor retrovizoare exterioare imediat ce credeți că este necesar, deoarece un consum slab de curent permite o micșorare a consumului de carburant.

9. Dezaburire - Degivrare fata



În unele cazuri, modul **"AUTO"** se poate dovedi insuficient pentru dezaburirea sau dezghețarea geamurilor (umiditate, pasageri numeroși, îngheț).

- ☞ Apasați pe comanda **9**, pentru a avea geamuri curate în cel mai scurt timp. Martorul se aprinde.

Acest sistem gestionează temperatura, debitul, intrarea de aer și repartizează ventilația spre parbriz și geamurile laterale față.

O acționare manuală duce la ieșirea din modul **"Dezaburire"**. Ea trebuie anulată imediat ce este posibil, pentru reîmprospătarea aerului din habitacul și dezaburire.

O apăsare pe una dintre comenzile **1a** și **1b** permite revenirea în modul **"AUTO"**.

- i** Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

- i** La pornirea motorului rece, debitul nu va atinge decât progresiv nivelul optim, pentru a limita difuzarea de aer rece. La urcarea în vehicul, după o staționare, mai mult sau mai puțin îndelungată și dacă temperatura din habitacul este mult diferită de nivelul de confort, este inutil să modificați temperatura dorită pentru a atinge un nivel de confort mai rapid. Sistemul își utilizează la maxim performanțele pentru a compensa în cel mai scurt timp diferența de temperatură. Apa provenită din condensul instalației de climatizare este evacuată printr-un circuit special destinat. Sub vehicul se poate forma o pată de apă. Indiferent de anotimp, pe vreme racoroasă, aerul condiționat este util pentru a îndepărta umiditatea și aburul. Nu rulați mult timp cu aerul condiționat oprit.

Încalzire programabila

Încălzirea programabilă funcționează independent de motor.

Cu motorul oprit, asigură preîncălzirea circuitului lichidului de răcire pentru a beneficia de o temperatură optimă de funcționare a motorului la pornire.

Pornirea sistemului de încălzire programabilă se efectuează de la telecomanda cu rază lungă. Ea poate porni imediat sau cu întârziere datorită unei funcții de programare.

In caz de defectiune a sistemului de incalzire programabila, consultati un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

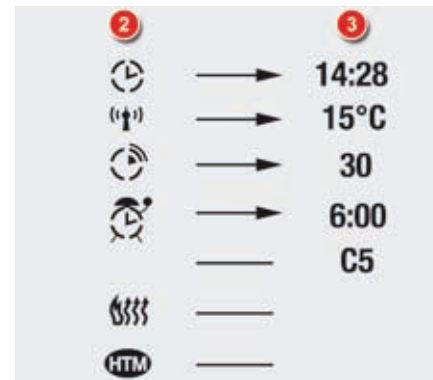
Telecomanda de programare



Telecomanda de programare a sistemului de încălzire este compusă din tastele și afișajele următoare:

1. Taste pentru defilarea funcțiilor din meniu.
2. Martori de funcționare: simboluri ceas, temperatură, timp de funcționare, oră programată, funcționare instalație de încălzire, controlul încălzirii.
3. Afișare numerice: oră, temperatură, durată de funcționare, oră programată sau nivel de încălzire.
4. Tastă de oprire.
5. Tastă de pornire.

Afisari pe ecranul telecomenzii



3

Afisarea functiilor



Apăsați succesiv pe tastele **1** pentru a vizualiza funcțiile.

Prima apăsare pe tasta stângă sau dreaptă permite afișarea orei.

În continuare, tasta stângă permite accesarea orei de programare apoi nivelul de încălzire (de la C1 la C5).

Tasta dreaptă permite accesul la temperatura habitaculului apoi durata de funcționare a instalației de încălzire pentru o pornire imediată.



Informația de temperatură a habitaculului nu este disponibilă cu motorul oprit.

Reglare ora



Dupa afisarea orei, prin intermediul tastelor **1**, apăsați în următoarele 10 secunde, simultan pe tastele **4** și **5**.



Acest simbol clipește.

Reglati ora folosind tastele **1**. Apasati simultan pe tastele **4** și **5** pentru înregistrarea acesteia.



Acest simbol apare (fix).

Pornire imediată



Apăsați pe tasta **5** (ON) până la apariția mesajului "OK". Când semnalul a fost recepționat, mesajul "OK" apare odată cu durata de funcționare.



Încălzirea pornește și acest simbol este afișat.

Pentru dezactivarea funcției, apăsați pe tasta **4** (OFF) până la apariția mesajului "OK".



Acest simbol se stinge.



În timpul acestor operații, dacă mesajul "FAIL" apare, indică faptul că semnalul nu a fost recepționat. Începeți din nou procedura după ce v-ați schimbat locul.

Reglarea duratei de funcționare



Apăsați pe tastele **1** pentru a afișa durata de funcționare.



Acest simbol apare.

După ce se afișează durata de funcționare, apăsați în primele 10 secunde simultan pe tastele **4** și **5**.



Acest simbol clipește.

Reglați durata apăsând pe tastele **1** (reglarea se face în pași de câte 10 min și valoarea maximă este de 30 min).

Apăsați simultan pe tastele **4** și **5** pentru înregistrarea duratei de funcționare.



Acest simbol este afișat (fix).



Valoarea reglajului din fabrică este de 30 minute.

Programarea încălzirii

Dumneavoastră trebuie să programați ora de plecare pentru că sistemul calculează automat momentul optim de pornire a instalației de încălzire.



Programarea orei de plecare

Apăsați pe tastele **1** pentru afișarea orei de programare.



Acest simbol este afișat.

După afișarea orei de programare, apăsați în primele 10 secunde simultan pe tastele **4** și **5**.



Acest simbol clipește.

Reglați ora apăsând pe tastele **1** și apăsați simultan pe tastele **4** și **5** pentru înregistrare acesteia.



Acest simbol este afișat (fix).

Activare - dezactivare

După afișarea orei programate prin intermediul tastelor **1**, apăsați pe tasta **5** (ON) până la apariția mesajului "OK".



Când semnalul a fost recepționat, apare mesajul "OK", la fel ca și simbolul "HTM".



Acest simbol este afișat când instalația de încălzire se pune în funcțiune.



HTM: Heat Thermo Management (controlul instalației de încălzire).

Pentru dezactivarea programării, apăsați pe tasta **4** (OFF) până la apariția mesajului "OK".



Simbolul "HTM" se stinge.



În timpul acestor operații, dacă mesajul "FAIL" apare, înseamnă că semnalul nu a fost recepționat. Reîncepeți procedura după ce v-ați schimbat locul.

Oprirea încălzirii

Apăsați pe tasta **5** (ON).



Simbolul "**HTM**" rămâne aprins.

Modificarea nivelului încălzirii

Sistemul propune **5 niveluri** de încălzire (de la **C1** nivelul cel mai scăzut, la **C5** nivelul cel mai puternic).

După afișarea nivelului de încălzire prin intermediul tastelor **1**, apăsați simultan pe tastele **4** și **5**.

Litera "**C**" clipește.

Reglați nivelul de încălzire apăsând pe tastele **1**.

Apăsați simultan pe tastele **4** și **5** pentru înregistrarea nivelului dorit. Litera "**C**" este afișată (fix).



Reglajele din fabrică sunt înlocuite cu noile preferințe. Orele programate sunt memorate până la următoarea modificare.

Dacă ora de plecare este activată, nu va mai fi posibil să se regleze nivelul de încălzire. Trebuie dezactivată în prealabil ora de plecare.

Înlocuirea bateriei

Telecomanda este alimentată de la o baterie 6V-28L, care vă este furnizată.

O informație pe ecran indică faptul că este necesară înlocuirea acestei baterii.

Declipsați capacul apoi înlocuiți bateria.

Telecomanda trebuie în continuare să fie reinițializată, după cum urmează.



Nu aruncați bateriile uzate, ci lăsați-le la un punct de colectare agreat.

Reinițializarea comenzii

În caz de debranșare a bateriei vehiculului sau de schimbare a bateriei telecomenzii, telecomanda trebuie reinițializată.

După punerea sub tensiune, în primele 5 secunde ce urmează, apăsați pe tasta **4** (OFF) timp de o secundă. Dacă operarea a decurs normal mesajul **"OK"** este afișat pe ecranul telecomenzii.

Dacă survine un incident, apare mesajul **"FAIL"**. Reincepeți operația.

i O adaptare a încălzirii programabile permite utilizarea acesteia pentru preîncălzirea habitaculului vehiculului. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



i Senzorul de mișcare al alarmei volumetrică poate fi perturbat de fluxul de aer al încălzirii programabile când aceasta este activată. Pentru a evita orice declanșare accidentală a alarmei în timpul utilizării încălzirii programabile, se recomandă dezactivarea protecției volumetrică.



Oprțiți întotdeauna încălzirea programabilă pe timpul alimentării cu carburant pentru a evita orice risc de incendiu sau explozie.

Pentru a evita riscurile de intoxicație și asfixiere, încălzirea programabilă nu trebuie să fie utilizată, chiar pentru perioade scurte, în medii închise, cum ar fi un garaj sau un atelier, ce nu sunt echipate cu sistem de aspirare a gazelor de eșapament.

Nu parcați vehiculul pe o suprafață inflamabilă (ierburi sau frunze uscate, hârtie...), deoarece există riscul de incendiu.

Sistemul de încălzire este alimentat de la rezervorul de carburant al vehiculului. Înainte de utilizare, asigurați-vă că vă rămâne o cantitate suficientă de carburant. Dacă rezervorul de carburant este pe rezervă, noi vă recomandăm să nu programați încălzirea.

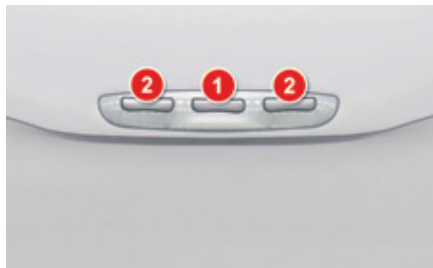
Plafoniere

Plafoniera fata



1. Plafoniera fata
2. Lumini de citit harta

Plafoniera spate



1. Plafoniera spate
2. Lumini de citit harta



În această poziție plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea deschiderilor vehiculului,
- la deschiderea unei usi,
- la scoaterea cheii din contact,
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se sting progresiv:

- la blocarea deschiderilor vehiculului,
- după punerea contactului,
- după 30 de secunde de la închiderea ultimei usi,



Stinse în permanență.



Illuminat continuu.



Illuminatul permanent are timpi diferiți de aprindere:

- după tăierea contactului, aproximativ 10 min,
- în modul economie de energie, aproximativ 30 secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

Lumini de lectura

- ☞ Cu contactul pus, acționați întrerupătorul corespunzător.

3

Illuminat pentru citit - locurile din spate - plafon vitrat panoramic (Tourer)



Cheia în poziție sau contact pus:

- ☞ Acționați întrerupătorul 1 corespunzător. Lumina corespunzătoare se aprinde pentru o durată de zece minute.

Luminile din spate, pentru citit, se aprind:

- la scoaterea cheii din contact,
- la deblocarea deschiderilor vehiculului.

Ele se sting progresiv:

- la blocarea deschiderilor vehiculului,
- la punerea contactului.

Iluminat ambiental

Vehiculul dumneavoastra este echipat cu un sistem de iluminat ambiental, ce ilumineaza consola centrala si comenzile de deschidere a usilor.



Consola centrala

Sursele de lumina ambientala sunt situate in consola pavilionului, in apropierea plafonierei fata. Ele lumineaza consola centrala.

Functionare

Aceste surse de lumina sunt activate impreuna cu aprinderea automata a farurilor, in caz de luminozitate exterioara redusa. Ele sunt dezactivate la stingerea iluminatului tabloului de bord.

Intensitatea luminii este corelata cu intensitatea iluminatului tabloului de bord.

- ☞ Apasati pe comenzile **A**, pentru a majora sau diminua intensitatea iluminatului.

Iluminat pentru comenzile de deschidere usi



Sursele de lumina sunt situate pe comenzile de deschidere de la interior a usilor fata si spate. Aceste surse de lumina sunt dezactivate la la usile din spate in momentul activarii sistemului de siguranta copii.

Iluminat de primire

Iluminatul de primire consta din aprinderea:

- Plafonierelor.
- Iluminatului de planșeu.
- Iluminatului la intrarea în vehicul, la deschiderea unei uși.

Iluminat pentru podea



În față, la deschiderea ușii, luminează interiorul vehiculului, la partea inferioară.

Iluminat la intrarea în vehicul



La deschiderea ușii, acest sistem asigură iluminarea solului din dreptul ușii vehiculului.

Amenajari interioare

Parasolar



☞ Contactul fiind pus, retrageți obturatorul; oglinda va fi luminată automat.

Pentru a evita orbirea din fata, rabateti parasolarul in jos.

În cazul orbirii prin geamurile usilor, desprindeți parasolarul din punctul de fixare central și rotiți-l în lateral.

Torpedo cu refrigerare



☞ Pentru a deschide torpedoul, trageți de maner și deschideți capacul în jos.

Torpedoul este echipat cu o duză de ventilație **B**, obturabilă manual.

Torpedoul este echipat cu iluminat automat.



În rulare, torpedoul trebuie să rămână închis.

Covorase de podea



Echipament disponibil pentru conducator si pasagerul din fata.

Demontare

- ☞ Deplasati scaunul inapoi la maxim,
- ☞ desprindeti covorul din punctele de fixare,
- ☞ indepartati piesele de fixare, apoi covorul.

Remontare

- ☞ Pozitionati corect covorasul,
- ☞ fixati-l in punctele de prindere,
- ☞ verificati pozitionarea corecta si buna fixare.



Pentru a nu impiedica actionarea in deplina siguranta a pedalierului:

- nu utilizati decat covoare de podea adaptate punctelor de fixare de pe vehicul. Este imperativa fixarea covorului pe podeaua vehiculului,
- nu suprapuneti niciodata mai multe covoare de podea.

Utilizarea unor covoare de podea neomologate de CITROËN poate deranja accesul liber la pedalier si poate impiedica astfel functionarea sistemului regulator / limitator de viteza. Covorasele de podea omologate de CITROËN sunt prevazute cu un al treilea punct de fixare, situat in zona pedalelor, pentru a nu impiedica actionarea in deplina siguranta acestora.

Cotiera fata

Dispozitiv de confort si compartiment de depozitare pentru conducator si pasagerul din fata.



Reglare

Pentru optimizarea pozitiei de conducere:

- ☞ ridicati comanda **A**,
- ☞ impingeti cotiera catre inainte.

Cotiera revine in pozitia initiala prin impingere inapoi.

Suport pentru pahare / Porturi USB si/sau JACK*

Cotiera fata include un suport pentru pahare si un port USB si/sau o mufa JACK.

Portul va permite sa bransati dispozitive mobile, transmitand astfel fisiere audio catre sistemul audio, pentru a fi ascultate prin intermediul difuzoarelor vehiculului.

- ☞ Ridicati cotiera pentru a avea acces la suportul pentru pahare sau la portul USB si/sau la mufa JACK.

Compartiment de depozitare pentru conducator

- ☞ Trageți manerul catre dumneavoastra.

* In functie de echipare.

Cotiera din spate

Dispozitiv de confort și compartiment de depozitare pentru pasagerii din spate.



Suport de pahare

Suportul pentru pahare **A**, din spate, este situat în cotiera centrală din spate.

- ☞ Coborâți cotiera din spate.
- ☞ Trageți către înainte, pentru a scoate suportul de pahare.

Compartiment de depozitare

- ☞ Pentru a avea acces la compartimentul **B**, ridicați partea superioară a cotierei centrale spate.

Priza pentru accesorii 12 V



Este situată în scrumiera din spate.
Putere maximă: 100 W.

3

Trapa pentru transportul schiurilor



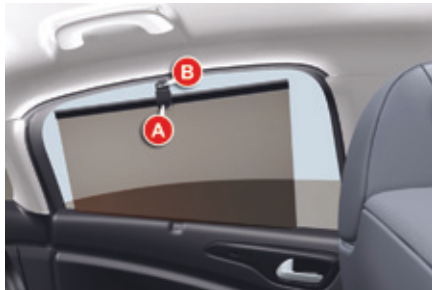
O trapa situata in spatarul banchetei din spate, in spatele locasului cotierei, permite asezarea obiectelor lungi.

Deschidere

- ☞ Coborati cotiera din spate.
- ☞ Trageți de manerul trapei în jos.
- ☞ Deschideți trapa.
- ☞ Incarcați obiectele în portbagaj.

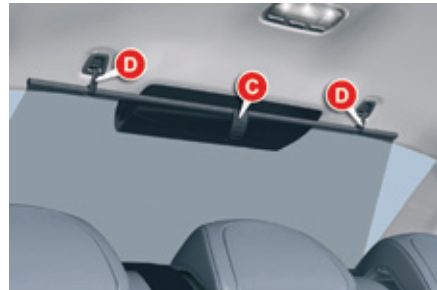
i Asigurați-vă ca aceste obiecte sunt bine fixate și nu deranjează miscarile manetei de viteze.

Storuri laterale



- ☞ Trageți de lamela **A** și fixați storul în carligul **B**.

Storul din spate (Berlina)



- ☞ Trageți de lamela **C**, pentru a derula storul,
- ☞ fixați storul în carligele **D**.

Amenajarea portbagajului (Berlina)



1. Panou de podea (compartimentul rotii de rezerva).



2. Iluminat de portbagaj.
3. Amplasare schimbator cu 6 CD-uri.

Inele de fixare

- ☞ Utilizati cele 4 inele de fixare de pe podeaua portbagajului, pentru a fixa incarcatura.

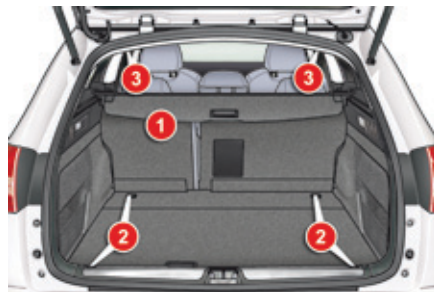
Din motive de siguranta, in cazul unei franari puternice, se recomanda plasarea obiectelor grele cat mai aproape de podea si cat mai in fata posibil.

3

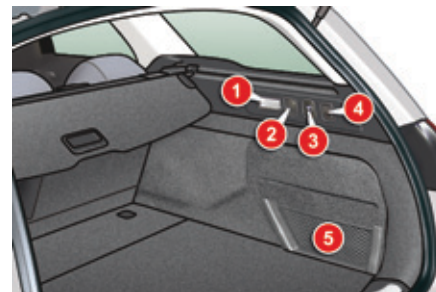
Amenajarea portbagajului (Tourer)



1. **Carlig**
Permite agatarea bagajelor de mana de mici dimensiuni.
2. **Lampa amovibila**
Pentru a o reincarca, plasati lampa in locul ei.
3. **Fileu pentru retinerea bagajelor**

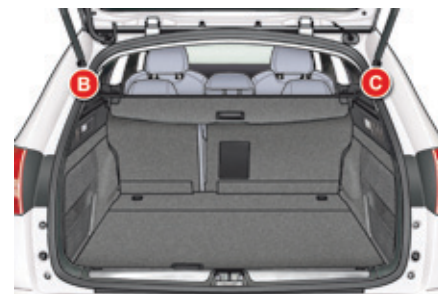
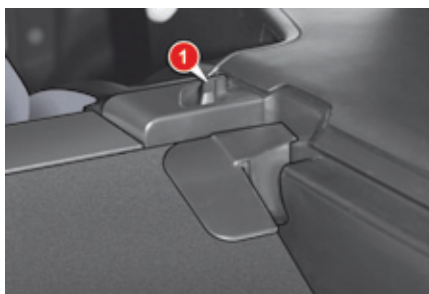


1. **Mascare bagaje**
(vezi detalii la pagina urmatoare)
2. **Inele de fixare**
Pentru a fixa bagajele sau incarcatura, utilizati cele 4 inele de fixare amplasate pe podeaua portbagajului.
Din motive de siguranta, in cazul unei franari puternice, se recomanda plasarea obiectelor grele cat mai aproape de podea si cat mai in fata posibil.
3. **Carlige**
Pemit instalarea unui fileu de retinere pentru bagaje inalte (vezi detalii la pagina urmatoare).



1. **Iluminat de portbagaj**
2. **Priza 12 Volti pentru accesorii (maxim 100 W)**
Este o priza de 12 Volti de tipul celei de bricheta. Este amplasata sub garnitura de interior spate dreapta.
3. **Comanda inaltimii caroseriei**
Permite pozitionarea caroseriei la inaltimea dorita, pentru a facilita incarcarea sau descarcarea bagajelor.
4. **Carlig**
Permite fixarea bagajelor de mici dimensiuni.
5. **Fileu pentru retinerea bagajelor sau Compartiment inchis**
Amplasare schimbator cu 6 CD-uri.

Rulou de mascare bagaje (Tourer)



3

Rulare

- ☞ Apasati usor pe maner (PRESS). Ruloul de mascare bagaje se ruleaza automat. Partea mobila **A** se poate rabate de-a lungul spatelui banchetei din spate.

Demontare

- ☞ Comprimati comanda **1** si ridicati ruloul de mascare bagaje din partea dreapta, apoi din partea stanga, pentru a-l indeparta.

Instalare

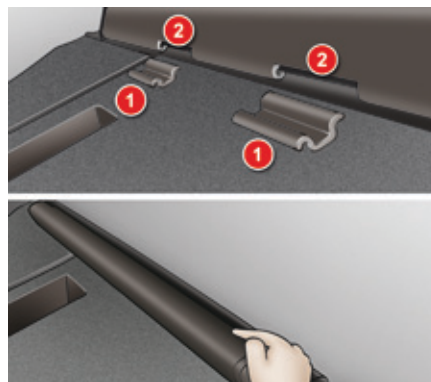
- ☞ Pozitionati partea stanga a ruloului in locul **B**, din spatele banchetei.
- ☞ Comprimati comanda **1** a ruloului si plasati-o in pozitie in locul **C** din stanga.
- ☞ Eliberati comanda, pentru a fixa ruloul.
- ☞ Derulati pana la fixarea pe stalpii portbagajului.

Plasă de reținere obiecte înalte (Tourer)

Agățată în dispozitivele de fixare specifice, înalte și joase, permite utilizarea întregului volum de încărcare până la pavilion:

- în spatele scaunelor din spate (rândul 2),
- în spatele scaunelor din față (rândul 1), când scaunele din spate sunt rabatate.

În momentul poziționării plasei, verificați ca elementele de fixare a chingilor să fie vizibile din portbagaj; aceasta va ușura manipularea în cazul întinderii sau destinderii lor.



Instalare

- ☞ rabateți spatele scaunelor din spate, poziționați ruloul de plasa deasupra celor două ghidaje 1 situate în spatele scaunelor din spate (bancheta 2/3). Cele două degajări 2 trebuie plasate deasupra ghidajelor,
- ☞ culisați cele două ghidaje 1 în degajările 2 și împingeți ruloul (în lungul sau) de la dreapta la stânga, pentru a-l bloca,
- ☞ readuceți în poziție spatele scaunelor din spate.



Randul 1

Pentru a o folosi în rândul 1:

- ☞ rabatati spatarele scaunelor din spate,
- ☞ deschideti capacele de mascare **3** ale punctelor de fixare corespunzatoare, de sus,
- ☞ derulati plasa de retinere a obiectelor inalte si poziționați una dintre extremitățile barei metalice ale plasei în punctul de fixare corespunzător. Asigurați-va de buna fixare a carligului în ghidajul de la interiorul capacului **3**.
- ☞ trageți de bara metalica a plasei de retinere pentru obiecte inalte, pentru a poziționa celalalt carlig în al doilea punct de fixare.



Randul 2

Pentru a o folosi în rândul 2:

- ☞ deschideti capacele de mascare **4** ale punctelor de fixare corespunzatoare, de sus,
- ☞ a banchetei din spate, derulati plasa de retinere obiecte inalte, apasand pentru a o degaja din carligele de fixare,
- ☞ poziționați una dintre extremitățile barei metalice ale plasei în punctul de fixare corespunzător. Asigurați-va de buna fixare a carligului în ghidajul de la interiorul capacului,
- ☞ poziționați celalalt carlig în al doilea punct de fixare si trageți bara metalica spre dumneavoastra.

Cateva recomandari de conducere

Respectati in orice situatie codul rutier si fiti concentrat la drum indiferent de conditiile de circulatie.

Fiti atent la trafic si mentineti intotdeauna mainile pe volan pentru a fi pregatit sa reactionati in orice moment si in orice situatie. In cazul unei calatorii lungi, este recomandat sa faceti o pauza la fiecare doua ore.

In caz de intemperii, adoptati un stil flexibil de conducere, anticipati situatiile de franare si mariti distantele de siguranta.

Conducerea pe un drum inundat

Nu este recomandat sa conduceti pe un drum inundat, deoarece acest lucru ar putea deteriora grav motorul, cutia de viteze si sistemele electrice ale vehiculului.

In cazul in care trebuie sa traversati un drum inundat:



- asigurati-va ca apa nu are o adancime mai mare de 15 cm, tinand cont de valurile ce pot fi generate de ceilalti utilizatori ai drumului,
- dezactivati functia Stop & Start,
- rulati cu o viteza cat mai mica posibil, fara a accelera. Nu depasiti in niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu va opriti si nu opriti motorul.

La iesirea de pe drumul inundat, imediat ce conditiile de siguranta permit acest lucru, franati usor de mai multe ori pentru a usca discurile si placutele de frana.

Daca aveti dubii cu privire la starea vehiculului dumneavoastra, consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

Important!

! Nu conduceti niciodata cu frana de stationare actionata - Pericol de supraincalzire si de deteriorare a sistemului de franare!
Nu stationati si nu turati motorul, cand vehiculul este oprit, in zonele unde diferite substante si materiale inflamabile (iarba uscata, frunze uscate...) pot intra in contact cu sistemul de evacuare fierbinte - Pericol de incendiu!

! Nu lasati niciodata un vehicul nesupravegheat, cu motorul pornit. Daca trebuie sa parasiti vehiculul cu motorul pornit, actionati frana de stationare si deplasati maneta de viteze in punctul mort sau in pozitia **N** sau **P**, in functie de tipul cutiei de viteze.

Pornire-oprire a motorului

Protectie antifurt

Imobilizare electronica

Cheia conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost întrerupt contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

SERVICE În cazul în care sistemul nu funcționează, acest maror se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz, vehiculul nu pornește; consultați de urgență rețeaua CITROËN.

i Pastrați cu grija, în afara vehiculului, eticheta atasată la cheile ce va sunt predate la cumpararea vehiculului.

Contactator cu cheie



Are 3 pozitii:

- pozitia **1 (Oprire)**: introducerea si scoaterea cheii, coloana de directie blocata,
- pozitia **2 (Contact)**: coloana de directie deblocata, punerea contactului, preincalzire motorina, functionare motor,
- pozitia **3 (Pornire)**.

Pozitia contact

Permite utilizarea echipamentelor electrice ale vehiculului sau reincarcarea accesoriilor.

Imediat ce nivelul de incarcare a bateriei atinge pragul de rezerva, sistemul trece la modul economie de energie: alimentarea este intrerupta automat pentru a conserva energia bateriei.

i Evitati agatarea unui obiect greu la cheie, care ar apasa asupra axei acesteia când este în contact si ar putea cauza disfuncții.

4

Pornirea motorului

Frana de stationare actionata, cutia de viteze in punctul mort sau in pozitia **N** sau **P**:

- ☞ apasati complet pedala de ambreiaj (cutie de viteze manuala), sau
- ☞ apasati complet pedala de frana (cutie de viteze pilotata sau automata),
- ☞ introduceti cheia in contactor; sistemul recunoaste codul,
- ☞ deblocati coloana de directie rotind volanul si cheia in acelasi timp.

i In unele cazuri, este posibil sa fie nevoie de o forta mare pentru a manevra volanul (roti bricate, de exemplu).

- ☞ In cazul unui motor pe benzina, actionati demarorul rotind cheia in pozitia **3** pana la pornirea motorului, fara a accelera. Immediat ce motorul porneste, eliberati cheia.

- ☞ In cazul unui motor diesel, rotiti cheia in pozitia **2**, punerea contactului, pentru a activa dispozitivul de preincalzire a motorului.



Asteptati pana cand acest martor luminos de pe tabloul de bord se stinge, apoi actionati demarorul rotind cheia in pozitia **3**, pana la pornirea motorului, fara a accelera. Immediat ce motorul porneste, eliberati cheia.

i Pe timp de iarna, durata de aprindere a martorului este mai mare. Cand motorul este cald, martorul luminos nu se aprinde.

! Daca motorul nu porneste imediat, taiati contactul. Asteptati cateva momente inainte de a reporni. Daca dupa cateva incercari motorul nu porneste, nu insistati: exista riscul de a deteriora demarorul si motorul. Consultati reseaua CITROËN sau un service autorizat.

i In conditii de clima temperata, nu incalziti motorul dupa o oprire, ci porniti imediat si rulati la o turatie moderata a motorului.

! Nu lasati niciodata motorul sa functioneze intr-un loc inchis, fara o ventilatie adecvata: motoarele termice emit gaze de esapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare si de deces.
In conditii extreme de iarna (temperaturi mai mici de -23°C), pentru a garanta buna functionare si durata lunga de viata a elementelor mecanice ale vehiculului, a motorului si a cutiei de viteze, lasati motorul sa functioneze timp de 4 minute inainte de a porni vehiculul.

Oprirea motorului

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Cu motorul la ralanti, rotiți cheia în poziția 1.
- ☞ Scoateți cheia din contactor.
- ☞ Pentru a bloca coloana de direcție, manevrați volanul până ce se blochează.

i Pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție, se recomandă să poziționați roțile din față în axa vehiculului înainte de a opri motorul.

- ☞ Asigurați-vă că frâna de staționare este acționată corect, în special pe un teren în pantă.

! Nu tăiați niciodată contactul înainte de imobilizarea completă a vehiculului. Odată cu oprirea motorului sunt dezactivate și funcțiile de asistare la frânare și de asistare a direcției: pericol de a pierde controlul asupra vehiculului.

i Când parasiti vehiculul, luați cheia cu dumneavoastră și încuiați vehiculul.

Modul economie de energie

Dupa oprirea motorului (poziția 1 - **Oprire**), mai puteți utiliza timp de maxim 30 de minute funcții precum sistemul audio și telematic, stergătoarele, luminile de întâlnire, plafonierele, ...

i Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea "Informații practice", paragraful "Modul economie de energie".

i Cheie uitată

La deschiderea ușii conducătorului, un mesaj de avertizare este afișat, însoțit de un semnal sonor, pentru a vă reaminti faptul că ați lăsat cheia în contactor în poziția 1 (**Stop**). În cazul în care uitați cheia în contactor în poziția 2 (**Contact**), tăierea automată a contactului are loc după aproximativ o oră. Pentru a pune contactul din nou, rotiți cheia în poziția 1 (**Stop**), apoi din nou în poziția 2 (**Contact**).

Vehicule echipate cu turbosuflanta

Nu opriți niciodată motorul înainte de a-l lăsa câteva secunde la ralanti, timp în care turbosuflanta revine la o turatie redusă.

i Nu apăsați pedala de accelerație în momentul tăierii contactului. Aceasta ar putea dauna grav turbosuflantei.

Frana de stationare manuala

Dispozitiv mecanic ce mentine vehiculul imobilizat.



Actionare

☞ Trageti de maneta, pentru a imobiliza vehiculul.

Pentru a facilita actionarea franei, se recomanda sa apasati în acelasi timp pedala de frana.



În orice situatie, pentru siguranta, cuplati treapta I-a.

Pe pante foarte abrupte, virati rotile spre trotuar.

Eliberare

☞ Apasati pe comanda de la capatul manetei tragand in sus si eliberati complet frana de stationare coborand maneta pana la capat de cursa.



Martorul luminos se aprinde daca frana de stationare este actionata sau daca este incomplet eliberata.

Daca frana de stationare este eliberata, aprinderea acestui martor simultan cu indicatorul **STOP** indica un nivel de lichid de frana insuficient sau o disfunctie la nivelul repartitorului de franare.

Oprirea este imperativa.

Consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat.

Frana de stationare electrica



Frana de stationare electrica permite doua moduri de functionare:

- **AUTOMAT**
Actionare automata, la oprirea motorului si eliberare automata la punerea in miscare a vehiculului (functii automate, activate din setare initiala),
- **MANUAL**
Actionarea / eliberarea manuala a franei de stationare este posibila in orice moment, prin actionarea comenzii **A** (tragere de clapeta), apasand pe pedala de frana.

Functionare automata

Actionarea franei cu motorul oprit
Vehiculul fiind oprit, frana de stationare **se actioneaza automat la taierea functionarii motorului.**

Actionarea franei de stationare este semnalata:

- (P) - prin aprinderea matorului de pe clapeta **A**,
- (!) - prin aprinderea acestui mator pe tabloul de bord,
- prin afisarea mesajului "frana de stationare actionata" pe ecranul din tabloul de bord.

Actionarea / eliberarea franei de stationare electrice este confirmata de un zgomot mecanic.

! Inainte de a parasi vehiculul, verificati cu atentie daca matorul luminos **P** si matorul din tabloul de bord sa fie aprinsi.
Nu lasati un copil singur in vehicul, contactul fiind pus. Copilul ar putea elibera frana de stationare electrica.

Actionarea franei cu motorul in functiune

Motorul fiind pornit si vehiculul oprit, pentru a imobiliza vehiculul este necesara actionarea manuala, **tragand** de comanda **A**.

Actionarea franei de stationare este semnalata:

- (P) - prin aprinderea matorului luminos **P** de pe clapeta **A**,
- (!) - prin aprinderea acestui mator pe tabloul de bord,
- prin afisarea mesajului "frana de stationare actionata" pe ecranul din tabloul de bord.

Daca frana de stationare nu este actionata, la deschiderea usii conducatorului se declanseaza un semnal sonor iar pe afisaj apare un mesaj.

! Inainte de a parasi vehiculul, verificati cu atentie daca matorul luminos **P** si matorul din tabloul de bord sa fie aprinsi.

4

Eliberarea franei

Frana de stationare **se elibereaza automat si progresiv la punerea in miscare a vehiculului**:

- ☞ la o **cutie de viteze manuala (prima treapta sau mersul inapoi cuplat)**, apasati pedala de ambreiaj pana la capatul cursei, apoi apasati pedala de acceleratie si ambreiați,
- ☞ la o **cutie de viteze automata**, accelerati avand selectorul in pozitia **D**, **M** sau **R**.

Eliberarea completa a franei de stationare este semnalata:

-  - prin stingerea matorului **P** de pe clapeta **A**,
-  - prin stingerea acestui mator pe tabloul de bord,
- prin afisarea mesajului "frana de stationare eliberata" pe ecranul din tabloul de bord.

! Cand vehiculul este oprit si motorul in functiune, nu accelerati inutil (mai ales la pornirea motorului, chiar cu cutia de viteze la punctul mort). Riscati sa eliberati frana de stationare.
Nu asezati niciun obiect (pachet de tigari, telefon...) intre maneta de viteze si clapeta de comanda a franei de stationare electrice.

Activarea / Dezactivarea functiilor automate

In functie de destinatia vehiculului, actionarea automata a franelor la oprirea motorului si eliberarea automata la punerea in miscare a vehiculului pot fi dezactivate. Activarea / dezactivarea se realizeaza prin intermediul meniului de configurare al ecranului tabloului de bord. Pentru aceasta, selectati "Parametri vehicul / Confort / Frana de stationare auto".



Dezactivarea acestor functii este semnalata de aprinderea acestui mator pe tabloul de bord.

Cand functiile automate sunt dezactivate, actionarea si eliberarea franei de stationare se executa manual.

! In conditii deosebite, cand motorul nu este pornit (remorcare, ger...), frana de stationare automata poate fi eliberata manual, cheia fiind in pozitia contact.

i Daca meniul de configurare nu propune activarea / dezactivarea functiilor automate, aceasta poate fi realizata la reparatorii agreati CITROËN sau de un Service autorizat.

Functionare manuala

Actionarea / eliberarea manuala a franei de stationare este posibila in orice moment.



Actionarea franei

Vehiculul fiind oprit, pentru a actiona frana de stationare, motorul fiind pornit sau oprit, **trageti** clapeta **A**.

Actionarea franei de stationare este semnalata:

- prin aprinderea matorului **P** de pe clapeta **A**,
- prin aprinderea acestui mator pe tabloul de bord,
- prin afisarea mesajului "frana de stationare actionata", pe ecranul din tabloul de bord.

! Daca frana de stationare nu este actionata, la deschiderea usii conducatorului se declanseaza un semnal sonor, iar pe afisaj apare un mesaj.

Eliberarea franei

Contactul fiind pus sau motorul in functiune, pentru eliberarea franei de stationare, apasati pe pedala de frana, **apasati, apoi eliberati** clapeta **A**.

Eliberarea completa a franei de stationare este semnalata:

- prin stingerea matorului **P** de pe clapeta **A**,
- prin stingerea acestui mator pe tabloul de bord,
- si prin afisarea mesajului "frana de stationare eliberata" pe ecranul din tabloul de bord.

Daca apasati pe clapeta **A** fara a apasa pe pedala de frana, frana de stationare nu se elibereaza iar mesajul "Este necesara apasarea pedalei de frana" se afiseaza pe tabloul de bord.

! Cu vehiculul oprit si motorul in functiune, nu accelerati inutil, riscati sa eliberati frana de stationare.

4

Actionare la maxim

În caz de necesitate, **puteti actiona la maxim** frana de stationare. Aceasta se poate obtine prin **tragerea prelungita** a clapetei **A**, pana la aparitia mesajului "Actionarea maxima a franei de parcare" si a semnalului sonor.

Actionarea la maxim este indispensabila:

- cand vehiculul tracteaza o remorca sau o rulota, cand functiile automate sunt activate si efectuatii o actionare manuala,
- cand stabilitatea vehiculului variaza pe durata stationarii (exemple: transport pe vapor, pe o platforma de camion).
- În cazul vehiculului incarcăt sau stationat în panta abrupta, brăcătii roțile către trotuar și cuplați o treaptă de viteză pe durata stationării.
- După o actionare la maxim, durata eliberării franei de stationare este mai lungă.

Situatii deosebite

În unele situatii (pornirea motorului...), frana de stationare își poate ajusta singura efortul de franare. Acest mod de functionare este normal. Pentru a deplasa vehiculul cu cativa centimetri fara a porni motorul, contactul fiind pus, apasati pe pedala de frana și eliberati frana de stationare **apasand** și apoi **eliberand** clapeta **A**. Eliberarea completa a franei de stationare este semnalata prin stingerea martorului **P** de pe clapeta, a martorului de pe tabloul de bord și prin afisarea mesajului "frana de parcare eliberata" pe ecranul din tabloul de bord. Pentru a garanta buna functionare a franei și deci siguranta dumneavoastra, numărul de actionari/eliberari succesive este limitat la opt. În caz de abuz, sunteți avertizat prin afisarea mesajului "Frana de parcare defecta" și aprinderea intermitenta a unui martor.



În cazul descărcării bateriei, frana de stationare cu comanda electrică nu mai funcționează.

Din motive de siguranță, dacă frana de stationare nu este activată, imobilizați vehiculul prin cuplarea unei trepte de viteză, sau prin instalarea unei cale la una dintre roți.

Apelați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Franare dinamica de siguranta



În caz de defectare a sistemului principal de franare, sau într-o situație excepțională (de ex.: disconfortul conducătorului, la conducerea cu însoțitor...), trageți și mențineți clapeta **A** pentru a opri vehiculul. Controlul dinamic al stabilității (CDS) garantează stabilitatea la frânarea dinamică de siguranță.

În caz de defectare a sistemului de frânare dinamică de siguranță, pe ecranul tabloului de bord este afișat unul din mesajele de mai jos:

- "Frâna de staționare defectă".
- "Comanda franei de staționare defectă".



În caz de defectare a sistemului CDS, indicată prin aprinderea acestui mărtoș luminos, stabilitatea frânării nu este garantată. În acest caz, stabilitatea trebuie asigurată de către conducător, prin repetarea alternată a acțiunilor de "tragere-eliberare" a clapetei **A**.



Franarea dinamică de siguranță trebuie utilizată numai în situații excepționale.



Dacă imobilizarea vehiculului este imposibilă, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Anomalii de functionare



Daca survine una din aceste situatii, consultati de urgenta un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

	SITUATIE	CONSECINTE
1	Anomalie la frana de stationare electrica si afisarea mesajului "Frana de stationare defecta" si aprinderea urmatoarelor martori luminosi:  SERVICE	In cazul aprinderii martorului luminos de anomalie la frana de stationare electrica si a celui de service, aduceti vehiculul intr-o pozitie sigura (pe teren orizontal, cu o treapta de viteza cuplata).
2	Afisarea mesajelor "Frana de stationare defecta" si "Defect anti-recul" si aprinderea urmatoarelor martori luminosi:  SERVICE	- Functiile automate sunt dezactivate. - Asistarea la pornire in panta este indisponibila. - Frana de stationare electrica nu poate fi utilizata decat manual.
3	Afisarea mesajelor "Frana de stationare defecta" si "Defect anti-recul" si aprinderea urmatoarelor martori luminosi: SERVICE	- Eliberarea manuala a franei de stationare electrice este indisponibila. - Asistarea la pornire in panta este indisponibila. - Functiile automate si actionarea manuala raman disponibile.

	SITUATIE	CONSECINTE
4	Afisarea mesajelor "Frana de stationare defecta" si "Defect anti-recul" si aprinderea urmatoarelor martori luminosi:  SERVICE  si/sau  aprindere intermitenta	- Functiile automate sunt dezactivate. - Asistarea la pornirea in panta este indisponibila. Pentru a actiona frana de stationare electrice: ☞ Imobilizati vehiculul si taiati contactul. ☞ Trageti clapeta timp de minim 5 secunde sau pana la terminarea actiunii de blocare a franei. ☞ Puneti contactul si verificati aprinderea martorilor luminosi ai franei de stationare electrice. - Actionarea este mai lenta decat la o functionare normala. - Daca martorul luminos (!) se aprinde intermitent sau daca martorii luminosi nu se aprind la punerea contactului, aceasta metoda nu functioneaza. Pentru verificare contactati un reparator agreat CITROËN ou sau un Service autorizat. Pentru a elibera frana de stationare electrica: ☞ Puneti contactul. ☞ Apasati clapeta si mentineti-o apasata timp de aproximativ 3 secunde.
5	Afisarea mesajului "Comanda frana de stationare defecta - mod automat activat" si aprinderea urmatoarelor martori luminosi:  si/sau  aprindere intermitenta	- Sunt disponibile numai functiile de actionare automata la oprirea motorului si de eliberare automata la accelerare. - Actionarea/eliberarea manuala a franei de stationare electrice si franarea dinamica de urgenta sunt indisponibile.
6	Afisarea mesajului "Frana de stationare defecta" si aprinderea urmatoarelor martori luminosi: 	- Actionarea franei de stationare nu este garantata. - Frana de stationare este momentan indisponibila. In acest caz: ☞ Asteptati aproximativ 3 minute. ☞ In cazul in care martorul se aprinde intermitent si dupa 3 minute, incercati initializarea franei de stationare, fie apasand/eliberand comanda A in timp ce apasati pedala de frana, fie executand o tragere lunga a comenzii A.
7	Anomalie Baterie 	- Aprinderea martorului luminos al bateriei presupune o oprire imediata, compatibila cu traficul. Opriti si imobilizati vehiculul. - Actionati frana de stationare electrica inainte de a opri motorul.

Asistare la pornirea in panta

Sistemul mentine vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea in panta, pentru a avea timp sa deplasati piciorul de la pedala de frana la cea de acceleratie.

Aceasta functie nu este activa decat daca:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frana,
- in unele conditii de panta,
- usa conducatorului este inchisa.

Functia de asistare la pornirea in panta nu poate fi dezactivata.

Functionare



In panta ascendenta, cand vehiculul este oprit, vehiculul este mentinut scurt timp, imediat ce eliberati pedala de frana:

- daca a fost cuplata viteza intaia sau cutia de viteze este la punctul mort, in cazul cutiei de viteze manuale,
- daca levierul de viteze este in pozitia **D** sau **M**, in cazul cutiei de viteze automate.



In panta descendenta, vehiculul fiind oprit si mersul inapoi cuplat, vehiculul este mentinut scurt timp, imediat ce eliberati pedala de frana.



Nu iesiti din vehicul in timpul unei faze de mentinere temporara asigurate de sistemul de asistare la pornirea in panta. Daca trebuie sa parasiti vehiculul, motorul fiind pornit, actionati manual frana de stationare si verificati ca marorul de franei de stationare (de pe tabloul de bord combinat) sa fie aprins continuu.

Cutie de viteze manuala cu 5 trepte

Pornirea vehiculului



- ☞ Verificati daca maneta schimbatorului de viteze se afla in punctul mort.
- ☞ Nu atingeti pedala de acceleratie.
- ☞ Pentru motoarele Diesel; rotiti cleia in pozitia **M** si asteptati stingerea marorului luminos de preincalzire, daca acesta era aprins.
- ☞ Actionati demarorul rotind cheia pana la pornirea motorului (nu mai mult de zece secunde).
- ☞ La temperaturi mai mici de 0°C, debreaiati in timpul actionarii demarorului pentru a facilita pornirea.

Cuplarea mersului inapoi

- ☞ Deplasati maneta schimbatorului de viteze spre dreapta, apoi spre inapoi.

i Cuplați treapta de mers inapoi, numai cu vehiculul oprit si motorul la ralanti.

4

Cutie manuala cu 6 trepte

Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a



- ☞ Deplasați complet maneta spre dreapta, pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a de viteză.

! Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca deteriorarea definitivă a cutiei de viteze (cuplarea în mod greșit a treptei a 3-a sau a 4-a de viteză).

Cuplarea mersului înapoi

- ☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

- i** Cuplați mersul înapoi numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti. Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
- selectați întotdeauna punctul mort,
 - apăsați complet pedala de ambreiaj.

Cutie de viteze manuala pilotata cu 6 trepte

Cutie de viteze manuala, pilotata, cu șase trepte, care oferă, la alegere, confortul automatizării sau plăcerea schimbării manuale a vitezelor.

Vă sunt propuse doua moduri de conducere:

- functionare **automata**, pentru gestionarea electronica a schimbarii treptelor, din cutie,
- functionare **manuala**, pentru schimbarea secventiala a treptelor de către conducator.

In mod automatizat, este posibila oricand schimbarea treptelor utilizand comenzile din spatele volanului, de exemplu pentru a efectua o depasire.

Un program **SPORT** este disponibil in mod automatizat, pentru a va oferi un stil de conducere mai dinamic.

Selectarea modului



- ☞ mod automat: selector in pozitia **A**,
- ☞ mod secvential: selector in pozitia **M**,
- ☞ mod **SPORT**: selector in pozitia **A** cu apasarea tastei **1**.

Comenzi in spatele volanului



- + Comandă de cuplare a treptei superioare, situata in dreapta volanului.
- ☞ Apăsăți pe spatele comenzii "+" din spatele volanului, pentru a cupla treapta superioara.
- Comandă de cuplare a treptei inferioare, situata in stanga volanului.
- ☞ Apăsăți pe spatele comenzii "-" din spatele volanului, pentru a cupla treapta inferioara.

i Comenzile din spatele volanului nu permit selectarea punctului mort și cuplarea sau decuplarea mersului inapoi.

Afisare pe tabloul de bord



Pozitia selectorului si modul de conducere sunt afisate in cadranul **C** al tabloului de bord. O grila de pozitie asociata selectorului permite de asemenea identificarea pozitiei selectate.

Pornirea vehiculului

- ☞ Pentru a porni motorul, selectorul trebuie sa fie in pozitia **N**.
 - ☞ Apăsati pedala de frână pana la capat.
 - ☞ Actionati demarorul.
- Pe afisajul din tabloul de bord apare **N**.

- i** Daca motorul nu porneste:
- Daca litera **N** este afisata intermitent pe tabloul de bord, deplasati maneta de viteze in pozitia **A** si apoi in pozitia **N**.
 - Daca este afisat mesajul "Apasati pedala de frana", apasati mai tare pedala de frana.

- ☞ Selectati prima viteza (pozitia **M** sau **A**) sau mersul inapoi (pozitia **R**).
- ☞ Eliberati frana de stationare, cu exceptia cazului in care este programata in mod automat.
- ☞ Eliberati pedala de frână, apoi accelerați.

Mers inapoi

- ☞ Cu piciorul pe frana, impingeti maneta catre inainte.

R Nu cuplati mersul inapoi decat daca vehiculul este imobilizat. Pentru a evita un soc mecanic, nu accelerati instantaneu dupa selectare.

Punct mort

N Nu selectati niciodata pozitia **N** daca vehiculul este in mers.

Functionare automata



☞ Deplasati selectorul in pozitia **A**.
Cutia de viteze selectează în permanență treapta cea mai bine adaptată la următorii parametri:

- stilul de conducere,
- profilul drumului,
- incarcarea vehiculului.

Pentru a obține o accelerație optimă, de exemplu la depășirea unui vehicul, apăsați pedala de accelerație și depășiți punctul de rezistență.

Schimbarea manuala a treptelor

Acest mod de a schimba vitezele punctual permite efectuarea unei depășiri, de exemplu, rămânând în modul automatizat.

☞ Acționați comenzile din spatele volanului + sau -.

Cutia de viteze cuplează treapta cerută dacă regimul motorului o permite.

După câteva momente și fără a acționa comenzile, cutia de viteze controlează din nou treptele de viteză în mod automat.

Functionare manuala



☞ Deplasati selectorul in pozitia **M**.
Cererile de schimbare a vitezei se execută numai dacă regimul motorului o permit. Nu este necesara eliberarea accelerației în timpul schimbării vitezei.

În cazul unei frânări sau a unei încetini, cutia de viteze trece în mod automat într-o viteză inferioară, pentru a permite relansarea vehiculului cu viteză adecvată.

Programul **SPORT** este inoperant în functionare secventiala.

i În caz de accelerare puternică, viteza superioară nu va fi cuplată decât dacă șoferul va acționa schimbătorul de viteze sau comenzile din spatele volanului. Vehiculul fiind în mers, nu selectați niciodată punctul mort **N**. Cuplați mersul înapoi **R**, numai dacă vehiculul este imobilizat cu piciorul pe frână.

Program SPORT



☞ Cu maneta în **A** și motorul în funcțiune, apăsați butonul **S** pentru activarea programului **SPORT** care oferă un stil de conducere mai dinamic.

S apare pe tabloul de bord.

☞ Apăsați din nou pe butonul **S** pentru neutralizare.

S dispare de pe afisajul din tabloul de bord.

Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți alege:

- să treceți maneta de viteze în poziția **N**, în punctul mort,
- să lăsați o treaptă cuplată; în acest caz vehiculul nu va putea fi deplasat.

În cele două cazuri, trebuie neapărat să acționați frâna de staționare pentru a imobiliza vehiculul, dacă aceasta nu este programată să funcționeze în mod automat.

! În caz de imobilizare a vehiculului cu motorul pornit, treceți maneta de viteze în punctul mort **N**. Înainte de orice intervenție în compartimentul motor, verificați dacă maneta de viteze este în punctul mort **N** și dacă frâna de parcare este acționată.

Anomalie de functionare

Contactul fiind pus, aprinderea acestui martor și clipirea matorului **AUTO**, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional, indică o defecțiune la cutia de viteze.

Pentru verificare contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autoriza.

Apăsați în mod obligatoriu pe pedala de frână în timpul pornirii motorului.

În toate cazurile de stationare, actionati frâna de stationare, în mod obligatoriu, pentru a imobiliza vehiculul, cu exceptia cazului in care vehiculul este programat in mod automat.

Cutie de viteze automata



Cutie de viteze automata poate oferi la alegere confortul automatizarii complete, imbogatit cu programele sport si zapada, sau posibilitatea de a schimba manual treptele de viteza.

Puteti alege intre patru moduri de a conduce:

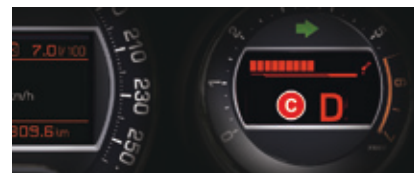
- functionarea **automata**, pentru gestionarea electronica a treptelor de catre cutia de viteze,
- programul **SPORT**, pentru un stil de conducere mai dinamic,
- programul **ZAPADA**, pentru ameliorarea conducerii in caz de aderenta redusa,
- functionarea **manuala**, pentru comutarea secventiala a treptelor de catre conducator.

Selectarea modului



- ☞ mod automat: selector in pozitia **D**,
- ☞ mod secvential: selector in pozitia **M**,
- ☞ mod **SPORT**: selector in pozitia **D**, cu apasare pe tasta **A**,
- ☞ mod **ZAPADA**: selector in pozitia **D**, cu apasare pe tasta **B**.

Afisare pe tabloul de bord combinat



Pozitia selectorului si modul de conducere sunt afisate pe ecranul **C** de pe tabloul de bord combinat.

O grila de pozitie, asociata selectorului, va permite de asemenea sa identificati pozitia selectata.



Ca masura de siguranta:

- levierul de selectare a vitezelor nu poate fi scos din pozitia **P**, decat daca se apasa pedala de frana,
- la deschiderea unei usi, veti fi avertizat de un semnal sonor, daca levierul de selectare a vitezelor nu se gaseste in pozitia **P**,
- asigurati-va intotdeauna ca selectorul este in pozitia **P**, inainte de a parasii vehiculul.

In cazul in care cutia de viteze este in pozitia **P** si daca pozitia selectorului este diferita, repositionati selectorul in **P** pentru a putea porni.

Pornirea vehiculului

- ☞ Pentru a porni motorul, selectorul trebuie sa fie in pozitia **P** sau **N**.
- ☞ Actionati demarorul.
- ☞ Cu motorul in functiune, plasati selectorul intr-una din pozitiile **R**, **D** sau **M**, dupa dorinta.
- ☞ Verificati pe tabloul de bord combinat, pozitia cuplata.
- ☞ Eliberati pedala de frana si accelerati.
- ☞ Pentru a nu produce inadvertente intre pozitia selectorului si situatia reala din cutia de viteze, scoateti intotdeauna selectorul din pozitia **P**, cand contactul este pus si aveti piciorul de frana.

In caz contrar, cand contactul este pus si aveti piciorul de frana:

- ☞ replasati selectorul in pozitia **P**,
- ☞ apasati pe frana si selectati raportul dorit.

Stationare

P Aceasta pozitie a selectorului este utilizata pentru a evita deplasarea vehiculului oprit.

- ☞ Pentru a selecta pozitia **P**, plasati selectorul in pozitia cea mai inalta (catre **R**), apoi impingeti-l catre inainte si la stanga.
- ☞ Pentru a parasii pozitia **P**, deplasati selectorul catre dreapta, pana in pozitia dorita.
- ☞ Nu plasati selectorul in aceasta pozitie decat daca vehiculul este complet imobilizat. In aceasta pozitie, rotile din fata sunt bloca-te. Asigurati-va de corecta pozitionare a selectorului.

Mers inapoi

R Nu cuplati mersul inapoi, decat dupa ce vehiculul este complet oprit. Pentru a evita socuri in transmisie, nu accelerati imediat dupa ce ati selectat mersul inapoi.

Punct mort

N Nu selectati niciodata pozitia **N** in timp ce vehiculul ruleaza.



Nu selectati niciodata pozitiile **P** sau **R** daca vehiculul nu este complet imobilizat. Daca in timpul mersului, pozitia **N** este angajata din greseala, lasati motorul sa revina la relanti inainte de a angaja selectorul intr-una din pozitiile **D** sau **M**.

Functionare automata



- ☞ Deplasati selectorul in pozitia **D**.
Cutia de viteze selectioneaza in permanenta treapta de viteza cel mai bine adaptata la parametrii urmatoari:
 - stil de conducere,
 - conditii de rulare (starea drumului),
 - incarcarea vehiculului.

Cutia de viteze functioneaza fara interventia dumneavoastra.

Pentru anumite manevre (depasire de exemplu), este posibila obtinerea unei acceleratii maxime apasand pedala de acceleratie pana la capat, pentru a depasi zona de efort mecanic (punct dur), ceea ce poate declansa cuplarea automata a unei trepte inferioare.

In timpul franarii, cutia de viteze poate retrograda automat, pentru a oferi o frana de motor mai eficace.

Daca ridicati brusc piciorul de pe pedala de acceleratie, cutia de viteze nu va cupla treapta superioara.

Functionare manuala



Pozitia selectorului pentru schimbarea manuala a treptelor de viteza.

- ☞ Deplasati selectorul in pozitia **M**.
- ☞ Trageti catre dumneavoastra clapeta "+" pentru a cupla treapta superioara.
- ☞ Trageti catre dumneavoastra clapeta "-" pentru a cupla treapta inferioara.
- La oprire sau in cazul apropierii de un semafor, cutia de viteze retrogradeaza automat pana in treapta I-a.
- In mod secvential, nu este necesar sa eliberati complet pedala de acceleratie in timpul schimbarii treptelor de viteza.
- Solicitarile de schimbare a vitezelor vor fi acceptate numai daca regimul motorului le permit.
- Modulile **SPORT** si **ZAPADA** sunt inoperante in functionare secventiala.

Programele SPORT si ZAPADA



Aceste doua moduri de functionare specifice completeaza functionarea automata in situatii de rulare deosebite.

Programul SPORT "S"

☞ Selector de viteze in pozitia **D** si motorul in functiune, apasati pe tasta **A**.

Cutia de viteze ofera automat un stil de conducere dinamic.



Pe tabloul de bord combinat apare simbolul **S**.

Programul ZAPADA "❄"

☞ Selector de viteze in pozitia **D** si motorul in functiune, apasati pe tasta **B**.

Cutia de viteze se adapteaza la rularea in conditii de aderenta redusa.

Acest program faciliteaza pornirile si imbunatateste motricitatea in conditii de sol alunecos.



❄ - acest simbol apare pe tabloul de bord combinat.

Revenire la functionarea automata

☞ In orice moment, apasati din nou pe butonul selectat, pentru a iesi din modul ales si pentru a reveni la modul auto-adaptiv.



La selectarea treptei **R** pentru mers inapoi poate fi resimtit un soc puternic. Atunci cand exista o anomalie de functionare, cutia de viteze este blocata intr-o treapta, nu depasiti viteza de 100 km/h.

Nu opriti motorul daca selectorul de viteze se afla in pozitia **D** sau **R**.

Nu apasati niciodata in acelasi timp pedala de frana si cea de acceleratie. Franarea sau accelerarea trebuie realizate numai cu piciorul drept.

Apasarea simultana a celor doua pedale poate deteriora cutia de viteze. Consultati un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat



La temperaturi mai mici de -23° C, lasati motorul sa functioneze in gol timp de patru minute, pentru a asigura o functionare optima si o durata lunga de viata a motorului si cutiei de viteze.

Indicator de schimbare a treptei*

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând schimbarea unei trepte superioare.

Functionare

Sistemul nu intervine decât în cadrul unui mod de conducere economic.

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să creșteți una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin rapoartele intermediare. Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Șoferul poartă responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului.

Această funcție nu poate fi dezactivată.

i În cazul unei cutii de viteze pilotate sau automate, sistemul este activ numai în modul manual.

Exemplu:



- Sunteți în treapta a treia de viteză.



- Apăsați moderat pedala de accelerație.



- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea unei trepte superioare.

Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți însoțite de treapta propusă.

i În caz de conducere ce solicită în mod special performanțele motorului (apăsare bruscă pe accelerație, de exemplu, pentru efectuarea unei depășiri...), sistemul nu va recomanda nici o schimbare de treaptă. Sistemul în nici un caz nu vă va propune:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați mersul înapoi,
- să retrogradați.

* În funcție de motorizare.

Stop & Start

Sistemul Stop & Start trece motorul momentan în stare de veghe - mod STOP - pe durata perioadelor de staționare din circulație (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul pornește din nou, automat, - mod START - imediat ce doriți să reporniți. Repornirea se efectuează instantaneu, rapid și în liniște.

Perfect adaptat pentru utilizare urbană, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului sonor când staționați.

Functionare

Trecerea motorului în mod STOP

ECO Martorul "ECO" se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece în stare de stare de veghe:

- **la o cutie de viteze pilotată**, la o viteză mai mică de 8 km/h, apăsați pedala de frână sau treceți maneta de viteze în poziția N.



Dacă vehiculul este echipat, un contor de timp cumulează timpul de trecere în modul STOP pe durata parcurgerii unui traseu. El se resetează (aducere la zero) la fiecare punere a contactului cu cheia.

i Pentru confort, în timpul unei manevre de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi. Modul STOP nu modifică funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, asistarea direcției...

! Nu alimentați cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă întreruperea contactului cu cheia.

Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activează când:

- ușa conducătorului este deschisă,
- centura de siguranță a conducătorului este decuplată,
- viteza vehiculului nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire cu cheia,
- frâna de staționare electrică este acționată sau în curs de acționare,
- menținerea confortului termic în habitacul o necesită,
- dezaburirea este activată,
- unele condiții punctuale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului.

ECO În acest caz, marmorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Aceasta functionare este perfect normala.

Trecerea motorului în mod START

ECO Martorul "ECO" se stinge și motorul reporneste **cu o cutie de viteze pilotata:**

- aduceți maneta de viteze în poziția **A** sau **M**, eliberați pedala de frână,
- sau cu maneta de viteze în poziția **N** și pedala de frână eliberată, treceți maneta de viteze în poziția **A** sau **M**,
- sau cuplați mersul înapoi.

Cazuri particulare: declansare automata a modului START

Modul START se declanșează automat când:

- deschideți ușa conducătorului,
- decuplați centura de siguranță a conducătorului,
- viteza vehiculului depășește 11 km/h, cu o cutie de viteze pilotată,
- frâna de staționare electrică este în curs de acționare,
- unele condiții punctuale (încarcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului sau al vehiculului.

ECO În acest caz, martorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Aceasta funcționare este perfect normală.

Neutralizare



În orice moment, apăsați pe comanda "**ECO OFF**", pentru a neutraliza sistemul. Aceasta este semnalată prin aprinderea matorului comenzii, însoțită de un mesaj pe ecran.

i Dacă neutralizarea a fost efectuată în modul STOP, motorul repornește imediat.

Reactivare

Apăsați din nou pe comanda **"ECO OFF"**. Sistemul este din nou activ; aceasta este semnalată prin stingerea matorului comenzii și un mesaj pe afișaj.

i Sistemul se reactivează automat, la fiecare nouă pornire cu cheia.

Anomalie de functionare



În cazul defectării sistemului, matorul comenzii **"ECO OFF"** se aprinde intermitent, apoi rămâne aprins continuu. Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau de către un Service autorizat. În caz de anomalie în mod STOP, este posibil ca motorul să se oprească: totii matorii din tabloul de bord se aprind. În acest caz este necesară tăierea contactului și apoi repornirea cu cheia.

Intretinere

! Înainte de orice intervenție sub capota motorului, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire legat de o declanșare automată a modului START.

Acest sistem necesită o baterie 12 V de tehnologie si cu caracteristici specifice (reper disponibile în rețeaua CITROËN).

Montarea unei baterii neavând reper CITROËN antrenează riscuri de disfuncții ale sistemului. Pentru a o încărca, utilizați un redresor 12 V și nu inversați polaritățile.



! Sistemul Stop & Start se bazează pe o tehnologie avansată. Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui Service autorizat ce dispune de competența și echipamentul adaptat, la nivelul pe care rețeaua CITROËN este în măsură să vi-l asigure.

Detectare pneu dezumflat



Sistem care asigura controlul automat al presiunii pneurilor, în rulare.

Sistemul supraveghează în permanentă presiunea din cele patru pneuri, din momentul în care vehiculul se pune în mișcare.

În valva fiecărui pneu este amplasat un traductor de presiune (cu excepția roții de rezervă).

Sistemul declanșează o avertizare în momentul detectării unei scăderi a presiunii din unul sau mai multe pneuri.

! Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate reprezintă un ajutor la conducere care nu înlocuiește vigilența conducătorului auto.

! Acest sistem nu vă scuteste de controlul lunar al presiunii de umflare a pneurilor (inclusiv roata de rezervă), ca și înaintea oricărei călătorii mai lungi. Rularea cu pneuri dezumflate degradează ținuta de drum, mărește distanțele de frânare și provoacă uzura prematură a pneurilor, în special în condiții severe (încărcare maximă, viteză ridicată, trasee lungi).



Rularea cu pneuri dezumflate mărește consumul de carburant.

! Valorile de presiune de umflare prescrise pentru vehiculul dvs. sunt notate pe eticheta de presiuni pneuri (vezi rubrica "Elemente de identificare"). Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat "la rece" (vehicul oprit de 1 oră sau după un traseu mai scurt de 10 km efectuat cu viteză moderată). În caz contrar, adăugați 0,3 bari la valorile menționate pe eticheta.

Avertizare de pneu dezumflat



Se traduce prin aprinderea continua a acestui martor, insotit de un semnal sonor si, in functie de echipare, afisarea unui mesaj.

In caz de anomalie constatata la un singur pneu, pictograma sau mesajul afisat, permite identificarea rotii cu probleme, in functie de echipare.

- ☞ Reduceti imediat viteza, evitati bruscarela volanului si franarile bruste.
- ☞ Opriti imediat ce este posibil, imediat ce conditiile de circulatie o permit.



Pierderea de presiune detectata nu genereaza intotdeauna o deformare vizibila a pneului. Nu este suficient un simplu control vizual.

- ☞ Daca dispuneti de un compresor (de exemplu cel din kitul de depanare provizorie a pneului) controlati presiunea din cele patru pneuri, la rece. Daca nu este posibila realizarea acestui control imediat, rulati prudent, cu viteza redusa... sau
- ☞ In caz de pana, utilizati kitul de depanare provizorie a pneului sau roata de rezerva (in functie de echipare).



Avertizarea este mentinuta pana la umflarea, repararea, sau inlocuirea pneului sau pneurilor in cauza. Roata de rezerva (de tip galet sau cu janta din tabla) nu este echipata cu senzor de presiune.



Aprinderea intermitenta, apoi continua a martorului de pneu dezumflat, insotita de aprinderea martorului de service, indica o disfuncctie a sistemului.

In acest caz, supravegherea presiunii din pneuri nu mai este asigurata.

Aceasta avertizare se afiseaza si in cazul unei singure roti neechipate cu senzor (de exemplu, la utilizarea unei roti de rezerva de tip galet sau cu janta din tabla).



Adresati-va retelei CITROËN sau unui Service autorizat, pentru verificarea sistemului, sau dupa o pana, montati un pneu pe janta originala echipata cu senzor de presiune.



Orice reparatie, inlocuire de pneu pe o roata echipata cu acest sistem, trebuie efectuata in reseaua CITROËN sau la un Service autorizat. Daca la inlocuirea unui pneu, montati o roata nedetectabila de sistemul de pe vehicul (exemplu: montare de pneuri de iarna), va trebui sa reinitializati sistemul in reseaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Volan cu comenzi centrale fixe



	Rotire	- Derularea diferitelor pagini de informatii pe ecranul tabloului de bord. - Deplasarea in diferitele meniuri pe ecranul tabloului de bord. - Majorarea/diminuarea valorilor.
1	Apasare scurta	- Deschiderea meniului pe ecranul tabloului de bord (numai cu vehiculul oprit). - Selectarea si validarea informatiilor.
	Apasare lunga	Readucere la zero a calculatorului de bord (daca este afisata o pagina a calculatorului de bord).
2	Apasare scurta	- Anularea operatiei in curs. - Retur la afisarea precedenta pe ecranul tabloului de bord.
	Apasare lunga	Retur la afisarea initiala pe ecranul tabloului de bord.
3	Apasare scurta	Majorarea valorii vitezei cu pasi de cate 1 km/h/ memorizare viteza.
	Apasare mentinuta	Majorarea valorii vitezei cu pasi de cate 5 km/h.
4	Apasare scurta	Diminuarea valorii vitezei cu pasi de cate 1 km/h/ memorizare viteza.
	Apasare mentinuta	Diminuarea valorii vitezei cu pasi de cate 5 km/h.
5	Apasare scurta	Suspendarea sau reluarea regularizarii/limitarii de viteza (conform modului selectat).
6	Apasare scurta	Selectarea modului regulator sau limitator de viteza (pe aceasta tasta, ciclul incepe intotdeauna cu selectarea limitatorului de viteza).
7	Apasare scurta	Dezactivare regulator/limitator de viteza.
8	Apasare scurta	- Raspunde la un apel. - Inchide in timpul unui apel. - Deschide meniu contextual telefon. - Valideaza in lista si meniul telefonului.
	Apasare lunga	Refuza un apel.
9	Apasare scurta / Apasare lunga	Avertizor sonor.
10	Apasare scurta	Activarea/dezactivarea modului Black Panel (conducere de noapte).
11	Apasare scurta	Activarea comenzii vocale.
	Apasare lunga	Apel indicatii de navigatie.



12	Rotire	- Sursa radio: Derularea posturilor memorizate. - Sursa CD/CD MP3/schimbator CD/jukebox: Derulare CD-uri sau cuprins. - In meniurile ecranului multifunctional: Derulare si majorare/diminuare.
	Apasare scurta	- In meniurile ecranului multifunctional: validare. - Deschiderea meniurilor de deplasare rapida (in functie de pagina ecranului multifunctional).
	Apasare lunga	Deschiderea meniului general al ecranului multifunctional.
13	Apasare scurta	Anularea operatiei in curs si retur la afisarea precedenta pe ecranul multifunctional. Refuzarea unui apel telefonic in intrare.
	Apasare lunga	Retur la afisarea initiala pe ecranul multifunctional.
14	Apasare scurta	Acces la meniul general pe ecranul multifunctional.
15	Apasare scurta / Apasare mentinuta	Majorarea volumului sonor.
16	Apasare scurta / Apasare mentinuta	Diminuarea volumului sonor.
17	Apasare scurta	- Prima apasare: taierea sunetului. - A doua apasare: restabilirea sunetului.
	Apasare scurta	- Sursa radio: Cautarea automata a frecventelor de la mic la mare. - Sursa CD/CD MP3/schimbator CD/jukebox: Cautarea plajei urmatoare.
18	Apasare mentinuta	- Sursa CD/CD MP3/schimbator CD/jukebox: Ascultare accelerata in avans rapid.
	Apasare scurta	- Sursa radio: Cautarea automata a frecventelor de la mare la mic. - Sursa CD/CD MP3/schimbator CD/jukebox: Cautarea plajei precedente.
19	Apasare mentinuta	Sursa CD/CD MP3/schimbator CD/jukebox: Ascultare accelerata in retur rapid.
	Apasare scurta	- Sursa radio: afisarea listei posturilor de radio disponibile. - Sursa CD/CD MP3 schimbator de CD: afisarea listei plajelor CD-ului si cuprins. - Sursa Jukebox: afisarea listei albumelor.
20	Apasare lunga	Actualizarea listei posturilor de radio.
	Apasare scurta / Apasare lunga	Avertizor sonor.
22	Apasare scurta	MODE: selectarea tipului de informatie afisata pe ecranul multifunctional.

Limitator de viteză

Sistem ce împiedică vehiculul să depășească viteza programată de conducător.

După atingerea vitezei limita programate, acționarea pedalei de accelerație nu mai are nici un efect.

Punerea în funcțiune a limitatorului este manuală: nu se poate programa o viteză sub valoarea de 30 km/h.

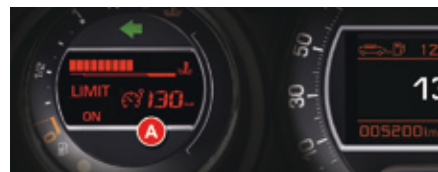
Limitatorul de viteză nu poate asigura respectarea limitelor de viteză în locul conducătorului, nici atenția acestuia, în nici un caz.

Comenzi la volan



Comenzile limitatorului de viteză sunt situate în partea stângă a volanului.

Afisare pe tabloul de bord



Informațiile legate de funcționarea limitatorului de viteză sunt afișate în zona **A** a tabloului de bord.

Programare

☞ Apasati pe comanda **4**, pentru a selecta modul limitator de viteza "**LIMIT**".

Selectarea este confirmata prin afisarea functiei in zona **A** a tabloului de bord.



La selectarea functiei, se afiseaza ultima viteza memorizata si informatia "**PAUZA**".

Cu motorul in functiune, puteti alege o viteza maxima pentru a fi memorizata, afisata in zona **A**, prin apasare pe:

- ☞ Tasta **1**, pentru a mari valoarea vitezei memorizate.
- ☞ Tasta **2**, pentru a micsora valoarea vitezei memorizate.

Prin apasari succesive puteti modifica valoarea vitezei de croaziera cu pasi de cate 1 km/h iar o apasare mentinuta modifica valoarea vitezei de croaziera cu pasi de cate 5 km/h.

Activare



☞ Presati tasta **3**, cand viteza maxima dorita este afisata.

Informatia "**ON**" apare in zona **A**.

Suspendare / Reluare



☞ Apasati pe tasta **3**.

Aceasta actiune duce la aparitia informatiei "**PAUSE**" in zona **A** a tabloului de bord.



Aceasta actiune nu anuleaza viteza maxima memorizata, care ramane afisa in zona **A** a tabloului de bord.

4

Depasirea vitezei programate



Pe cursa pedalei de acceleratie exista o zona in care se intampina o rezistenta la actionare, catre capatul cursei. Este suficient sa apasati cu putere pedala de acceleratie pana la capat, in orice moment, pentru a depasi viteza maxima memorizata. Pe timpul depasirii vitezei maxime setate, cifra reprezentand viteza afisata in zona **A** se aprinde intermitent. Eliberand pedala de acceleratie se revine sub viteza limita, functia devenind din nou activa.

Cifra reprezentand viteza afisata se aprinde intermitent si in cazul in care limitatorul de viteza nu poate impiedica vehiculul sa depaseasca viteza maxima memorizata (in cazul coborarii unei pante accentuate sau in cazul unei acceleratii puternice).

Pentru a reactiva limitatorul de viteza, eliberati pedala de acceleratie, pentru a atinge o viteza inferioara celei memorizate.

Revenire la conducere normala

- ☞ Prin apasare pe comanda **5**.
- ☞ Prin deselectarea functiei de limitator de viteza.
- ☞ Prin oprirea motorului.

Anomalie de functionare

In caz de disfuncctie, se afiseaza un mesaj insotit de un semnal sonor si semnalul luminos **SERVICE** se aprinde.

Pentru verificare consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

i In cazul coborarii unei pante accentuate sau in cazul unei acceleratii puternice, limitatorul de viteza, care nu actioneaza asupra franelor, nu poate impiedica vehiculul sa depaseasca viteza setata. Utilizarea unui covor de podea neomologat de CITROËN poate deranja utilizarea corecta a pedalei de acceleratie si poate impiedica functionarea limitatorului de viteza. Covoarele de podea omologate de CITROËN sunt prevazute cu un al treilea punct de fixare in zona pedalierului, pentru a evita orice risc de a impiedica actionarea in siguranta a pedalelor.

Regulator de viteza

Sistem de mentinere a vitezei vehiculului la valoarea programata de conducator, fara actionarea pedalei de acceleratie.

Pornirea sistemului in mod manual: aceasta necesita o viteza minima a vehiculului de 40 km/h, ca si cuplarea, cel putin:

- treptei a 4-a, pentru cutiile de viteze manuale,
- treptei a 2-a, pentru cutiile de viteze pilotate sau automate.

Comenzi la volan



Comenzile regulatorului de viteza sunt amplasate in partea stanga a volanului.

Afisare pe tabloul de bord



Informatiile programate sunt grupate in zona A a tabloului de bord.

Programare

- ☞ Apasati pe comanda **4**, pentru a selecta modul regulator de viteza "**CRUISE**".



Selectarea este confirmata prin afisarea functiei in zona **A** a tabloului de bord. La selectarea functiei, **nici o viteza nu este memorizata**.

Dupa ce ati atins viteza dorita apasand pedala de acceleratie, apasati pe tasta **1** sau **2**. Viteza de croaziera aleasa este memorizata si modul de regularizare a vitezei este activat. Viteza este afisata in zona **A** a tabloului de bord, ca si informatia "**ON**".



Acum puteti elibera pedala de acceleratie. Vehiculul isi va mentine viteza setata, in mod automat. Viteza vehiculului poate varia usor fata de cea memorizata. Daca in cursul depasarii cu viteza de croaziere sistemul nu poate mentine viteza memorizata (panta accentuata), cifra reprezentand viteza se aprinde intermitent. Daca este necesar, adaptati-va stilul de conducere.

Modificarea vitezei de croaziera in timpul depasarii cu sistemul activat

Puteti modifica viteza memorizata, afisata in zona **A**, apasand:

- Tasta **1**, pentru a mari valoarea vitezei.
- Tasta **2**, pentru a micsora valoarea vitezei.

Prin apasari succesive, puteti modifica valoarea vitezei de croaziera cu pasi de cate 1 km/h iar o apasare mentinuta modifica valoarea vitezei de croaziera cu pasi de cate 5 km/h.

Depasirea vitezei programate

In timp ce rulati cu viteza regularizata, este posibil sa depasiti viteza setata (de exemplu, la depasirea unui alt vehicul) actionand pedala de acceleratie.

Cifra reprezentand viteza afisata in zona **A** se aprinde intermitent.

Eliberand pedala de acceleratie, vehiculul revine automat la viteza setata.

Suspendare / Reluare

- ☞ Fie prin apasarea pedalei de frana sau a celei de ambreiaj.
- ☞ Fie apasand comanda **3**.
- ☞ Fie daca intra in functiune unul din sistemele CDS sau ASR.

La vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuala, regulatorul de viteza este dezactivat in momentul plasarii manetei schimbatorului de viteze in punctul mort.



Aceste actiuni duc la aparitia informatiei "**PAUZA**" in zona **A** a tabloului de bord. Aceste manevre nu anuleaza viteza de croaziera afisata pe tabloului de bord.

Reactivare

- **Prin apelarea vitezei memorizate**
Dupa neutralizare, apasati comanda **3**. Vehiculul revine la ultima viteza memorizata. Viteza memorizata si informatia "**ON**" apar in zona **A**. Daca viteza de croaziera memorizata este mult mai mare decat viteza curenta de deplasare, vehiculul va accelera puternic pentru a atinge viteza de croaziera memorizata.
- **Prin selectarea vitezei curente**
Apasati pe tasta **1** sau **2**, in momentul atingerii vitezei dorite. Noua viteza de croaziera aleasa si informatia "**ON**" apar in zona **A**.

Revenire la conducerea normala

- ☞ Prin apasare pe comanda **5**.
 - ☞ Prin deselectarea functiei de regulator de viteza.
 - ☞ Prin oprirea motorului.
- Viteza aleasa in prealabil nu mai este memorizata.

Anomalie de functionare

In caz de defectiune, se afiseaza un mesaj insotit de un semnal sonor si semnalul luminos **SERVICE** se aprinde.

Pentru verificare contactati un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

4

! Regulatorul de viteza nu trebuie utilizat decat daca exista conditii de rulare cu viteza constanta. Nu il activati atunci cand circulatia este foarte densa, pe teren accidentat, in conditii de slaba aderenta sau in alte situatii dificile. Conducatorul trebuie sa ramana atent si sa controleze perfect vehiculul. Este recomandabil sa tineti picioarele in apropierea pedalelor.

Alerta de depasire involuntara a marcajului rutier

Sistem care detectează depășirea involuntară a unui marcaj longitudinal de pe șosele (linie continuă sau întreruptă).

Senzorii, montați pe bara de șoc din față, declanșează o avertizare în cazul în care vehiculul tinde să parasescă banda de rulare (la viteză mai mare de 80 km/h).

Folosirea acestui sistem este optimă mai ales pe autostrăzi și pe cai de mare viteză.

i Sistemul de alerta la depasirea involuntara a liniilor de marcaj nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența conducătorului. Respectați codul rutier și faceți o pauză la fiecare două ore.

Activare

☞ Apăsați pe acest buton, martorul se aprinde.

Dezactivare

☞ Apăsați din nou acest buton, martorul se stinge.

Starea sistemului rămâne în memorie la taierea contactului.



Detectare

Sunteți avertizat prin vibrația pernei de șezut a scaunului conducătorului:

- în partea dreaptă, dacă marcajul de pe șosea a fost depășit pe dreapta,
- în partea stângă, dacă marcajul de pe șosea a fost depășit pe stânga.

Nicio alertă nu este transmisă atâta timp cât semnalizatoarele de direcție sunt activate și timp de încă 20 secunde după stingerea semnalizatoarelor de direcție.

Un semnal de alertă se poate declanșa și la trecerea peste un marcaj de direcție (săgeată), sau peste un alt gen de marcaj nenormalizat (grafiti).

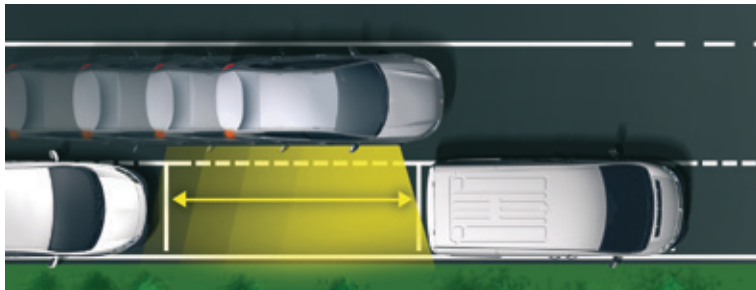
Anomalie de functionare

În caz de disfuncție, martorul de service se aprinde fiind însoțit de un semnal sonor și un mesaj aparut pe ecran.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

- i** Detectarea poate fi perturbată:
- dacă senzorii sunt murdari (noroi, zăpadă, ...),
 - dacă marcajele de pe șosea sunt uzate,
 - dacă între marcajele de pe șosea și suprafața șoselei există un contrast foarte mic.

Masurarea spatiului disponibil



Sistemul masoara spatiul disponibil intre doua vehicule sau obstacole. Aceasta functie asigura masurarea locului si va ofera informatii despre:

- posibilitatea de a parca intr-un loc liber, in functie de gabaritul vehiculului si distantele necesare pentru efectuarea manevrelor,
- nivelul de dificultate al manevrei care urmeaza a fi efectuate.

Sistemul nu masoara spatiile care difera mult de gabaritul vehiculului, mult superioare sau mult inferioare.

Afisare pe tabloul de bord

Martorul luminos de masurare a spatiului disponibil poate prezenta trei stari diferite:

- **stins:** functia nu este selectata,
- **apris continuu:** functia este selectata dar conditiile de masurare nu sunt inca indeplinite (indicatorul de directie nu este inca activat, viteza prea mare) sau masurarea s-a terminat,
- **apris intermitent:** masurarea este in curs sau mesajul se afiseaza.



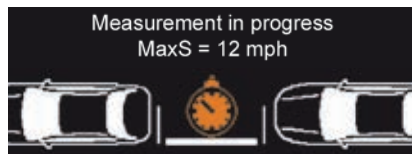
Puteti selecta functia de masurare a locului disponibil, apasand comanda **A**. Aprinderea marteorului luminos indica selectarea functiei. Pe durata efectuarii masurarii, mesajul "Masurare in curs - Vmax 20 km/h" ramane afisat pe ecranul din tabloul de bord.

Functionare

Ati identificat un loc disponibil:

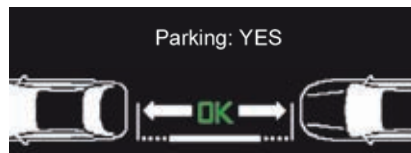
- ☞ Apasati comanda **A** pentru a selecta functia.
- ☞ Activati semnalizatorul de directie de pe latura locului ce urmeaza a fi masurat.
- ☞ In timpul masurarii, avansati de-a lungul locului cu o viteza mai mica de 20 km/h, pentru a va pregati de efectuarea manevrei.

Sistemul masoara in acest moment dimensiunea locului.

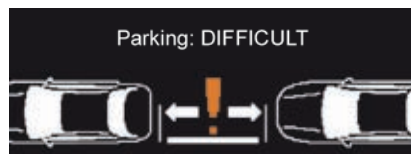


- ☞ Sistemul va indica nivelul de dificultate al manevrei printr-un mesaj pe ecranul din tabloul de bord combinat, insotit de un gong.
- ☞ In functie de mesajul dat de sistem, veti putea sau nu sa efectuati manevra.

Funcția afiseaza urmatoarele mesaje:



Parcare DA



Parcare dificila



Parcare NU

Funcția se deselectează automat:

- la cuplarea mersului inapoi,
- la taierea contactului,
- daca nu se solicita nici o masurare,
- in urmatoarele cinci minute de la selectarea functiei,
- daca viteza vehiculului depaseste pragul de 70 km/h timp de un minut.

Daca distanta laterala dintre vehicul si loc este prea mare, exista riscul ca sistemul sa nu masoare locul.

Funcția ramane disponibila dupa fiecare masurare si poate fi utilizata la masurarea mai multor spatii de parcare la rand.

Pe timp nefavorabil si iarna, asigurati-va ca senzorii nu sunt acoperiti cu noroi, zapada sau gheata.

Activarea functiei de masurare a spatiului disponibil dezactiveaza asistarea la parcare cu fata, pe durata efectuării măsurării.

i In caz de functionare anormala, sistemul trebuie verificat de un reparator agreat CITROËN sau de un service autorizat.

Asistare grafica si sonora la parcare cu fata si/sau spatele

Acest sistem este format din senzori de detectare a apropierei, instalați în bara de protecție din față și/sau din spate.

Detectează orice obstacol (persoană, vehicul, copac, barieră etc.) situat în spatele vehiculului.

Cu toate acestea nu va putea detecta obstacolele situate sub bara de protecție.

Un obiect precum un țărș, o baliză de șantier sau orice obiect asemănător poate fi detectat la începutul manevrei, dar nu mai poate fi detectat când vehiculul ajunge în apropiere.



Pornirea sistemului de asistență la parcare se realizează

- în momentul în care cuplați mersul înapoi,
- la o viteză mai mică de 10 km/h la mersul înainte.

Este însoțit de un semnal sonor și/sau de afișarea vehiculului pe ecranul multifuncțional. Informația apropierei este dată de:

- un semnal sonor din ce în ce mai rapid pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol,
- o imagine pe ecranul multifuncțional, cu linii din ce în ce mai apropiate de vehicul.

Obstacolul este localizat în funcție de emiterea unui semnal sonor în difuzoare; în față sau în spate și la dreapta sau la stânga.

Când distanța "vehiculul/obstacol" este mai mică de aproximativ treizeci de centimetri, semnalul sonor devine continuu, și/sau simbolul "Pericol" apare în funcție de ecranul multifuncțional.

Oprirea sistemului de ajutor la parcare este obținută:

- când decuplați mersul înapoi,
- când viteza este mai mare de 10 km/h la mersul înainte,
- când vehiculul se oprește mai mult de 3 secunde din mersul înainte.

i Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui, în niciun caz, atenția conducătorului.

4

Dezactivare

☞ Apăsăți butonul **A**, matorul se aprinde și sistemul este complet dezactivat.

Această funcție va fi dezactivată automat în caz de tractare a unei remorci sau montarea unui suport pentru biciclete (vehicul dotat cu echipament de tractare sau cu suport pentru biciclete recomandat de CITROËN).

Reactivare



☞ Apăsăți din nou butonul **A**, matorul se stinge și sistemul este reactivat.

Pe timp urât sau pe timp de iarnă asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La cuplarea mersului înapoi, un semnal sonor (un bip lung) indică faptul că senzorii pot fi murdari.

Cand vehiculul ruleaza cu o viteza mai mica de aproximativ 10 km/h, anumite surse sonore (motocicleta, camion, ciocan pneumatic, ...) pot declansa semnalele sonore de asistare la parcare.

Camera video de mers inapoi (Tourer)



Camera video de mers cu spatele se activează automat la cuplarea mersului inapoi. Imaginea este afisata pe ecranul de navigație.



Distanța între liniile de culoare albastră reprezintă lățimea vehiculului fără retrovizoare.



Liniile albastre reprezintă direcția generală a vehiculului.

Linia de culoare roșie reprezintă o distanță de aproximativ 30 cm în jurul barei de protecție spate a vehiculului.

Liniile verzi reprezintă distanțe de aproximativ 1 și respectiv 2 metri de la bara de protecție spate a vehiculului.

! Acest sistem este un sistem de asistare a conducerii care nu înlocuiește atenția conducătorului, acesta având responsabilitatea de a păstra în permanentă controlul asupra vehiculului.

i Curățați periodic camera de mers inapoi, utilizând un burete și o lavetă fină. În cazul spălării la o instalație cu apă la presiune ridicată, pastrați o distanță de 30 de centimetri între pistol și elementul optic al camerei video.

i Proiecția care este afisată nu permite determinarea situației vehiculului în raport cu obstacolele înalte (de exemplu: vehiculele din apropiere). Este normală o deformare a imaginii.

4

Suspensia gestionata electronic "Hydractive III +"



Suspensia "Hydractive III +" se adapteaza automat si instantaneu la diferitele stiluri de conducere si la calitatea drumului, oferind cel mai bun compromis intre confortul asigurat ocupantilor si tinuta de drum a vehiculului. Ea permite trecerea alternativa de la o anumita elasticitate la o functionare ferma, optimizand confortul si asigurand in permanenta siguranta maxima. Ea asigura reglarea automata a garzii la sol, in functie de nivelul de incarcare si de conditiile de rulare.

In plus, suspensia "Hydractive III +" ofera posibilitatea de a alege intre doua moduri de functionare a suspensiei.

Schimbarea modului de functionare a suspensiei poate fi efectuata cu vehiculul stationat sau in miscare, prin apasarea comenzii **A**.

Afisare pe tabloul de bord combinat

Modul selectat de functionare a suspensiei este afisat in tabloul de bord.

Mod normal



Acest mod de functionare favorizeaza o buna amortizare, oferind un confort maxim.

Daca viteza autorizata pentru o anumita pozitie a caroseriei, vehiculul revine automat la pozitia normala de rulare.

Mod SPORT



Acest mod de functionare favorizeaza o conducere cu caracter dinamic.

Pe ecranul din tabloul de bord combinat este afisat un mesaj si martorul de pe comanda **A** se aprinde. Modul **SPORT** este memorizat la oprirea motorului.

Pozitiile vehiculului



Modificările pozitionării caroseriei nu se efectuează decât cu motorul în funcțiune.

Garda la sol reglabilă răspunde oricărei situații. Cu excepția cazurilor specifice, este imperativ ca vehiculul să fie condus în poziție normală.

☞ Apasați o dată pe una dintre comenzile de reglare.

Modificarea poziției este indicată de un mesaj pe afișajul din tabloul de bord combinat.





Inaltime maxima

Este pozitia in care se efectueaza inlocuirea unei roti (este posibila numai la viteze < 10 km/h).



Pozitie intermediara

Permite marirea garzii la sol (nu este posibila daca viteza > 40 km/h).

Este recomandata pentru rularea pe drumuri dificile, cu viteze reduse si pe rampele din parcare.



Pozitie normala

Daca viteza autorizata pentru o anumita pozitie a caroseriei, vehiculul revine automat la pozitia normala de rulare.



Inaltime minima

Permite incarcarea sau descarcarea mai usoara a vehiculului.

Este utilizata pentru diferite controale, in atelier. Nu se utilizeaza in conditii normale de mers (nu este posibila daca viteza > 10 km/h).

Pozitie neautorizata



Afisajul din tabloul de bord combinat indica temporar imposibilitatea executarii comenzii, printr-un mesaj. Vehiculul ramane in pozitia autorizata, aceasta pozitie fiind afisata pe ecran.

Variatie automata a garzii la sol

- Daca viteza depaseste 110 km/h, pe un drum de calitate corespunzatoare, garda la sol este redusa automat. Vehiculul revine automat la pozitia normala de rulare daca starea caii de rulare se degradeaza sau viteza scade sub 90 km/h.
- La viteza redusa sau medie, pe drum degradat, garda la sol este marita automat.
- La taierea contactului, garda la sol a vehiculului se reduce, trecand in pozitia de stationare.

i Pentru siguranta dumneavoastra, in cazul unei interventii sub vehicul, calati vehiculul.

Comenzi lumini exterioare

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor lumini față și spate care asigură iluminatul vehiculului.

Iluminat principal

Diferitele lumini din față și din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice:

- luminile de poziție, pentru a fi văzut,
- fază scurtă pentru a vedea, fără a orbi ceilalți șoferi,
- fază lungă, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber.

Iluminatul adițional

Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a corespunde condițiilor speciale de mers:

- o lampă ceață spate, pentru a fi văzut de departe,
- proiectoare ceață față pentru a vedea mai bine înaintea,
- lumini de direcție, pentru a vedea mai bine în viraje,
- lumini de zi pentru a fi văzut pe timpul zilei.

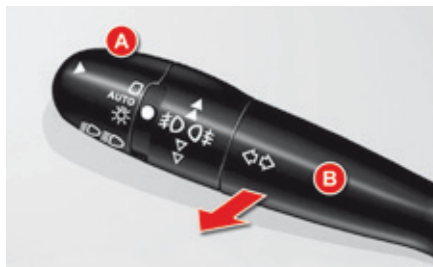
Programare

Vă oferă posibilitatea de a seta unele funcții:

- lumini de zi,
- aprindere automată a luminilor,
- iluminat direcțional,
- lumină de însoțire.

i În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

Comenzi manuale



Comenzile luminilor se acționează direct de către conducător, cu ajutorul inelului **A** și al manetei **B**.

- A.** Inel de selectare a modului de iluminat principal: rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.



Lumini stinse.



Aprindere automată a farurilor.



Lumini de poziție.



Fază scurtă sau fază lungă.

- B.** Manetă de inversare a fazei: trageți către dumneavoastră pentru a comuta faza scurtă cu fază lungă.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde direct faza lungă ("apel cu farurile"), atât timp cât menține maneta trasă.

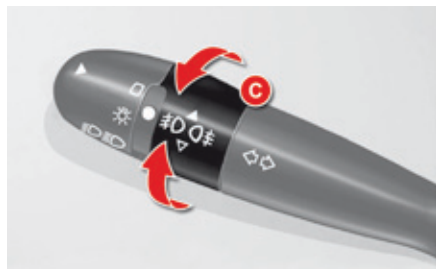
Afisare

Aprinderea marotorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.

- C.** Inel pentru selectare lumini de ceață. Acestea funcționează cu luminile de poziție, de întâlnire și luminile de drum.

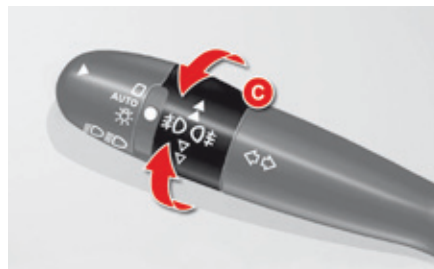
5

Model echipat numai cu lumini de ceață spate



- primul impuls catre inainte: aprindere lumini ceață spate.
- primul impuls catre inapoi: stingere lumini ceață spate.

Model cu proiectoare de ceață în față și lumini de ceață spate



- primul impuls catre inainte: aprindere proiectoare anticeață față.
- al doilea impuls catre inainte: aprindere lumini ceață spate.
- primul impuls catre inapoi: stingere lumini ceață spate.
- al doilea impuls catre inapoi: stingere proiectoare anticeață față.

i Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzis să se folosească farurile ceață din față și luminile ceață spate. În aceste cazuri puterea fasciculelor luminoase poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare. În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și luminile de întâlnire, deoarece senzorul de lumină nu poate detecta o luminosități suficientă. Nu uitați să stingeți farurile ceață din față și luminile de ceață din spate imediat ce nu mai sunt necesare.

Lumini de zi

i Uitatea luminilor aprinse

Declanșarea unui semnal sonor, imediat ce se deschide portiera din față, avertizează șoferul că a uitat să stingă sistemul de iluminare al vehiculului său, contactul fiind întrerupt în modul de aprindere manual.

În acest caz, stingerea farurilor antrenează oprirea semnalului sonor. Contactul fiind întrerupt, dacă faza scurtă rămâne aprinsă, ea se va stinge automat la capătul a treizeci de secunde pentru a nu se descărca bateria.

Sistem ce permite aprinderea farurilor, pentru a fi mai bine văzut pe timp de zi.

Farurile se aprind automat și rămân aprinse, când motorul este în funcțiune, dacă:

- Funcția este activată* în "Meniul General" al ecranului din tabloul de bord combinat.
- Comanda de iluminat este în poziția 0 sau **AUTO**.
- Toate proiectoarele sunt stinse.

Puteti dezactiva* funcția din "Meniul General" al ecranului din tabloul de bord combinat.

Iluminat de însoțire manual

Aprinderea temporară a fazei scurte, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieșirea conducătorului auto din vehicul în caz de luminozitate scăzută.



Punerea în funcțiune

- ☞ Contactul fiind întrerupt, efectuați un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" oprește funcția.

Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește automat la capătul unei perioade prestabilite.

* În funcție de destinație.

Aprindere automata

Luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat, fără ca șoferul să intervină, în caz de luminozitate slabă exterioară precum și în diferite cazuri de declanșare a ștergătoarelor. Ele se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficient de bună, sau ștergătoarele s-au oprit.



Punere in functiune

- ☞ Rotiți inelul **A** în poziția "**AUTO**".
Aprinderea automată este însoțită de un mesaj pe ecranul tabloului de bord.

Oprire

- ☞ Rotiți inelul **A** într-o altă poziție decât cea "**AUTO**". Oprirea este însoțită de un mesaj pe ecranul tabloului de bord.

Asociere cu iluminatul automat de insotire

Asocierea cu aprinderea automată a luminilor exterioare aduce iluminatului de însoțire următoarele posibilități suplimentare:

- alegerea duratei de menținere a luminilor timp de 15, 30 sau 60 secunde în parametrii vehiculului din meniul de configurare a ecranului tabloului de bord,
- pornirea automată a luminilor de însoțire când aprinderea automată a luminilor exterioare este activată.

Anomalie de functionare

În caz de disfuncție a senzorului de luminozitate, un mesaj apare pe ecranul tabloului de bord, însoțit de un semnal sonor. Consultați un reparator agreat CITROËN sau un service autorizat.

- i** Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. Astfel, luminile nu se aprind automat.
- Nu mascați senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie și situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

Reglajul manual al proiectoarelor



Pentru a nu incomoda participanții la trafic, proiectoarele cu lămpi cu halogen trebuie reglate pe înălțime, în funcție de sarcina vehiculului.

0. 1 sau 2 persoane pe locurile din față.

- 3 persoane.

1. 5 persoane.

- Reglaj intermediar.

2. 5 persoane + sarcina maximă autorizată.

- Reglaj intermediar.

3. Șofer + sarcina maximă autorizată.

i Reglaj inițial în poziția "0".

Reglare automata a proiectoarelor directionale



Pentru a nu jena pe ceilalți participanți la trafic, acest sistem corectează automat și cu vehiculul staționat, înălțimea fascicolului becurilor cu xenon, în funcție de sarcina vehiculului.

SERVICE

În caz de defecțiune, acest martor se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul tabloului de bord combinat.

Sistemul pune în acest caz proiectoarele în poziție joasă.

i Nu atingeți becurile cu xenon. Consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

! Deplasari in strainătate

Dacă folosiți vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este inversat față de cel din țara de comercializare a vehiculului, va recomandăm să consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat, pentru a verifica dacă este necesar să adaptați reglajele proiectoarelor pentru a nu jena conducătorii care circulă din sens opus.

5

Iluminat direccional

Funcția "viraj static"

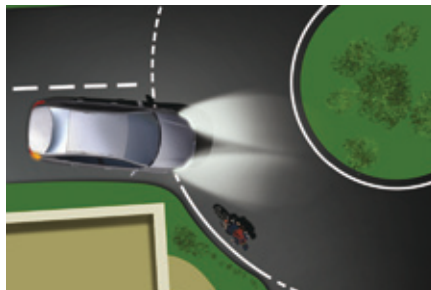
Pentru luminile de întâlnire sau de drum, aceasta funcție permite fasciculului luminos al farurilor să lumineze interiorul virajului la un unghi suplimentar, dacă viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h.

Utilizarea acestui mod de iluminat este deosebit de utilă în special la viteze reduse sau medii (conducere urbană, drum sinuos, intersecții, manevre în parcare...).

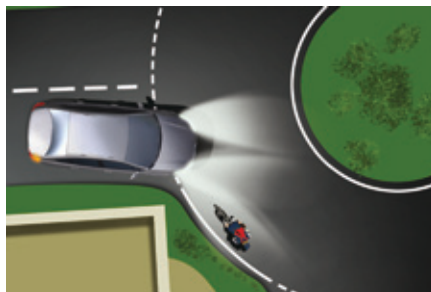
Activare

Această funcție se activează:

- la acționarea luminilor semnalizatoare de direcție,
- dincolo de un anumit unghi de rotire a volanului.



fara iluminat static



cu iluminat static

Dezactivare

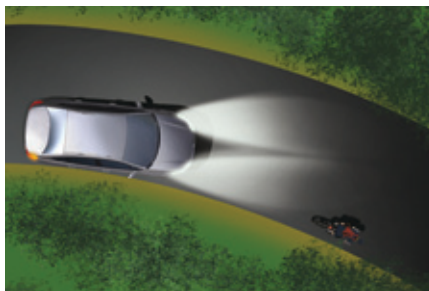
Această funcție se activează:

- sub un anumit unghi de rotire a volanului,
- la viteza redusă sau nulă,
- la cuplarea mersului înapoi,
- la dezactivarea proiectoarelor direcționale.

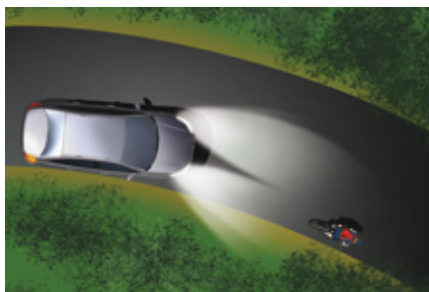
Funcția Proiectoare directionale

La faza scurtă sau lungă, această funcție, asociată Funcției "viraj static", permite fasciculului de lumină să urmeze direcția de mers.

Utilizarea acestei funcții, cuplată numai cu becurile cu xenon, îmbunătățește considerabil calitatea iluminatului în viraje.



fara iluminat directional



cu iluminat directional

Programare

Activarea sau dezactivarea funcției se face din "Meniu General", pe ecranul din tabloul de bord.

Pentru aceasta, selectați "Parametri vehicul \ Iluminat \ Proiectoare directionale".

Anomalie de functionare



În caz de defecțiune, acest martor pâlpâie pe tabloul de bord, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncțional.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



La viteză nula sau foarte redusă, ori la cuplarea mersului înapoi, această funcție este inactivă.

Starea funcției rămâne în memorie la taierea contactului.

Comenzi ștergătoare de parbriz

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor tipuri de ștergere față și spate care să asigure evacuarea apei de ploaie și curățarea geamurilor.

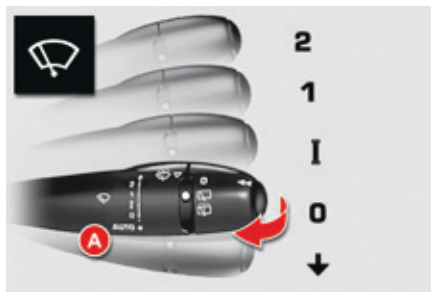
Diferitele ștergătoare pentru partea din față și din spate a vehiculului sunt concepute pentru a îmbunătăți progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice.

Programări

Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a ștergătoarelor conform opțiunilor următoare:

- ștergere automată pentru ștergătorul de parbriz,
- ștergere luneta, la cuplarea mersului înapoi.

Comenzi manuale



Comenzile ștergătoarelor de parbriz se efectuează direct de către șofer cu ajutorul manetei **A** și a inelului **B**.

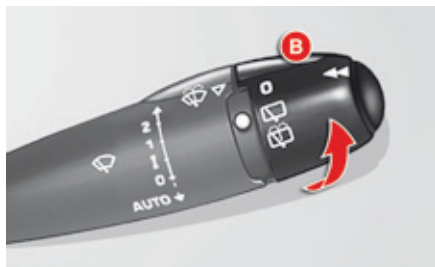
Stergator de parbriz

A. Maneta de selectare a cadenței de ștergere:

- 2** Rapidă (precipitații puternice),
- 1** Normală (ploaie moderată),
- I** Intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului),
- 0** Oprire.
- ↓** Ștergere pas cu pas (apăsați în jos și eliberați).
sau

AUTO ↓ Automată, apoi cursă cu cursă (vezi rubrica corespunzătoare).

Stergator de luneta (Tourer)



i În caz de ninsoare sau de îngheț puternic și la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe capacul portbagajului, dezactivați ștergătorul automat din spate trecând prin meniul de configurare al ecranului din tabloul de bord combinat.

B. inel de selectare a ștergătorului spate:



oprire,



ștergere intermitentă,



ștergere cu utilizarea spălătorului de geamuri (durată determinată).

Mers inapoi

La cuplarea mersului inapoi, dacă ștergătorul față funcționează și ștergătorul din spate se va pune în funcțiune.

Programare

Punerea în funcțiune sau oprirea funcției se face prin meniul configurare a ecranului din tabloul de bord combinat.

Din uzina, această funcție este activată.

Spălător geamuri față și proiectoare

Trageți către dumneavoastră comanda ștergătoarelor. Spălătorul de geamuri, iar apoi ștergătorul de geamuri funcționează pentru o perioadă fixă de timp. Spălătoarele proiectoarelor nu se activează decât dacă **faza scurtă este aprinsă**.

5

Stergere automata parbriz

Ștergătorul funcționează automat, fără intervenția șoferului, în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) și își adaptează cadenta în funcție de intensitatea precipitațiilor.



Activarea

Se realizează manual de către șofer, prin aplicarea unui impuls pe maneta **A** spre poziția "AUTO".

Activarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecranul din tabloul de bord.

Dezactivarea

Funcția este dezactivată manual de către șofer, prin deplasarea manetei **A** spre în sus și poziționând-o apoi pe poziția "0". Dezactivarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecranul multifunctional din tabloul de bord.

i Este necesară reactivarea ștergerii automate, după fiecare taiere a contactului mai lungă de 1 minut, apăsând maneta **A** spre în jos.

Anomalie de functionare

În caz de disfuncție a ștergerii cu cadență automată, ștergătorul va funcționa intermitent. Pentru verificare, contactati rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

i Nu blocați senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminositate, situat pe mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare. La o spălare într-o spălătorie automată dezactivați sistemul de ștergere automată. Iarna, este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului înainte de a acționa ștergerea automată.

Pozitie speciala a ștergătoarelor de parbriz



Această poziție permite degajarea lamelor ștergătoarelor de parbriz.

Permite curățarea lamelor sau înlocuirea ștergătoarelor. De asemenea, poate fi utilizată, pe timp de iarnă, pentru a degaja lamele de pe parbriz.

- ☞ În minutul ce urmează tăierii contactului, orice acțiune a comenzii ștergătoarelor de geamuri poziționează ștergătoarele în poziție verticală.
- ☞ Pentru a readuce ștergătoarele în poziție normală după intervenție, puneți contactul și acționați comanda.

- i** Pentru a păstra eficacitatea ștergătoarelor cu lame plate, vă recomandăm:
- să le manipulați cu atenție,
 - să le curățați în mod regulat cu apă cu săpun,
 - să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
 - să le înlocuiți la primele semne de uzură.

Semnalizatoare de direcție

Dispozitiv de selectare a luminilor semnalizatoare de direcție stânga sau dreapta, pentru a semnala intenția de a schimba direcția de mers.



- ☞ Stanga: coborati comanda de iluminat, dincolo de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicati comanda de iluminat, dincolo de punctul de rezistență.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Dați un impuls în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde de trei ori.

Semnal de avarie

Sistem vizual pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.



- ☞ Apăsați acest buton, semnalizatoarele de direcție clipesc.
- Poate funcționa și cu contactul întrerupt.

Aprindere automată a luminilor de avarie

La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat. Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ De asemenea, le puteți stinge apăsând pe buton.

Avertizor sonor

Sistem de avertizare sonoră pentru a preveni ceilalți participanți la trafic despre un pericol iminent.



☞ Apasați în partea stângă sau în partea dreaptă a volanului cu comenzi centrale fixe.

Apel de urgență sau de asistență



Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgență sau de asistență către serviciile de urgență sau către platforma CITROËN dedicată.

Pentru mai multe detalii asupra acestui echipament, consultați rubrica "Audio și telematică".

Sisteme de asistare la frânare

Aceste sisteme complementare vă ajută să frânați în condiții optime în situații de urgență:

- sistemul antiblocare roți (ABS),
- repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistare la frânarea de urgență (AFU).

Sistem antiblocare roți și repartitor electronic de frânare

Aceste două sisteme împreună măresc stabilitatea și maniabilitatea vehiculului la frânare, în special pe carosabil deteriorat sau alunecos.

Activare

Dispozitivul de antiblocare intervine automat când apare riscul de blocare a roților. Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

i În caz de frânare de urgență, apăsați puternic fără să eliberați.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional din tabloul de bord, indică disfuncția sistemului ABS, ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.



Aprinderea acestui martor, împreună cu aprinderea martorilor **STOP** și **ABS**, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional din tabloul de bord, indică disfuncția repartitorului electronic, ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Oprirea este absolut necesară, în condiții de siguranță.

În ambele cazuri, consultați un reparator agreat CITROËN sau un service autorizat.

i În cazul schimbării roților (pneuri sau jante), aveți grijă ca ele să fie conforme cu recomandările constructorului.

Asistență la frânarea de urgență

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mai rapidă a presiunii optime de frânare, reduce deci distanța de oprire.

Activare

Se declanșează în funcție de viteza de apăsare a pedalei de frână.

Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării.

i În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic fără a slăbi efortul, nici măcar pentru o clipă.

Sisteme de control al traiectoriei

Antipatinare roți (ASR) și control dinamic al stabilității (CDS)

Sistemul de antipatinare a roților optimizează motricitatea, acționând asupra frânelor roților motrice și asupra motorului.

Controlul dinamic al stabilității acționează asupra frânelor uneia sau mai multor roți, pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită de șofer, în limitele legilor fizicii.

Control inteligent al tracțiunii ("Snow motion")

Vehiculul dumneavoastră dispune de un sistem de asistare a tracțiunii la deplasarea pe zapada: **controlul inteligent al tracțiunii**.

Această funcție detectează situațiile de aderență redusă ce ar putea face pornirile și deplasarea dificile în zapada afanată sau pe zapada tasată.

În aceste situații, **controlul inteligent al tracțiunii** controlează patinarea roților, pentru a optimiza motricitatea și urmărirea traiectoriei vehiculului.

Pentru vehiculele echipate cu suspensie Hydractive III +, reglarea manuală a garzii la sol în poziție intermediară constituie un avantaj în plus pentru deplasarea în strat gros de zapada (vezi paragraful corespunzător).

Pe drum cu aderență redusă, este recomandată utilizarea pneurilor pentru zapada.

Activare

Aceste sisteme sunt automat activate la fiecare pornire a vehiculului.

În cazul unor probleme de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme intră în funcțiune.



Aceasta este semnalizată prin aprinderea intermitentă a marotorului în tabloul de bord.

Neutralizare

În condiții excepționale (pornirea vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil...), poate fi utilă neutralizarea CDS și ASR, pentru a permite patinarea liberă a roților și recastigarea aderenței.



Imediat ce condițiile o permit, reactivați sistemele.



☞ Apăsați pe acest buton.

Martorul butonului se aprinde. Sistemele CDS și ASR nu mai acționează asupra funcționării motorului și franelor în caz de deriva de la traiectorie.

Reactivare

Sistemele se reactivează automat după fiecare tăiere a contactului, sau dacă viteza crește peste 50 km/h.

La peste 50 km/h, puteți reactiva sistemele manual:



☞ Apăsați din nou pe acest buton.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui marteor și a marteorului butonului de neutralizare, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o disfuncție a sistemului.

Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru verificarea sistemului.

! CDS/ASR

Sistemele CDS și ASR oferă un surplus de siguranță la conducerea normală, dar ele nu trebuie să incite șoferul la asumarea de riscuri suplimentare, sau să ruleze cu viteză prea mare.

Când condițiile de aderență se reduc (ploaie, zapada, gheata), riscurile de a pierde aderență cresc. Este, deci, indispensabil, pentru siguranța dvs. să păstrați sistemele CDS și ASR activate în orice condiții și în mod deosebit când ele sunt dificile.

Funcționarea sistemelor este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului atât cele referitoare la roți (pneuri și jante), elementele sistemului de frânare, elementele electronice, cât și procedurile de montare și intervenție a rețelei CITROËN.

Pentru a beneficia de eficacitatea sistemelor CDS și ASR în condiții de iarnă, este imperativă echiparea vehiculului cu patru pneuri pentru zapada, care vor permite vehiculului păstrarea unui comportament neutru.

! După un impact, efectuați o verificare a sistemului în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Centuri de siguranta

Centuri de siguranta fata



Centurile de siguranta din fata sunt prevazute cu un sistem de pretensionare pirotehnica si cu un limitator de forta.

Acest sistem imbunatateste siguranta ocupantilor locurilor din fata in caz de impact frontal.

In functie de violenta coliziunii, sistemul de pretensionare pirotehnica intinde instantaneu centurile pe corpurile ocupantilor.

Centurile care dispun de functia de pretensionare pirotehnica sunt activate la punerea contactului. Limitatorul de forta atenueaza presiunea exercitata de centura pe toracele ocupantului. Astfel, protectia acestuia este sporita.

Cuplarea centurii

- ☞ Trageti centura in fata, cu o miscare uniforma, asigurandu-va ca nu s-a rasucit.
- ☞ Fixati catarama in dispozitivul de blocare.
- ☞ Verificati daca aceasta este fixata corect si daca dispozitivul de blocare automata functioneaza corespunzator, tragand rapid de centura.
- ☞ Pozitionati sectiunea pentru abdomen a centurii cat mai jos posibil pe bazin si fixati-o cat mai strans.
- ☞ Pozitionati sectiunea pentru torace astfel incat sa treaca peste zona centrala a umarului.

Fiecare centura este echipata cu un tambur care asigura ajustarea automata a lungimii ei in functie de talia dumneavoastra.



Reglare in inaltime

Pozitia corecta a ramurii diagonale a centurii de siguranta este la mijlocul umarului (intre umar si gat).

- ☞ Pentru a regla centura, strangeti comanda si culisati-o in sensul dorit.

Decuplare

- ☞ Pentru a debloca centura, apasati comanda rosie de pe dispozitivul corespunzator.

Cand centura nu este utilizata, aceasta se aseaza automat in pozitie retrasa.

Centurile de siguranță spate



Locurile din spate sunt echipate cu trei centuri, dotate fiecare cu trei puncte de prindere și cu un dispozitiv de înfășurare cu limitator de efort.

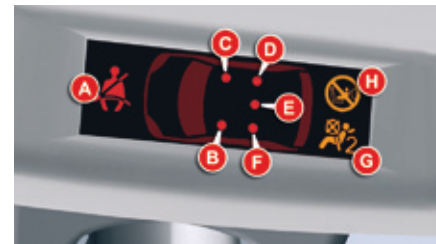
Blocarea

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți limba în cataramă.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți de centură.

Deblocarea

- ☞ Apăsați butonul roșu al cataramei.

Afisaș cu martori de centuri și de airbag frontal de pasager



Acest afișaj este situat pe consola de pavilion.

Starea centurilor, cuplate/decuplate, pentru fiecare categorie de scaune din vehicul este indicată prin aprinderea continuă sau intermitentă a marilor asociați locurilor respective.

- A. Martor de necuplare / decuplare a centurilor față și/sau spate.
- B. Martor de centura față stânga.
- C. Martor de centura față dreapta.
- D. Martor de centura spate dreapta.
- E. Martor de centura centrală spate.
- F. Martor de centura spate stânga.
- G. Martor de neutralizare a airbagului frontal al pasagerului.
- H. Martor de activare a airbagului frontal al pasagerului.

i Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt bine fixate înainte de a porni. Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte. Nu inversați punctele de prindere ale centurilor, pentru că acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul. Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfășurare care permit reglarea automată a lungimii centurii la conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat când nu este folosită. Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este înfășurată corect. Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului. Partea superioară trebuie să fie poziționată la jumătatea distanței dintre gât și umăr. Dispozitivele de înfășurare sunt dotate cu un mecanism de blocare automat care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al unei răsturnări a vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mentina decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua CITROËN este în măsură să ofere. Verificați, periodic, centurile dumneavoastră în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare. Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua CITROËN. După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și înfășurată corect.

Recomandări pentru copii

Folosiți scaune de copii adaptate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m. Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane. Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe. Pentru informații suplimentare, consultați rubrica "Scaune pentru copii".

În caz de impact

În funcție de natura și intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deschiderea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pirotehnic integrat în sistem. Indiferent de situație, marotorul airbag se aprinde. După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Airbaguri

Sistem conceput pentru a contribui la sporirea siguranței pasagerilor (exceptând pasagerul din spate centru) în caz de coliziuni violente. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort.

În acest caz, senzorii electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare a șocului:

- În caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și contribuie la protecția mai bună a ocupanților vehiculului (mai puțin pasagerul din centru spate); imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- În caz de șoc mai puțin violent din fata, de impact la partea din spate și în anumite condiții de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se activeze; în aceste situații doar centura de siguranță contribuie la asigurarea protecției dumneavoastră.

! Airbagurile nu funcționează cu contactul tăiat

Acest echipament se declanșează o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident, sau în cazul unui alt accident), airbagul nu se va mai declanșa.



Zone de detectare a șocului

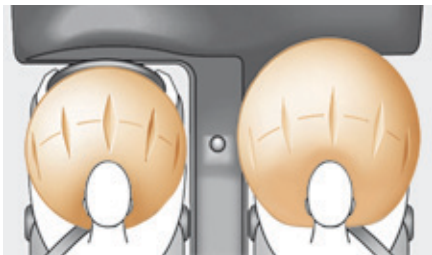
- A. Zonă de impact frontal.
B. Zonă de impact lateral.

i Declanșarea unui airbag sau a airbagurilor este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul de detonare, cauzat de declanșarea unui airbag sau a airbagurilor, poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive, pentru foarte scurt timp.

Airbaguri frontale

În caz de șoc frontal violent sistemul contribuie la sporirea protecției șoferului și pasagerului din față pentru a limita riscurile de traumatism ale capului și toracelui.

Pentru șofer, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în bord, deasupra torpedoului.



Declansare

Se declanșează, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, după axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul orientat dinspre fața către spatele vehiculului. Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului locului din față al vehiculului și volan, pe partea conducătorului, și panoul de bord, pe partea pasagerului din față, pentru a amortiza proiectarea acestuia către înainte.



Neutralizare

Numai airbagul frontal al pasagerului din fața poate fi dezactivat:

- ☞ **cu contactul tăiat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului de pasager **1**,
- ☞ întoarceți cheia în poziția **"OFF"**,
- ☞ scoateți cheia menținând această poziție.



Acest martor se aprinde în cadrul afisajului situat pe consola pavilionului, cu contactul pus și pe întreaga durată a neutralizării.

i Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, dezactivați neapărat airbagul pasager atunci când instalați un scaun pentru copii dispus "cu spatele în direcția de mers" pe scaunul din față al pasagerului. În caz contrar, copilul risca să fie grav rănit sau omorât în caz de declanșare a airbagului.

Reactivare

De îndată ce veți îndepărta scaunul pentru copii amplasat "cu spatele în direcția de mers", rotiți comanda **1** în poziția **"ON"**, pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel securitatea pasagerului în caz de impact.

Anomalie de funcționare



Dacă acest simbol este afișat în **cadrul ecranului tabloului de bord** însoțit fiind de un semnal sonor și de un mesaj, apăsați imediat la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc puternic.



Dacă acest motor se aprinde intermitent, apăsați imediat la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

i Dacă simbolul sau martorul luminos sunt aprinși continuu, nu instalați un scaun pentru copil și nici un adult pe locul pasagerului din față. Pentru verificare consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

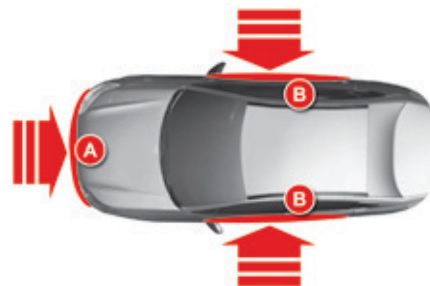
Airbaguri laterale*

Sistemul contribuie la sporirea protecției în caz de șoc lateral violent, pentru conducător și pasagerul din față, limitând riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între coapsa și umăr.

Airbagurile laterale sunt integrate în spătarele scaunelor din față, pe partea dinspre portieră.

Activare

Se declanșează unilateral în caz de șoc violent aplicat parțial sau pe toată zona de impact lateral **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sens de la exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul lateral se interpune între coapsa și umărul ocupantului scaunului din față al vehiculului și panoul ușii corespunzătoare.



Zone de detectare a socului

- A. Zona de impact frontal.
- B. Zona de impact lateral.

6

* În funcție de destinație.

Airbaguri cortina*

Sistem ce contribuie la sporirea protecției în caz de șoc lateral violent, atât a conducătorului cât și a pasagerilor (exceptând pasagerul din centru spate), pentru a limita riscurile de traumatism la nivelul părții laterale a capului. Fiecare airbag cortină este integrat în montanții și partea superioară a habitaculului.

Activare

Se declanșează simultan cu airbagul lateral corespunzător, în caz de șoc violent aplicat parțial sau pe toată zona de impact lateral **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sens de la exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate al vehiculului și geamuri.

i În cazul unui șoc sau unei agățări ușoare pe lateralul vehiculului, sau în caz de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciun airbag.

Anomalie de functionare



Dacă acest simbol este afișat **pe ecranul din tabloul de bord**, însoțit fiind de un semnal sonor și de un mesaj, consultați un reparator care face parte din rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc puternic.

* În funcție de destinație.

! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranță:

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luați loc în scaun și asigurați-vă fixând corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri. Acest lucru poate afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii. După un accident sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă evacuând în același timp gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau lăsând mâinile pe partea centrală a acestuia. Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat, deschiderea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigarii sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe plansa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza raniri la declansarea airbagurilor.

Airbaguri laterale

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanșare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua CITROËN.

Consultați rubrica "Accesorii".

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui și brațelor în momentul declanșării airbagului lateral.

Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

Airbaguri cortină

Nu fixați și nu lipiți nimic pe pavilion, acest lucru ar putea cauza răni la nivelul capului în momentul depierii airbagului cortină.

Dacă vehiculul este echipat, nu demontați mânerul montat pe pavilion. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

Generalitati privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din **spatele vehiculului dumneavoastră**,
- copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.

i **CITROËN va recomanda** sa transportati copiii pe **scaunele din spate** ale vehiculului:

- **"cu spatele în direcția de mers"**, pana la vârsta de 3 ani,
- **"cu fata în direcția de mers"**, peste vârsta de 3 ani.

* Reglementarea referitoare la transportul copiilor este specifică fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Scaun pentru copii in spate

"Cu spatele in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat scaunul pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

"Cu fata in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu fata in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat gambele copilului instalat in scaunul pentru copii dispus "cu fata in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

Loc central spate

Un scaun pentru copii echipat cu punct de sprijin nu trebuie instalat niciodata pe **scaunul central de pasager din spate**.

7

i Asigurati-va ca centura de siguranta este bine intinsa. Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asigurati-va ca piesa de sprijin este in contact stabil cu podeaua.

Scaun pentru copii în față*

"Cu spatele în direcția de mers"



Când scaunul pentru copii este instalat "cu spatele în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziție longitudinală intermediară, în poziția cea mai înaltă și cu spatarul la verticală.

Este imperativ ca airbagul frontal al pasagerului să fie neutralizat. În caz contrar, **copilul risca să fie grav ranit sau chiar omorât la depierea airbagului.**

"Cu fața în direcția de mers"



Când scaunul pentru copii este montat "cu fața în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală intermediară, în poziția cea mai înaltă, cu spatarul ridicat și lăsați airbagul frontal al pasagerului activat.



Scaun de pasager reglat în poziția cea mai înaltă și în poziție longitudinală intermediară.

* Consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră înainte de a instala scaunul pentru copii pe acest loc din vehicul.

i Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect. Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asigurați-vă că piesa de sprijin este în contact stabil cu podeaua. Dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului.

Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

! Nu instalați niciodată un sistem de retenție pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau ranirea lui gravă.

Eticheta de avertizare prezenta pe ambele părți ale parasolarului de pasager repeta aceasta indicație. Conform reglementărilor în vigoare, veți găsi în tabelele următoare acest avertisment scris în toate limbile considerate necesare.



Airbag de pasager OFF

Această etichetă este situată pe stalpul central, pe partea pasagerului față.



i Pentru mai multe detalii privind neutralizarea airbagului frontal pentru pasager, consultați rubrica "Airbaguri".

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الورااء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНАВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkå ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNÝ. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIF. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÜLYÖS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrengkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgrežtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.

MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retenere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installerats på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLİKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaune pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN vă propune o gamă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte.**

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instalează cu spatele în direcția de mers.

Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



L4

"KLIPPAN Optima"

Începând de la 22 kg (aproximativ 6 ani), este folosit numai înălțătorul.



L5

"RÖMER KIDFIX"

Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul.

Copilul este reținut de centura de siguranță.

Instalarea scaunelor pentru copii fixate cu centura de siguranta

Conform reglementarii europene, tabelul de mai jos va indica in ce masura puteti instala un scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranta si omologat ca universal **(a)**, in functie de greutatea copilului.

	Locul(locurile)	Indicatii privind greutatea si varsta copilului			
		Sub 13 kg (Grupele 0 (b) si 0+) Pana la aproximativ 1 an	Intre 9 si 18 kg (Grupa 1) Aproximativ intre 1 si 3 ani	Intre 15 si 25 kg (Grupa 2) Aproximativ intre 3 si 6 ani	Intre 22 si 36 kg (Grupa 3) Aproximativ intre 6 si 10 ani
Randul 1 de scaune	Scaun pasager fata (c) cu reglare in inaltime (e)	U (R)	U (R)	U (R)	U (R)
	Scaun pasager fata (c) fara reglare in inaltime (e)	U	U	U	U
Randul 2 de scaune	Scaune spate laterale (d)	U	U	U	U
	Scaun spate central (d) (f)	U	U	U	U

- (a) Scaun universal pentru copii: scaun ce poate fi instalat în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
 - (b) Grupa 0: de la naștere până la 10 kg. Năcelele și "paturile auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.
 - (c) Înainte de a instala un scaun pentru copii pe acest loc al vehiculului, consultați legislația în vigoare în țara dumneavoastră.
 - (d) Pentru a instala un scaun pentru copii pe un loc din spate, cu spatele sau față în direcția de mers, deplasați scaunul către înainte și apoi ridicați spatarul pentru a lăsa loc suficient pentru scaunul pentru copil și picioarele copilului.
 - (e) Când un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" este instalat **pe locul pasagerului din față**, este imperativ ca airbagul pasagerului să fie dezactivat. În caz contrar, **există riscul rănirii grave sau al omorării copilului prin declansarea airbagului**. Când un scaun pentru copii "cu față în direcția de mers" este instalat pe **locul pasagerului din față**, airbagul pasagerului trebuie să rămână activ.
 - (f) Un scaun pentru copii cu punct de sprijin nu trebuie **instalat niciodată pe locul pasagerului central din spate**.
- U:** Loc adaptat pentru instalarea unui scaun pentru copil omologat ca universal, fixat cu centura de siguranță, în poziția "cu spatele în direcția de mers" și/sau "cu față în direcția de mers".
- U (R):** Idem **U**, cu scaunul vehiculului care trebuie reglat în poziția cea mai înaltă și în poziția longitudinală intermediară.

i Înainte de a instala un scaun pentru copii, cu spatar, îndepărtați și depozitați tetiera. Remontați tetiera imediat ce ați demontat scaunul pentru copii.

Recomandari privind scaunele pentru copii

! Instalarea defectuoasă a unui scaun pentru copii în vehicul compromise protecția copilului în caz de coliziune. Aveți grijă să nu existe nicio centură de siguranță sau cataramă de centură de siguranță sub scaunul pentru copii, deoarece ar putea să-l destabilizeze.

Reglați centura de siguranță a scaunului vehiculului sau centurile scaunului pentru copii astfel încât să limitați la maxim jocul corpului copilului, chiar pentru trasee scurte. În vederea instalării unui scaun pentru copii cu ajutorul centurii de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă peste scaun și dacă îl menține fixat bine pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pentru pasager este reglabil, deplasați-l către înainte dacă este necesar.

Pentru locurile din spate, lăsați întotdeauna un spațiu suficient între scaunul din față și:

- scaunul pentru copii amplasat "cu spatele în direcția de mers",
- picioarele copilului așezat pe un scaun pentru copii dispus "cu față în direcția de mers".

Pentru aceasta, deplasați către înainte scaunul din față și, dacă este necesar, ridicați și spatarul acestuia.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu față în direcția de mers", aveți grijă ca spătarul acestuia să fie cât mai apropiat de spatarul scaunului vehiculului, dacă este posibil în contact total.

Înainte de orice instalare a unui scaun pentru copii cu spatar pe locul unui pasager trebuie să îndepărtați tetiera scaunului de pe vehicul. Asigurați-vă ca tetiera este depozitată în mod corect sau atasată, pentru a evita transformarea acesteia într-un proiectil în cazul unei franări puternice. Remontați tetiera după îndepărtarea scaunului pentru copii.

Copii așezați pe locul din față

Reglementările privind transportul copiilor așezați pe locul pasagerului din față sunt specifice fiecărei țări.

Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Dezactivați airbagul pasagerului din față imediat după instalarea unui scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe locul din față.

În caz contrar, există riscul rănirii grave sau al omorării copilului în timpul declansării airbagului.

Instalarea unui înălțător

Ramura toracică a centurii trebuie poziționată pe umărul copilului, fără a atinge gâtul.

Verificați ca ramura abdominală a centurii să treacă peste coapsele copilului.

CITROËN va recomanda utilizarea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj pentru centură la nivelul umărului.

Din motive de siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în vehicul,
- un copil sau un animal, într-un vehicul parcat în plin soare, cu geamurile închise,
- cheile vehiculului la îndemana copiilor, în interiorul vehiculului.

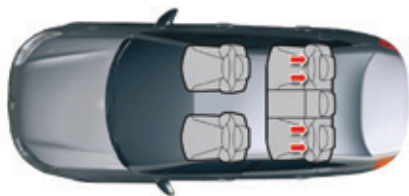
Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor, activați dispozitivul "Siguranță copii". Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime din cursă.

Pentru a proteja copii mici împotriva soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri.

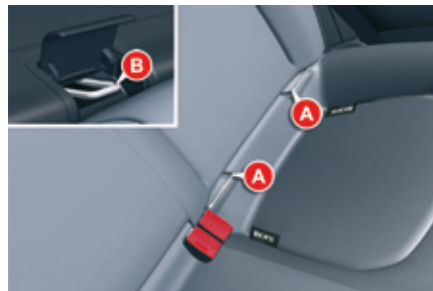
Elemente de fixare "ISOFIX"

Vehiculul dumneavoastră a fost omologat în conformitate cu **cea mai recentă reglementare** ISOFIX.

Scaunele laterale din spate sunt echipate cu elemente de fixare ISOFIX reglementate.



Berlina



Fiecare din locurile laterale din spate este echipat cu cate trei inele:

- doua inele inferioare **A**, situate intre spatar si perna de sezut a scaunului vehiculului, semnalate printr-un marcaj,
- un inel superior **B**, denumit **TOP TETHER**, fixat pe panoul de mascare bagaje si situat sub o masca din spatele tetierei, pentru fixarea chingii superioare. Acesta este semnalat cu ajutorul unui marcaj.

Tourer



Sunt disponibile trei inele pentru fiecare loc lateral din spate:

- doua inele inferioare **A**, situate intre spatar si perna de sezut a scaunului vehiculului, semnalate printr-un marcaj,
- un inel superior **C**, denumit **TOP TETHER**, fixat pe pavilion, pe partea portbagajului si situat sub o masca, pentru fixarea chingii superioare. Acesta este semnalat cu ajutorul unui marcaj.

Sistemul TOP TETHER permite fixarea chingii superioare a scaunelor pentru copii, care sunt echipate cu aceasta. Acest dispozitiv limitează bascularea către înainte a scaunului pentru copii, în cazul unui impact frontal.

Acest sistem de fixare ISOFIX vă asigură un montaj sigur, solid și rapid al scaunului pentru copil în vehiculul dumneavoastră.

S caunele ISOFIX pentru copii sunt echipate cu două închizătoare care se fixează cu ușurință pe cele două inele **A**, după instalarea ghidajelor (livrate împreună cu scaunul).

Unele scaune dispun și de o **centură înaltă** care se fixează pe inelul **B** sau **C**. Pentru fixarea scaunului pentru copil cu sistemul TOP TETHER:

- îndepărtați și depozitați tetiera din față înainte de a instala scaunul pentru copil pe acest loc (remontați-o după ce a fost îndepărtat scaunul pentru copil),
- treceți chinga scaunului pentru copii printre țijele tetierei, centrând-o,
- ridicați masca inelului TOP TETHER, situată pe panoul de mascare bacaje (Berlina) sau pe pavilion (Tourer),
- fixați elementul de fixare al chingii superioare pe inelul **B** sau **C**,
- tensionați chinga superioară.

! Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în cazul unei coliziuni.

! Respectați cu strictețe instrucțiunile de montare indicate în cadrul recomandărilor pentru instalare livrate împreună cu scaunul pentru copii.

Pentru a afla posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX în vehiculul dumneavoastră, consultați tabelul recapitulativ.

Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de CITROËN și omologate pe vehiculul dumneavoastră

Scaunul RÖMER BabySafe Plus ISOFIX (categoria de mărime E)

Grupa 0+: până la 13 kg



Se instalează "cu spatele în direcția de mers", pe o bază ISOFIX care se ancorează cu inelele **A**. Baza are un element de sprijin reglabil în înălțime, care se sprijină pe podeaua vehiculului. Acest scaun pentru copii poate fi fixat, de asemenea, cu ajutorul unei centuri de siguranță. În acest caz, este utilizat doar cadrul și fixat pe scaunul vehiculului cu ajutorul centurii de siguranță cu fixare în trei puncte.

RÖMER Duo Plus ISOFIX (categoria de mărime B1)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează "cu fața în direcția de mers".
Este echipat cu o chingă superioară, care trebuie atașată pe inelul superior **B** sau **C**, denumit TOP TETHER.
Treii înclinări ale cadrului scaunului: poziție sezut, repaus și alungită.
Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pe locurile care nu sunt echipate cu sisteme de fixare ISOFIX. În acest caz, trebuie fixat în mod obligatoriu de scaunul vehiculului prin centura de siguranță în trei puncte.



Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare dat de producătorul scaunului.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementării europene, tabelul de mai jos indica în ce măsură puteți instala un scaun ISOFIX pentru copii pe locurile din vehicul echipate cu puncte de ancorare ISOFIX.

Pentru scaunele ISOFIX universale și semi-universale, clasa de dimensiune ISOFIX a scaunului pentru copii este determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G** și este indicată pe scaunul pentru copii, lângă logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului / vârsta orientativă									
	< 10 kg (grupa 0) Pana la aproximativ 6 luni		< 10 kg (grupa 0) < 13 kg (grupa 0+) Pana la aproximativ 1 an			9 - 18 kg (grupa 1) Aproximativ de la 1 la 3 ani				
Tip de scaun ISOFIX	Nacela		"cu spatele în direcția de mers"			"cu spatele în direcția de mers"		"cu fața în direcția de mers"		
Clasa de dimensiune ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaune pentru copii ISOFIX universale și semi-universale ce pot fi instalate pe locurile laterale din spate	IL-SU*		IL-SU			IL-SU		IUF / IL-SU		

IUF: Loc adaptat pentru instalarea unui scaun ISOFIX Universal, montat "cu Fața în direcția de mers", echipate cu centura superioară.

IL-SU: Loc adaptat pentru instalarea unui scaun ISOFIX Semi-Universal:

- "cu spatele în direcția de mers", echipat cu chingă superioară sau punct de sprijin,
- "cu fața în direcția de mers", cu punct de sprijin,
- o nacela echipată cu chingă superioară sau punct de sprijin.

Pentru cuplarea chingii superioare, consultați rubrica "Elementele de fixare ISOFIX".

i Înainte de a instala un scaun pentru copii, cu spatar, îndepărtați și depozitați tetiera. Remontați tetiera imediat ce ați demontat scaunul pentru copii.

* Nacela ISOFIX, fixată de inelele inferioare ISOFIX de pe vehicul, ocupă două locuri din spate.

Siguranța electrică pentru copii

Dispozitiv electric cu comandă de la distanță care anulează deschiderea ușilor din spate din interiorul mașinii și utilizarea sistemului de acționare geamuri spate.

Comanda este situată pe ușa șoferului, cu comenzile de acționare a geamurilor.



Activare

☞ Apăsați butonul A.

Martorul butonului A se aprinde însoțit de un mesaj pe ecranul din tabloul de bord combinat.

Neutralizare

☞ Reapăsați butonul A.

Martorul butonului A se stinge însoțit de un mesaj pe ecranul din tabloul de bord combinat. Acest led rămâne stins, atâta timp cât siguranța pentru copii este dezactivată.

i Oricare altă stare a ledului indică o defecțiune la siguranța electrică pentru copii. Verificați în rețeauă sau la un CITROËN sau la un Service autorizat.

! Acest sistem este independent și nu înlocuiește folosirea închiderii centralizate. Verificați starea siguranței pentru copii la fiecare punere a contactului. Scoateți cheia din contact de fiecare dată când ieșiți din mașină, chiar și pentru o scurtă durată de timp. În caz de șoc violent, siguranța electrică pentru copii se dezactivează automat, pentru a permite ieșirea pasagerilor din spate.

Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului: aproximativ 71 litri*.

Nivel minim de carburant



- La atingerea nivelului minim de carburant, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, insotit de un semnal sonor si de un mesaj pe ecranul multifunctional. La prima aprindere, mai exista aproximativ 5 litri de carburant in rezervor. Este imperativ sa alimentati cu carburant, pentru a evita o pana.

Deschidere capac de protectie buson carburant



- ☞ Apasati in partea de stanga sus, apoi trageți marginea capacului.

Alimentare



- ☞ rotiți cheia cu un sfert de tura, pentru a deschide sau inchide,
- ☞ pe durata alimentării, așezați busonul în locul A,
- ☞ faceți plinul rezervorului, dar **nu insistați dincolo de a treia oprire a pistolului**; aceasta ar putea genera disfuncții ale vehiculului.

Alimentarea cu carburant trebuie executată cu motorul oprit și contactul tăiat.

Pentru motoarele ce funcționează cu benzină, echipate cu catalizator, carburantul fără plumb este obligatoriu.

i Completările cu carburant trebuie să fie mai mari de 5 litri pentru ca joja de carburant să le ia în calcul. Orificiul de alimentare al rezervorului are un diametru redus, care nu permite decât alimentarea cu benzină fără plumb. Deschiderea busonului poate declanșa un zgomet de aspirare a aerului. Aceasta depresiune, perfect normală, este provocată de etanșeitatea circuitului de carburant.

! Cu Stop & Start, nu efectuați niciodată o alimentare cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă tăierea contactului cu cheia.

* 55 litri pentru Slovacia.

Selector de carburant (Diesel)*

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehicul ce funcționează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident.

Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant este vizibil la îndepărtarea bușonului.

Functionare



i Selectorul de carburant permite alimentarea dintr-o canistră. Pentru a asigura o bună scurgere a carburantului, apropiați gura canistrei de gâtul rezervorului, fără a o lipi de clapeta selectorului de carburant și turnați încet.

La introducerea pistolului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistolul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat și împiedică alimentarea.

Nu insistați. Introduceți în gura de alimentare a rezervorului un pistol de alimentare de tip Diesel.

* În funcție de destinație.

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzina

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 (conținând 10% etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85% etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

SP95

SP95
E10

SP98

DIESEL

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 și 7 % Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel. Totuși, aceasta utilizare, chiar și ocazională, necesită aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere. Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

i Deplasări în străinătate

Pistoalele de alimentare Diesel pot fi diferite de la o țară la alta; prezența selectorului poate face imposibilă alimentarea.

Înainte de a vă deplasa în străinătate, vă sfătuim să verificați în cadrul rețelei CITROËN dacă vehiculul dumneavoastră este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara de destinație.

Purjare filtru de motorina

Masca de protecție



Demontarea mastii de protecție

motor HDi 140

- ☞ Îndepărtați masca de protecție, desprinzând-o întâi din punctul 3, apoi din 1 și 4.
- ☞ Desprindeți punctul 2 tragând către dumneavoastră, apoi ridicați masca.

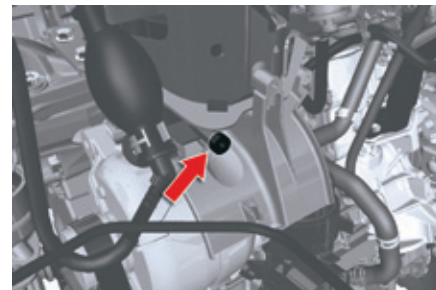
motoare HDi 115 și HDi 160

- ☞ Pentru a îndepărta masca de protecție, trageți în sus.

Remontare

- ☞ Fixați masca întâi în punctul 2.
- ☞ Coborâți masca, centrând-o.
- ☞ Fixați în punctele 3 și 4, apăsând vertical și ușor către înapoi.
- ☞ Fixați în punctul 1, apăsând vertical.

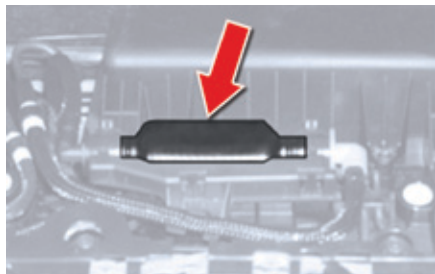
Purjarea apei din filtrul de motorina



Asigurați evacuarea apei colectate prin purjare în mod regulat (la fiecare schimb de ulei). Pentru a evacua apa, desurubați surubul de purjare sau sonda de detectare a apei din motorina, situată la baza filtrului. Asigurați scurgerea completă a apei. Apoi strângeți surubul de evacuare sau sonda de detectare a apei.

Pana de carburant (Diesel)

Motor HDi 115



- ☞ Desprindeți masca de protecție, pentru a avea acces la pompa de reamorsare.

Motoare HDi 140 și HDi 160



- ☞ Desprindeți masca de protecție, pentru a avea acces la pompa de reamorsare.

Reamorsarea circuitului de carburant

În caz de pană de motorină:

- ☞ după alimentare (minim 5 litri) și demontarea mastii de protecție, acționați pompa manuală de reamorsare, până la senzația de efort la manevrare,
- ☞ acționați demarorul și apăsați ușor pe pedala de accelerație, până la pornirea motorului.

Dacă motorul nu porneste de la prima încercare, așteptați 15 secunde după care reîncepeți operațiunea.

Dacă nu reușiți după mai multe încercări, reluați operațiunea.

Pentru o purjare eficientă, în timp ce motorul este la ralanti, accelerați ușor.

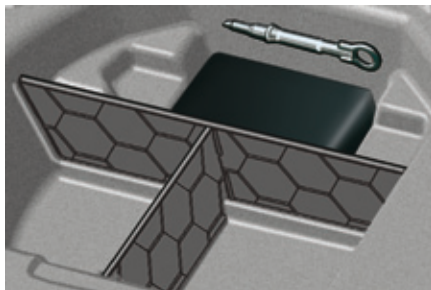


Motoarele HDi utilizează o tehnologie avansată.

Pentru efectuarea oricărei intervenții asupra vehiculului, adresați-vă unui Service autorizat care dispune de competență și materialele adaptate, pe care numai un reparator agreat CITROËN este în măsură să vi le ofere.

Kit de depanare provizorie pneu

Este un sistem complet ce conține un compresor și un produs de colmatare, care vă permite o **remediere temporară** a pneului, pentru a ajunge la cel mai apropiat atelier auto.



Kitul se află într-unul dintre cele două spații de depozitare situate sub scaunele față.

i Acest kit este disponibil la reparatorii agreați CITROËN sau la un Service autorizat.

Este conceput pentru repararea fisurilor de maxim 6 mm diametru, situate exclusiv pe banda de rulare sau pe talonul pneului. Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

i Circuitul electric al vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesara repararii pneului deteriorat, sau pentru umflarea unui element pneumatic de volum redus.

Utilizarea kitului



- ☞ Întrerupeți contactul.
- ☞ Lipiți autocolantul de limitare a vitezei pe volanul vehiculului pentru a vă aduce aminte că o roată este în utilizare temporară.



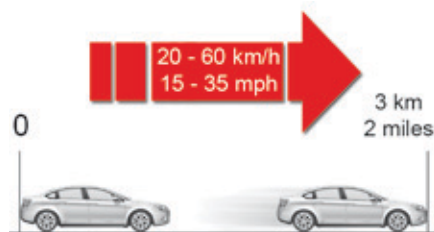
- ☞ Verificați că întrerupătorul A este în poziția "0".
- ☞ Racordați tubul flaconul 1 la valva pneului ce trebuie reparat.



- ☞ Conectați alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- ☞ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.



- ☞ Puneți în funcție compresorul trecând butonul **A** în poziția "1" până ce presiunea pneului ajunge la 2,0 bari.



- ☞ Îndepărtați compresorul, declipsați și depozitați flaconul într-un sac de plastic etanș, furnizat împreună cu kitul, pentru a nu păta interiorul vehiculului cu lichid.
- ☞ Rulați imediat, pentru aproximativ trei kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.
- ☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația și presiunea.



- ☞ Racordați direct tubul compresorului la valva roții reparate.

! Dacă după aproximativ 10 minute nu reușiți să ajungeți la această presiune, înseamnă pneul nu poate fi remediat; consultați rețeaua CITROËN pentru a depana vehiculul dumneavoastră.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți din nou motorul și lăsați-l să funcționeze.



- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întreupătorul A în poziția "1"; pentru dezumflare: întrerupătorul A în poziția "0" și apăsați pe butonul B), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului (situată pe intrarea portierei, pe partea șoferului), apoi reverificați că porul este bine colmatat (nu apar pierderi de presiune după câțiva kilometri).
- ☞ Îndepărtați compresorul, apoi depozitați kitul complet.
- ☞ Rulați cu viteză redusă (80 km/h maxim) limitând la maxim 200 km distanța parcursă.
- ☞ Vizitați cât mai repede posibil un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat, pentru repararea sau înlocuirea pneului de către un tehnician.

! Fiți atenți, flaconul cu lichid conține etilen-glicol, acest produs este nociv în caz de ingerare și iritant pentru ochi. Păstrați acest produs departe de copii. Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă sub flacon. Flaconul este de uz unic; chiar dacă nu a fost consumat în totalitate, acesta trebuie înlocuit. După utilizare, nu aruncați flaconul, ci aduceți-l la un reparator agreat CITROËN sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia. Nu uitați să vă procurați un nou flacon care este disponibil la reparatorii agreati CITROËN sau la Service-urile autorizate.

i Dacă vehiculul este echipat cu sistem de detecție a presiunii insuficiente, martorul de declare va fi întotdeauna aprins după repararea roții până la reinițializarea sistemului de către reparatorii agreati CITROËN sau de Service-urile autorizate.

Inlocuirea unei roți

Acces la scule



Trusa de scule este amplasata in cavitatea rotii de rezerva.

☞ Pentru acces, indepartati chinga de fixare.



Lista sculelor

Toate aceste scule sunt specifice vehiculului dumneavoastra si pot varia in functie de echipare. Acestea nu trebuie utilizate in alte scopuri.

1. Cheie de demontare roata.
Permite demontarea capacului de roata si a suruburilor de fixare a rotii.
2. Cric cu manivela integrata.
Permite ridicarea vehiculului.
3. Instrument pentru piesele de protectie suruburi.
Permite demontarea pieselor de protectie suruburi pentru jantele din aluminiu.
4. Inel de remorcare.
Consultati rubrica "Remorcarea vehiculului".
5. Cală amovibilă*.

* In functie de destinatie.

Acces la roata de rezerva



Scoaterea rotii de rezerva

- ☞ Berlina: ridicati panoul de podea al portbagajului, si pliat-l in doua.
- ☞ Tourer: ridicati panoul de podea al portbagajului si agatati-l, utilizand manerul retractabil. Blocati carligul pe partea superioara a portbagajului.
- ☞ Indepartati chinga, apoi impingeti roata catre inainte si ridicati-o.

Reamplasarea rotii de rezerva

- ☞ Asezati roata de rezerva in locas, apoi trageți-o catre inapoi.
- ☞ Plasati trusa de scule in cavitatea rotii, apoi fixati ansamblul cu chinga.
- ☞ Deblocati panoul de podea pentru a-l readuce in pozitia initiala.



Presiunea de umflare a pneurilor este indicata pe eticheta situata pe stalpul central al usii din stanga. Pe aceasta eticheta sunt mentionate presiunile la care trebuie umflate pneurile in functie de incarcarea vehiculului.

Demontarea rotii



- ☞ Imobilizați vehiculul pe un teren orizontal, stabil și nealunecos. Acționați frâna de staționare.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu suspensie "Hydractive III+", cu motorul la ralanti, reglați garda la sol în poziția de înălțime maximă.
- ☞ Taiati contactul și cuplați prima treaptă de viteză (poziția **R** pentru cutia de viteze pilotată; **P** pentru cutia de viteze automată).
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu suspensia "Hydractive III+", plasați cala în fața roții de pe latura opusă celei pe care este pneul cu pana, indiferent de sensul pantei.



Înainte de a poziționa cricul:

- ☞ reglați întotdeauna garda la sol a vehiculului în poziția de "înălțime maximă" și păstrați acest reglaj tot timpul cât cricul este plasat sub vehicul (nu mai utilizați reglajele hidraulice),
- ☞ asigurați-vă că ocupanții au părăsit vehiculul și s-au deplasat într-o zonă care le garantează siguranța.

Nu va angajați niciodată sub vehiculul susținut numai de cric; utilizați suporturi fixe.

Cricul și setul de scule sunt specifice vehiculului. Nu le utilizați în alte scopuri. Remontați roata originală reparată în cel mai scurt timp.



Lista de operații

- ☞ Îndepărtați piesa de protecție de pe capul fiecărui șurub, utilizând scula **3**.
- ☞ Montați cheia tubulară antifurt pe cheia de demontare roți, pentru a debloca șurubul antifurt (în funcție de echipare).
- ☞ Deblocați celelalte șuruburi, utilizând numai cheia de demontare roți **1**.



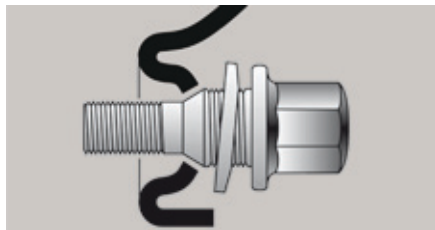
- ☞ Pozitionati talpa cricului **2** pe sol si asigurati-va ca se afla pe aceeași linie verticală cu amplasamentul **A** fata sau **B** spate, prevăzut la partea inferioară, care se afla cel mai aproape de roata ce trebuie înlocuită.



- ☞ Depliați cricul **2** până când capul acestuia intră în contact cu amplasamentul **A** sau **B** utilizat; suprafața de sprijin **A** sau **B** a vehiculului trebuie să se însereze perfect în partea centrală a capului cricului.
- ☞ Ridicați vehiculul astfel încât să lăsați un spațiu suficient între roata și sol, pentru a putea monta cu ușurință roata de rezervă (în stare bună).
- ☞ Îndepărtați suruburile și pastrați-le într-un loc curat.
- ☞ Demontați roata.

! Aveți grijă, cricul trebuie să fie foarte stabil. Dacă solul este alunecos sau sfărâmițos, cricul risca să alunece sau să afunde: risc de ranire!
Aveți grijă să poziționați cricul numai în amplasamentele de sub vehicul, asigurându-va că suprafața de sprijin a vehiculului este bine centrată pe capul cricului. În caz contrar, există riscul ca vehiculul să fie deteriorat și/ sau cricul să se scufunde: risc de ranire!

Roata de rezerva de utilizare temporara



Vehiculul poate fi echipat cu o roata de rezerva diferita de celelalte roti ale vehiculului. La montarea acestei roti, este normal sa constatati ca saibele suruburilor de roata nu vin in contact cu janta. Fixarea rotii este efectuata prin intermediul suprafeti conice a fiecarui surub. La remontarea rotii originale, asigurati-va ca saibele suruburilor sunt curate si in buna stare.

Montarea rotii



Lista de operatii

- ☞ Plasati roata pe butuc.
- ☞ Insurubati manual suruburile, pana la limita.
- ☞ Efectuati o strangere preliminara a surubului antifurt cu ajutorul cheii de demontare roti **1** echipata cu cheia tubulara antifurt (in functie de echipare).
- ☞ Efectuati o strangere preliminara a celorlalte suruburi, in exclusivitate cu ajutorul cheii de demontare roti **1**.



- ☞ Coborati vehiculul pe sol.
- ☞ Pliati cricul **2** si indepartati-l.



- ☞ Strangeti surubul antifurt cu ajutorul cheii de demontare roți **1** echipata cu cheia tubulara antifurt (in functie de echipare).
- ☞ Strangeti celelalte suruburi, in exclusivitate cu cheia de demontare roata **1**.
- ☞ Remontati piesele de protectie pe capul fiecarui surub (in functie de echipare).
- ☞ Depozitati instrumentul in cutia sa.
- ☞ Readuceti vehiculul in pozitia normala a garzii la sol.
- ☞ Aduceti presiunea din pneu la valoarea nominala si verificati echilibrarea.



Daca roata de rezerva are dimensiuni diferite de ale celorlalte roți cu care este echipat vehiculul, este imperativa rulara cu o viteza maxima de 80 km/h cu aceasta roata de rezerva. Suruburile de fixare sunt specifice fiecărei roți.

In caz de schimbare a roților, asigurați-vă la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat de compatibilitatea suruburilor cu noile roți. Notati cu atentie codul gravat pe cheia tubulara antifurt. Aceasta va va permite sa va procurati, de la un reparator agreat o dublura a cheii pentru suruburile antifurt, in caz de pierdere.



Detectarea pneului dezumflat

Roata de rezerva de tip "galeț" sau cu janta din tabla nu este echipata cu senzor. Repararea roții cu pana trebuie efectuată neapărat în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Lanturi pentru zapada

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă ameliorează tracțiunea cât și comportamentul vehiculului la frânare.

i Lanțurile pentru zăpadă pot fi montate doar pe roțile față. Acestea nu pot fi montate pe roata de rezervă de tip "galet".

Utilizați numai lanțurile pentru zăpadă concepute pentru a fi montate pe tipul de roți cu care este echipat vehiculul dvs.:

Dimensiunea pneurilor originale	Caracteristicile lanțurilor
225/60 V16	Dimensiune maxima za de lant: 9 mm
225/55 W17	
245/45 W18	Pneuri pe care nu se poate monta lant
245/40 Y19	

Pentru mai multe informații privind lanțurile pentru zăpadă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Țineți cont de reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteză maximă autorizată.

Recomandari de instalare

- ☞ Dacă doriți să montați lanțurile pe parcursul unui drum, opriți vehiculul pe o suprafață plană, în afara carosabilului.
- ☞ Trageți frâna de staționare și asigurați roțile cu o cală pentru a evita alunecarea vehiculului.
- ☞ Montați lanțurile respectând instrucțiunile furnizate de către producătorul acestora.
- ☞ Porniți lent și rulați o perioadă de timp fără a depăși viteza de 50 km/h.
- ☞ Opriți vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt corect poziționate.

! Evitați rularea pe drumuri dezapezite cu lanturi pentru zapada, pentru a nu deteriora anvelopele vehiculului cât și carosabilul. Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nici o parte a lanțului sau a fixărilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

Se recomanda cu tarie sa va antrenati pentru montarea lanturilor inainte de plecare, pe un teren plan si uscat.

Înlocuirea unui bec

- ! Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:
 - ☞ **nu le curățați cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe baza de detergenți sau solvenți,**
 - ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
 - ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururile acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

- ! Înlocuirea unui bec trebuie efectuată cu farul stins de mai multe minute (risc de arsură gravă).
 - ☞ Nu atingeți direct becul: utilizați lavete neplușate.

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul. Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou având aceleași repere și aceleași caracteristici.

Lumini fata



Model cu faruri cu Xenon (D1S)

1. Lumini cu Xenon cu 2 funcții (întalnire/ drum): D1S
2. Lumini de viraj: HP19
3. Lumini de zi / de poziție (diode)

Pentru întreținerea blocurilor optice fata și înlocuirea becurilor HP19, D1S și diodelor, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.



Risc de electrocutare

Înlocuirea unui bec cu xenon trebuie executată de un reparator agreat CITROËN sau de un Service autorizat. La defectarea unei lampi D1S, este recomandabil să înlocuiți ambele lampi simultan.



Model cu faruri cu halogen

1. **Lumini de drum:** H1
2. **Lumini de intalnire:** H7
3. **Lumini directionale:** H7
4. **Lumini de zi / de poziție (diode)**

Pentru intretinerea blocurilor optice fata si inlocuirea diodelor, consultati un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.



Inlocuirea becurilor la luminile de drum

- ☞ Indepartati capacul de protectie **A**, din cauciuc.
- ☞ Degajati arcul de fixare.
- ☞ Scoateti becul si inlocuitil, respectand sensul de montare.
- ☞ Montati arcul de fixare.
- ☞ Remontati capacul de protectie **A**, din cauciuc.



Inlocuirea becurilor la luminile de intalnire

- ☞ Indepartati capacul de protectie **B**, din cauciuc.
- ☞ Deconectati conectorul, apasandu-l intre degetele mare si aratator.
- ☞ Degajati cele doua bride metalice de fixare a becului.
- ☞ Scoateti becul.
- ☞ Inlocuiti becul, apasand usor axial.
- ☞ Conectati conectorul, asigurand o buna cuplare a mufelor.
- ☞ Remontati capacul de protectie din cauciuc **B**.



Inlocuirea becurilor la luminile directionale

- ☞ Îndepărtați capacul de protecție **C**, din cauciuc.
- ☞ Deconectați conectorul, apăsându-l între degetele mare și arătător.
- ☞ Degajați cele două bride metalice de fixare a becului.
- ☞ Scoateți becul.
- ☞ Înlocuiți becul, apăsând ușor axial.
- ☞ Conectați conectorul, asigurând o bună cuplare a mufelor.
- ☞ Remontați capacul de protecție din cauciuc **C**.



Inlocuirea becurilor la luminile semnalizatoare de direcție

- ☞ Demontați surubul de fixare al mastii **A**, utilizând un cap torx, rotiți masca și îndepărtați-o.
- ☞ Demontați surubul de fixare al blocului optic **B**, utilizând un cap torx și trageți de blocul optic, pentru a-l desprinde din bara de protecție.
- ☞ Desprindeți becul **C**, apăsând în punctele **1** și **2**.
- ☞ Deconectați conectorul (trageți apăsând pe lamela de culoare gri cu o surubelniță plată).
- ☞ Înlocuiți becul.
- ☞ Conectați conectorul (forțați lamela de culoare gri pentru o montare corectă).

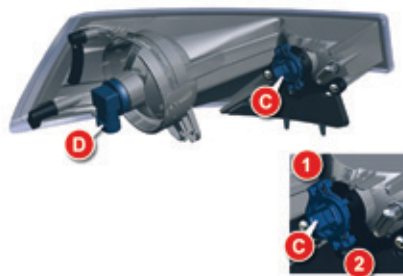
- ☞ Remontați blocul optic în bara de protecție.
- ☞ Fixați blocul optic.
- ☞ Pozitionați masca, utilizând ghidajele și fixați-o cu suruburi.

Becuri: HP24W



Inlocuirea becurilor la proiectoarele anticeata

- ☞ Demontati surubul de fixare al mastii **A**, utilizand un cap torx, rotiti masca si indepartati-o.
- ☞ Demontati surubul de fixare al blocului optic **B**, utilizand un cap torx si trageți de blocul optic, pentru a-l desprinde din bara de protectie.
- ☞ Deconectati conectorul **D**.



- ☞ Scoateti becul, rotind 1/4 de tura.
- ☞ Inlocuiti becul.
- ☞ Conectati conectorul **D**.
- ☞ Remontati blocul optic in bara de protectie.
- ☞ Fixati blocul optic.
- ☞ Pozitionati masca, utilizand ghidajele si fixati-o cu suruburi.

Becuri: H8



Inlocuirea becurilor la luminile semnalizatoare de directie laterale

Lampa semnalizatoare de directie de pe lateral este monobloc.
Daca becul este defect, inlocuiti ansamblul.
Consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

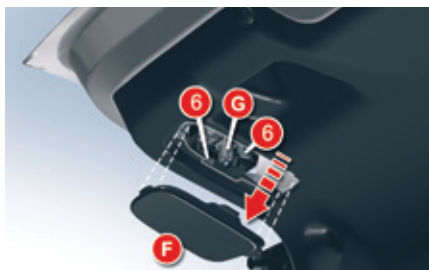
i **Atentie sa nu deteriorati izolatia conductorilor electrici la remontare.**

Lumini spate (Berlina)



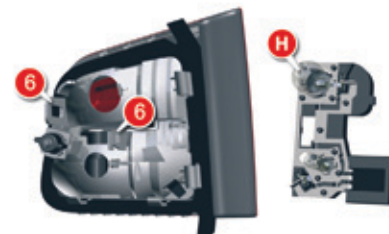
Identificati becul defect.

1. **Lumini de stop si de pozitie:**
P 21 W / 5 W
2. **Lumini de pozitie:** R 5 W
3. **Lumini de mers inapoi:** H 21 W
4. **Lumini de ceata:** H 21 W
5. **Lumini semnalizatoare de directie:** PY 21 W

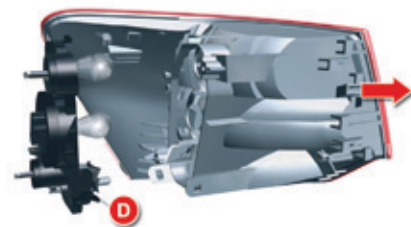


Lumini amplasate pe capota portbagajului

- ☞ Deschideti portbagajul.
- ☞ Utilizand o surubelnita plata, desprindeti garnitura actionand asupra celor 3 cleme care o mentin fixata in zona blocului optic.
- ☞ Degajati partial garnitura F.
- ☞ Deconectati conectorul G.



- ☞ Desprindeti suportul becurilor H.
- ☞ Inlocuiti becul.
- ☞ Remontati suportul becurilor H.
- ☞ Verificati ca suportul becurilor H sa fie corect fixat cu cele doua cleme 6.
- ☞ Bransati conectorul G.
- ☞ Remontati garnitura portbagajului F, fixand-o cu cleme.



Lumini amplasate pe aripa

- ☞ Degajati capacul garniturii laterale a portbagajului A. Pentru aceasta, trageți către interiorul portbagajului, apoi în sus.

- ☞ Deconectați conectorul B.
- ☞ Desprindeți din cele 2 puncte de fixare C prin desurubare.
- ☞ Degajați blocul optic din locașul său.

- ☞ Desprindeți suportul becurilor D.
- ☞ Înlocuiți becul defect.
- ☞ Remontați suportul becurilor D.
- ☞ Poziționați blocul optic în locașul său.
- ☞ Fixați în cele 2 puncte C.
- ☞ Conectați conectorul B.
- ☞ Remontați garnitura A.

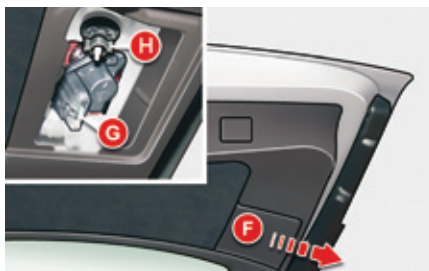
Pentru a desuruba/insuruba fixarea din punctele C, se poate utiliza manivela de demontare a roților.

Lumini spate (Tourer)



Identificati becul defect.

1. **Lumini de stop si de pozitie:**
P 21 W / 5 W
2. **Lumini de pozitie:** R 5 W
3. **Lumini de mers inapoi:** H 21 W
4. **Lumini de ceata:** H 21 W
5. **Lumini semnalizatoare de directie:** PY 21 W

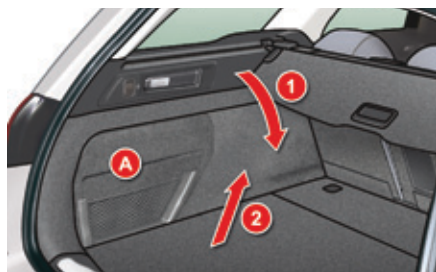
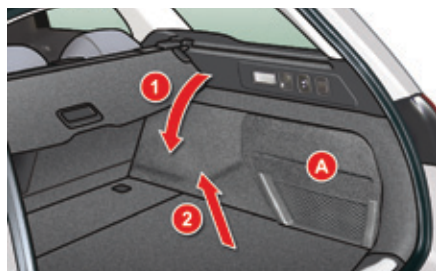


Lumini spate pe capacul portbagajului

- ☞ Deschideti portbagajul.
- ☞ Utilizand o surubelnita plata, desprindeti masca din plastic F.
- ☞ Deconectati conectorul G.
- ☞ Desurubati piulita de fixare H.
- ☞ Degajati blocul optic din locas.



- ☞ Desprindeti suportul becurilor J.
 - ☞ Inlocuiti becul defect.
 - ☞ remontati suportul becurilor J, asigurand o fixare corecta.
 - ☞ Pozitionati blocul optic in locasul sau.
 - ☞ Insurubati piulita de fixare H.
 - ☞ Bransati conectorul G.
 - ☞ Pozitionati si fixati masca din plastic F.
- Pentru a desuruba/insuruba piulita de fixare H, se poate utiliza manivela de demontare a rotilor.

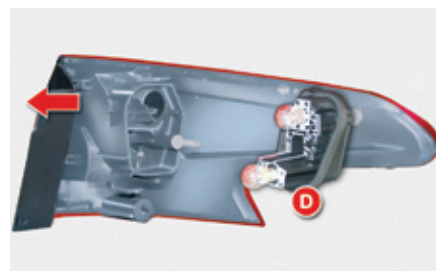
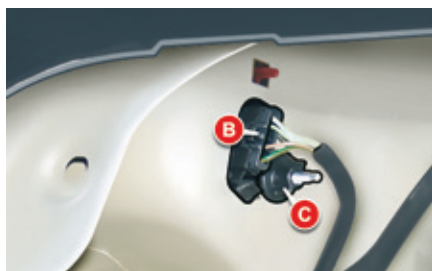


Lumini pe aripa

Degajați capacul garniturii laterale a portbagajului A.

Pentru aceasta:

- ☞ Trageți către interiorul portbagajului.
- ☞ Trageți în sus.



- ☞ Desprindeți suportul becurilor D.
- ☞ Înlocuiți becul defect.
- ☞ Remontați suportul becurilor D.
- ☞ Plasati blocul optic în locul lui.
- ☞ Montați piulita de fixare C.
- ☞ Conectați conectorul B.
- ☞ Remontați capacul A.

Pentru a desuruba/insuruba piulita de fixare C, se poate utiliza manivela de demontare a roților.

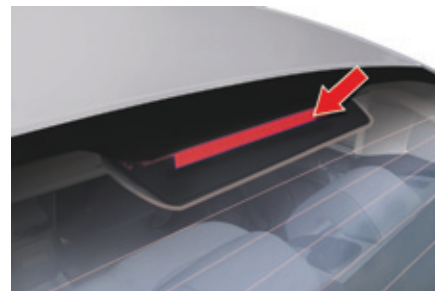
- ☞ Deconectați conectorul B.
- ☞ Demontați piulita de fixare C.
- ☞ Degajați blocul optic din locul său.

Schimbarea becurilor de la placa de înmatriculare (W5W)



- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire într-unul dintre orificiile exterioare ale capacului transparent.
- ☞ Impingeți-l spre exterior pentru a-l desprinde.

- ☞ Îndepărtați capacul transparent.
- ☞ Înlocuiți becul defect.



Schimbarea celui de-al treilea stop (diode)

Pentru înlocuirea acestui tip de stop cu diode, consultați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Inlocuirea becurilor de la interior



Plafoniere

- ☞ Desprindeți carcasa plafonierei, pentru a avea acces la bec.

Bec: W 5W



Iluminat local spate (Tourer)

- ☞ Desprindeți capacul, pentru acces la bec.

Bec: W 5W



Iluminat de portbagaj

- ☞ Desprindeți capacul și utilizați un bec W 5W.

Spot de lectura

- ☞ Desprindeți capacul.
- ☞ Desprindeți, dacă este necesar, corpul de iluminat.



Iluminat de intrare in vehicul

☞ Desprindeti capacul si utilizati un bec W 5W.



Iluminat de planseu

☞ Desprindeti capacul si utilizati un bec W 5W.



Torpedo

☞ Desprindeti capacul si utilizati un bec W 5W.

Inlocuirea unei sigurante fuzibile

Cele doua casete cu sigurance sunt amplasate, una sub planșa de bord și cealaltă în compartimentul motorului.

Inlocuirea unei sigurante fuzibile

Înainte de a înlocui o siguranță, este necesar să:

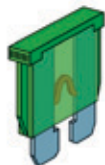
- cunoașteți cauza incidentului și să o remediați,
- opriți toți consumatorii electrici,
- imobilizați vehiculul și să tăiați contactul,
- reparați siguranța defectă cu ajutorul tabelului de alocare și schemelor prezentate în paginile următoare.

Pentru a interveni asupra unei sigurante fuzibile, este obligatoriu:

- să utilizați penseta specială 1, amplasată sub trapa din apropierea casetei cu siguranțe fuzibile, pentru a extrage siguranța din locul său sau să verificați starea filamentului acesteia,
- să înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu o siguranță având aceeași intensitate (aceeași culoare); o intensitate diferită poate cauza o disfuncție (risc de incendiu).

Dacă defecțiunea se produce din nou la scurt timp după schimbarea siguranței fuzibile, apălați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea echipamentului electric.

Siguranța Bună



Siguranța Arsă



Penseta 1



Inlocuirea unei sigurante fuzibile nementionate în tabelele următoare poate cauza o disfuncție gravă a vehiculului dumneavoastră. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Instalarea accesoriilor electrice

Circuitul electric al vehiculului dumneavoastră este creat pentru a funcționa cu echipamentele care constituie dotări standard sau optionale. Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



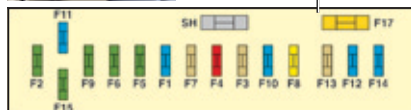
CITROËN își declină orice responsabilitate pentru cheltuielile cauzate de repararea vehiculului, sau disfuncțiile rezultate din instalarea accesoriilor auxiliare nefurnizate, nerecomandate de CITROËN și neinstalate conform recomandărilor sale, în special în cazul în care consumul ansamblului de dispozitive suplimentare conectate depășește 10 amperi.

Sigurante fuzibile sub plasa de bord

Acces la sigurante

- ☞ deschideți compartimentul de depozitare până la capăt, apoi trageți ferm, pe orizontală,
- ☞ demontați garnitura, tragând dintr-o dată, brusc, de partea inferioară.

Caseta cu sigurante **A**



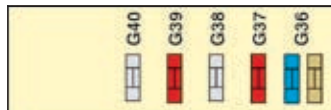
Caseta cu sigurante **C**

La remontarea compartimentului de depozitare, respectați următoarele măsuri de prevedere:

- Ținând compartimentul de depozitare orizontal, introduceți în locaș partea inferioară, asigurându-vă că ghidajele sunt aliniate.
- Împingeți către înainte, scurt și cu putere.
- Închideți compartimentul de depozitare, asigurându-vă că resorturile situate în spate trec corect.



Penseta 1



Caseta cu sigurante **B**

Caseta cu sigurante fuzibile A

Siguranta Nr.	Intensitate	Functii
G29	-	Neutilizat
G30	5 A	Retrovizoare cu degivrare
G31	5 A	Senzor de ploaie si de luminozitate
G32	5 A	Martori de centuri necuplate
G33	5 A	Retrovizoare electrocrom
G34	20 A	Transperant (Berlina)
G35	5 A	Iluminat usa pasager - Actionare retrovizor pasager
G36	30 A	Actionare capac portbagaj (Tourer)
G37	20 A	Incalzire scaune fata
G38	30 A	Scaun cu comenzi electrice conducator
G39	30 A	Scaun cu comenzi electrice pasager - Amplificator Hi-Fi
G40	3 A	Alimentare BSR (Boîtier de Servitude Remorque)

Caseta cu sigurante B

Siguranta Nr.	Intensitate	Functii
G36	15 A	Cutie de viteze automata cu 6 trepte
	5 A	Cutie de viteze automata cu 4 trepte
G37	10 A	Lumini de zi - Priza diagnoza
G38	3 A	CDS/ASR
G39	10 A	Suspensie hidraulica
G40	3 A	Contactator STOP

Caseta cu sigurante C

Siguranta Nr.	Intensitate	Functii
F1	15 A	Stergator de luneta (Tourer)
F2	30 A	Releu blocare si superblocare deschideri
F3	5 A	Airbaguri
F4	10 A	Cutie de viteze automata - Modul incalzire aditionala (Diesel) - Retrovizoare electrocrom
F5	30 A	Actionare geamuri fata - Actionare trapa de plafon - Iluminat usa pasager - Actionare retrovizor pasager
F6	30 A	Actionare geamuri spate
F7	5 A	Iluminat oglinda pe parasolar - Iluminat torpedo - Plafoniere - Lampa amovibila (Tourer)
F8	20 A	Sistem audio - Schimbator de CD-uri - Comenzi pe volan - Afisaj - Detectare pneuri dezumflate - Calculator actionare capac portbagaj
F9	30 A	Scrumiera - Priza 12 V fata
F10	15 A	Alarma - Comenzi pe volan, semnalizare stergatoare geamuri
F11	15 A	Contactant antifurt curent redus
F12	15 A	Scaun cu comenzi electrice conducator - Tablou de bord - Martori de centuri necuplate - Comenzi climatizare
F13	5 A	BSM (Boîtier de Servitude Moteur) - Releu taiere functionare pompa de suspensie hidraulica - Alimentare calculator airbag
F14	15 A	Senzor de ploaie si de luminozitate - Asistare la parcare - Scaun cu comenzi electrice pasager - BSR (Boîtier de Servitude Remorque) - Calculator amplificator Hi-Fi - Kit maini-libere - Alerta de Depasire Involuntara a Liniei
F15	30 A	Releu blocare si superblocare deschideri
F17	40 A	Luneta cu incalzire - Retrovizoare exterioare cu degivrare
FSH	SHUNT	SHUNT PARK

Sigurante in compartimentul motorului



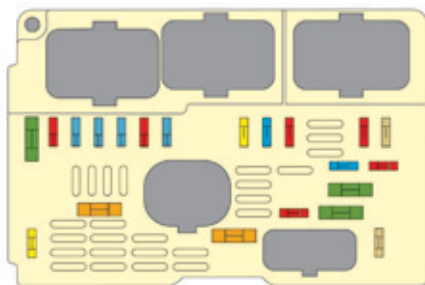
Acces la sigurante

- ☞ Desurubati fiecare surub cu 1/4 de tura.
- ☞ Indepartati capacul.
- ☞ Inlocuiti siguranta fuzibila.

i Dupa interventie, inchideti cu deosebita atentie capacul, pentru a asigura etanseitatea casetei cu sigurante. In cazul in care este necesara o interventie la nivelul sigurantelor fuzibile MAXI, de protectie suplimentara, contactati un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Tabel cu sigurante

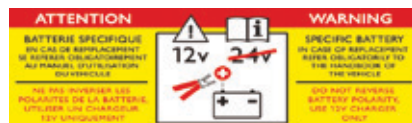
Siguranta Nr.	Intensitate	Functii
F1	20 A	BSM (Boîtier de Servitude Moteur)
F2	15 A	Avertizor sonor
F3	10 A	Pompa de spalare geamuri
F4	10 A	Pompa de spalare proiectoare
F5	15 A	Actionari motoare
F6	10 A	Debitmetru aer - Faruri directionale - Priza diagnostic
F7	10 A	Blocare maneta cutie de viteze automata - Directie asistata
F8	25 A	Demaror
F9	10 A	Contactator ambreiaj - Contactator STOP
F10	30 A	Actionari motoare
F11	40 A	Ventilator aer conditionat
F12	30 A	Stergatoare geamuri
F13	40 A	Alimentare BSI (Boîtier de Servitude Intelligent) (+ dupa contact)
F14	30 A	-
F15	10 A	Lumini de drum dreapta
F16	10 A	Lumini de drum stanga
F17	15 A	Lumini de intalnire dreapta
F18	15 A	Lumini de intalnire stanga
F19	15 A	Actionari motoare
F20	10 A	Actionari motoare
F21	5 A	Actionari motoare

**Tabel cu sigurante**

Siguranta Nr.	Intensitate	Funcții
F6	25 A	Priza 12 V spate (putere maxima: 100 W)
F7	15 A	Lumini anticeata
F8	20 A	Incalzire aditionala (Diesel)
F9	30 A	Frana de stationare electrica

Baterie

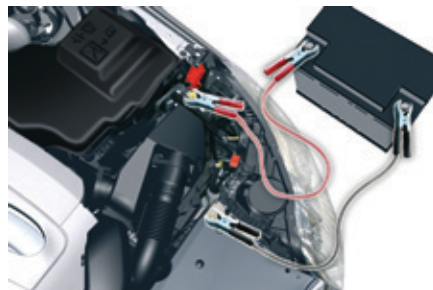
Instrucțiuni de încărcare a bateriei sau pornirea motorului cu ajutorul altei baterii.



! Prezența acestei etichete, în special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie si cu caracteristici specifice, care necesită, în caz de înlocuire sau debransare, o intervenție exclusivă în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

i După remontarea bateriei, sistemul Stop & Start nu va fi activ decât după o imobilizarea continuă a vehiculului, a cărei durată depinde de condițiile climatice și de nivelul de încărcare a bateriei (pană la aproximativ 8 ore).

Acces la baterie

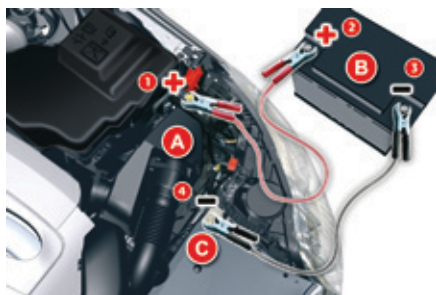


Bateria este situată sub capota motorului.

Accesul la baterie:

- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior,
- ☞ fixați tija,
- ☞ îndepărtați capacul de plastic pentru a ajunge la bornele bateriei.
- ☞ desfaceți din cleme cutia cu siguranțe pentru a scoate bateria, dacă este necesar.

Pornire cu ajutorul altei baterii



- ☞ Conectați cablul roșu la borna pozitivă a bateriei **A**, apoi la borna pozitivă a bateriei de ajutor **B**.
- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna negativă a bateriei de ajutor **B**.
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pană.
- ☞ Acționați demarorul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Așteptați atingerea turației de ralanti și deconectați cablurile.

Pentru încărcarea bateriei cu un redresor

i Cu sistemul Stop & Start, reincarcarea bateriei nu necesită debransarea.

- ☞ Debransați bateria.
- ☞ Respectați instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.
- ☞ Reconectați începând cu borna negativă (-).
- ☞ Verificați starea de curățenie a bornelor și a conexiunilor. Dacă ele sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui) demontați-le și curățați-le.

! Înainte de debransare

Așteptați 2 minute de la întreruperea contactului.

Închideți geamurile și ușile înainte de deconectarea bateriei.

Dupa rebransare

După reconectarea bateriei puneți contactul și așteptați un minut înainte de a porni, pentru a permite inițializarea tuturor sistemelor electronice. Dacă și în acest mod persistă anumite disfuncționalități consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat. Conform indicațiilor din capitoul corespunzător trebuie să reinițializați singuri:

- cheia cu telecomandă,
- panoul parasolar al trapei panoramice din sticlă,
- sistemul de ghidare îmbarcat GPS.



Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripțiilor legale și nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere. Reciclați bateriile folosite la un centru de colectare.



Este indicat ca, în cazul unei staționări îndelungate de mai mult de o luna, să debransați bateria.



Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața.
Orice operație pe baterie trebuie executată într-un spațiu aerisit și în lipsa oricărei surse de foc deschis sau sursa de scantei, pentru a evita riscul de explozie și de incendiu.
Nu încercați să încarcați o baterie înghețată; întâi trebuie efectuată dezghețarea bateriei pentru a evita riscul unei explozii. Dacă o baterie a înghețat, controlați-o înainte de a o încarca, în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat care va controla componentele interne pentru a nu fi deteriorate și carcasa pentru a nu fi fisurată, ceea ce ar implica riscul pierderii de acid toxic și coroziv.
Nu inversați polaritatea și utilizați numai un redresor de 12 V.
Nu deconectați bateria cu motorul pornit.
Nu reîncărcați bateria fără a deconecta bornele.
Spălați-vă pe mâini după fiecare operațiune.



Unele funcții nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.



Nu împingeți vehiculul pentru a porni motorul, dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze pilotată sau automată.

Modul economie de energie

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții pentru conservarea energiei bateriei.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulat de maxim treizeci de minute, anumite funcții cum ar fi sistemul audio și telematic, ștergătoarele, faza scurtă, plafonierele...

i Acest timp va fi redus drastic în cazul unui nivel redus de încărcare a bateriei.

Trecerea la acest mod

După ce au trecut treizeci de minute, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecranul multifuncție și funcțiile active trec în starea de veghe.

- i** Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment:
- aceasta va fi menținută timp de cinci minute în cazul folosirii kitului mâini-libere de sistemul audio Autoradio,
 - ea va fi menținută timp de zece minute cu sistemul eMyWay.

Iesirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

☞ Pentru a reactiva imediat aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze câteva momente.

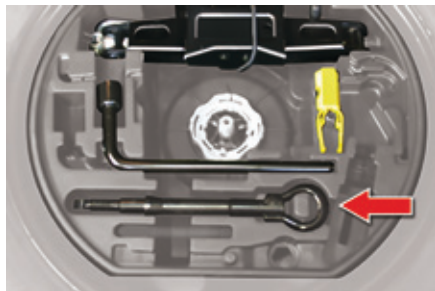
Timpul de utilizare a acestor funcții va fi de două ori mai mare decât timpul cât a funcționat motorul. Totuși, acest timp este cuprins întotdeauna între cinci și treizeci de minute.

! O baterie descărcată nu permite pornirea motorului (vezi rubrica corespunzătoare).

Remorcarea vehiculului

Operațiile care trebuie urmate pentru a efectua remorcarea vehiculului sau pentru a remorca un alt vehicul cu un dispozitiv mecanic amovibil.

Acces la scule



Inelul de remorcare este amplasat în caseta de protecție a cricului, plasată în roata de rezervă. Pentru a avea acces la acesta:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua
- ☞ scoateți inelul de remorcare din caseta de protecție a cricului.

Remorcarea propriului vehicul



- ☞ În bara față, deschideți obturatorul apăsând pe partea superioară a acestuia.
- ☞ Însurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Instalați o bară de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie.
- ☞ Poziționați maneta cutiei de viteze în punctul mort (poziția **N** pentru cutia de viteze automată).

i Nerespectarea acestei particularități poate duce la o deteriorare a anumitor organe de frânare și la absența asistenței la frânare la repornirea motorului.

La apariția unei anomalii sau disfuncții la nivelul cutiei de viteze manuale pilotate, vehiculul poate rămâne imobilizat cu o treaptă cuplată. În acest caz, este imperativ necesară ridicarea părții din față a vehiculului în vederea remorcării.

Remorcarea altui vehicul



i La remorcarea autoturismului cu cele 4 roți pe sol, este obligatorie folosirea unei bare de remorcare.

La tractarea autoturismului numai pe două roți este indicată ridicarea vehiculului cu ajutorul unui utilaj profesional.

În cazul remorcării cu motorul oprit, direcția și frânele nu mai sunt asistate.

- ☛ În bara spate deschideți obturatorul apăsând:
 - în partea dreapta (Berlina),
 - în partea de jos (Tourer).
- ☛ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☛ Instalați o bară de tractare.
- ☛ Aprindeți luminile de avarie la vehiculul remorcat.

Atasarea unei remorci

Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane și bagaje, dar, în același timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.



i Vă recomandăm să utilizați dispozitivele de remorcă și cablurile originale CITROËN, care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului dumneavoastră și să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei CITROËN sau unui Service autorizat. În cazul montării în afara rețelei CITROËN, această instalare trebuie făcută conform instrucțiunilor constructorului.

Conducerea cu remorcă supune vehiculul care tractează la solicitări mai mari și cere din partea conducătorului auto o atenție deosebită.

Recomandari de conducere

Repartizarea incarcaturii

- ☞ Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roților, iar sarcina verticală pe brațul de remorcă să fie aproape de, dar să nu depășească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1 000 m de altitudine suplimentari.

Consultați rubrica "Caracteristici tehnice", pentru a cunoaște masele și sarcinile remorcabile în funcție de vehiculul dumneavoastră.

Vant lateral

- ☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vânt.

Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire. Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de turația motorului.

- ☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.



- ☞ În cazul aprinderii matorului de avertizare și a matorului **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai curând posibil.

Frane

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

Pentru a limita încălzirea frânelor, în mod deosebit la coborarea pantelor pe munte, este recomandată utilizarea frânei de motor.

Pneuri

- ☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

Lumini

- ☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.

i Asistența la parcare cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de remorcă original CITROËN.

Obturator



În cazul remorcării, este imperativă îndepărtarea obturatorului de pe bara de protecție față de capota, dacă vehiculul este echipat.

Pentru aceasta, consultați un reparator agreat CITROËN sau un service autorizat.

Bare de acoperis

Conceptia vehiculului implica, pentru siguranta dumneavoastra si pentru a evita deteriorarea pavilionului si capacului de portbagaj, utilizarea barelor portbagaj de acoperis testate si aprobate de CITROËN.

Oricare ar fi tipul incarcaturii de transportat pe acoperis (portbagaj de acoperis, suport pentru biciclete, suport de schiuri etc.), este absolut necesara montarea barelor transversale de acoperis. Prinderea sau fixarea altor elemente in afara barelor de acoperis este strict interzisa.



Sarcina maxima repartizata pe barele portbagaj de acoperis (pentru o incarcatura a carei inaltime nu depaseste 40 cm, cu exceptia suporturilor de biciclete): 80 kg.

Daca inaltimea depaseste 40 cm, adaptati viteza in functie de de profilul carosabilului, pentru a nu deteriora barele de acoperis si elemente de fixare pe acesta.

In vederea respectarii reglementarilor privind transportul obiectelor mai lungi decat vehiculul, consultati prevederile legale nationale.

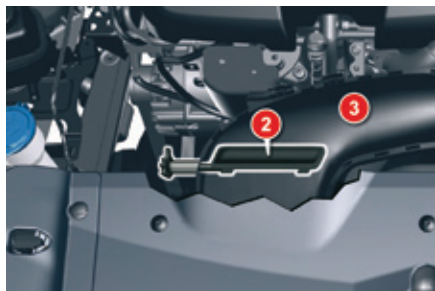
Recomandari

- ☞ Distribuiti uniform sarcina, evitand supraincercarea uneia din laturi.
- ☞ Asezati sarcina cea mai grea cat mai aproape de acoperis (cat mai jos).
- ☞ Fixati bine sarcina si semnalizati-o, daca este voluminoasa.
- ☞ Conduceti cu atentie, deoarece expunerea la vant lateral este mai mare. Stabilitatea vehiculului poate fi afectata.
- ☞ Demontati barele portbagaj de acoperis dupa efectuarea transportului.

Protecție pe timp foarte rece*

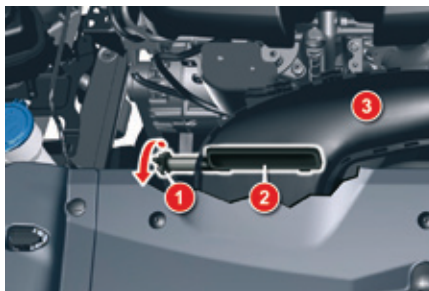
Dispozitiv amovibil care permite evitarea aspirării particulelor de zapada ce ar putea colmata filtrul de aer.

Motor Diesel HDi 160



In situatii curente

Clapeta 2 este in pozitie orizontala in conducta de aer 3.



In caz de ninsoare

☞ Apasati si rotiti rola 1 cu 90° in sensul indicat de sageata, pentru a pozitiona clapeta 2 in pozitie verticala, in conducta de aer 3.

Pentru a readuce clapeta in pozitie corespunzatoare situatiei curente, apasati rola 1 inainte de a o roti in sens invers.

i Nu uitati sa indepartati protectia pentru timp foarte rece cand:

- temperatura exterioara este mai mare de 10° C.
- viteza cu care rulati este mai mare de 120 km/h.

* In functie de destinatie.

Ecran de protecție pe timp foarte rece*

Dispozitiv amovibil care permite evitarea acumulării de zapada in zona ventilatorului radiatorului de racire a motorului.



Inainte de montare



Dupa montare

Montare

- ☞ Plasati cele 2 parti ale ecranului in dreptul zonelor de intrare a aerului, deasupra si sub bara de protectie fata.
- ☞ Apasati pe contur, pentru a fixa cele doua panouri.

Demontare

- ☞ Utilizand o surubelnita plata, desprindeti pe rand fiecare punct de fixare.

i Nu uitati sa indepartati ecranul de protectie pentru timp foarte rece in caz de:

- temperatura exterioara superioara valorii de 10° C.
- remorcare.
- viteza de rulare superioara valorii de 120 km/h.

* In functie de destinatie.

Recomandari de intretinere

Recomandarile generale de întreținere a vehiculului dumneavoastră sunt detaliate în carnetul de intretinere si garantii.

Vopsea mata

Dacă vehiculul este acoperit cu un lac incolor mat, este imperativ să țineți cont de indicațiile următoare, pentru a nu deteriora vopseaua printr-un tratament inadecvat.

Aceste observații sunt valabile și pentru jantele din aliaj acoperite cu lac incolor mat.

- ! Nu executați niciodată o curățare fara apa.
Nu spalați niciodata vehiculul într-o instalatie de spalare automata cu perii rului.
Nu lustruiți niciodată vehiculul și jantele din aliaj. Această acțiune va face vopseaua lucioasă.
Nu utilizați produse de curățare pentru vopsea, produse abrazive sau de lustruire, nici produse de conservare a luciului (ceară, spre exemplu) pentru a întreține vopseaua. Aceste produse sunt adecvate pentru suprafețe lucioase. Aplicarea lor pe vehicule acoperite cu vopsea mată deteriorează grav suprafața vehiculului și determină apariția ireversibila a unor zone lucioase sau pătate.
Nu utilizați niciodată tija de spalare cu apa la inalta presiune echipata cu perii. Riscati sa zgariati vopseaua.
Nu alegeți niciodată un program de spălare cu tratament final cu ceară caldă.

- ! Este recomandata spalarea cu apa la inalta presiune, sau cel putin cu jet de apa avand un debit mare.
Se recomanda clatirea vehiculului cu apa demineralizata.
Pentru stergerea caroseriei este recomandat numai un material textil cu microfibre, curat si fara a efectua frecari intense.
Eventualele pete de carburant de pe caroserie trebuie sterse usor si apoi lasate sa se usuce.

Dintre produsele de întreținere din gama "TECHNATURE" recomandate și agreate de CITROËN, alegeți produsul pentru îndepărtarea urmelor de insecte și șamponul auto, singurele produse de utilizat pe acest tip de caroserie.
Produsul pentru îndepărtarea urmelor de insecte poate fi utilizat și pentru curățarea petelor de mici dimensiuni (exemplu: urme de mâini...).

Efectuați rețușarea vopselei întotdeauna în cadrul rețelei CITROËN sau la un Service autorizat.

Accesorii

Rețeaua CITROËN vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale.

Aceste accesorii și piese sunt adaptate vehiculului, sunt înregistrate cu reper CITROËN și beneficiază de garanție.

"Confort":

asistare la parcare cu fata și cu spatele, modul frigorific, lampa de lectură, storiuri parasolare, umeras pe tetiera...

"Stil":

jante din aluminiu, volet, carcase de retrovizoare cromate, protecții de prag de usa, nuci de maneta de viteze...

"Protectie":

covoras de podea*, huse de scaune, bavete, protecție de bara de protecție, husa de protecție pentru vehicul, protecții de prag de usa și de portbagaj...

"Solutie de transport":

bac de portbagaj, covor de portbagaj, dispozitive de remorcare, cablu electric aferent dispozitivului de remorcare, bare de acoperis transversale, suport pentru bicicleta, suport pentru schiuri, portbagaj de acoperis, cale de portbagaj, fileu de portbagaj, organizator de portbagaj, platou culisant de podea de portbagaj, platforma pe dispozitivul de remorcare...

"Siguranta":

alarma anti-intruziune, triunghi de presemanalizare și vesta de siguranță, etilotest, trusa de prim ajutor, lanturi antiderapante pentru zapada, camasi antiderapante pentru pneuri, suruburi antifurt de roata, sistem de reperare a vehiculului furat, scaune pentru copii, extingtor, retrovizoare pentru tractare rulota, cusca și centura de siguranță pentru animale de companie, grila de separatie animale de companie...

- * Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- verificați poziționarea și fixarea corectă a covorașului de podea,
 - nu așezați niciodată două covorașe unul peste altul.

"Multimedia":

Wi-Fi on board, priza 230 V, sisteme audio, difuzoare, sisteme de navigație semiintegrate, sisteme de navigație portabile, kit maini-libere, DVD player, USB Box, CD de actualizare cartografie, asistare la conducere, modul Hi-Fi...

i Instalarea emitoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-equipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetică a Automobilului (2004/104/CE).

i În funcție de legislația în vigoare în țară, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizantă, triunghuri de presemnalizare, etiloteste, becuri, sigurantă fuzibile de rezervă, extingtor, trusa de prim ajutor, bavețe de protecție la roțile din spatele vehiculului.

! Montarea unui echipament, sau accesoriu electric, neavând cod de reper CITROËN, poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit. Contactați un reprezentant al mărcii CITROËN pentru a afla informații despre gama de accesorii sau echipamente originale.

TOTAL & CITROËN

Parteneri pentru performanța și respect pentru mediu

Inovația în serviciul performanței

De mai mult de 40 de ani, echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru CITROËN lubrifianți ce răspund ultimelor inovații tehnice ale vehiculelor CITROËN, în competiție și în viața de zi cu zi.

Este pentru dumneavoastră asigurarea obținerii celor mai bune performanțe ale motorului.

O protecție optimă a motorului

Efectuând întreținerea vehiculului dumneavoastră CITROËN cu lubrifianți TOTAL, contribuiți la ameliorarea longevității și performanțelor motorului, respectând în același timp mediul.



CITROËN prefera TOTAL



Capota

Deschidere

! Înainte de orice intervenție sub capota motorului, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanșare automată a modului START.



- ☞ Deschideți ușa stanga fata.
- ☞ Trageți de comanda interioară **A**, poziționată în partea inferioară a ramei ușii.



- ☞ Ridicați clapeta **B** și deschideți capota.



- ☞ Declipsați tija de susținere a capotei **C** din locașul său și rotiți-o pentru a-i introduce capatul liber în locașul **D** semnalat de sageata galbena.
- ☞ Fixați tija de susținere a capotei degajarea executată pentru a ține capota deschisă.

! Când motorul este cald, manipulați cu atenție comanda exterioară și tija capotei (risc de arsuri).

! Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

i Amplasarea comenzii de la interiorul vehiculului împiedică deschiderea capotei cât timp când ușa conducătorului este închisă. Această operație trebuie efectuată exclusiv când vehiculul este oprit. Evitați să manipulați capota când vântul bate violent.

Inchidere

- ☞ Scoateți tija de susținere din punctul de fixare.
- ☞ Clipsați susținătorul de capotă în locașul său.
- ☞ Coborâți capota și apoi trântiți-o ferm la capatul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a verifica dacă este blocată corect.

i Din cauza prezentei unor echipamente electrice în compartimentul motorului, se recomandă limitarea expunerii la apa (ploaie, spalare, ...).

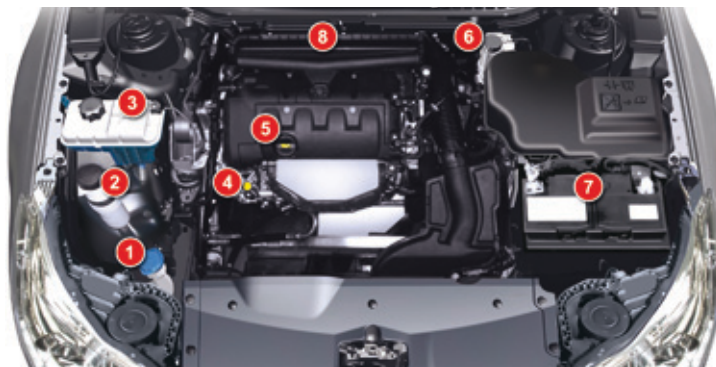
Motoare pe benzina

Aceste informații permit accesul la verificarea nivelului diferitelor tipuri de lichide și la înlocuirea anumitor elemente.

1. Rezervor de instalatie de spalare geamuri si faruri.
2. Rezervor de lichid de directie asistata, sau rezervor lichid de directie asistata si de suspensie.
3. Rezervor de lichid de racire.
4. Joja de ulei manuala.
5. Umplere / completare ulei motor.
6. Rezervor lichid de frana.
7. Baterie.
8. Filtru de aer.



1.6i THP

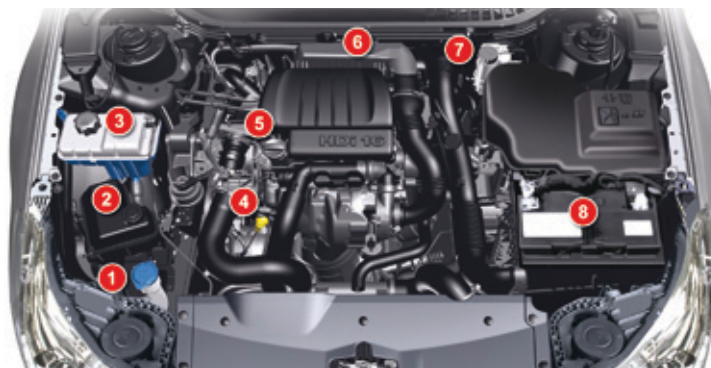


1.6i VTi

Motoare Diesel

Aceste informații permit accesul la verificarea nivelului diferitelor lichide, la înlocuirea anumitor elemente și la rearmarea pompei de carburant.

1. Rezervor de instalatie spalare geamuri si faruri.
2. Rezervor de lichid de directie asistata, sau rezervor lichid de directie asistata si de suspensie, in functie de echipare.
3. Rezervor de lichid de racire.
4. Joja de ulei manuala.
5. Umplere / completare ulei motor.
6. Filtru de aer.
7. Rezervor de lichid de frana.
8. Baterie.



HDi 115 / e-HDi 115

! Dat fiind faptul ca circuitul de injectie a motorinei este sub inalta presiune, nu interveniti niciodata asupra acestui circuit.
 Vehiculele echipate cu motorul **HDi 140** pot fi dotate cu suspensie metalica. In acest caz, rezervorul de ulei pentru asistarea directiei este diferit.



HDi 140

Motoare HDi 160 - HDi 200

1. Rezervor de lichid pentru spalare geamuri si spalare proiectoare.
2. Rezervor de lichid pentru sistemul de asistare a directiei si suspensie.
3. Rezervor de lichid racire motor.
4. Joja de nivel ulei motor.
5. Umplere cu ulei motor.
6. Filtru de aer.
7. Rezervor de lichid de frana.
8. Baterie.



HDi 160

! Circuitul de injectie a motorinei fiind sub inalta presiune:

- Nu interveniti niciodata asupra circuitului.
- Motoarele HDi utilizeaza o tehnologie avansata.

Orice interventie necesita o calificare speciala, pe care v-o poate garanta numai un reparator agreat CITROËN.



HDi 200

Verificare niveluri

Verificați în mod regulat toate aceste niveluri conform planului de întreținere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare. În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul respectiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! În cazul intervențiilor sub capotă, fiți atenți, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsuri) și electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul tăiat).

Nivel de ulei motor



Verificarea se face fie la punerea contactului, cu indicatorul de nivel al uleiului din tabloul bord, pentru vehiculele echipate cu indicator de nivel ulei electric, fie cu joja manuală.

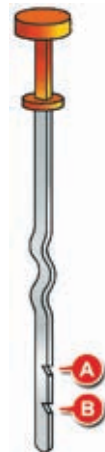
Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie staționat pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

Verificare cu joja manuala

Consultați rubricile "Motor pe benzina" sau "Motor Diesel", pentru a stabili amplasarea jojei manuale în compartimentul motorului.

- ☞ Prindeți joja de la capatul colorat și degajați-o complet.
- ☞ Stergeți tija jojei cu o lavetă curată și care nu lăsa scame.
- ☞ Introduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A** și **B**.



A = MAXIM

B = MINIM

Dacă se constată că nivelul este situat mai sus de reperul **A** sau sub reperul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă nivelul **MAXIM** este depășit (risc de deteriorare a motorului), apălați la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
- Dacă nivelul **MINIM** nu este atins, este imperativă completarea cu ulei de motor.

Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa cu ulei sau a schimba uleiul de motor, asigurați-vă că uleiul corespunde motorizării și este conform cu recomandările constructorului.

Completare cu ulei motor

Consultați rubricile "Motor pe benzină" sau "Motor Diesel", pentru a vedea unde este amplasat busonul de ulei din compartimentul motorului.

- ☞ Desurubati busonul, pentru acces la gura de umplere cu ulei.
- ☞ Turnati ulei in cantitati mici, evitand stropirea cu ulei a componentelor motorului (risc de incendiu).
- ☞ Așteptati câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
- ☞ Completați până la nivel, dacă este necesar.
- ☞ După verificarea nivelului, înfiletați cu grijă busonul și introduceți joja în locul ei.

După o completare cu ulei, verificarea făcută la punerea contactului cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

Schimb de ulei

Citiți indicațiile din planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații. Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivelor antipoluare, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Nivelul lichidului de frana



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI". În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Inlocuirea lichidului de frana

Consultați indicațiile din plan de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Caracteristicile lichidului de frana

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de direcție asistată sau lichidului de direcție asistată și de suspensie



Pentru o readucere la nivel, este necesar să vă adresați rețelei CITROËN sau unui Service autorizat.

Nivelul lichidului de răcire



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI" fără să-l depășească.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Mai mult, circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de ardere, deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

Inlocuirea lichidului de răcire

Lichidul de răcire nu trebuie schimbat.

Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de spalare geamuri si proiectoare



Pentru vehiculele echipate cu spălătoare de faruri, nivelul minim al acestui lichid vă este indicat printr-un semnal sonor și un mesaj pe afișaj.

Completați nivelul la următoarea oprire a vehiculului.

Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, aducerea la nivel sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă cu apă.

Capacitatea rezervorului (în funcție de versiune):

- lichid de spalare geamuri:
aproximativ 3,5 litri,
- lichid de spalare proiectoare:
aproximativ 6,15 litri.

Nivel de aditiv pentru motorina (Diesel cu filtru de particule)

SERVICE

Nivelul minim de aditiv din rezervor este indicat prin aprinderea continua a acestui martor, însoțita de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional.

Completare

Aducerea la nivel a acestui aditiv trebuie făcută imperativ și de urgență, la un reparator agreat CITROËN sau un service autorizat.

Produse uzate



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Controale

Daca nu exista indicatii contrare, controlati aceste elemente conform planului de intretinere al constructorului si in functie de motorizarea vehiculului. Controlați-le în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

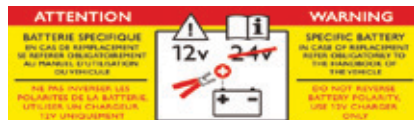
Baterie 12 V



Bateria nu necesită întreținere.

Totuși, verificați starea de curățenie a bornelor, mai ales în perioada de vară și de iarnă.

În caz că trebuie să efectuați operațiuni la baterie, consultați rubrica "Baterie 12 V", pentru a cunoaște măsurile de prevedere pe care trebuie să le luați înainte de debransarea și după rebransarea bateriei.



Prezența acestei etichete, în special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie și cu caracteristici specifice, care necesită, în caz de înlocuire sau debransare, o intervenție exclusivă în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Filtru de aer si filtru de habitacu



Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea inlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) și de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbati-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Un filtru de habitacu îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplacute.

Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea de inlocuire a acestui element.

Filtru de particule (Diesel)

În mod complementar, pe lângă catalizator, acest filtru contribuie activ la protecția mediului reținând particulele poluante năse. Gazele de esapament nu mai au culoare neagră. După rulajul prelungit în regim de viteză redusă sau la ralanti, puteți constata în mod excepțional un fenomen de emisie de vapori de apă pe teava de esapament, când accelerați. Aceste emisii nu au nici un efect nociv asupra vehiculului sau mediului înconjurător.

i În caz de risc de colmatare, pe ecranul din tabloul de bord combinat apare un mesaj, însoțit de un semnal sonor și de aprinderea mătorului luminos de service.

Această alarmă se declanșează la începerea saturării filtrului de particule (condiții de rulare de circuit urban, timp îndelungat: viteză redusă, ambuteiaje...).

Pentru regenerarea filtrului, vă recomandăm să rulați cât mai curând posibil, atunci când condițiile de trafic vă permit, cu o viteză de 60 km/h sau mai mare, timp de cel puțin 5 minute (până la dispariția mesajului de alertă). Dacă avertizarea persistă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Cutie de viteze manuala



Cutie de viteze manuală nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultați planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

Cutie de viteze manuala pilotata



Cutie de viteze este fără întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultați planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

Cutie de viteze automata



Cutie de viteze este fără întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultați planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

Placute de frana



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frana



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Frâna de staționare



O cursă prea mare a frânei de staționare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar și între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Nu utilizați decât produse recomandate de CITROËN, sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea.

În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca și circuitul de frânare, CITROËN selectează și propune produse cu totul specifice. După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poate forma gheata pe discurile și plăcuțele de frână, eficacitatea sistemului de frânare putând fi diminuată. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau dezgheța frânele.

Motorizari si cutii de viteze

Motoare pe benzina	1.6i VTi 120	1.6i THP 155	
Cutii de viteze	Manuala pilotata (cu 6 trepte)	Automata (cu 6 trepte)	Manuala (cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: RD... RW...	5FS-8/P	5FV-5FN/A	5FV-5FN/8
Cilindree (cm ³)	1 598	1 598	
Alezaj x cursa (mm)	77 x 85,8	77 x 85,8	
Putere maxima: norma CEE (kW)* / CP DIN	88 / 120	115** / 159	
Turatie la putere maxima (rot/min)	6 000	6 000	
Cuplu maxim: norma CEE (Nm)	160	240	
Turatie la cuplu maxim (rot/min)	4 250	1 400	
Carburant	Fără plumb	Fara plumb	
Catalizator	Da	Da	
Capacitate de ulei (in litri) a motorului (cu inlocuirea filtrului)	4,25	4,25	4,25

* Puterea maxima corespunde valorii omologate pe bancul de testare, in functie de conditiile definite de reglementarea europeana (directiva 1999/99/CE).

** Pentru Rusia, puterea maxima este de 110 kW, iar pentru Brazilia puterea maxima este de 120 kW.

Mase si sarcini remorcabile (Berlina) in kg

Motoare pe benzina	1.6i VTi 120	1.6i THP 155	
Cutii de viteze	Manuala pilotata	Automata	Manuala
Tipuri variante versiuni: RD...	5FS-8/P	5FV-5FN/A	5FV-5FN/8
Masa la gol	1 425	1 515	1 471
Masa in ordine de mers	1 500	1 590	1 546
Masa maxima admisa tehnic admisibila incarcata (MTAC)	2 018	2 026	2 065
Masa totala rulanta autorizata (MTRA)	3 318	3 526	3 565
Remorca franata (in limitele MTRA) - Pe teren cu panta de 10% sau 12%	1 300	1 500	1 500
Remorca franata* (cu report de sarcina in limitele MTRA)	1 570	1 710	1 730
Remorca nefranata	750	750	750
Sarcina maxima verticala pe dispozitivul de remorcare	64	69	70

* Masa remorcii franate poate fi majorata, in limitele valorii MTRA, in masura in care este redusa cu aceeasi valoare MTAC a vehiculului tractor; atentie, remorcarea cu un vehicul tractor cu incarcare mai redusa poate afecta negativ tinuta de rulare a acestuia.

Valorile MTRA si cele privind sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pana la o altitudine maxima de 1 000 de metri; sarcina remorcata specificata trebuie redusa in trepte de cate 10 % pentru fiecare 1 000 de metri suplimentari de altitudine.

In cazul unui vehicul tractor, nu depasiti niciodata viteza de 100 km/h (respectati legislatia in vigoare in propria tara).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scaderi ale performantelor vehiculului, pentru a proteja motorul; cand temperatura exterioara depaseste 37°C, reduceti masa remorcata.

Mase si sarcini remorcabile (Tourer) in kg

Motoare pe benzina	1.6i VTi 120	1.6i THP 155	
Cutii de viteze	Manuala pilotata	Automata	Manuala
Tipuri variante versiuni: RW...	5FS-8/P	5FV-5FN/A	5FV-5FN/8
Masa la gol	1 498	1 534	1 503
Masa in ordine de mers	1 573	1 609	1 578
Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	2 133	2 200	2 167
Masa totala rulanta autorizata (MTRA)	3 433	3 700	3 667
Remorca franata (in limitele MTRA) - Pe teren cu panta de 10% sau 12%	1 300	1 500	1 500
Remorca franata* (cu report de sarcina in limitele MTRA)	1 600	1 790	1 790
Remorca nefranata	750	750	750
Sarcina maxima verticala pe dispozitivul de remorcare	65	74	73

* Masa remorcii franate poate fi marita, in limitele valorii MTRA, in masura in care este redusa cu aceeasi masa MTAC a vehiculului tractor; atentie, remorcarea efectuata cu un vehicul tractor cu incarcare redusa poate afecta negativ tinuta sa de drum.

Valorile MTRA si cele privind sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1 000 de metri; sarcina remorcata mentionata trebuie sa fie redusa in trepte de cate 10 % la fiecare 1 000 de metri suplimentari de altitudine.

In cazul unui vehicul tractor, nu depasiti niciodata viteza de 100 km/h (respectati legislatia in vigoare in tara dumneavoastra).

Temperaturile exterioare ridicate pot duce la reducerea performantelor vehiculului, pentru a proteja motorul; daca temperatura exterioara depaseste 37 °C, reduceti masa remorcata.

Motorizari si cutii de viteze

Motoare Diesel	HDi 115	e-HDi 115	HDi 140	
Cutii de viteze	Manuala (cu 5 trepte)	Manuala pilotata (cu 6 trepte)	Manuala (cu 6 trepte)	
Tipuri variante versiuni: RD... RW...	9HL/8	9HR/8	RHR-RHF/H-8	RHA-RHD/H-8
Cilindree (cm ³)	1 560	1 560	1 997	
Alezaj x cursa (mm)	75 x 88,3	75 x 88,3	85 x 88	
Putere maxima: norma CEE (kW)* / CP DIN	84 / 115	84 / 115	103** / 140	
Turatie la putere maxima (rot/min)	3 600	3 600	4 000	
Cuplu maxim: norma CEE (Nm)	240	270	320	
Turatie la cuplu maxim (rot/min)	1 500	1 750	2 000	1 750
Carburant	Motorina	Motorina	Motorina	
Catalizator	Da	Da	Da	
Filtru de particule (FAP)	Da	Da	Da	
Capacitate de ulei (in litri) a motorului (cu inlocuirea filtrului)	3,75		5,25	5,5

* Puterea maxima corespunde valorii omologate pe bancul de incercari, in conditiile definite de reglementarea europeana (directiva 1999/99/CE).

** Pentru Belgia, puterea maxima este de 100 kW.

Motorizari si cutii de viteze

Motoare Diesel	HDi 160		HDi 200
Cutii de viteze	Manuala (cu 6 trepte)	Automata (cu 6 trepte)	Automata (cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: RD... RW...	RHH-RHE-RHD/8	RHH-RHE-RHD/A	4HL/A
Cilindree (cm ³)	1 997		2 179
Alezaj x cursă (mm)	85 x 88		85 x 96
Putere maxima: norma CEE(kW)* / CP DIN	120** / 163		150 / 206
Turație la putere maxima (rot/min)	3 750		3 500
Cuplu maxim: norma CEE (Nm)	340		450
Turatie la cuplu maxim (rot/min)	2 000		2 000
Carburant	Motorina		Motorina
Catalizator	Da		Da
Filtru de particule (FAP)	Da		Da
Capacitate de ulei (in litri) a motorului (cu inlocuirea filtrului)	5,5		5,25

* Puterea maxima corespunde valorii omologate pe bancul de testare, in functie de conditiile definite de reglementarea europeana (directiva 1999/99/CE).

** Pentru Rusia, puterea maxima este de 100 kW.

Mase si sarcini remorcabile (Berlina) in kg

Motoare Diesel	HDi 115	e-HDi 115	HDi 140	
Cutii de viteze	Manuala	Manuala pilotata	Manuala	
Tipuri variante versiuni: RD...	9HL/8	9HR/8	RHR-RHF/H-8	RHA-RHD/H-8
Masa la gol	1 506	1 525	1 535	1 563
Masa in ordine de mers	1 581	1 600	1 683	1 638
Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	2 041	2 062	2 155	2 156
Masa totala rulanta autorizata (MTRA)	3 141	3 162	3 755	3 656
Remorca franata (in limitele MTRA) - Pe teren cu panta de 10% sau 20%	1 100	1 100	1 600	1 500
Remorca franata* (cu report de sarcina in limitele MTRA)	1 340	1 340	1 840	1 740
Remorca nefranata	750	750	750	
Sarcina maxima verticala pe dispozitivul de remorcare	55	55	73	70

* Masa remorcii franate poate fi, in limitele MTRA, marita, in masura reducerii cu aceeasi valoare a MTAC a vehiculului tractor; atentie, tractarea unei remorci cu un vehicul tractor mai putin incarcata poate degrada tinuta sa de drum.

Valorile MTRA si cele privind sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1 000 de metri; masa remorcabila specificata trebuie sa fie reduca in trepte de 10 % pentru fiecare 1 000 de metri suplimentari in altitudine.

In cazul unui vehicul tractor, nu depasiti niciodata viteza de 100 km/h (respectati legislatia in vigoare in propria tara).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scaderea performantelor vehiculului in vederea protejarii motorului; cand temperatura exterioara este mai mare de 37 °C, limitati masa remorcata.

Mase si sarcini remorcabile (Berlina) in kg

Motoare Diesel	HDi 160		HDi 200
Cutii de viteze	Manuala	Automata	Automata
Tipuri variante versiuni: RD...	RHH-RHE-RHD/8	RHH-RHE-RHD/A	4HL/A
Masa la gol	1 563	1 609	1 660
Masa in ordine de mers	1 638	1 684	1 806
Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	2 156	2 190	2 231
Masa totala rulanta autorizata (MTRA)	3 656	3 290	3 831
Remorca franata (in limitele MTRA) - Pe teren cu panta de 10% sau 12%	1 500	1 100	1 600
Remorca franata* (cu report de sarcina in limitele MTRA)	1 740	1 390	1 850
Remorca nefranata	750	750	750
Sarcina maxima verticala pe dispozitivul de remorcare	70	57	73

* Masa remorcii franate poate fi majorata, in limitele MTRA, in masura in care se reduce cu aceeasi valoare MTAC a vehiculului care tracteaza; atentie la tractarea unei remorci cu un vehicul tractor putin incarcata, aceasta poate degrada tinuta sa de drum.

Valorile MTRA si cele privind sarcinile remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1 000 de metri; masa remorcabila specificata trebuie redusa in trepte de 10 % pentru fiecare 1 000 de metri suplimentari de altitudine.

In cazul unui vehicul tractor, nu depasiti niciodata viteza de 100 km/h de catre vehiculul tractor (respectati legislatia in vigoare in propria tara).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scaderea performantelor vehiculului in vederea protejarii motorului; cand temperatura exterioara este de peste 37 °C, reduceti masa remorcata.

Mase si sarcini remorcabile (Tourer) in kg

Motoare Diesel	HDi 115	e-HDi 115	HDi 140	
Cutii de viteze	Manuala	Manuala pilotata	Manuala	
Tipuri variante versiuni: RW...	9HL/8	9HR /8	RHR-RHF/H-8	RHA-RHD/H-8
Masa la gol	1 538	1 540	1 655	1 595
Masa in ordine de mers	1 613	1 615	1 730	1 670
Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	2 153	2 174	2 276	2 238
Masa totala rulanta autorizata (MTRA)	3 153	3 174	3 776	3 638
Remorca franata (in limitele MTRA)	1 000	1 000	1 500	1 400
- Pe teren cu grad de inclinare de 10% sau 12%				
Remorca franata* (cu report de sarcina in limitele MTRA)	1 300	1 300	1 800	1 670
Remorca nefranata	750	750	750	
Sarcina maxima verticala pe dispozitivul de remorcare	53	54	72	67

* Masa remorcii franate poate fi majorata, in limitele valorii MTRA, in masura in care valoarea MTAC a vehiculului tractor scade cu aceeasi valoare; atentie, remorcarea cu un vehicul tractor cu incarcare redusa poate afecta tinuta sa in rulare.

Valorile MTRA si cele privind masele remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1 000 de metri; masa remorcabila specificata trebuie sa fie redusa in trepte de 10 % pentru fiecare 1 000 de metri suplimentari de altitudine.

In cazul unui vehicul tractor, nu depasiti niciodata viteza de 100 km/h (respectati legislatia in vigoare in propria tara).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scaderea performantelor vehiculului in vederea protejarii motorului; cand temperatura exterioara este de peste 37 °C, limitati masa remorcata.

Mase si sarcini remorcabile (Tourer) in kg

Motoare Diesel	HDi 160		HDi 200
Cutii de viteze	Manuala	Automata	Automata
Tipuri variante versiuni: RW...	RHH-RHE-RHD/8	RHH-RHE-RHD/A	4HL/A
Masa la gol	1 595	1 642	1 767
Masa in ordine de mers	1 670	1 717	1 842
Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	2 238	2 286	2 367
Masa totala rulanta autorizata (MTRA)	3 638	3 286	3 967
Remorca franata (in limitele MTRA) - Pe teren cu grad de inclinare de 10% sau 12%	1 400	1 000	1 600
Remorca franata* (cu report de sarcina in limitele MTRA)	1 670	1 290	1 890
Remorca nefranata	750	750	750
Sarcina maxima verticala pe dispozitivul de remorcare	67	53	76

* Masa remorcii franate poate fi majorata, in limitele valorii MTRA, in masura in care scadeti valoarea MTAC a vehiculului tractor; atentie, remorcarea cu un vehicul tractor cu incarcare mai redusa poate afecta tinuta sa de rulare.

Valorile MTRA si cele privind masele remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1 000 de metri; masa remorcabila specificata trebuie redusa in trepte de 10 % pentru fiecare 1 000 de metri suplimentari de altitudine.

In cazul unui vehicul tractor, nu depasiti niciodata viteza de 100 km/h (respectati legislatia in vigoare in propria tara).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scaderea performantelor vehiculului in vederea protejarii motorului; cand temperatura exterioara este de peste 37 °C, reduceti masa remorcata.

Mase si sarcini remorcabile versiuni N1 (Tourer) in kg

Motoare Diesel	HDi 115	HDi 140	
Cutii de viteze	Manuala	Manuala	
Tipuri variante versiuni: RW...	9HL0/U	RHF8/U	RHA8 - RHD8/U
Masa la gol	1 486	1 585	-
Masa in ordine de mers*	1 561	1 660	-
Masa maxima tehnic admisibila incarcat (MTAC)**	2 155	2 247	-
Masa totala rulanta autorizata (MTRA)***	3 155	3 747	-
Remorca franata (in limitele MTRA) - Pe teren cu panta de 10% sau 20%****	1 000	1 500	-
Remorca franata (cu report de sarcina in limitele MTRA)	X	X	
Remorca nefranata	750	750	
Sarcina maxima verticala pe dispozitivul de remorcare	53	72	67

* Masa in ordine de mers este egala cu masa la gol + greutatea conducatorului (75 kg).

** Depasirea masei tehnic admisibile pe axa spate cand vehiculul este tractor antreneaza o limitare a vitezei la 80 km/h, asa cum este stabilit la punctul 2.7 al Directivei europene.

*** Depasirea masei tehnic admisibile cand vehiculul este tractor antreneaza o limitare a vitezei la 80 km/h, asa cum este stabilit la punctul 2.7 al Directivei europene.

**** Valoarea maxima a remorcii franata in limita MTRA; atentie, remorcarea cu un vehicul tractor putin incarcat poate degrada tinuta sa de rulare.

Valorile MTRA si cele privind masele remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1 000 de metri; masa remorcabila specificata trebuie redusa in trepte de cate 10 % pentru fiecare 1 000 de metri suplimentari urcati.

Daca temperaturile exterioare sunt inalte este posibila scaderea performantelor vehiculului, pentru a proteja motorul; cand temperatura exterioara este mai mare de 37 °C, limitati masa remorcata.

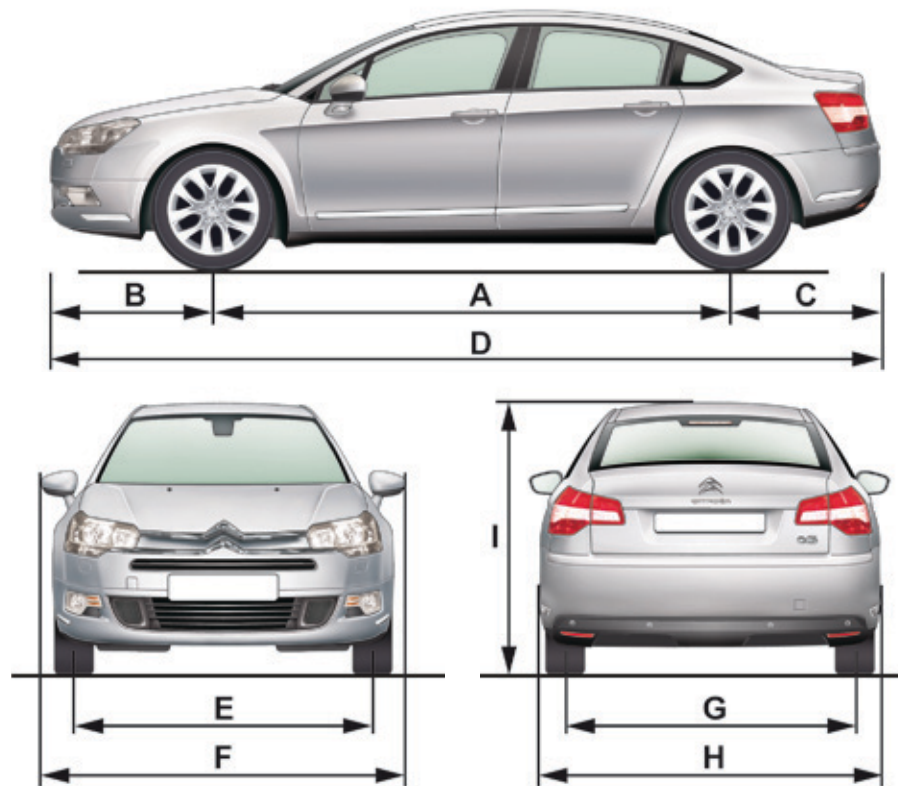
Dimensiuni (in mm)

Exterior (Berlina)

A	2 815
B	1 054
C	910
D	4 779
E	1 586
F	2 096
G	1 557
H	1 860
I*	1 451 1 458**

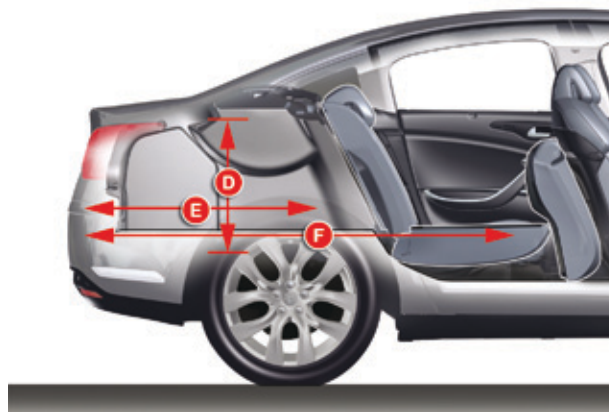
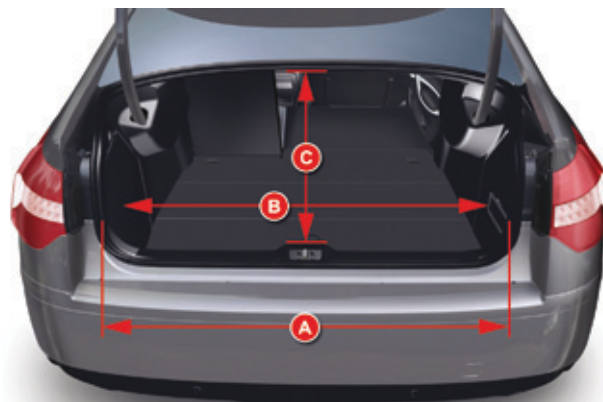
* Fara barele portbagaj de acoperis.

** Cu suspensii metalice.



Interior (Berlina)

A	1 030
B	1 115
C	566
D	504
E	1 040
F	1 705



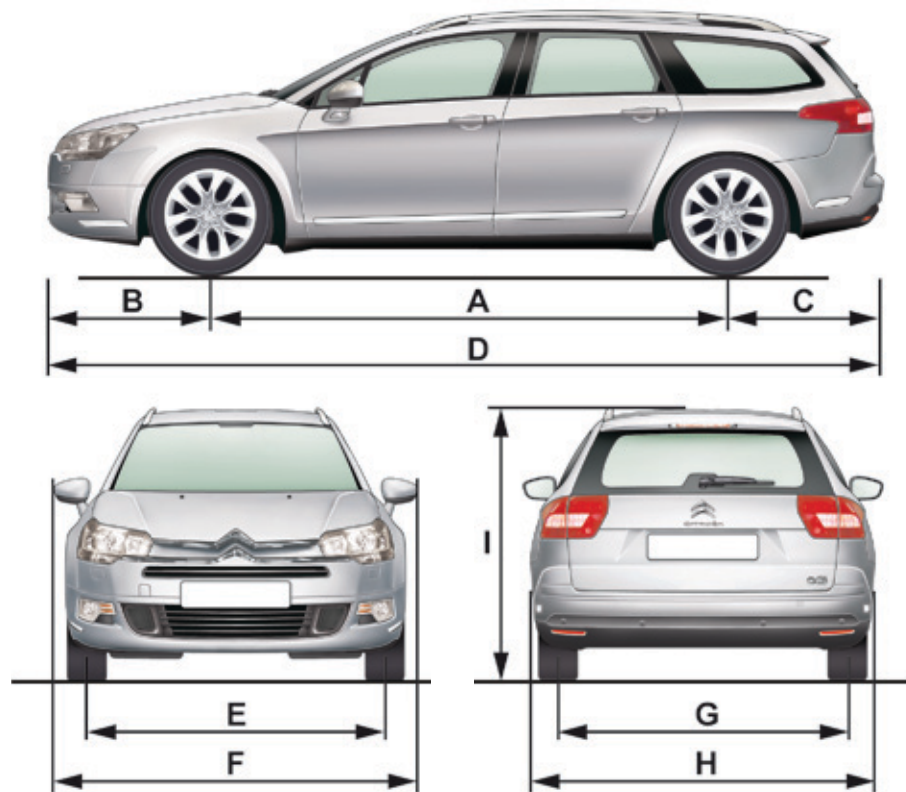
Exterior (Tourer)

A	2 815
B	1 054 1 065***
C	959
D	4 829 4 840***
E	1 586
F	2 096
G	1 557
H	1 860
I*	1 479 1 483**

* Fara barele portbagaj de acoperis.

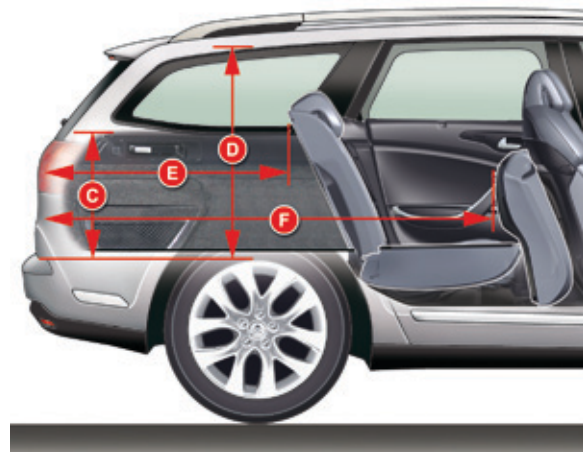
** Cu suspensii metalice.

*** Versiune Crosstourer.



Interior (Tourer)

A	1 060
B	1 115
C	510
D	851
E	1 058
F	1 723



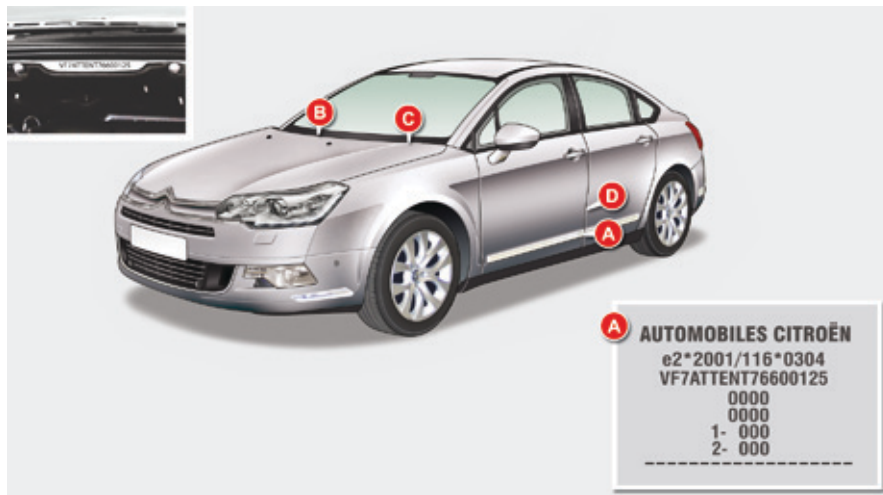
Elemente de identificare

Identificarea și cautarea vehiculului se poate face utilizând informațiile menționate pe diferitele marcaje vizibile.

În Franța, tipul de vehicul și numărul de serie sunt menționate de asemenea în cartea gri.

Orice piesă de schimb CITROËN originală este o exclusivitate a mărcii.

Se recomandă utilizarea pieselor de schimb CITROËN pentru siguranța dumneavoastră și pentru garanție.



A. Placuta constructorului

Pe stalpul central de pe partea stanga.

1. Numar de serie de receptie comunitara.
2. Numar de serie in cadrul tipului.
3. Masa incarcata.
4. Masa totala rulanta.
5. Sarcina maxima admisa pe axa fata.
6. Sarcina maxima admisa pe axa spate.

B. Numar de serie pe caroserie

C. Numar de serie pe plansa de bord

D. Reper culoare vopsea si pneuri

Presiunea de umflare a pneurilor

Pe stalpul central de pe partea stanga.

i Respectati presiunea de umflare a pneurilor, indicata de CITROËN. Verificati in mod regulat presiunea din pneuri, la rece. Nu dezumflati niciodata un pneu cald. La inlocuirea pneurilor vehiculului, este imperativa utilizarea unor pneuri avand dimensiunile recomandate pentru vehiculul dumneavoastra.



APEL DE URGENTA SAU DE ASISTENTA

APEL DE URGENTA SAU DE ASISTENTA

CITROËN Apel de Urgenta Localizat



În caz de urgență, apăsați timp de mai mult de 2 secunde pe această tastă. Clipirea ledului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către platforma CITROËN Apel de Urgenta Localizat*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Ledul verde se stinge.

O apăsare (în orice moment) de mai mult de 8 secunde pe această tastă, anulează cererea.

Ledul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. El se va stinge la finalul comunicării.

Acest apel este operat către platforma CITROËN Apel de Urgenta Localizat, care primește informațiile de localizare a vehiculului și poate transmite o alertă autorizată către serviciile de asistență competente. În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este operat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.



În caz de detectare a unui impact de către calculatorul airbagurilor, și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

Dacă beneficiați de oferta CITROËN eTouch, dispuneți de asemenea de servicii complementare în spațiul personal MyCITROËN via Internet CITROËN din țara dumneavoastră, accesibil din www.citroen.com.

* Aceste servicii sunt supuse unor condiții și disponibilități. Consultați rețeaua CITROËN.

CITROËN Apel de Asistenta Localizat



Apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Functionarea sistemului



La punerea contactului, martorul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.



Martorul portocaliu clipește: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul portocaliu este aprins continuu: bateria de siguranță trebuie înlocuită.

În aceste două cazuri, consultați un reparator agreat CITROËN.

Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua CITROËN, sunteți invitat să verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea lor în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială, la alegere.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor telematic de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.



eMyWay

Navigatie GPS

Sistem audio multimedia

Telefon Bluetooth®



Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.



Din motive de siguranță, conducatorul va trebui neapărat să realizeze cu vehiculul oprit operațiile ce necesită o atenție susținută.
Când motorul este oprit și pentru a conserva energia bateriei, sistemul își întrerupe funcționarea la activarea modului economie de energie.

CUPRINS

01 Primii pasi - Panou de comenzi	p. 260
02 Comenzi la volan	p. 262
03 Functionare generala	p. 263
04 Navigatie - Ghidare	p. 265
05 Informatii trafic	p. 278
06 Telefon	p. 281
07 Radio	p. 291
08 Redare muzica media	p. 294
09 Setari audio	p. 300
10 Configurare	p. 301
11 Ramificatii ecran	p. 302
Intrebari frecvente	p. 306

01 PRIMII PASI

Rola de selectare și validare OK:

Selectarea unui element pe ecran, sau într-o listă, sau într-un meniu, apoi validare prin apăsare scurtă.

În afara unei liste sau meniu, o apăsare scurtă duce la apariția unui meniu contextual, în funcție de afișarea pe ecran.

Rotire în afișarea hărții: zoom +/zoom - pentru scara hărții.

Apăsare scurtă cu motorul oprit: pornire / oprire.

Apăsare scurtă cu motorul pornit: pauză / repornire sursă audio.

Regrajul volumului (independent pentru fiecare sursă, inclusiv mesaje TA și indicații ale sistemului de navigație).

Tasta **MODE**: Selectarea tipului de afișare permanentă.

Apăsare lungă: afișare ecran negru (DARK).

Acces la Meniul **"Navigation - guidance"** (Navigație - ghidare) și afișarea ultimelor destinații.

Acces la Meniul **"Traffic information"** (Informații trafic) și afișarea avertizărilor de trafic în curs.

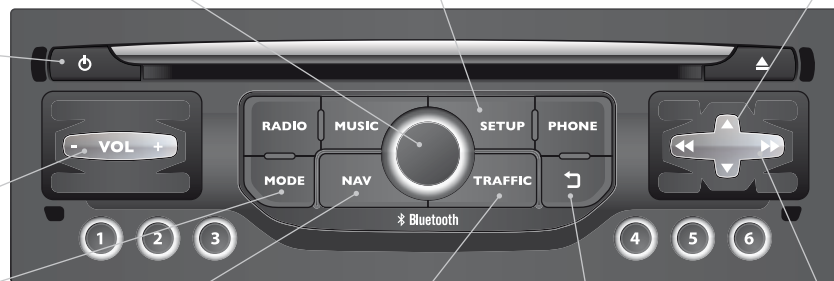
Abandonarea operației în curs, urcare în ramificații.

Apăsare lungă: retur la afișajul permanent.

Selectare:

- rând precedent/următor dintr-o listă sau un meniu.
- repertoar media precedent/următor.
- pas cu pas a frecvenței radio precedentă/următoare.
- repertoar MP3 precedent/următor.

Deplasare sus/jos, în modul **"Move the map"** (Deplasare hartă).



Selectare:

- automată a frecvenței radio inferioară/superioară.
- a plajei de pe CD, pista MP3 sau media precedent/următor.
- a părții stânga/dreapta a ecranului, când este afișat un meniu.

Deplasare stânga/dreapta, în modul **"Move the map"** (Deplasare hartă).

01 PRIMII PASI

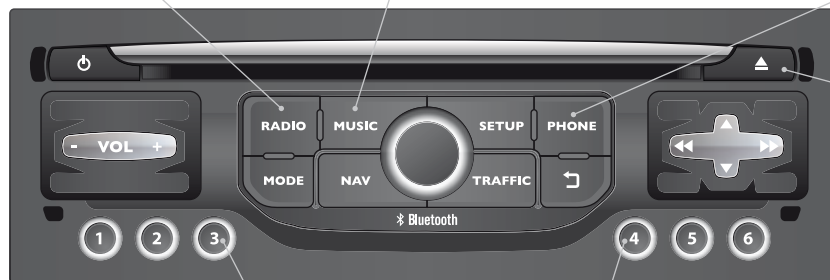
Acces la Meniul **"RADIO"** și afișarea listei posturilor receptionate.

Apăsare lungă: afișarea panoului de setări audio pentru sursa tuner.

Acces la Meniul **"MUSIC"** și afișarea pieselor sau listelor de pe CD/MP3/Apple® player.

Apăsare lungă: afișarea panoului de setări audio pentru sursele **"MEDIA"** (CD/USB/iPod/Streaming/AUX).

Acces la Meniul **"Phone"** (Telefon) și afișarea listei ultimelor apeluri, sau acceptarea apelului în intrare.



Apăsare lungă: reinițializare sistem.

Apăsare scurtă: selectare post de radio memorat.
Apăsare lungă: memorizare post de radio ascultat.

02 COMENZI PE VOLAN



Prin apăsări succesive: mod "Black Panel" - ecran negru (conducere de noapte).



Apasare scurta pentru a telefona.
Deschidere / Inchidere telefon.
Acces la meniul telefonului.
Afisarea listei de apeluri.
Apasarea lunga refuza un apel in intrare.



Apăsare: reia ultima indicație de navigație.



Apăsare succesivă: selectarea tipului de informație prezentata pe ecran.



Rotire: acces la meniuri prin scurtături, in functie de afisarea pe ecran.

Apasare scurta: valideaza alegerea de pe ecran.

Apasare lunga: retur la meniul general.



Apasare scurta: abandoneaza operatia in curs, refuza un apel in intrare.

Apasare lunga: retur la afisarea generala.



Meniu: acces la meniul general.



VOL +: mareste volumul sonor.



VOL -: diminueaza volumul sonor.



Prin apăsări succesive: taie sonorul/restabileste sonorul.

Apasare scurta: Radio: frecventa superioara.

Playere: piesa urmatoare.

Apasare lunga: accelereaza derularea redarii.



Apasare scurta: Radio: frecventa inferioara.

Playere: piesa precedenta.

Apasare lunga: accelereaza derularea redarii.



Apasare scurta: afiseaza lista frecventelor radio disponibile sau a pieselor, albumelor, repertoarelor.

Apasare lunga: actualizeaza lista posturilor receptionate.



03 FUNCTIONARE GENERALA

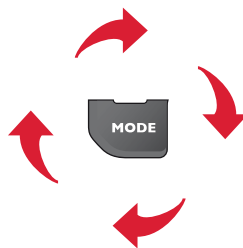
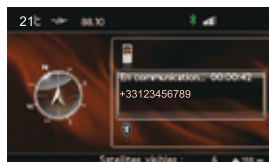


Prin apăsări succesive pe tasta **MODE**, aveți acces la ecranele funcțiilor următoare:

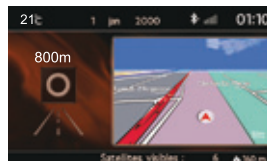
"**RADIO**" (Radio)



"**PHONE**" (Telefon)
(Dacă o conversație este în derulare)



"**MAP IN WINDOW**" (Harta în fereastră)
(Dacă o ghidare este în curs)



"**MAP FULL SCREEN**"
(Harta pe tot ecranul)



SETUP: PARAMETRĂRI
dată și oră, configurare afișaj, sonor, parametri vehicul.



Schimbare sursa audio:
RADIO: difuzare RADIO.
MUSIC: difuzare MUSIC.



Pentru întreținerea ecranului este recomandată utilizarea unei lavete moi, neabrazive (material pentru șters ochelarii), fără produse adiționale.



Pentru a avea detaliile meniurilor, consultați rubrica "Ramificatii ecran".

03 FUNCTIONARE GENERALA

Afisare in functie de context



O apăsare a rolei permite accesul la meniul de comenzi rapide, în funcție de afișarea de pe ecran.

RADIO:

- 1 Change waveband
Schimbarea benzii de frecvențe
- 2 FM
- 2 FM
- 2 AM
- 2 AM
- 1 Services announcements
Anunt servicii
- 2 Traffic announcements (TA)
Anunturi din trafic (TA)
- 2 Information
Informatii
- 2 Entertainment
Divertisment
- 2 Special or Urgent
Special sau Urgent

PHONE (TELEFON) (in comunicare):

- 1 Private mode
Mod combinat
- 1 Put call on hold
Punere in asteptare
- 1 DTMF ring tones
Tonuri DTMF
- 1 Hang up
Inchide

REDARE MULTIMEDIA, CD sau USB (in functie de media):

Moduri de redare:

- 1 Normal
Normal
- 1 Random
Aleator
- 1 Random on all media
Aleator pe toate mijloacele media
- 1 Repetition
Repetare

HARTA PE TOT ECRANUL SAU HARTA IN FEREASTRA:

- 1 Stop / Restore guidance
Stop / Reluare ghidare
- 1 Select destination
Selectare destinatie
- 2 Enter an address
Introducere adresa
- 2 Directory
Agenda
- 2 GPS coordinates
Coordonate GPS
- 1 Divert route
Deviere traseu
- 1 Move the map
Deplasare hartă
- 2 Info. on location
Info despre locatie
- 2 Select as destination
Selectează ca destinatie
- 2 Select as stage
Selectează ca etapa
- 2 Save this place
Salveaza acest loc (contacte)
- 2 Quit map mode
Iesire din modul harta
- 1 Guidance criteria
Criterii de ghidare

04 NAVIGATIE - GHIDARE

Acces la meniul "NAVIGATIE"



Apăsați pe NAV.

O apăsare scurtă pe extremitatea comenzii de iluminat permite repetarea ultimelor indicații de navigație.

"Navigation - guidance" (Navație - ghidare)

Lista ultimelor destinații.

"Select destination" (Selectare destinație)

"Journey leg and route" (Etape și traseu)

"Guidance options" (Opțiuni de ghidare)

"Map management" (Gestionare hartă)

"Stop / Restore guidance" (Stop / Reluare ghidare)



Pentru a profita pe deplin de toate funcțiile sistemului de navigație, actualizați în mod regulat hărțile. Consultați rețeaua CITROËN sau comandați hărțile actualizate pe <http://citroen.navigation.com>

Pentru a șterge ultimele destinații, selectați "**Guidance options**" (Opțiuni de ghidare) în meniul navigație, apoi selectați "**Delete last destinations**" (Șterge ultimele destinații) și validați. Selectați "**Yes**" (Da), apoi validați. Nu este posibilă ștergerea unei singure destinații.

Trecere de la listă la meniul (stanga/dreapta).



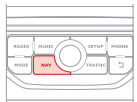
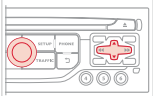
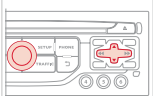
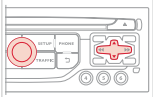
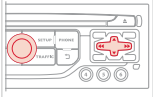
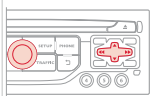
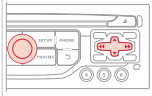
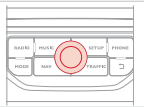
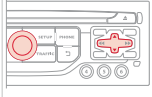
sau



04 NAVIGATIE - GHIDARE

Alegerea unei destinatii

Catre o noua destinatie

1		Apasati pe NAV pentru afişarea meniului " Navigation - guidance " (Navigație - ghidare).	
2		Selectați " Select destination " (Selectare destinație) și validați, apoi selectați " Enter an address " (Introducere adresă) și validați.	
3		Selectați funcția " Country " (Tara), apoi validați.	
4		Selectați funcția " Town " (Oras) sau " Post code ", apoi validați.	
5		Selectați literele ce compun denumirea orașului sau cifrele codului poștal una câte una, validând cu rola după fiecare alegere.	
6		Selectați orașul în lista propusă, apoi validați. Lista predefinită (prin introducerea primelor litere) a orașelor din țara aleasă este direct accesibilă prin validarea " List " de pe ecran.	
7		Completați, dacă este posibil, informațiile " Road " (Drum) și " Number/Intersection " (Numar/Intersecție), în același mod.	
		Selectați " Archive " (Arhivează), pentru a înregistra adresa introdusă într-o fișă contact. După o perioadă de 60 de secunde fără activitate de introducere a adresei, sistemul revine la ultima pagină de start; pentru a reveni la introducerea în curs de efectuare reluați etapele 1 și 2 și apoi efectuați o nouă selecție pentru a regăsi introducerea în curs de efectuare.	
8		Validați " OK ", pentru a începe ghidarea.	
9		Selectați criteriul de ghidare: " Fastest route " (Traseul cel mai rapid), " Shortest route " (Traseul cel mai scurt), sau optimizat " Distance/Time ", (Distanță/Timp), apoi selecționați criteriul de restricție dorit: " With tolls " (Cu plată), " With Ferry " (Cu feribot) sau " Traffic info " (Info trafic), apoi validați " OK ".	

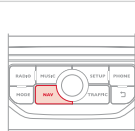
04 NAVIGATIE - GHIDARE

Catre una din ultimele destinatii

1



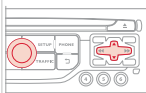
Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selectați destinația dorită și validați, pentru a începe ghidarea.

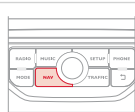


Stergerea ultimelor destinatii

1



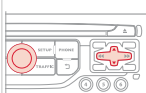
Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selectați "**Opțiuni**" și validați, apoi selectați "**Stergerea ultimelor destinații**" și validați.



Catre un contact din agenda

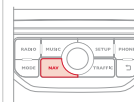
i

Navigația către un contact nu este posibilă decât dacă acesta are adresa introdusă în sistemul de radio navigație.

1



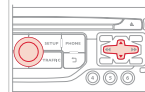
Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



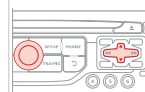
Alegeți "**Select destination**" (Selectare destinație) și validați, apoi selectați "**Directory**" (Agenda) și validați.



3



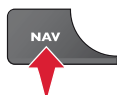
Selectați destinația dorită dintre contacte și validați cu "**OK**" pentru a începe ghidarea.



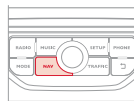
04 NAVIGATIE - GHIDARE

Catre coordonate GPS

1



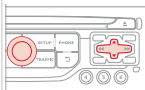
Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



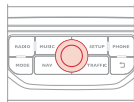
Alegeți "**Select destination**" (Selectare destinație) și validați, apoi selectați "**GPS coordinates**" (Coordonate GPS) și validați.



3



Introduceți coordonatele GPS și validați cu "**OK**" pentru a începe ghidarea.

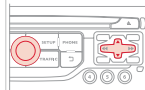


Catre un punct de pe harta

1



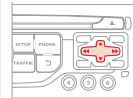
Când harta este afișată, apăsați pe **OK** pentru afişarea meniului contextual. Selectați "**Move the map**" (Deplasare hartă) și validați.



2



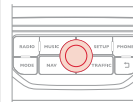
Deplasați cursorul, pentru a marca destinația dorită.



3



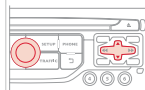
Apăsați pe **OK** pentru afişarea meniului contextual al modului "**Move the map**" (Deplasare hartă).



4



Selectați "**Select as destination**" (Selectare ca destinație) sau "**Select as stage**" (Selectare ca etapă) și validați.



04 NAVIGATIE - GHIDARE

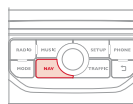
Catre puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) semnifică ansamblul de spații ce oferă servicii într-o anumită zonă (hoteluri, diferite tipuri de comerț, aeroporturi...).

1



Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selecțați "**Select destination**" (Selectare destinație) și validați, apoi selecțați "**Enter an address**" (Introducere adresă) și validați.

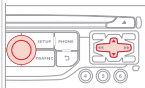


3



Pentru a alege un POI apropiat de locul în care sunteți, selecțați "**POI**" și validați, apoi selecțați "**Around the current place**" (În jurul locului actual) și validați. Pentru a alege un POI ca etapă a unui traseu, selecțați "**POI**" și validați, apoi selecțați "**On the route**" (Pe traseu) și validați.

Pentru a alege un POI ca destinație, completați țara și orașul (consultați rubrica "Către o nouă destinație"), selecțați "**POI**" și validați, apoi selecțați "**Near**" (Apropiat) și validați.

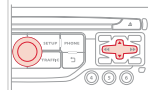


Selecțați "**Search by Name**" (Căutare după denumire) permite căutarea de POI după denumire și nu în raport cu distanța.

4



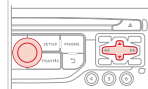
Căutați POI în categoriile propuse în paginile următoare.



5



Selecțați POI și validați cu "**OK**" pentru a începe ghidarea.



04 NAVIGATIE - GHIDARE

Această pictogramă apare dacă mai multe POI sunt grupate în aceeași zonă. Un zoom pe această pictogramă permite descoperirea POI.



Lista principalelor puncte de interes (POI)



Stație service



Atelier auto



CITROËN



Parcare acoperita



Parcare



Zona de recreere



Hotel



Restaurant



Restaurant cu autoservire



Hotel



Aeroport



Gara feroviara



Autogară



Port maritim



Zona industrială



Supermarket



Distribuitor automat



Complex sportiv, Centru sportiv,
Teren de sport



Piscina



Statiune de sporturi de iarna



Cinema



Parcuri de distractii



Spital, Farmacie, Clinica
veterinara



Sectie de politie



Scoala



Primarie



Oficiu postal



Muzeu, Cultura, Teatru,
Monument istoric



Agentie de turism, Atractii turistice



Zone cu risc / Zona periculoasa*

O actualizare anuală a hărților vă permite să beneficiați de semnalarea noilor puncte de interes. Puteți de asemenea să actualizați lunar Zonele cu risc / Zonele periculoase. Procedura detaliată este disponibilă la adresa: <http://citroen.navigation.com>.

* În funcție de disponibilitatea în țară.

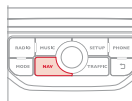
04 NAVIGATIE - GHIDARE

Parametrarea avertizarilor Zone cu risc / Zone periculoase

1



Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni de ghidare) și validați, apoi selectați "**Set parameters for risk areas**" (Parametrare zone cu risc) și validați.



3

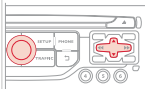


Puteți selecta:

- "Avertizare vizuală"
- "Avertizare sonoră"
- "Avertizare numai în timpul ghidării"
- "Avertizare numai la supravitează".

Alegerea decalării anunțului permite stabilirea timpului ce precede avertizarea de "Accident-prone area" (Zona cu risc).

Selectați "**OK**", pentru a valida ecranul.



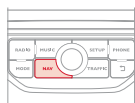
Aceste funcții nu sunt disponibile decât dacă zonele cu risc au fost încărcate și instalate în sistem.

Procedura detaliată de actualizare a zonelor cu risc este disponibilă pe site-ul <http://citroen.navigation.com>.

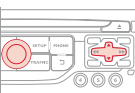
04 NAVIGATIE - GHIDARE

Adaugarea unei etape

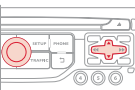
- 1  Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



- 2  Selectati "**Journey leg and route**" (Etape si traseu), apoi validati.



- 3  Selectati "**Add a stage**" (Adaugare etapa), apoi validati.
Adresa etapei va fi introdusa ca o destinatie, prin "**Enter an address**" (Introducere adresa), contact al "**Directory**" (Lista), sau "**Previous destinations**" (Ultimele destinatii).

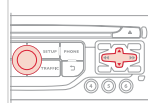


- 4  Selectati "**Close to**" (In apropiere de), pentru a indica o trecere prin apropierea etapei, sau "**Strict**" (Strict), pentru o trecere prin etapa.
Validati cu "**OK**" pentru a incepe ghidarea si dati o orientare generala traseului de ghidare.

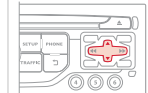


Organizarea etapelor

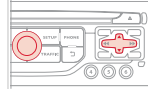
- 1  Pentru organizarea etapelor, reluati operațiile 1 și 2, apoi selectati "**Order/delete journey legs**" (Ordonare / Stergere etape) și validați.



- 2  Selectați etapa pe care doriți să o deplasați în clasificare.



- 3  Selectați și validați, pentru înregistrarea modificărilor.



Selectati "**Delete**" (Sterege), pentru a sterge etapa.

04 NAVIGATIE - GHIDARE

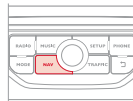
Opțiuni de ghidare

Criterii de calcul

1



Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni) și validați.



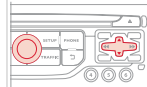
3



Selectați "**Define calculation criteria**" (Definire criterii de calcul) și validați.

Această funcție permite modificarea:

- criteriilor de ghidare ("**Fastest route**" (Traseul cel mai rapid), "**Shortest route**" (Traseul cel mai scurt), "**Distance/Time**" (Distanță/Timp)),
- criteriilor de excludere ("**With tolls**" (Cu plată), sau "**With Ferry**" (Cu feribot)),
- luării în considerare a traficului ("**Traffic info**" (Informații Trafic)).



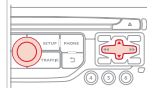
i

Dacă este luat în considerație traficul (informații trafic), sistemul va propune o deviere de la traseu, în cazul unui eveniment apărut pe traseul de ghidare.

4



Selectați "**OK**" și validați, pentru înregistrarea modificărilor.



04 NAVIGATIE - GHIDARE

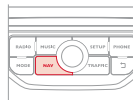
Gestionarea hartii

Alegerea punctelor de interes afisate pe harta

1



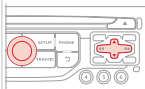
Apasati pe **NAV** pentru afişarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



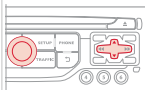
Selectați "**Map management**" (Gestionare hartă) și validați.



3



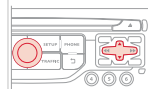
Selectați "**Map details**" (Detalii hartă) și validați.



4



Selectați din diferitele categorii, pe cele pe care le doriți afișate pe ecran.

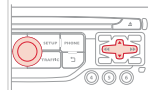


Selectați "**By default**" (Setări inițiale), pentru a face să apară pe hartă numai "**Oil stations, garages**" (Benzinării, ateliere de service) și "**Accident-prone area**" (Zone cu risc de accident) (dacă sunt instalate în sistem).

5



Selectați "**OK**", apoi validați și selectați din nou "**OK**", apoi validați, pentru a înregistra modificările.



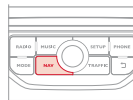
04 NAVIGATIE - GHIDARE

Orientarea hartii

1



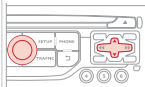
Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului "**Navigation - guidance**" (Navigație - ghidare).



2



Selectați "**Map management**" (Gestionarea hărții) și validați.



3



Selectați "**Map orientation**" (Orientarea hărții) și validați.

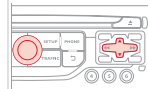


4



Selectați:

- "**Vehicle direction**" (Direcția vehiculului), pentru ca harta să se orienteze astfel încât să urmărească vehiculul,
- "**North direction**" (Orientare spre Nord), pentru ca harta să fie orientată întotdeauna spre Nord,
- "**Perspective view**" (Vedere în perspectivă), pentru afișarea unei vederi în perspectivă.



Schimbarea culorii hărții, diferită în modul de zi și în cel de noapte, se configurează din meniul "**SETUP**" (Setări).



Denumirile străzilor devin vizibile pe hartă începând cu scara 100 m.

04 NAVIGATIE - GHIDARE

Sinteza vocala a ghidarii

Reglarea volumului / Dezactivare



Volumul sonor al indicațiilor poate fi reglat în momentul difuzării indicației, prin acționarea comenzii de reglare a volumului sonor.

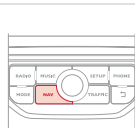


Reglarea volumului sonor al indicațiilor de ghidare este accesibila și din meniul **"SETUP" / "Voice synthesis"** (Setări / Sintează vocală).

1



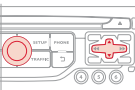
Apasati pe **NAV** pentru afișarea meniului **"Navigation - guidance"** (Navigație - ghidare).



2



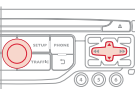
Selectați **"Guidance options"** (Opțiuni de ghidare) și validați.



3



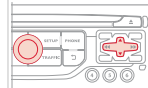
Selectați **"Set speech synthesis"** (Reglare sinteză vocală) și validați.



4



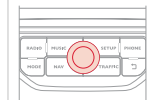
Selectați graful de volum și validați.



5



Reglați volumul sonor la nivelul dorit și validați.

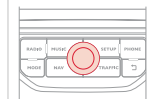


Selectați **"Deactivate"** (Dezactivare), pentru a dezactiva indicațiile vocale.

6



Selectați **"OK"** si validați.



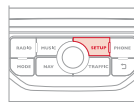
04 NAVIGATIE - GHIDARE

Voce masculina / Voce feminina

1



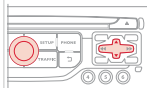
Apăsați pe **SETUP**, pentru afișarea meniului de configurare.



2



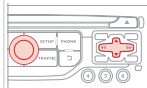
Selectați "**Voice synthesis**" (Sinteză vocală) și validați.



3



Selectați "**Select male voice**" (Selectare voce masculină) sau "**Select female voice**" (Selectare voce feminină), apoi validați cu "**Yes**" (Da), pentru activarea unei voci masculine sau feminine. Sistemul pornește din nou.



05 INFORMATII TRAFIC

Acces la meniul "INFORMATII TRAFIC"



Apăsați pe "TRAFFIC".



"Traffic information" (Informații trafic)

Lista de mesaje TMC
clasificate în funcție de
distanța până la vehicul.

"Geographic filter" (Filtru
geografic)

"Select TMC station" (Alegere
post TMC) (automat, manual)

"Display / Do not display
messages" (Activare /
Dezactivare avertizări de trafic)



Trecere de la listă la meniul (stânga/dreapta).



sau



05 INFORMATII TRAFIC

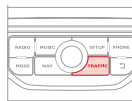
Parametrarea filtrării și afișarea mesajelor TMC

Mesajele TMC (Traffic Message Channel) din cadrul sistemului de Navigație-GPS sunt informații referitoare la circulație emise în timp real.

1



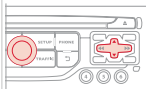
Apăsați pe **TRAFFIC**, pentru afișarea meniului "**Traffic information**" (Informații trafic).



2



Selectați "**Geographic filter**" (Filtru geografic) și validați.

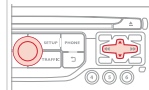


3



Sistemul propune la alegere:

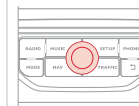
- "**Retain all the messages**" (Păstrarea tuturor mesajelor), sau
- "**Retain the messages**" (Păstrarea mesajelor)
 - "**Around the vehicle**" (În jurul vehiculului), (validați kilometrajul pentru a-l modifica și a alege distanța),
 - "**On the route**" (Pe traseul de ghidare).



4



Validați cu "**OK**" pentru a înregistra modificările.



i

Se prevede:

- un filtru pe traseu și
- un filtru în jurul vehiculului, de:
 - 20 km în aglomerație,
 - 50 km pe autostradă.



05 INFORMATII TRAFIC

Principalele simboluri vizuale TMC

1 Triunghi negru și albastru: informații generale, de exemplu:



Informații privind vremea



Informații privind circulația



Vânt



Ceață



Parcare



Zăpadă / gheață

2 Triunghi roșu și galben: informații trafic, de exemplu:



Semnalizare modificată



Îngustare cale de circulație



Drum alunecos



Accident



Întârziere



Lucrări



Pericol de explozie



Drum închis



Manifestație



Pericol



Intrare pe drum interzis

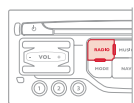


Ambuteiaj

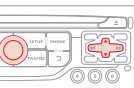
Ascultare mesaje TA

! Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

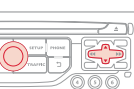
1  Apăsați pe **RADIO** pentru afișarea meniului.



2  Selectați "**Anunt servicii**", apoi validați.



3  Activați sau dezactivați "**Traffic Info (TA)**" (Informații trafic TA), apoi validați.



! Volumul sonor al anunțurilor TA se reglează numai în timpul difuzării acestui tip de avertizări.

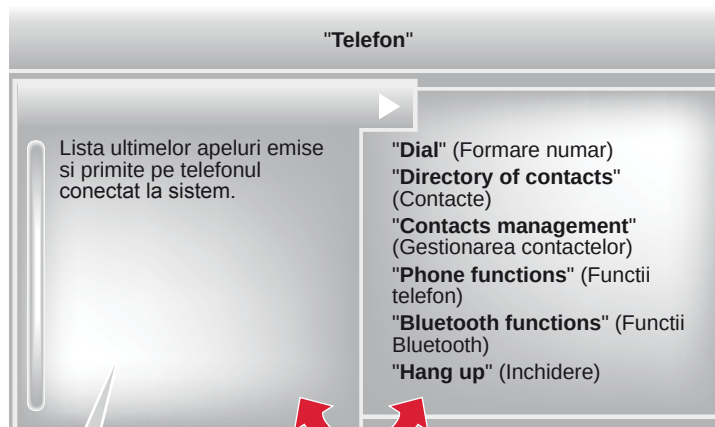
 Activarea sau dezactivarea funcției prin apăsarea tastei este posibilă în orice moment.
În timpul enunțării unui mesaj, pentru a-l întrerupe apăsați pe tastă.

06 A TELEFONA

Acces la meniul "TELEFON"



Apasati pe aceasta tasta.



In banda superioara a afisajului permanent

- Niciun telefon conectat.
- Telefon conectat.
- Apel primit.
- Apel trimis.
- Sincronizare carnet de adrese in curs.
- Comunicare telefonica in curs.

Pentru a lansa un apel, selectati un numar din lista si validati cu "OK" pentru a lansa apelul.



Conectarea unui telefon diferit sterge lista ultimelor apeluri.

Treceti de la lista la meniul (stanga/dreapta).



sau



06 A TELEFONA

Conectarea unui telefon Bluetooth Prima conectare



Puteți verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastră pe www.citroen.ro (servicii).

Procedura (scurta) de la telefon

1

În meniul Bluetooth al perifericului dvs., selectați numele "CITROËN" din lista de aparate detectate.



2

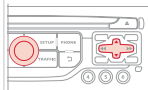
Introduceți un cod de minim 4 cifre pe periferic și validați.



3



Introduceți același cod în sistem, selectați "OK" și validați.



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al sistemului audio, trebuie să se facă **cu vehiculul oprit**.

Procedura de la sistem

1

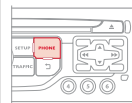
Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că el este "vizibil pentru toți" (configurația telefonului).



2



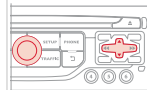
Apăsați pe această tastă.



3



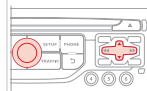
Selectați "Bluetooth functions" (Funcții Bluetooth) și validați.



4



Selectați "Peripherals search" (Căutare periferice) și validați. Lista perifericelor detectate este afișată. Așteptați apariția comenzii "Connect" (Conectare).



06 A TELEFONA

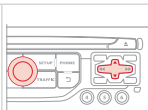


Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați în manualul telefonului și informați-vă la operatorul de telefonie mobilă despre serviciile la care aveți acces.

5



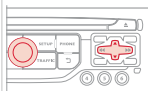
Selectați denumirea perifericului ales din lista perifericelor detectate, apoi validați.



6



Selectați **"Connect"** și validați.



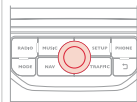
7



Sistemul propune conectarea telefonului:

- în profil **"Hands-free mode"** (Mod hands-free) (numai telefon),
- în profil **"Audio"** (Streaming: redare fișiere muzicale stocate în telefon),
- sau în profil **"All"** (Toate) (pentru a selecta cele două profiluri de mai sus).

Selectați **"OK"** și validați.



Este de preferat utilizarea profilului **"Hands-free mode"** (Mod maini-libere), dacă nu este dorită utilizarea redării "Streaming" (Redare fișiere muzicale stocate în telefon).



Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor două profile poate fi setarea inițială a sistemului.

8

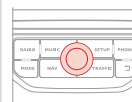
Introduceți un cod de minim 4 cifre pe periferic și validați.



9



Introduceți același cod în sistem, selectați **"OK"** și validați.



În continuare, acceptați conectarea automată pe telefon, pentru a permite telefonului să se reconecteze automat la fiecare pornire a vehiculului.



În funcție de tipul de telefon, sistemul va cere să acceptați sau nu transferarea agendei telefonice.



La revenirea în vehicul, ultimul telefon conectat se reconectează automat, în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului (Bluetooth activat și vizibil).

Pentru a modifica profilul conectării automate, deconectați telefonul și reluați conectarea cu profilul dorit.

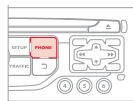
06 A TELEFONA

Configurare agenda / Sincronizare cu telefonul

1



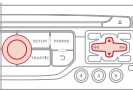
Apăsați pe **PHONE** (Telefon), apoi selectați **"Contacts management"** (Gestionare contacte) și validați.



2a



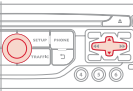
Selectați **"New contact"** (Contact nou), pentru a înregistra un nou contact.



2b



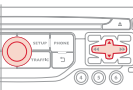
Selectați **"Ordonare dupa Nume/Prenume"** sau **"Ordonare dupa Prenume/Nume"** pentru alegerea ordinii de afișare.



2c



Selectați **"Delete all contacts"** (Șterge toate contactele), pentru a șterge contactele înregistrate în sistem.

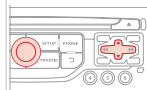


2d



Selectați **"Import all the entries"** (Copierea tuturor contactelor), pentru a importa toate contactele din telefon și a le înregistra în sistem.

După importare, un contact rămâne vizibil indiferent dacă telefonul este conectat.

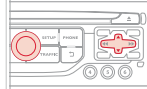


2e



Selectați **"Synchronization options"** (Opțiuni de sincronizare):

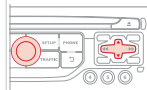
- No synchronization (Fără sincronizare): numai contactele înregistrate în sistem (încă prezente).
- Display telephone contacts (Afișează contactele din telefon): numai contactele înregistrate în telefon.
- Display SIM card contacts (Afișează contactele din cartela SIM): numai contactele înregistrate în cartela SIM.
- Display all phone contacts (Afișarea tuturor contactelor): contactele din cartela SIM și din telefon.



2f

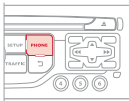
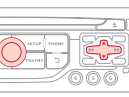
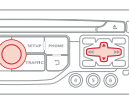
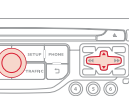
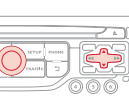


Selectați **"Contact mem. status"** (Stare memorie contacte), pentru a cunoaște numărul de contacte înregistrate în sistem sau importate, precum și memoria disponibilă.



06 A TELEFONA

Editarea, importarea sau stergerea unui contact

1 	Apăsați pe PHONE (TELEFON), apoi selectați "Directory of contacts" (Contacte) și validați.		i Nu este posibilă modificarea sau ștergerea contactelor din telefon sau de pe cartela SIM prin conexiunea Bluetooth.
2 	Selectați "Search" , apoi rotiți butonul rotativ pentru a alege grupul de contacte dorit în ordine numerică sau alfabetică, în funcție de înregistrările efectuate în prealabil și apoi validați. Accesați lista de contacte, selectați contactul dorit și apoi validați.		i Odata un contact importat, simbolul Bluetooth dispărește și este înlocuit cu simbolul telefonului, ceea ce arată că acel contact este înregistrat în sistem.
3a 	Selectați "Open" (Deschide), pentru a vizualiza un contact din telefon, sau a modifica un contact înregistrat în sistem.		i În acest meniu "Directory of contacts" , importarea și ștergerea contactelor se face unul câte unul.
3b 	Selectați "Import" (Importă), pentru a copia un singur contact în sistem.		4   Selectați OK sau apăsați tasta de întoarcere pentru a ieși din acest meniu.
3c 	Selectați "Delete" (Șterge), pentru a șterge un contact înregistrat în sistem.		

06 A TELEFONA

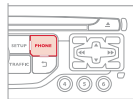
Lansarea unui apel

Apelarea unui numar nou

1



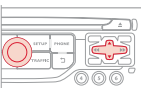
Apăsați de doua ori **PHONE**.



2



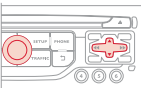
Selectati "**Dial**" (Formare numar), apoi validati.



3



Formati numarul utilizand tastatura virtuala, selectand si validand cifrele una cate una. Validati cu "**OK**" pentru a lansa apelul.



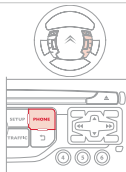
Utilizarea telefonului nu este recomandabila in timpul conducerii. Se recomanda stationarea in siguranta, sau utilizarea comenzilor de la volan.

Apelarea unui contact

1



Apasati pe **TEL**, sau de doua ori pe **PHONE**.



2



Selectati "**Directory of contacts**" (Contacte), apoi validati.



3



Selectati contactul ales si validati. Daca accesul este realizat pe baza tastei **PHONE**, selectati "**Call**" (Apelare) si validati.



4



Selectati numarul si validati pentru a lansa apelul.



06 A TELEFONA

Apelarea unuia dintre ultimele numere formate

1

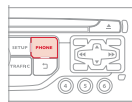


Apasati pe **TEL**, selectati "**Call list**" (Lista de apeluri) si validati,

sau



Apasati pe **PHONE** pentru a afisa lista de apeluri.



2



Selectati numarul dorit si validati.



Pentru a sterge lista de apeluri, apasati de doua ori pe **PHONE**, selectati "**Phone functions**" (Functii telefon) si validati, apoi selectati "**Delete calls log**" (Stergere lista de apeluri) si validati.

i

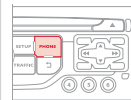
Este posibila lansarea unui apel si direct de la telefon. Din motive de siguranta, opriti vehiculul.

Refuzarea unui apel

1a



Apasati pe **PHONE**, apoi selectati "**OK**" pentru a inchide.



1b



Sau apasati lung pe tasta **TEL** din blocul comenzilor de la volan.



1c



Sau apasati de doua ori pe tasta **TEL** din blocul comenzilor de la volan.



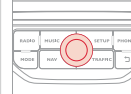
1d



Sau apasati pe tasta **MODE**, de cate ori este necesar pentru a afisa ecranul telefonului.



Apasati pe comanda "**OK**", pentru afisarea meniului contextual, apoi selectati "**Hang up**" (Inchidere) si validati.



06 A TELEFONA

Primirea unui apel

1

Dacă sunteți apelat, o sonerie vă anunță și pe ecran se suprapune o fereastră.

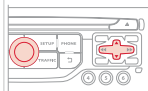
2



"Yes" (Da) pentru acceptarea apelului este presetat.

Apasati pe "OK" pentru a accepta apelul.

Selectati "No" (Nu) si validati pentru a refuza apelul.



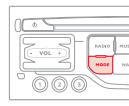
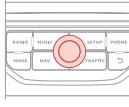
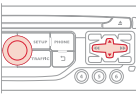
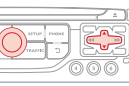
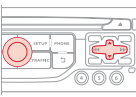
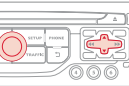
O apasare scurta pe tasta **TEL** accepta un apel in intrare.

O apasare lunga pe tasta **TEL** refuza un apel in intrare.



06 A TELEFONA

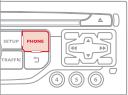
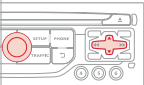
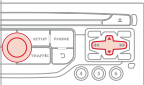
Opțiuni în cursul unui apel*

1    În cursul comunicării, efectuați apăsări succesive pe tasta MODE (Mod), pentru a selecta afișajul telefonului, apoi apăsați pe comanda "OK" pentru acces la meniul contextual. Sau apăsați scurt această tastă.	 	2c  Selectați "DTMF ring tones" (Tonuri DTMF), pentru a utiliza tastatura numerică, pentru a naviga în meniul unui server vocal interactiv.	
2a  Selectați "Private mode" (Mod pe afișajul telefonului) și validați pentru a relua apelul direct de pe afișajul telefonului. Sau selectați "Hands-free mode" (Mod maini libere) și validați pentru a difuza apelul prin difuzoarele vehiculului.		2d  Selectați "Hang up" (Închidere), pentru a termina un apel.	
2b  Selectați "Put call on hold" (Punere în așteptare) și validați pentru a pune în așteptare apelul în curs. Sau selectați "Resume the call" (Reluare apel) și validați pentru a relua un apel pus în așteptare.		 Este posibilă realizarea unei conferințe cu 3 persoane, lansând succesiv 2 apeluri*. Selectați "Conference mode call" (Conferință) în meniul contextual accesabil de pe aceasta tasta. 	

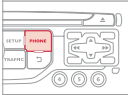
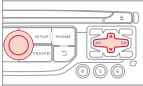
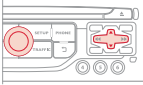
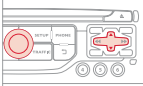
* În funcție de compatibilitatea telefonului și de abonament.

06 A TELEFONA

Gestionarea telefoanelor conectate

1	 Apasati de doua ori pe tasta PHONE (TELEFON) .	
2	 Selectati " Bluetooth functions " (Functii Bluetooth).	
3	 Selectati " List of the paired peripherals " (Lista perifericelor conectate) si validati. Este posibil sa: - "Connect" (Conectati) sau sa "Disconnect" (Deconectati) telefonul ales, - anulati conectarea telefonului ales. Este posibila, de asemenea, anulara tuturor conectarilor.	

Setarea soneriei

1	 Apasati de doua ori pe PHONE (TELEFON) .	
2	 Selectati " Phone functions " (Functii telefon) si validati.	
3	 Selectati " Ring options " (Optiuni sonerie) si validati.	
4	 Puteti regla volumul si alege tipul de sonerie.	
5	 Selectati " OK " si validati, pentru a inregistra modificarile.	

07 RADIO

Acces la meniul "RADIO"



Apăsați pe **RADIO**.



"FM / AM band"

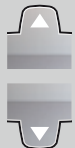
Lista alfabetică a posturilor
recepționate.

Schimbarea benzii de frecvențe
("AM / FM")

"Guidance options" ("Opțiuni de
ghidare")

"Audio settings" (Setări audio)

"Update radio list" (Actualizare
lista posturi radio)



Apăsați pe ▲ ori ▼, sau utilizați comanda rotativă,
pentru a selecta postul precedent sau următor
din listă.

Trecere de la listă la meniul (stanga/dreapta).



sau



07 RADIO

Schimbare banda de frecvente

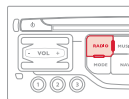


Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca recepționarea, inclusiv pe cea în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce în niciun caz ca o defecțiune a radioului auto.

1



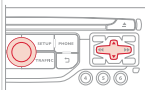
Apăsați pe **RADIO** sau pe **"OK"** pentru afișarea meniului contextual.



2



Selecțai **"Schimbare banda de frecventa"**.



3



Selecțai **"AM / FM"** și validați.



Selectarea unui post de radio



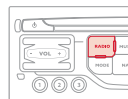
Calitatea recepției este reprezentată prin numărul de unde active pe acest simbol.

1a



În ordine alfabetică

Apăsați pe **RADIO**, selecțai postul de radio dorit și validați.

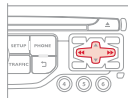


1b



Prin cautare automată a frecvenței

Apăsați pe **«** sau **»** pentru căutarea automată a postului de radio de frecvență inferioară sau superioară. Sau rotiți rola din cadrul comenzilor de la volan.

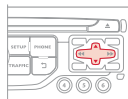


1c



Prin cautare manuală a frecvenței

Apăsați pe **▲** sau **▼** pentru a modifica frecvența pas cu pas.



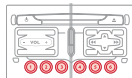
07 RADIO

Memorarea unui post

1



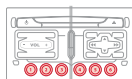
După selectarea unui post, apăsați una din tastele tastaturii numerice, timp de mai mult de 2 secunde, pentru a memorarea postul ascultat. Un bip validează memorarea.



2



Apăsați tasta din tastatura numerică, pentru a apela postul de radio memorat.
Sau apăsați, apoi rotiți rola din cadrul comenzilor de la volan.



Activare / Dezactivare RDS

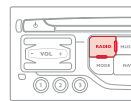
!

Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui anumit traseu.

1



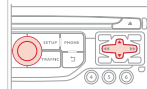
Apăsați pe **RADIO**.



2



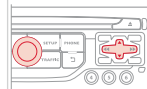
Selectați "**Guidance options**" (Opțiuni de ghidare) apoi validați.



3



Activați sau dezactivați "**Urmărire RDS**" apoi validați.

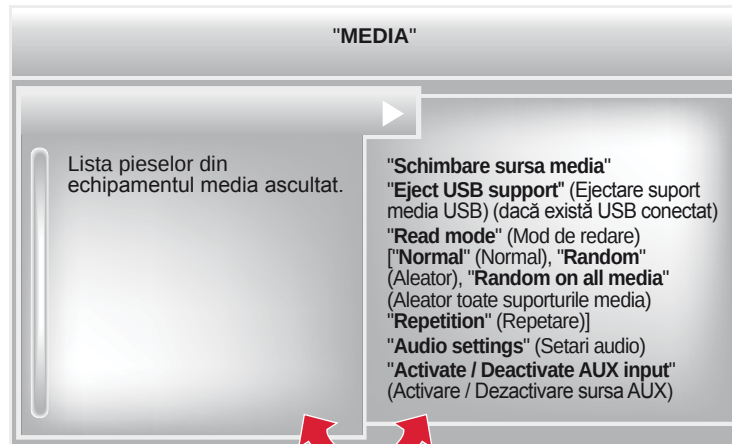


08 REDARE MEDIA MUZICALE

Acces la meniul "REDARE MUZICA MEDIA"



Apăsați pe **MUSIC**.



Trecere de la listă la meniul (stanga/dreapta).



sau



08 REDARE MEDIA MUZICALE

CD, CD MP3, USB player

Informatii si recomandari



Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensia".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps. Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate). Niciun alt tip de fișier (.mp4, .m3u...) nu poate fi citit. Fișierele WMA trebuie să fie de tip wma 9 standard. Frecvențele de eșantionare suportate sunt mai mari de 32 kHz.



Este recomandat să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați de preferință, la tipul de inscripționare, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format (udf, ...), există posibilitatea ca citirea să nu se efectueze corect.

Pe un același disc, este recomandat să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibilă (4x maxim) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.



Sistemul suportă aparate portabile de tip USB Mass Storage sau iPod prin conectorul USB (cablu adaptor nefurnizat).

Dacă o memorie USB multi-partitionată este conectată la sistem, este recunoscută numai prima partiție.

Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.

Numarul de piese este limitat la maxim 2000, cu 999 de piese pe un director.

În cazul în care consumul de curent depășește 500 mA pe portul USB, sistemul trece în mod de protecție și îl dezactivează.

Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priză auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).



Utilizați numai memorii USB în formatul FAT32 (File Allocation Table).



Sistemul nu funcționează cu un dispozitiv Apple® și o memorie USB branșate simultan.



Este recomandată folosirea cablurilor USB originale Apple® pentru a obține o utilizare conformă.

08 REDARE MEDIA MUZICALE

Surse audio



Inserați CD-ul în unitate, introduceți memoria USB în portul USB sau conectați echipamentul periferic USB la conectorul USB utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).



Sistemul își formează liste de redare (memoire temporară) ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Reducerea numărului de fișiere, altele decât muzicale și a numărului de liste permite diminuarea timpului de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare întrerupere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Totuși, sistemul audio memorizează aceste liste și dacă ele nu au fost modificate, timpul de încărcare este mai redus.

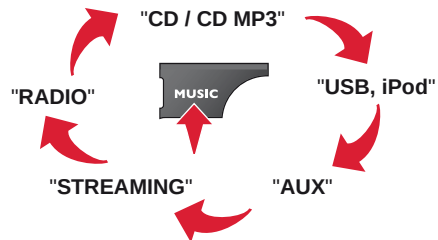
Redarea începe automat, după un timp ce depinde de capacitatea echipamentului USB.



Alegerea sursei



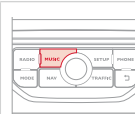
Tasta **MUSIC** permite trecerea directă la sursa media următoare.



1



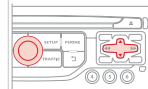
Apasați pe **MUSIC** pentru a afișa meniul **"MEDIA"**.



2



Selectați **"Following media source"** (Sursa media următoare) și validați.



Repetati operatia de cate ori este necesar pentru a ajunge la sursa media dorita (cu exceptia sursei radio, care este accesibila din **RADIO**).

08 REDARE MEDIA MUZICALE

Alegerea unei piese

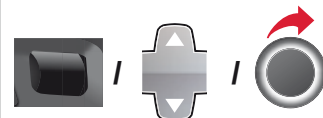
Piesă precedentă.	 / 
Piesă următoare.	 / 
Director precedent.	
Director următor.	
Avans rapid.	Apăsare lungă  / 
Retur rapid.	Apăsare lungă  / 

MUSIC: Lista pieselor si directoarelor USB sau CD

Urcare și coborâre în listă.

Validare, coborâre în ramificație.

Urcare în ramificație.



08 REDARE MEDIA MUZICALE

Conectare player APPLE®

- 1 Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).
Redarea începe automat.

- 2 Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

- i** Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts).
Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în ramificație până la primul său nivel, apoi selectați clasificarea dorită (playlist de exemplu) și validați pentru a coborî în ramificație până la piesa dorită.
Modul "Shuffle piese" de pe iPod®, (în funcție de setarea de redare), corespunde modului "Random" de pe sistemul audio al vehiculului.
Modul "Shuffle albume" de pe iPod®, (în funcție de setarea de redare), corespunde modului "Random all" de pe sistemul audio al vehiculului.
Modul "Shuffle piese" este redat de la conectare, ca setare inițială.

- i** Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația echipamentului Apple®.

Streaming audio



Funcția streaming permite redarea fișierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

1

Conectați telefonul: consultați rubrica "**TELEFON**".
Alegeți profilul "**Audio**" (Audio) sau "**All**" (Toate).

2

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon.
Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.



Odata conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media.
Se recomandă activarea modului "**Repeat**" (Repetare) pe perifericul Bluetooth.

08 REDARE MEDIA MUZICALE

Utilizarea intrarii auxiliare (AUX) Cablu audio JACK/USB nefurnizat

1

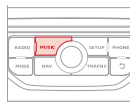
Conectați echipamentul portabil (player MP3/WMA...) la priza audio JACK sau la portul USB, utilizând un cablu audio adecvat.



2



Apăsați pe **MUSIC**, pentru afișarea meniului "MUSIC".

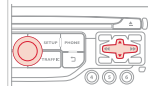


3



Selectați "**Activate / Deactivate AUX input**" (Activare / Dezactivare sursa AUX) și validați.

Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.



!

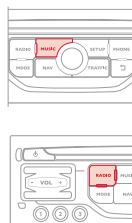
Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

09 SETARI AUDIO

1



Ele sunt accesibile prin apăsarea tastei **MUSIC** de pe panoul de comenzi, sau prin apăsare lungă pe tasta **RADIO**, în funcție de sursa ascultată.



2

- "Equalizer" (Egalizator de frecvențe) (6 ambianțe la alegere)
- "Bass" (Frecvențe joase)
- "Treble" (Frecvențe înalte)
- "Loudness" (Activare/Dezactivare)
- "Distribution" (Distributie) ["Driver" (Conducător), "All passengers" (Toți pasagerii)]
- "Le-Ri balance" (Balans St/Dr)
- "Fr-Re balance" (Balans Fa/Sp)
- "Auto. Volume" (Volum corelat cu viteza) (Activare/Dezactivare)

!

Repartiția (sau spațializarea prin sistemul Arkamys®) este o procesare audio care permite ameliorarea calității sonore în funcție de numărul auditorilor din vehicul.

!

Setările audio {**Equalizer** (Egalizator de frecvențe), **Bass** (Frecvențe joase), **Treble** (Frecvențe înalte), **Loudness**} sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră.

Reglajele de repartizare și de balans sunt comune pentru toate sursele.

i

Sistem audio imbarcat: Sound Staging d'Arkamys® (spațializarea sunetului în sistemul Arkamys®).

Cu Sound Staging, conducătorul auto și pasagerii sunt plasați într-o "scenă sonoră" care recrează atmosfera naturală dintr-o sală de spectacol: o percepție de scenă veritabilă și un sunet tridimensional.

Această nouă senzație este disponibilă grație unui procesor încorporat în sistemul audio care modifică semnalul digital de la sursele media (radio, CD, MP3...) fără a schimba setările difuzoarelor. Aceasta procesează în considerare toate caracteristicile habitaculului pentru a obține rezultatul optim.

Softul Arkamys® instalat pe sistemul audio procesează semnalul digital al tuturor surselor media (radio, CD, MP3, ...) și permite recrearea unei scene sonore naturale, cu plasarea armonioasă a instrumentelor și vocilor la nivelul parbrizului.

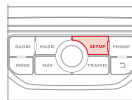
10 CONFIGURARE

Configurare afisaj

1



Apasați pe **SETUP**, pentru afișarea meniului "**Configuration**" (Configurare).



2



Selectați "**Display configuration**" (Configurare afișaj) și validați.

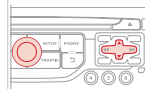


3a



Selectați "**Choose colour**" (Alegere culoare) și validați, pentru a alege tema cromatică a ecranului și modul de prezentare a hărții:

- mod de zi,
- mod de noapte,
- zi/noapte automat, corelat cu aprinderea proiectoarelor.

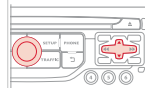


3b



Selectați "**Adjust luminosity**" (Reglare luminozitate) și validați, pentru a regla luminozitatea ecranului.

Apăsați pe "**OK**", pentru a înregistra modificările.
Setările de zi și cele de noapte sunt independente.



11 RAMIFICATIE(II) ECRAN(E)



FUNCTIE PRINCIPALA

1 Alegere A

2 Alegere A1

3 Alegere A11

1 Alegere B...

MENIU "Navigation - guidage" (Navigatie - Ghidare)

1 Select destination
Alegere destinatie

2 Enter an address
Introducere adresa

2 Directory
Agenda

2 GPS coordinates
Coordonate GPS

1 Journey leg and route
Etapе si traseu

2 Add a stage
Adaugare etapa

3 Enter an address
Introducere adresa

3 Directory
Agenda

3 Previous destinations
Ultimele destinatii

2 Order/delete journey legs
Ordonare/stergere etape

2 Divert route
Deviere parcurs

2 Chosen destination
Alegere destinatie

1 Guidance options
Optiuni de ghidare

2 Define calculation criteria
Definire criteriile de calcul

3 Fastest route
Traseu rapid

3 Shortest route
Traseu scurt

3 Distance/Time
Distanța/Timp

3 With tolls
Cu plata

3 With Ferry
Cu feribot

3 Traffic info
Informatii trafic

2 Set speech synthesis
Setari sinteza vocala

2 Delete last destinations
Stergere ultimele destinatii

2 Set parameters for risk areas
Parametrare zone cu risc

1 Map management
Gestionare harta

2 Map orientation
Orientare harta

3 Vehicle direction
Directia vehiculului

3 North direction
Directia Nord

3 Perspective view
Vedere in perspectiva

2 Map details
Detalii harta

2 Move the map
Deplasare harta

2 Mapping and updating
Cartografie si actualizare

2 Description of risk areas database
Descriere baza de date zone cu risc

1 Stop / Restore guidance
Stop / Reluare ghidare

2 Fastest route
Drumul cel mai rapid

2 Shortest route
Drumul cel mai scurt

2 Distance/Time
Distanța/Timp

2 With tolls
Cu plata

2 With Ferry
Cu feribot

2 Traffic info
Informatii trafic

11 RAMIFICATIE(II) ECRAN(E)

MENIU "INFORMATII TRAFIC"

- 1 Geographic filter
Filtru geografic
- 2 Retain all the messages
Pastrare toate mesajele
- 2 Retain the messages
Pastrare mesaje
- 3 Around the vehicle
In jurul vehiculului
- 3 On the route
Pe traseul de ghidare
- 1 Select TMC station
Selectare posturi TMC
- 2 Automatic TMC
Urmarire automata TMC
- 2 Manual TMC
Urmarire manuala TMC
- 2 List of TMC stations
Lista posturilor TMC
- 1 Display / Do not display messages
Activare / dezactivare avertizari de trafic

MENIU "TELEPHONE"

- 1 Dial
Formare numar
- 1 Directory of contacts
Contacte

- 2 Call
Apelare
- 2 Open
Deschis
- 2 Import
Import
- 2 Search
Cautare
- 2 Delete
Stergere
- 2 Cancel
Anulare
- 1 Contacts management
Gestionare contacte
- 2 New contact
Contact nou
- 2 Sort by First name/Name
Triere dupa Prenume/Num
- 2 Delete all contacts
Stergere toate contactele
- 2 Import all the entries
Importa toate intrarile
- 2 Synchronization options
Sincronizare optiuni
- 3 No synchronization
Nu exista sincronizare
- 3 Display telephone contacts
Afisare contacte telefon
- 3 Display SIM card contacts
Afisare contacte cartela SIM
- 3 Display all phone contacts
Afisare toate contactele telefon

- 2 Contact mem. status
Stare memorie contacte
- 1 Phone functions
Functii telefon
- 2 Ring options
Optiuni sonerie
- 2 Delete calls log
Stergere lista de apeluri
- 1 Bluetooth functions
Functii Bluetooth
- 2 List of the paired peripherals
Lista perifericelor conectate
- 3 Connect
Conectare
- 3 Disconnect
Deconectare
- 3 Delete
Sterge
- 3 Delete all
Sterge tot
- 3 Cancel
Anulare
- 2 Peripherals search
Cautare periferice
- 2 Rename radiotelephone
Redenumire telefon
- 1 Hang up
Inchidere

11 RAMIFICATIE(II) ECRAN(E)

MENIU "RADIO"

- 1 Change Waveband
Schimbare banda de frecvente
- 2 FM
FM
- 2 AM
AM
- 1 Options
Optiuni
- 2 RDS options
RDS optiuni
- 1 Audio settings
Setari audio
- 2 Equalizer
Egalizator de frecvente
- 3 None
Niciuna
- 3 Classical
Muzica clasica
- 3 Jazz
Jazz
- 3 Rock
Rock
- 3 Techno
Tehno
- 3 Vocal
Vocal

- 2 Bass
Frecvente joase
- 2 Treble
Frecvente inalte
- 2 Loudness
Loudness
- 3 Activated / Deactivated
Activare / Dezactivare
- 2 Distribution
Distributie
- 3 Driver
Conducator
- 3 All passengers
Toti pasagerii
- 2 Le-Ri balance
Balans St-Dr
- 2 Fr-Re balance
Balans Fa-Sp
- 2 Auto. Volume
Volum automat
- 3 Activated / Deactivated
Activare / Dezactivare
- 1 Update radio list
Actualizare lista radio

MENIU "MUSIC"

- 1 Change Media
Schimbare sursa media
- 2 CD
CD
- 2 Bluetooth streaming
BT Streaming
- 2 USB/iPod
USB/iPod
- 2 AUX
AUX
- 1 Read mode
Mod de redare
- 2 Normal
Normal
- 2 Random
Aleator
- 2 Random on all media
Aleator pe tot suportul media
- 2 Repetition
Repetare
- 1 Audio settings
Setari audio
- 1 Activate / Deactivate AUX input
Activare / Dezactivare sursa AUX

11 RAMIFICATIE(II) ECRAN(E)

MENIU "SETUP" (Setari)

1 Display configuration
Configurare afisaj

2 Choose colour
Alegere culoare

3 Harmony
Armonie

3 Cartography
Cartografie

4 Day mode
Mod de zi

4 Night mode
Mod de noapte

4 Auto Day/Night
Zi/Noapte automat

2 Adjust luminosity
Reglare luminozitate

2 Set date and time
Setare data si ora

2 Select units
Selectare unitati

1 Speech synthesis setting
Setare sinteza vocala

2 Guidance instructions volume
Volum instructiuni ghidare

2 Select male voice/Select female voice
Selectare voce masculina / Selectare voce feminina

1 Select language
Selectare limba

2 Français
Français

2 English
English

2 Italiano
Italiano

2 Portuguese
Portuguese

2 Español
Español

2 Deutsch
Deutsch

2 Nederlands
Nederlands

2 Türkçe
Turkish

2 Polski
Polski

2 Русский
Русский

2 Cestina
Cestina

2 Hrvatski
Hrvatski

2 Magyar
Maghiar

1 Trip computer
Calculator de bord

2 Alert log
Lista de avertizari

2 Status of functions
Stare functii

INTREBARI FRECVENTE

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente privind sistemul audio.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calculul itinerarului nu este realizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicție cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificați criteriile de ghidare în "Navigation Menu" (Meniu Navigație) \ "Guidance options" (Opțiuni de ghidare) \ "Define calculation criteria" (Stabilire criterii de calcul).
Nu pot introduce codul meu poștal.	Sistemul acceptă codurile poștale formate din maxim 7 caractere.	
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista POI.
Alerta sonoră pentru "Hazard zone" (Zone cu risc) nu funcționează.	Alerta sonoră nu este activă.	Activați alerta sonoră din meniul "Navigation - guidance" (Navigație - Ghidare) \ "Guidance options" (Opțiuni de ghidare) \ "Set parameters for risk areas" (Parametrați zonele cu risc).
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în considerație informațiile TMC.	Selectați funcția "Traffic info" (Informații trafic) din lista de criterii de ghidare.
Primesc o avertizare de "Accident-prone area" (Zona cu risc) pentru una care nu se găsește pe traseul meu.	În lipsa ghidării, sistemul anunță toate "Hazard zone" (Zonele cu risc) de pe o anumită rază în fața vehiculului. El poate avertiza în privința unor "Hazard zone" (Zone cu risc) situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuați un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziția exactă a "Zonei cu risc". Selectați "Pe traseul de ghidare", pentru a nu fi avertizați în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare.

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie primite (afișare pe harta a iconurilor de informații trafic).
	Filtrele sunt prea restrânse.	Modificați setările "Geographic filter" (Filtru geografic).
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului. Verificați dacă acoperirea GPS este de cel puțin 4 sateliți (apăsati lung tasta SETUP, apoi selectați "GPS coverage" (Acoperire GPS)).
	În funcție de condițiile geografice (tunel etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	- Verificați dacă sistemul Bluetooth al telefonului este activat. - Verificați în parametrii telefonului ca el să fie "Vizibil pentru toți".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastră cu sistemul la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât și de telefon.	Creșteți volumul sistemului audio, eventual la maxim și creșteți sunetul telefonului atât cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influențează calitatea comunicării telefonice.	Reduceți zgomotul ambiant (închideți geamurile, diminați ventilația, încetiniți, ...).

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele contacte apar dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați "Display SIM card contacts" (Afișează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afișează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de parametrii aleși, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificați parametrii de afișare a agendei telefonului.
Sistemul nu primește SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil pentru radioul auto. CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu capacitatea de redare a aparatului (udf, ...). CD-ul este protejat de un sistem de protecție anti-piratare nerecunoscut de radioul auto.	- Verificați sensul de introducere a CD-ului în cititor. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD neoriginal: consultați informațiile și recomandările din rubrica "REDARE MEDIA MUZICALE". - CD playerul sistemului audio nu citește DVD-uri. - Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise neoriginale nu sunt citite de sistemul audio.
Timpul de așteptare după inserarea unui CD, sau de conectare la un echipament USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citește o serie de informații (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la cateva minute.	Acest fenomen este normal.
Sunetul CD playerului este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate. Setările sistemului audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt incorecte.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții. Aduceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta o ambianța.

INTREBARI FRECVENTE

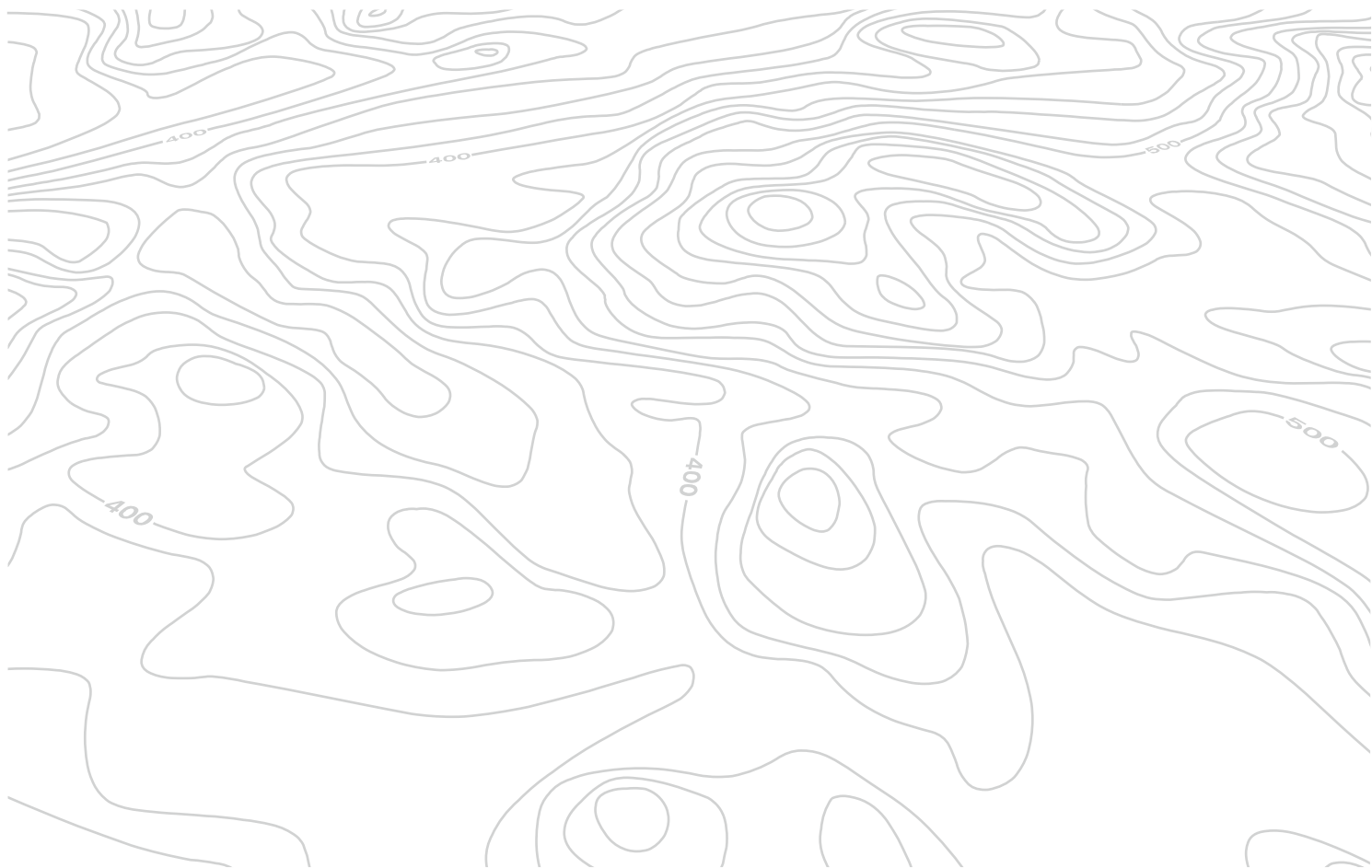
INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele criterii ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect.	Sistemul audio nu poate citi unele tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard, pentru a denumi piesele din echipamentul media.
Redarea fișierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansați redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor și duratele lor nu sunt afișate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a sistemului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printre perile dintr-o spalatorie automata sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	
	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informații (titlul melodiei, de exemplu).	
Denumirea postului de radio se schimbă.	Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Modificand reglajul inaltelor si gravelor, optiunea de ambianta este anulata.	Alegerea unei ambiante impune un reglaj specific al inaltelor si joaselor.	Modificati alegere reglajele sunetelor inalte si joase sau alegeti o ambianta pentru a obtine mediul sonor dorit.
Modificand presetarile de ambianta, reglajele prelabile ale inaltelor si joaselor sunt anulate.		
Modificand setarile de balans, repartitia "Conducator" sau "Toti pasagerii" este anulata.	Alegerea unei repartitii "Conducator" impune un reglaj specific al balansurilor.	
Modificand repartitia "Conducator" sau "Toti pasagerii", reglajele de balans sunt anulate.		
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume (Loudness, Egalizator de frecvente, Frecvente inalte, Frecvente joase, Volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați ca setările audio (Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume) (Loudness, Egalizator, Înalte, Joase, Volum) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă recomandăm să reglați funcțiile AUDIO (Le-Ri balance, Fr-Re balance, Treble, Bass) (Balans St-Dr, Balans Fa-Sp, Înalte, Joase) în poziție mediană, să selectați ambianța muzicală "Linear" (Niciuna), să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactiva" în modul radio.

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Motorul fiind oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Cand motorul este oprit, timpul de functionare al sistemului depinde de nivelul de incarcare al bateriei vehiculului. Oprirea este normala: modul economie de energie se activeaza automat pentru a mentine nivelul de incarcare a bateriei necesar pentru pornirea motorului. (Vezi rubrica "Mod economie de energie").	Porniți motorul vehiculului pentru a încărca bateria.
Lectura memoriei USB pornește după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu memoria și limitați numărul de sub-directoare din arborescența suportului de memorie.
Când conectez un iPhone ca telefon și simultan la portul USB, nu mai pot reda fișierele audio.	Când Iphone-ul se conectează automat ca telefon, el forteaza funcția streaming. Funcția streaming are prioritate asupra funcției USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă, urmează a pauză până la conectarea dispozitivului Apple®.	Debransați, apoi rebransați conectorul USB (funcția USB va trece înaintea funcției streaming).





Autoradio

SISTEM AUDIO / BLUETOOTH®



Sistemul Autoradio este codat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.

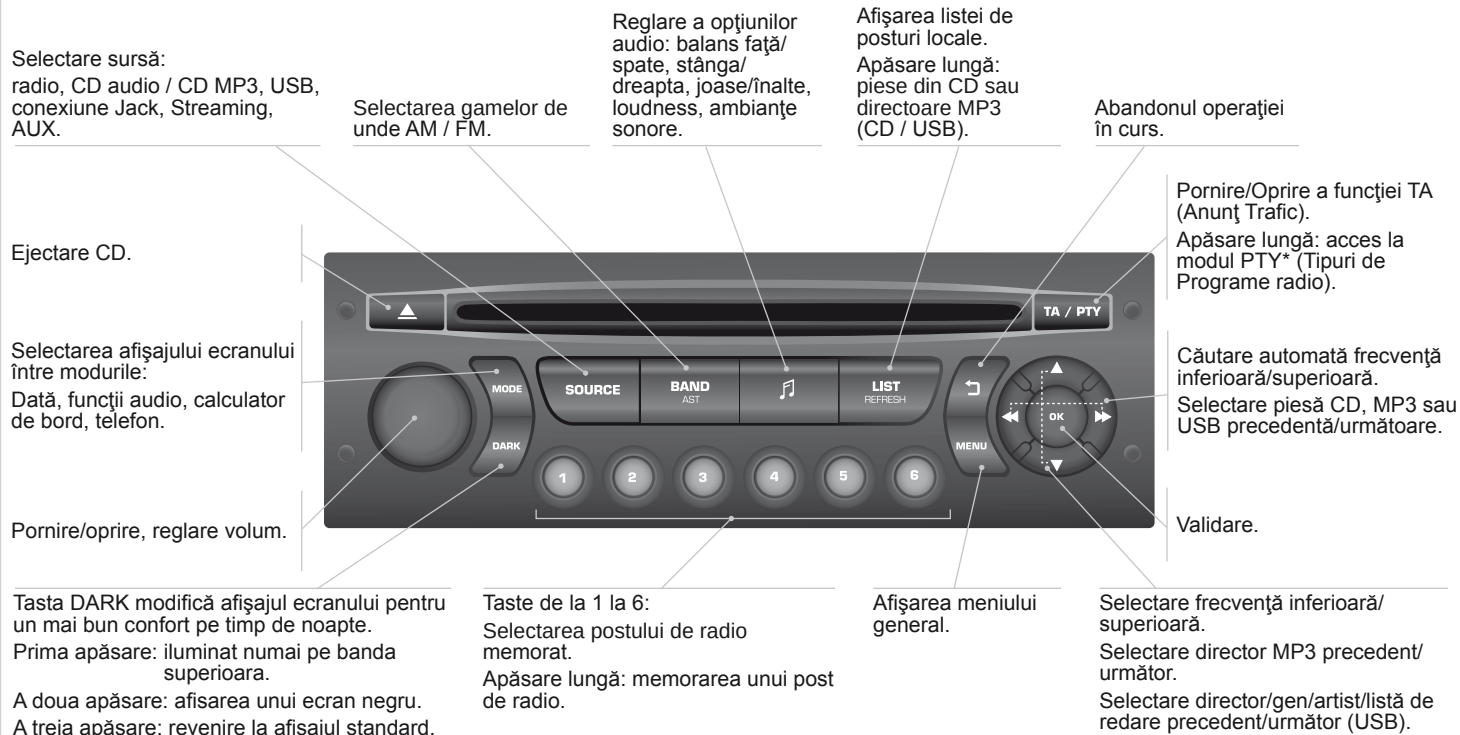


Din motive de siguranță, șoferul trebuie să execute aceste operații ce solicită o atenție sporită cu vehiculul oprit.
Când motorul este oprit și pentru a nu descarca bateria, sistemul audio se poate opri după câteva minute.

CUPRINS

01	Primii pași	p. 314
02	Comenzi la volan	p. 315
03	Meniu general	p. 316
04	Audio	p. 317
05	Player USB	p. 320
06	Functii Bluetooth	p. 323
07	Ramificatie(ii) ecran(e)	p. 326
	Intrebari frecvente	p. 329

01 PRIMII PASI

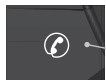


* Disponibil în funcție de versiune.

02 COMENZI PE VOLAN



Activare/dezactivare mod Black Panel (conducere de noapte).



Raspuns la un apel in intrare / inchidere apel in curs.
Deschidere meniu telefon si afisare lista apeluri.
Apasare lunga: refuzare apel in intrare.



Apasare:

Acces la meniuri prin scurtaturi in functie de afisarea de pe ecran.

Validarea functiei selectate intr-un meniu.

Rotire:

Selectarea postului de RADIO memorizat inferior/superior.

Selectarea din lista de piese CD sau MP3 precedent/urmator.



Abandonare operatie in curs.

Refuzarea unui apel in intrare.

Apasare lunga: retur la afisajul general.



Acces la meniul general.



Crestere volum.



Diminuare volum.

Volum zero.



RADIO: cautare automata a frecventei inferioare/superioare.

CD / MP3:

selectarea piesei precedente/urmatoare.
presiune continua: retur/avans rapid.



RADIO: afisarea listei posturilor disponibile.

Apasare lunga: actualizare lista de posturi de radio.



CD / MP3:

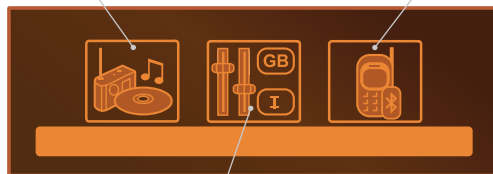
afisare lista cu piese CD si repertoar.

03 MENU GENERAL

Ecran C

AUDIO FUNCTIONS
(FUNCTII AUDIO):
radio, CD, USB, opțiuni.

BLUETOOTH - TELEPHONE - AUDIO
(BLUETOOTH - TELEFON - AUDIO): kit
mâini-libere, conectare, controlul unei
convorbiri.



CONFIGURATION AFFICHEUR
(CONFIGURARE ECRAN): parametri
vehicul, afișaj, limbi.



Pentru a avea o imagine de ansamblu asupra detaliilor meniurilor ce trebuie alese, consultați rubrica "Ramificație(i) ecran(e)".

04 AUDIO



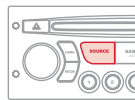
Radio

Selectarea unui post

1



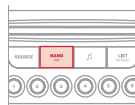
Apăsați de mai multe ori pe tasta SOURCE (SURSA) și selectați radio.



2



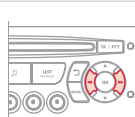
Apăsați pe tasta BAND AST pentru a selecta una dintre gamele de unde: FM1, FM2, FMast, AM.



3



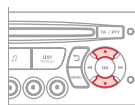
Apăsați scurt pe una dintre taste pentru efectuarea unei căutări automate a posturilor de radio.



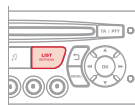
4



Apăsați pe una din taste pentru căutarea manuală a frecvențelor superioare/inferioare.



Apăsați pe tasta LIST REFRESH (REACTUALIZARE LISTA), pentru afișarea listei de posturi de radio locale (maxim 30 posturi). Pentru actualizarea acestei liste, apăsați timp de mai mult de două secunde.



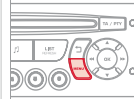
RDS

Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nicio formă ca o defecțiune a radioului auto.

1



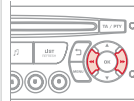
Apăsați tasta MENU.



2



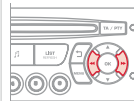
Selectați AUDIO FUNCTIONS, apoi apăsați pe OK.



3



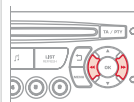
Selectați funcția FM WAVEBAND PREFERENCES (PREFERINȚE BANDĂ FM), apoi apăsați pe OK.



4



Selectați ACTIVATE RDS (ACTIVARE URMĂRIRE FRECVENȚĂ RDS), apoi apăsați pe OK. RDS se afișează pe ecran.



În mod radio, apăsați direct pe OK pentru a activa/dezactiva modul RDS.



Dacă este afișat RDS, acesta permite continuarea ascultării unei aceleiași post datorită urmăririi frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestui post RDS nu este asigurată pe întreg teritoriul țării, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu, când recepția devine mai slabă, frecvența este comutată pe un post regional.

04 AUDIO

Ascultarea mesajelor TA



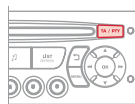
Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, Jukebox, ...) se intrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

1

TA / PTY



Apăsați pe tasta TA, pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor.



CD Ascultarea unui CD



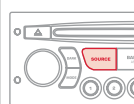
Introduceți numai discuri compacte având o formă circulară. Unele sisteme anti-piratare pe CD originale sau copiate de un sistem de înregistrare personal pot genera disfuncții independente de calitatea playerului original. Făsa a apăsa pe tasta EJECT, inserați un CD în player, citirea începe automat.

1

SOURCE



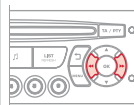
Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați apăsări succesive pe tasta SOURCE și selectați CD-ul.



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.

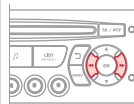


Apasați pe tasta LIST REFRESH, pentru a afișa lista cu piesele de pe CD.

3



Mentineți apasată una dintre taste, pentru avans sau retur rapid.



04 AUDIO

CD MP3

Ascultarea unei compilatii MP3



Introduceți o compilatie MP3 în aparat.

Sistemul audio caută toate piesele muzicale, ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde înainte de a începe redarea.



Pe un același disc, CD playerul poate reda până la 255 fișiere MP3, repartizate pe 8 nivele de directoare. Este totuși recomandat să vă limitați la două nivele, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului.

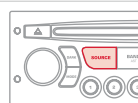
În timpul redării, structura directoroarelor nu este respectată.

Toate fișierele sunt afișate pe același nivel.

1



Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta SOURCE și selectați CD-ul.

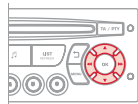


2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta un director de pe CD.

Apasati pe una din taste pentru a selecta o piesa de pe CD.

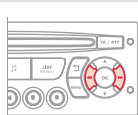


Apăsați tasta LIST REFRESH, pentru a afișa lista din directorul MP3.

3



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.



CD MP3

Informatii si recomandari



Formatul MP3, prescurtare de la MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 este o normă de compresie audio care permite scrierea mai multor zeci de fișiere muzicale pe același disc.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați în momentul inscripționării standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, este posibil ca lectura să nu se poată efectua corect.

Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x) pentru a obține o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.



CD playerul nu citește decât fișierele cu extensie ".mp3" cu o rata de eșantionare de 22,05 KHz sau 44,1 KHz. Nici un alt tip de fișier (.wma, .mp4, .m3u...) nu poate fi citit.



Vă sfătuim să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 de caractere excluzând caracterele particulare (ex: " ? ; ù) pentru a evita orice problemă legată de citire sau de afișare.



CD-urile care nu contin informatii (nescrise) nu sunt recunoscute si pot deteriora sistemul.

05 PLAYER USB

Utilizare CONECTOR USB

1

Acest modul este compus dintr-un port USB și un conector Jack*. Fișierele audio sunt transmise de un echipament portabil - MP3 player sau memory stick USB - la sistemul Autoradio, pentru a fi ascultate prin difuzoarele vehiculului.



2

Memorie USB sau player Apple® de generația a 5-a sau superioară:

- Utilizarea exclusivă a memoriilor USB în format FAT32 (File Allocation Table),
- prezența cablului playerului Apple® este indispensabilă,
- navigația prin baza de fișiere se face utilizând comenzile de pe volan.



3

Alte playere Apple® de generație anterioară și aparate ce utilizează protocolul MTP*:

- redare numai prin cablu Jack-Jack (nefurnizat),
- navigația prin baza de fișiere se face utilizând comenzile dispozitivului portabil.



Conectarea unui stick USB

1

Introduceți un memory stick sau conectorul USB al unui aparat audio în portul prevăzut, redarea începe automat după un timp ce depinde de capacitatea memoriei USB.



Formatele de fișier recunoscute sunt .mp3 (numai mpeg1 layer 3) și .wma (numai standard 9, rata de compresie 128 kbit/s).

Anumite formate de liste de redare (playlist) sunt acceptate (.m3u, ...).

La rebransarea ultimei memorii utilizate, redarea ultimei piese ascultate se face automat.

!

Sistemul constituie liste de redare (memorie temporară) a căror timp de redare depinde de capacitatea echipamentului USB.

Celelalte surse sunt accesibile pe durata acestui timp.

Listele de redare (playlist) sunt actualizate la fiecare întrerupere a contactului sau conectare la USB.

La prima conectare, clasarea se face după director. La o reconectare, este păstrat sistemul de clasare a pieselor ales anterior.

* În funcție de vehicul.

05 PLAYER USB

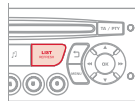
Utilizare CONECTOR USB

2

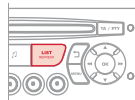
Executați o apăsare lungă pe tasta LIST, pentru afișarea diferitelor liste de redare. Alegeți Director/Artist/Gen/Playlist, apăsați pe OK pentru a selecta lista de redare sau pentru a selecta ordinea aleasă, apoi din nou pe OK, pentru validare.



- selectare Director: toate directoarele ce conțin fișiere audio recunoscute de sistem.
- selectare Artist: toate numele artiștilor, din ID3 Tag, clasate în ordine alfabetică.
- selectare Gen: toate genurile muzicale, din ID3 Tag.
- selectare Playlist: listele de redare înregistrate în sistemul USB.



Apăsați scurt pe tasta LIST, pentru afișarea clasamentului anterior. Navigați prin listă folosind tastele stânga/dreapta și sus/jos. Validați selecția apăsând pe OK.

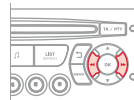


3



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la piesa precedentă/următoare din lista în curs de redare.

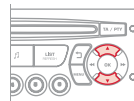
Mențineți apăsată una din aceste taste, pentru un avans sau retur rapid.



4



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la Genul, Directorul, Artistul sau Playlistul precedent/următor din clasificarea în curs de redare.



Conectarea unui player Apple® prin conectorul USB

1

Listele disponibile sunt Artist, Gen și Playlist (așa cum sunt ele stabilite în playerul Apple®).

Selectarea și Navigația sunt descrise în etapele de la 1 la 4 precedente.



Nu conectați hard disk-uri sau alte aparate, ce prezintă un conector USB altele decât echipamente audio cu conector USB. Nerespectarea acestei indicații poate deteriora instalația.

05 PLAYER USB

Utilizarea intrării auxiliare (AUX)

Conector JACK sau USB (în funcție de vehicul)



Intrarea auxiliară, JACK sau USB, permite conectarea unui echipament portabil (MP3 player...).



Nu conectați simultan același echipament și la portul USB și la priza JACK.

1

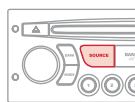
Brânșați echipamentul portabil (MP3 player...) la conectorul JACK sau la USB cu ajutorul unui cablu adecvat, ce nu este furnizat.



2



Efectuați apăsări succesive pe tasta SOURCE (Sursa) și selectați AUX (Intrare auxiliară).



Reglarea volumului sursei auxiliare

1

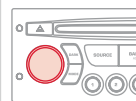
Reglați mai întâi volumul echipamentului portabil.



2



Reglați apoi volumul sistemului audio al vehiculului.



Afișajul și controlul comenzilor se face prin intermediul echipamentului portabil.



06 FUNCTII BLUETOOTH



Telefon Bluetooth

Ecran C

(Disponibil in functie de model si versiune)

Serviciile oferite de kiturile mâini libere sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth folosite.

Verificați în manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul dumneavoastră, serviciile la care aveți acces.

Cuplarea unui telefon / Prima conectare



!

Din motive de siguranță și pentru că ele necesită o atenție deosebită din partea șoferului, operațiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la kitul mâini libere al sistemului Bluetooth al sistemului audio, trebuie să fie făcute cu vehiculul oprit și contactul pus.

!

Conectați-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

1

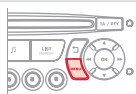
Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "vizibil pentru toți" (configurația telefonului).



2



Apăsati tasta MENU (Meniu).

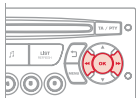


3



Selectați în meniu:

- Bluetooth telephone function - Audio
- Bluetooth configuration
- Perform a Bluetooth search



4

Se afișează o fereastră cu un mesaj de căutare în curs.

5

În fereastră se afișează primele 4 telefoane recunoscute.

!

Meniul TELEPHONE permite accesul în special la funcțiile următoare: Directory (Agendă telefonică)*, Call list (Listă de apeluri), Pairing management (Gestionare conectări).

* În cazul compatibilității totale între telefon și sistem.

6

În listă, selectați telefonul de conectat. Nu se poate conecta decât câte un telefon o dată.

7

Pe ecran se afișează o tastatură virtuală: formați un cod din minim 4 cifre. Validați pe OK.



8

Pe ecranul telefonului conectat se afișează un mesaj. Pentru a accepta conectarea, introduceți același cod pe telefon, apoi validați prin OK.

În caz de eroare, numărul de încercări este nelimitat.



9

Apare pe ecran un mesaj ce confirmă conectarea.

i

Conectarea automată autorizată nu este activă decât după configurarea telefonului.

Agenda și lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare.

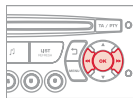
06 FUNCTII BLUETOOTH



Primirea unui apel

- 1** Primirea unui apel este anunțată de sonerie și de un afișaj suprapus pe ecranul vehiculului.

- 2**
- 
- Selecțați YES (DA) pe ecran cu ajutorul tastelor și validați cu OK.



Pentru a accepta un apel, apăsați pe aceasta comanda.



Lansarea unui apel

- 1** Din meniul Bluetooth telephone function Audio, selecțați "Manage the telephone call" (Gestionare apel telefonic), apoi "Call" (Apelare), "Call list" (Lista apelurilor), sau "Directory" (Agenda).

- 2**
- 
- Apăsați timp de mai mult de două secunde pe aceasta comanda, pentru a accesa agenda proprie, apoi navigați folosind rola.
- Sau
- Pentru a forma un număr, utilizați tastatura telefonului, numai cu vehiculul oprit.



Sistemul ofera acces la agenda telefonului, in functie de compatibilitate si pe durata conectarii Bluetooth.



De pe unele telefoane conectate Bluetooth puteti trimite un contact catre agenda sistemului audio.

Contactele importate astfel sunt inregistrate intr-o agenda permanent vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat.

Meniul agendei este inaccesibil cat timp este gol.

06 FUNCTII BLUETOOTH



Terminarea unui apel

1



În timpul unei convorbiri, apăsați mai mult de două secunde pe această comanda.

Validați prin OK pentru a termina convorbirea.



Streaming audio Bluetooth*



Difuzarea fișierelor muzicale din telefon via echipamentul audio. Telefonul trebuie să poată gestiona profilele Bluetooth adecvate (Profile A2DP / AVRCP).

1

Inițiați conectarea dintre telefon și vehicul. Această conectare poate fi inițiată din meniul telefonie al vehiculului sau de la tastatura telefonului. Consultați etapele "Conectarea unui telefon" în paginile precedente. În faza de conectare, vehiculul trebuie să fie oprit și cheia în contact.



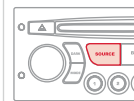
2

Selectați în meniul de telefonie telefonul de conectat. Sistemul audio se conectează automat la un telefon nou conectat.

3



Activați sursa streaming apăsând butonul SOURCE**. Controlul redării uzual este posibil utilizând tastele panoului radio și comenzile de pe volan***. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.



* În funcție de compatibilitatea telefonului.

** În unele cazuri, redarea fișierelor Audio trebuie inițiată de la tastatură.

*** Dacă telefonul suportă această funcție.

07 RAMIFICATIE(II) ECRAN(E)



Ecran C



O apăsare pe rola OK, permite accesul la meniurile contextuale, în funcție de ceea ce este afișat pe ecran:



RADIO

- 1 activate / deactivate RDS
activare / dezactivare RDS
- 1 activate / deactivate REG mode
activare / dezactivare mod REG
- 1 activate / deactivate radiotext
activare / dezactivare radiotext

CD/CD MP3

- 1 activate / deactivate Intro
activare/dezactivare Intro
- 1 activate / deactivate track repeat (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
activare/dezactivare repetare piese (întreg discul pentru CD, întreg directorul curent pentru CD MP3)
- 1 activate / deactivate random play (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
activare/dezactivare redare aleatoare (întreg discul pentru CD, întreg directorul curent pentru CD MP3)

USB

- 1 activate / deactivate track repeat (of the current folder/artist/genre/playlist)
activare/dezactivare redare repetată a pieselor (în funcție de director / artist/gen/playlist curent)
- 1 activate / deactivate random play (of the current folder/artist/genre/playlist)
activare/dezactivare redare aleatoare (în funcție de director/artist/gen/playlist curent)

07 RAMIFICATIE(II) ECRAN(E)



Ecran C



O apăsare pe tasta MENU (Meniu) permite afișarea:



FUNCTIE PRINCIPALA

- 1 **Alegerea A**
 - 2 Alegerea A1
 - 3 Alegerea A11
- 1 **Alegerea B...**



FUNCTII AUDIO

- 1 **Audio functions**
Funcții audio
- 2 **FM preferences**
Preferințe banda FM
- 3 **Alternative frequencies (RDS)**
Urmărire frecvență (RDS)
 - 4 activate/deactivate
activare/dezactivare
- 3 **Display radiotext (RDTXT)**
Afișare radiotext
 - 4 activate/deactivate
activare/dezactivare
- 2 **Play modes**
Moduri de redare
- 3 **Album repeat (RPT)**
Repetare album (RPT)
 - 4 activate/deactivate
activare/dezactivare
- 3 **Track random play (RDM)**
Redare aleatoare (RDM)
 - 4 activate/deactivate
activare/dezactivare



CONFIGURARE ECRAN

- 1 **Adjusting brightness-video**
Reglare luminozitate-video
- 2 **Normal video**
video normal
- 2 **Inverse video**
video invers
- 2 **Brightness (- +) adjustment**
reglare luminozitate (- +)
- 1 **Date and time adjustment**
Reglare data și ora
- 2 **Day/month/year adjustment**
reglare zi/lună/an
- 2 **Hour/minute adjustment**
reglare ora/minut
- 2 **Choice of 12 h/24 h mode**
alegere mod 12 h/24 h
- 1 **Choice of units**
Alegere unități
- 2 °Celsius / °Fahrenheit

07 RAMIFICATIE(II) ECRAN(E)



BLUETOOTH - TELEFON - AUDIO

- 1 Bluetooth configuration
Configurare Bluetooth
- 2 Connect/Disconnect an equipment
Conectare/Deconectare echipament
- 3 Telephone function
Funcție telefon
- 3 Audio Streaming function
Funcție Streaming audio
- 2 Consult the paired equipment
Consultare telefoane cuplate
- 2 Delete a paired equipment
Stergere telefon cuplat
- 2 Perform a Bluetooth search
Efectuare căutare Bluetooth
- 1 Call
Apelare
- 2 Calls list
Lista apeluri
- 2 Directory
Agenda telefonica
- 1 Manage the telephone call
Gestionare apeluri
- 2 Terminate the current call
Terminare apel in curs
- 2 Activate secret mode
Activare mod secret

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de sistemul audio.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de sistemul audio. CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.	- Verificați sensul de introducere al CD-ului în cititor. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD scris: consultați recomandările din rubrica "Audio". - Playerul CD nu citește DVD-uri. - Din cauza unei calități insuficiente, unele CD-uri scrise nu sunt redade de sistemul audio.
Mesajul "Eroare periferic USB" se afișează pe ecran. Conexiunea Bluetooth se întrerupe.	Nivelul de încărcare a bateriei perifericului poate fi insuficient.	Încărcați bateria perifericului.
	Memoria USB nu este recunoscută. Memoria poate fi virusată.	Formatați memoria.

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reusesc sa accesez casuta vocala.	Putine telefoane sau operatori permit utilizarea acestei functii.	
Sunetul CD playerului este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Readuceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se șterge etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsati tasta BAND AST pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2, FMAST) in care sunt memorate posturile.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nici-o informație rutieră.	Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a sistemul audio.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printr-o spalatorie automata sau la intrarea în parcurile subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o alta frecvență pentru a permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei. Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a mari nivelul de încărcare a bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.	Opriti sistemul audio timp de câteva minute, pentru a lăsa sistemul să se răcească.

A

Accesorii	228
Actionare geamuri.....	47
Actualizare a zonelor de risc	270
Aducere la zero a kilometrajului curent.....	25
Aducere la zero indicator de întreținere	22
Aeratoare	67, 68
Aer conditionat.....	13, 68
Aer conditionat cu 1 zona.....	69
Aer conditionat cu 2 zone.....	73
Afisaj multifunctional.....	34
Afisaj multifunctional (cu sistem audio).....	37
Afisaj pe tabloul de bord	15, 120
Airbaguri.....	32
Airbaguri cortina	165, 167
Airbaguri frontale	167
Airbaguri laterale.....	165, 167
Alarma	44
Alimentare rezervor de carburant	183-185
Amenajări interioare	86
Amenajări portbagaj	91, 92
Antiblocare roți (ABS).....	156
Antidemaraj electronic.....	43, 97
Antifurt.....	97
Antipatinare roți (ASR).....	28, 157
Antiprindere.....	47, 55, 56
Apel de asistentă	155, 257, 258
Apel de urgență	155, 257, 258
Aprindere automată a luminilor	143, 146
Aprindere automată lumini de avarie	154

Asistentă la franarea de urgență (AFU)	156
Asistentă la parcare cu spatele	137
Asistentă la pornirea în pantă.....	108
Autoradio	313, 315, 326
Avertizare de depășire involuntară marcă rutier (AFIL)	134

B

Bare suport pe acoperiș	224
Baterie.....	216, 218, 239
Baterie de telecomandă.....	42, 43
Becuri (înlocuire)	199, 203, 205, 208
Blocare centralizată deschideri.....	40, 49
Blocare din interior.....	49
Bluetooth (kit maini libere)	282, 323
Bluetooth (telefon).....	282
Buson de rezervor de carburant.....	183

C

Calculator de bord	18, 19
Camera video de mers înapoi.....	139
Capac de protecție buson de carburant	183, 184
Capacitate rezervor carburant.....	183
Capotă motor	231
Caracteristici tehnice	242-245,
	247, 249, 251, 252
Carburant	13, 183, 185
Carburant (rezervor)	184

Caseta cu sigurantă în compartimentul motorului	210
Caseta cu sigurantă în planșa de bord	210
CD MP3.....	319
CD player MP3.....	319
Centuri de siguranță	160-162, 174
CHECK	20
Cheie cu telecomandă	39, 40, 43, 97
Cheie uitată în contact	99
Cititor USB	320
CITROËN Apel de Asistentă Localizat	258
CITROËN Apel de Urgență Localizat	258
Claxon	155
Comandă acționare geamuri	47
Comandă de avarie portbagaj	52
Comandă de avarie usi.....	51
Comandă de încălzire scaune	60
Comandă lumini	142
Comandă ștergător geam.....	150-152
Comandă transperant de obturare plafon panoramic	56
Comenzi la volan	315
Compartiment de depozitare	88
Compartiment motor.....	232, 233
Conducere eco.....	13
Conducere economică.....	13
Conducere Eco (sfaturi).....	13
Conectare JACK	88, 299, 320, 322
Conector USB	88, 299, 320, 322
Configurare vehicul.....	34, 37, 326
Consum carburant.....	13

Consum ulei	235
Contact	99
Contor	15
Contor de kilometri zilnic	25
Controale	232, 233, 239, 241
Control dinamic al stabilitatii (CDS)	28, 157
Control nivel ulei motor	23
Copii	175, 180, 181
Cotiera fata	88
Cotieră spate	89
Covorase de podea	87
Cric	192
Curatare (recomandari)	227
Cutie de viteze automata	13, 116, 218, 240
Cutie de viteze manuala	13, 109, 110, 120, 121, 240
Cutie de viteze pilotata	13, 121, 218, 240
Cutie manuala pilotata	111, 240

D

Data (setare)	34, 37
Deblocare deschideri	39
Deblocare din interior	49
Deblocare usi	39, 49
Degivrare	69, 73
Degivrare luneta	69, 73
Demontarea unei roti	194
Demontare covoras de podea	87
Deschidere capac de protectie buson de carburant	183
Deschidere capotă motor	231

Deschidere portbagaj	39
Deschidere transperant de pavilion vitrat panoramic	56
Deschidere trapa de plafon	55
Detectare pneu dezumflat	124, 197
Detectare pneu dezumflat (detectare)	124
Dezaburire	69, 73
Dezaburire spate	69, 73
Difuziune ușoară	67
Dimensiuni	252
Discuri de frana	241
Dispozitiv de remorcă	222

E

Economie de energie (mod)	219
Ecran color si cartografic	263, 302
Ecran monocrom	316, 326, 327
Ecran monocrom C	34
Ecran multifunctional	34
Ecran multifunctional (cu sistem audio)	37
Elemente de identificare	256
eMyWay	37, 259
Etichete de identificare	256

F

Faruri cu xenon	199
Faruri (reglaje)	147

Filtru de aer	239
Filtru de particule	238, 240
Filtru de ulei	239
Filtru habitaculu	239
Frana de stationare	100, 101, 241
Frana de stationare electrica	27, 101
Frâne	241
Funcție autostrada (semnalizatoare de direcție)	154
Funcție de primire	61
Funcție masaj	60

G

Ghidare	266, 273
G.P.S.	268

I

Identificare vehicul	256
Iluminare	84
Iluminat de ambianta	84
Iluminat de insotire	145, 146
Iluminat de plansa de bord	25
Iluminat de primire	84
Iluminat directionat	148, 149
Iluminat interior	83
Incarcare	13
Incarcarea bateriei	216, 218
Incarcare baterie	216, 218

Inchidere portbagaj.....	40
Inchidere usi.....	40, 49
Indicator de intretinere.....	21, 22
Indicator de nivel ulei motor.....	23, 235
Indicator de schimbare treapta.....	120
Indicator de temperatura lichid de racire.....	24
Indicator de temperatura ulei motor.....	24
Indicator nivel carburant.....	24, 183
Inele de ancorare.....	91
Informatii trafic (TA).....	280, 293, 318
Informatii trafic (TMC).....	279, 280
Inlocuirea unei roti.....	192
Inlocuirea unui bec.....	199, 203, 205, 208
Inlocuire baterie de telecomanda.....	42
Inlocuire becuri.....	199, 203, 205, 208
Inlocuire filtru ulei.....	239
Inlocuire sigurantă fuzibile.....	210
Intrare aer.....	69
Intrare auxiliară.....	299, 320, 322
Intretinere curenta.....	13
Intretinere (recomandari).....	227
ISOFIX (puncte de fixare).....	178

Încălzire.....	13, 68
Încălzire programabilă (Webasto).....	77
Înlocuire filtru de aer.....	239
Înlocuire filtru habitaculu.....	239

Jante din aluminiu.....	227
Joja de ulei.....	23, 235

Kilometraj total.....	25
Kit de depanare provizorie pneu.....	188
Kit mâini libere.....	282, 323

Lamela de stergator de geam (înlocuire).....	153
Lanturi pentru zapada.....	198
Limitator de viteza.....	128
Lista de avertizari.....	20, 37
Localizare vehicul.....	42
Lumini avarie.....	154
Lumini de avarie.....	154
Lumini de ceata spate.....	143, 203, 205
Lumini de citit harta.....	83
Lumini de drum.....	142, 199
Lumini de insotire.....	146
Lumini de intalnire.....	142, 199
Lumini de mers inapoi.....	203, 205
Lumini de placa de inmatriculare.....	207
Lumini de stop.....	203, 205
Lumini de zi.....	145, 199
Lumini pozitie.....	142, 199, 203, 205

Lumini semnalizatoare de directie.....	154, 199, 205
Lumini semnalizatoare de directie laterale.....	199
Lumini uitate aprinse.....	144

Maneta de cutie de viteze manuala.....	109, 110
Maneta de cutie manuala pilotata.....	111
Maneta de viteze.....	13
Maneta de viteze cutie automata.....	116
Martor de airbaguri.....	32
Martori de avertizare.....	26, 27
Martori de functionare.....	28, 31, 33
Martori luminosi.....	26, 31, 33
Mase.....	243, 244, 247, 249, 251
Masurarea spatiului disponibil.....	135
Mediu.....	13, 43
Memorarea pozițiilor de condus.....	61
Meniu general.....	16, 316
Meniuri rapide.....	264
Mod economie de energie.....	219
Montare bare de acoperiș.....	224
Motor benzina.....	185, 232
Motor Diesel.....	185, 233
Motorizări.....	242, 245
MP3 (CD).....	319

N

Navigație	265, 266
Neutralizare airbag pasager	164
Neutralizare ESP	158
Nivel de aditiv motorină	238
Nivel de lichid de direcție asistată	237
Nivel de lichid de frână	237
Nivel de lichid de spălare geamuri	238
proiectoare	238
Nivel de ulei	23, 235
Nivel lichid de răcire	24, 237
Niveluri și verificări	232, 233, 235, 237, 238

O

Obturator amovibil (parazapada)	226
Oprire motor	97
Oprire vehicul	97, 111
Ora (setare)	34, 37

P

Pană de carburant (Diesel)	186
Pană pneu	188
Panou de mascare bagaje	93
Parametrare echipamente	34, 37, 326
Parasolar	86
Pavilion panoramic	56
Plăcută de identificare constructor	256
Plăcute de frână	241

R

Plafoniere	83
Plasă de reținere obiecte înalte	94
Player muzică media	294
Pneuri	13
Pornirea motorului	97
Pornirea vehiculului	97, 111
Portbagaj	52, 53
Portbagaj (amenajări)	91, 92
Poziții de conducere (memorare)	61
Presiune în pneuri	256
Presiune pneuri	13
Priza accesorii 12 Volți	89
Priza auxiliară	299, 322
Prize audio	320, 322
Prize auxiliare	320
Proiectoare anticeată față	143
Proiectoare direcționale	147, 149
Protecție copii	168-170, 175, 178, 180, 181
Protecție împotriva temperaturilor foarte scăzute	226
Protecție pe timp foarte rece	225
Puncte de fixare ISOFIX	178

Rabaterea scaunelor spate	65
Radio	291, 292, 317
Ramificații ecran	302, 326, 327
Reamorsare circuit carburant	186
Recirculare aer	69, 73
Recomandări de conducere	96
Recomandări de întreținere	227

Regenerare filtru de particule	240
Reglaj temperatură	69, 73
Reglare debit de aer	69, 73
Reglare pe înălțime centuri siguranță	160
Reglare proiectoare	147
Reglare repartitie aer	69, 73
Reglare scaune	58, 59
Reglare tetiere	58, 66
Reglare volan în înălțime și profunzime	62
Regulator de viteză	131
Reinitializare acționare geamuri	47
Reinitializarea telecomenzii	42
Reinitializare trapă de plafon	55
Remontarea unei roți	194
Remorca	222
Remorcarea unui vehicul	220
Reostat de iluminat	25
Repartitor electronic de frână (REF)	156
Reper culoare vopsea	256
Retrovizoare exterioare	63
Retrovizor interior	64
Revizii	13, 22
Rezervor de carburant	183, 184
Rezervor de spălare geamuri	238
Rezervor spălare proiectoare	238
Roată de rezervă	192, 197

S

Scaune copii clasice	174, 175
Scaune față	58, 59, 61

Scaune incalzite.....	58, 60
Scaune ISOFIX pentru copii.....	178, 180, 181
Scaune pentru copii.....	168-170, 174
Scaune spate.....	65
Schimbarea unei lamele de stergator de geam.....	153
Schimbarea unei siguranțe.....	210
Schimb ulei.....	235
Scule.....	192
Selector de carburant.....	184
Serie vehicul.....	256
Siguranța copii.....	47, 168-170, 175, 178, 181, 182
Siguranțe fuzibile.....	210
Sinsincronizare telecomandă.....	42
Sinteza vocală.....	276
Sistem asistentă la franarea de urgență.....	156
Sistem control traiectorie.....	157
Sistem de asistare la franare.....	156
Sistem de ghidare imbarcat.....	266
Sisteme ABS și REF.....	156
SNOW MOTION.....	157
Spalare proiectoare.....	151
Spălare (recomandări).....	227
Spalator de luneta.....	151
Spălător parbriz.....	151
Stergator de geam.....	150, 152
Stergator de luneta.....	151
Stergere automată a geamurilor.....	150, 152
Stop & Start.....	19, 72, 76, 121, 183, 216, 231, 239
Storuri.....	90
Streaming audio Bluetooth.....	298, 325

Superblocare.....	41
Suport de pahare.....	88, 89
Surub antifurt.....	194
Suspensie gestionată electronic.....	140
Suspensie "Hydractive III+".....	140

Tabele cu mase.....	243, 244, 247, 249, 251
Tabele cu motorizări.....	242, 245
Tabele cu siguranțe.....	210
Tablouri de bord.....	15
Telecomanda.....	39, 40, 43
Telefon.....	282, 286
Temperatura lichidului de răcire.....	24
Tetiere fata.....	58, 60
Tetiere spate.....	65, 66
Tija de capota motor.....	231
TMC (Informații trafic).....	279
Torpedo.....	86
Transperanță de plafon vitrat panoramic.....	56
Trapa de plafon.....	55
Trapa pentru schiuri.....	90
Turometru.....	15

Ulei motor.....	235
Usi.....	49

Veioze spate.....	83
Ventilație.....	67, 68
Ventilație.....	13
Verificare niveluri.....	235, 237, 238
Verificări curente.....	239, 241
Volan cu comenzi centrale fixe.....	126
Volan (reglare).....	62
Vopsea mata.....	227

Zone de risc (actualizare).....	270
---------------------------------	-----

Etichetele sunt aplicate in diferite locuri ale vehiculului dumneavoastra si contin avertismente legate de siguranta, precum si date de identificare a vehiculului. Nu le indepartati: acestea fac parte integranta din vehicul.

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerile și traducerele acestui document, chiar parțiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Va atragem atentia asupra urmatoarelor informatii:

- Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric fara cod de reper Automobiles CITROËN poate provoca o defectare a sistemelor electronice ale vehiculului dumneavoastra. Apelati la rețeaua CITROËN pentru a va fi prezentata oferta de accesorii agreate.
- Orice modificare sau adaptare neprevazuta sau neautorizata de Automobiles CITROËN, sau realizata fara a respecta indicatiile tehnice ale constructorului duce la anularea garantiei contractuale.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua CITROËN este capabilă să vă ofere.

Tipărit în UE
Roumain

07-14

Automobiles CITROËN

Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France

Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.com

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z



14.C5.0250

Roumain

2014 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Entagos

